



EN	High pressure cleaner	13 - 19	CS	Vysokotlaký čistič	70 - 76
DE	Hochdruckreiniger	20 - 26	BG	Водоструйна машина с високо налягане	77 - 84
RU	Очиститель высокого давления	27 - 34	SK	Stroj na umývanie pod vysokým tlakom	85 - 91
KK	Жоғары қысымды тазартқыш	35 - 41	RO	Aparat de curăţat cu înaltă presiune	92 - 98
PL	Myjka wysokociśnieniowa	42 - 48	LT	Aukšto slėgio valymo prietaisas	99 - 105
BE	Ачышчальнік высокага ціску	49 - 55	LV	Augstspiediena tīrītājs	106 - 112
UK	Очищувач високого тиску	56 - 62	ES	Limpiador de alta presión	113 - 119
IT	Idropulitrice ad alta pressione	63 - 69	FR	Epurateur de haute pression	120 - 126



HPC - 1400



HPC - 2000



HPC - 2400



Via San Carlo, 20/A CH 6917 - Barbengo, Switzerland
Via Cantonale, 2 CH 6917 - Barbengo, Switzerland
Tel. +41 91 6000555 - +41 91 6000556 - Fax. +41 91 6000557
mail: info@ivt-ht.com - web: www.ivt-ht.com

Congratulation!

Dear customer,

IVT team would like to thank you for your choice and for the confidence you put in our product.

Our aim is always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer.

We wish you'll get much satisfaction from all your do-it-yourself activities, by using this tool.

Your IVT Swiss SA team

Gratulieren Sie!

Sehr geehrte Kunde,

Die Firma IVT bedankt sich bei Ihnen für Ihre Wahl und Ihr Vertrauen zu unserer Marke.

Unser Ziel ist Ihnen ein innovationsvolles hochwertiges preiswertes Werkzeug anzubieten.

Wir hoffen, dass Sie während der Arbeit mit unseren Geräten viel Vergnügen bekommen.

Ihr IVT Swiss SA Team

Поздравляем!

Уважаемый покупатель,

Коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор, сделанный в пользу нашей продукции. Мы всегда стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность приобретать только инновационную, высококлассную и высококачественную продукцию. Надеемся, что с нашими инструментами вы получите удовольствие от работы.

С уважением, коллектив IVT Swiss SA

Құттықтаймыз!

Құрметті сатып алушы,

IVT компаниясының ұжымы Сізге бізге сенім артқаныңыз үшін және біздің өнімimizi таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреді.

Біз Сіздерге инновациялық, жоғарғы классты және жоғары сапалы өнімді тиімді бағамен ұсынуға үнемі ұмтылып келеміз.

Біздің құралдарыңызбен сіз өз жұмысыңыздан рахаттанасыз ден үміттенеміз.

Ізгі ниетпен, IVT Swiss SA ұжымы

Witamy!

Szanowny Kliencie,

Firma IVT dziękuje Państwu za wybór oraz zaufanie, którym Państwo dążycie nasza są markę.

Nasza meta – zawsze proponować Państwu innowacyjny oraz jakościowe narzędzia za najlepsza ceną.

Spodziewamy się, że z naszymi instrumentami otrzymacie przyjemność od pracy.

Firma IVT Swiss SA

Віншуем!

Паважаны Кліент,

Кампанія IVT дзякуе Вам за выбар і давер, аказаны нашай марцы. Наша мэта - заўсёды прапаноўваць Вам інавацыйны,

якасны інструмент па прымальнай цане. Спадзяемся, што з нашымі інструментамі вы атрымаеце задавальненне ад працы.

Кампанія IVT Swiss SA

Vítaemo!

Шановний Клієнт,

Компанія IVT дякує Вам за вибір та довіру до нашої марки.

Наша мета - завжди пропонувати Вам інноваційний, якісний інструмент за прийнятною ціною. Сподіваємося, що з нашими інструментами ви отримаєте задоволення від роботи.

Компанія IVT Swiss SA

Congratulazioni!

Egregio cliente,

Il team IVT desidera ringraziarvi per la scelta e la fiducia accordata al nostro prodotto.

Il nostro obbiettivo è sempre quello di offrire un servizio innovativo e di alta classe.

Vi auguriamo grandi soddisfazioni nell'utilizzo del nostro prodotto durante i vostri lavori di bricolage.

La tua squadra IVT

Gratulujem!

Vážený zákazník,

kolektiv společnosti IVT děkuji Vám za důvěru a výběr, provedeny ve prospěch našich produktů.

Vždy se snažíme zajistit, aby naši zákazníci měli možnost získat pouze inováční, vysoce třídní a vysoce kvalitní výrobky.

Doufáme, že s našimi nástroji se budete těšit o práci.

S úctou, kolektiv IVT Swiss SA

Поздравления!

Уважаеми клиенти,

Колективът на фирма IVT ви благодари за оказаното доверие и за избора, направен в полза на нашия продукт. Ние винаги се

стремим да предоставим на клиентите си само иновационна, висококачествена продукция от най-висок клас.

Надяваме се, че с нашите инструменти ще получавате истинско удоволствие от работата.

С уважение, колективът на IVT Swiss SA

Gratulujeme!

Vážený zákazník,
Zamestnanci spoločnosti IVT ďakujú za dôveru a výber v prospech našich produktov.
Vždy sa snažíme, aby naši zákazníci mali kupovať len inovatívne, vysoko klasifikované a vysoko kvalitné produkty.
Dúfame, že s našimi nástrojmi dostanete radosť od práce.

S úctou, zamestnanci IVT Swiss SA

Felicitări!

Stimate client,
Compania IVT Vă mulțumește pentru încredere și alegerea făcută în favoarea produselor noastre.
Ne străduim în permanență ca clienții noștri să aibă posibilitatea să procure doar produse inovatoare, de calitate și clasă înaltă.
Sperăm că cu instrumentele noastre, munca Vă va aduce numai plăcere.

Cu respect, compania IVT Swiss SA

Apsveicam!

Cienijamo pircėj,
IVT kompānijas kolektīvs pateicas Jums par Jūsu izvēli un mūsu produkcijai dāvāto uzticību.
Mēs vienmēr cenšamies, lai mūsu pircējiem būtu iespēja iegādāties tikai inovatorisko, augstas klases un kvalitatīvo produkciju.
Ceram, ka ar mūsu instrumentiem Jūs saņemsiet no darba istu baudu.

Ar cieņu, IVT Swiss SA kolektīvs.

Sveikiname!

Gerbiasmas kliente,
IVT kompanijos kolektyvas dėkoja jums už parodytą pasitikėjimą ir mūsų produkcijos pasirinkimą.
Mes visada siekiame suteikti savo klientams galimybę įsigyti tik naujausių aukščiausio lygio ir kokybės produkciją.
Tikimės, jog jums bus malonu dirbti, naudojant mūsų įrankius.

Pagarbiai, IVT Swiss SA kolektyvas

Enhorabuena!

Estimado consumidor,
El equipo de IVT le agradece su elección y confianza que ha depositado en nuestro producto.
Nuestro objetivo es ofrecer al consumidor un producto innovador, fiable y de alta calidad por el precio adecuado.
Le deseamos que el trabajo con esta herramienta, hecho con sus propias manos, sea un verdadero placer para Usted.

Queda a su disposición, el equipo de IVT Swiss SA

Félicitations!

Cher client,
Le personnel de la compagnie IVT vous remercie pour votre choix et votre confiance que vous prêtez à notre production.
Notre objectif est d'offrir à nos clients la production la plus moderne, la plus sûre et de la plus haute qualité à un prix raisonnable.
Nous voudrions qu'avec notre outil votre travail manuel soit pour vous un vrai plaisir.

Le personnel de la compagnie IVT Swiss SA reste toujours à votre disposition



Warranty

IVT tools are intended only for do-it-yourself activities. We guarantee that IVT tools are in accordance with statutory/country-specific regulations (proof of purchase by invoice or delivery note). The warranty is not valid for consumables and accessories which partly belong to the scope of supplies. The warranty cannot be invoked in the following cases:

1. normal wear of mechanisms and components which have a limited life;
2. maintenance and replacement of hardware parts that wears quickly (carbon brushes, cutting tools, gearwheels);
3. overloads or loads which are too extensive and may lead to:
 - simultaneous failure of one or more hardware parts which are functionally connected with the system;
 - burning, charring, melting due to excessive internal temperatures of the hardware (heating elements, switches, wiring, housings);
4. mechanical damage or presence of foreign objects in the tool;
5. commercial use;
6. use of purposes not mentioned in this instruction manual;
7. dismantling and repair work not carried out by IVT specialist.
8. defects in the tool caused by improper use, inappropriate operating or maintenance procedures, any use not in accordance with the printed material provided, abnormal environmental or electric conditions.

Gewährleistung

Die IVT Geräte sind nur für das Haushaltarbeit vorbestimmt. Benutzer muss die Bedienungsanleitung für die Geräte der Firma. IVT ist eine Gewährleistung entsprechend den Gesetzen und spezifischen Besonderheiten jedes Landes vorgesehen (die Faktura oder der Abgabeschein gilt als einen Beweis des Kaufs). Diese Gewährleistung ist nicht für Verbrauchsmaterialien und Zubehör geeignet, die teilweise in den Lieferumfang enthalten sind.

Garantie gilt nicht bei den nächsten Fällen:

1. bei dem Langzeitverschleiß der Mechanismen und Bauteile, die begrenzte Leistungsfähigkeitsperiode haben;
2. bei der Vorbeugung und dem Einsatz der Verschleißteile (Kohlebürsten, Zahnräder);
3. bei der Überlastung und der intensiven Ausnutzung, deren Folgen sind:
 - gleichzeitiges Versagen von einem oder mehreren funktionell verbundenen Bauteilen oder Baugruppen
 - Verbrennen, Verkohlung, Nachschmelzen unter der hohen Temperatur der Bauteile (Heizkörper, Schalter, Leitungsdraht, Gehäuse);
4. wenn mechanische Fehler, Fremdkörpern gefunden sind;
5. wenn das Werkzeug mit dem Produktions- und Industrieziel ausgenutzt worden ist;
6. wenn das Werkzeug mit dem nicht von dieser Gebrauchsanweisung geeignetem Ziel ausgenutzt worden ist;
7. wenn das Werkzeug nicht von den Fachleute von IVT geöffnet, repariert worden ist.
8. bei der Beschädigungen des Gerätes nach dem unsachgemäßen Gebrauch, Bedienungs- und Betriebsordnungübertretung, bei der Nichtbefolgung der Vorschriften, bei dem Gebrauch im abnormen Umweltbedingungen oder Elektrischebedingungen.

Гарантия

Инструменты IVT предназначены только для выполнения бытовых работ. Мы гарантируем, что инструменты компании IVT соответствуют установленным в каждой конкретной стране нормам (доказательством совершения покупки является счет-фактура или накладная) Гарантия не распространяется на расходные материалы и дополнительные приспособления, входящие в объем поставки.

Гарантия не действует в следующих случаях:

1. Обычный износ быстро изнашиваемых механизмов и деталей;
2. Текущий ремонт и замена быстро изнашиваемых изделий (угольные щетки, режущие детали, шестерни);
3. Перегрузка или избыточная нагрузка, ведущие к:
 - одновременному выходу из строя одной или нескольких деталей, функционально связанных с системой;
 - возгоранию, обугливанию, оплавлению изделий (нагревательные элементы, выключатели, проводка, розетки) вследствие высоких внутренних температур;
4. Механическое повреждение, присутствие посторонних предметов в инструменте;
5. Коммерческое использование;
6. Использование для целей, не предусмотренных настоящей инструкцией по эксплуатации;
7. Разборка и ремонт, выполненные не специалистами IVT.
8. Повреждения инструмента в результате ненадлежащего использования, нарушения порядка эксплуатации или обслуживания, несоблюдения письменных указаний, эксплуатации в аномальных условиях окружающей среды или электрических условиях.

Кепілдік

IVT құралдары тұрмыстық жұмыстарды атқару үшін ғана қолдануға арналған. Біз IVT компаниясы құралдарының нақты елде тағайындалған нормаларға сәйкес келетініне кепілдік береміз (сатып алғанның айғағы болып шот-фактура немесе жүкқажат табылады). Жеткізу көлеміне енетін шығын материалдарына және қосымша құрылғыларға кепілдік таралмайды.

Кепілдік төмендегідей жағдайларда әрекет етпейді:

1. Жылдам тозатын бөлшектер мен механизмдердің көдіміг тозуы;
2. Тез тозатын бұйымдар жөндеген немесе алмастырылған болса (бурыштық қыпшақтар, кесуші бөлшектер, сірнелер);
3. Шамадан артық тиеу немесе артық жүктеме, оның нәтижесінде мынадай жайттар орын алса:
 - жүйемен атқарымдық байланыстағы бір немесе бірнеше бөлшектердің бір уақытта істен шығуы;
 - ішкі жоғары температура салдарынан бөлшектердің (қыздырғыш бөлшектердің, ажыратқыштардың, сымдардың, ток кездерінің) жанып кетуі, жонылуы, балқуы;
4. Механикалық бұзылу байқалса, құрал ішінде бөтен заттар табылса;
5. Коммерциялық мақсатта қолдану;
6. Қолдану жөніндегі осы нұсқаулықта қарастырылмаған мақсаттарда пайдаланылса;
7. IVT мамандарынан басқа тұлғалар құралды ашып, жөндесе.
8. Лайықсыз пайдаланудың, қолдану және қызмет көрсету тәртібі бұзылуының, қоршаған ортада немесе электрлік шарттарда ауытқыма жағдайларының жазбаша сілтемелерін орындамаудың нәтижесінде құралдың зақымдануы.



Гваранця

Нарzędzia IVT są przeznaczone tylko do użytku prywatnego. Dla instrumentu IVT jest przewidziana gwarancja odpowiednio do praw i specyficznych właściwości każdego kraju (dowodem spełnienia kupna jest faktura albo fracht). Gwarancja nie rozpoczyna się na dodatkowe materiały i narzędzia, które częściowo wchodzi do dostarczonego kompletu. Gwarancja nie działa w następujących wypadkach:

1. Naturalnego zniszczenia mechanizmów i węzłów, które mają ograniczony okres przydatności do pracy;
2. Profilaktyki i zamiany szybko zniszczalnych detali (szczotki węglowe, koła zębate);
3. Przeładunku lub wykorzystania w trybie intensywnym, skutkiem których jest:
 - jednoczesne złamanie jednego lub więcej funkcjonalnie związanych detali oraz węzłów;
 - spalanie się, zwęglenie, topienie się pod wpływem wysokiej temperatury wewnętrznej detali (elementy grzejne, przyciski, druty, korpusy);
 - 4. Mechanicznych obrażeń, zaistnienia w środku przedmiotów obcych;
5. Wykorzystania w celach wytwórczych lub przemysłowych;
6. Wykorzystania w celach, nie przewidzianych przez niniejszą instrukcję;
7. Otwarcia, remontu, który był zrobiony nie fachowcem IVT.
8. Uszkodzenia instrumentu wskutek użycia w sposób niewłaściwy, naruszenia sposobu eksploatacji albo obsługi, nieprzestrzegania wskazań pisemnych, eksploatacji w anomalnych warunkach środowiska przyrodniczego albo warunkach elektrycznych.

Гарантыя

Інструменты IVT прызначаны толькі для выканання бытовых работ. Для інструменту IVT прадугледжана гарантыя ў адпаведнасці з законамі і спецыфічнымі асаблівасцямі кожнай краіны (даказам здзяйснення пакупкі з'яўляецца рахунак-фактура або накладная). Гарантыя не распаўсюджваецца на расходныя матэрыялы і прыналежнасці, якія часткова ўваходзяць у камплект пастаўкі.

Гарантыя не дзейнічае ў наступных выпадках:

1. натуральнага зносу механізмаў і вузлоў, якія маюць абмежаваны перыяд працаздольнасці;
2. прафілактыкі і замены быстразношваючыхся дэталю (вугальныя шчоткі, шасцярыя);
3. перагрузкі або інтэнсіўнага выкарыстання, вынікам якіх з'яўляюцца:
 - адначасовы выхад са строю аднаго або больш функцыянальна звязаных дэталю і вузлоў;
 - згарання, асмальвання, аплаўнення пад уздзеяннем высокай унутранай тэмпературы дэталю (нагрэвальныя элементы, кнопкі, правады, корпусы);
 - 4. механічных пашкоджанняў, наяўнасці ўнутры іншародных прадметаў;
5. выкарыстання ў вытворчых або прамысловых мэтах;
6. выкарыстання ў мэтах, не прадугледжаных дадзенай інструкцыяй;
7. раскрыцця, рамонт, які быў зроблены не спецыялістамі IVT
8. Пашкоджанні інструмента ў выніку неналежнага выкарыстання, парушэнні парадку эксплуатацыі або абслугоўвання, невыканання пісьмовых указанняў, эксплуатацыі ў ананальных умовах навакольнага асяроддзя або электрычных умовах.

Гарантія

Інструменти IVT призначені тільки для виконання побутових робіт. Для електроінструмента IVT передбачена гарантія відповідно до законів і специфічні особливості кожної країни. Підтвердженням є гарантійний талон!

Гарантія не поширюється на витратні матеріали та приладдя, які частково входять в комплект поставки.

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

1. Природного зносу механізмів та вузлів, що мають обмежений період працездатності;
2. Профілактики і заміни швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, шестірни);
3. Перевантаження або інтенсивного використання, наслідком яких є:
 - одночасний вихід з ладу одного або більше функціонально пов'язаних деталей і вузлів;
 - згорання, обвуглювання, розплавлення під впливом високої внутрішньої температури деталей (нагрівальні елементи, кнопки, проводи, корпуси);
4. механічних пошкоджень, наявності всередині сторонніх предметів;
5. використання у виробничих або промислових цілях;
6. використання в цілях, не передбачених цією інструкцією;
7. розтину, ремонту, який був зроблений не фахівцями IVT.
8. Пошкодження інструменту в результаті неналежного використання, порушення порядку експлуатації або обслуговування, недотримання письмових вказівок, експлуатації в ананальних умовах навоколишнього середовища або електричних умовах.

Garanzia

Gli strumenti IVT sono progettati per il solo utilizzo hobbistico e per il fai-da-te. Il team IVT garantisce che i nostri prodotti sono conformi ai regolamenti specifici per i Paesi in cui sono commercializzati (a prova dell'acquisto è necessaria la fattura o la bolla di consegna). La garanzia non è valida per i beni di consumo che fanno parte del campo degli accessori. La garanzia non può essere rivendicata nei seguenti casi:

1. normale usura dei meccanismi e degli assemblaggi, che hanno una vita limitata;
2. per la manutenzione o la sostituzione di parti di consumo (spazzole al carbonio, utensili da taglio, ruote dentate);
3. picchi di tensione che possono indurre a:
 - simultanea rottura di una o più parti dei componenti collegati con il sistema;
 - carbonizzazione, fusione a causa di eccessive temperature interne al motore (elementi termici, interruttori, cavi, custodie);
4. danni meccanici dovuti alla presenza di oggetti estranei inseriti nell'apparecchio;
5. uso commerciale;
6. usi e scopi non menzionati in questo manuale di istruzioni;
7. disassemblaggio e lavori di riparazione non effettuati dal servizio assistenza IVT.
8. difetti allo strumento riconducibili a un uso improprio, inosservanza delle istruzioni operative o di manutenzione, qualsiasi impiego non conforme con il materiale stampato fornito o un utilizzo in anomale condizioni elettriche o ambientali.



Záruka

IVT nástroje jsou určeny pouze pro domácí použití. Zaručujeme, že nástroje společnosti IVT souhlasí stanoveným v každé konkrétní zemi normám (kontrola a nákup se provádí na základě faktury a výdejky). Záruka se nevztahuje na spotřební materiál a případně příslušenství které jsou součástí dodávky. Záruční podmínky neplatí v následujících případech:

1. Běžné opotřebení rychle opotřebovatelných mechanismů a dílů;
2. Údržba a výměna rychle opotřebovatelných (uhlíkové kartáče, řezné díly, ozubená kola);
3. Přetížení nebo nadměrné zatížení, což vede do:
 - současné selhání jednoho nebo více detailů výrobku a dodatečných uzlů, které jsou funkčně spojeny se systémem;
 - požáru, spékání, tavení díky vysoké vnitřní teplotě výrobků (topná tělesa, spínače, kabeláž, zásuvky);
4. Mechanické poškození, přítomnost cizích předmětů uvnitř přístroje;
5. Komerční využití;
6. Použití pro účely neuvedené v tomto návodu k použití;
7. Rozebírání a opravy, provedené ne odborníky IVT.
8. Poruchy nástroje v důsledku neodpovídajícího využívání, narušení provozu, nebo služby, nedodržení písemných předpisů, provozu v anomálních podmínkách okolního prostředí, nebo elektrických podmínkách.

Гаранция

Инструментите IVT са предназначени само за работи, свързани с бита. Ние гарантираме, че инструментите на фирма IVT отговарят на установените във всяка конкретна страна норми (проверката и закупуването стават на основание на фактура и на товарителница).

Гаранцията не се отнася за разходните материали и допълнителните приспособления, включени в обема на доставката.

Условията на гаранцията не се прилагат в следните случаи:

1. Нормално износване на бързо износващи се механизми и детайли;
2. Текущ ремонт и подмяна на бързо износващи се елементи (въглени четки, режещи части, зъбчати колела);
3. Претоварване или прекомерно натоварване, които водят до:
 - едновременен отказ на един или повече детайли на изделието и на допълнителни възли, функционално свързани със системата;
 - пламване, овъгляне, топене поради високите вътрешни температури на изделията (нагревателни елементи, превключватели, кабели, контакти);
4. Механични повреди, наличие на чужди тела в устройството;
5. Търговска употреба;
6. Използване за цели, които не са предвидени в това ръководство за работа;
7. Разглобяване и ремонт, които не са извършени от специалисти на IVT. Уважаемый покупатель.
8. Повреда на инструмента в резултат на неправилно използване, нарушаване на правилата за експлоатация или обслужване, неспазване на писмените указания, експлоатация в аномални условия на обкръжаващата среда или електротехнически такива.

Záruka

IVT nástroje sú určené len pre domáce použitie. Zaručujeme, že nástroje spoločnosti IVT vyhovujú určitým v každej krajine štandardom (dokladom o kúpe je faktúra alebo dodací list). Táto záruka sa nevztahuje na spotrebný materiál a dodatočne príslušenstvo, ktoré je súčasťou dodávky. Záruka sa nevztahuje v týchto prípadoch:

1. Bežné opotrebenie rýchlo opotrebených mechanismov a detailov;
2. Bežné opravy a výmeny rýchlo opotrebených výrobkov (uhlíky, ostré časti, prevodovky);
3. Preťaženie alebo nadmerné zaťaženie, čo vedie k:
 - súčasnému zlyhaniu jedného alebo viacerých častí, ktoré sú funkčne spojené so systémom;
 - zapalovaniu, ohraňovaniu, topeniu výrobkov (vykurovacie telesá, spínače, elektrická inštalácia, zásuvky) v dôsledku vysokých vnútorných teplôt;
 - Mechanické poškodenie, prítomnosť cudzích predmetov v nástroji;
5. Komerčné použitie;
6. Použitie na iné účely, než ktoré sú popísané v tomto návode na prevádzku;
7. Demontáž a oprava vykonané nie odborníkmi IVT.
8. Poškodenie nástroja v dôsledku nesprávneho používania, porušenie poriadku prevádzky a údržby, nedodržanie písomných pokynov, prevádzka za abnormálnych podmienok životného prostredia alebo elektrickej podmienky.

Garanția

Instrumentele de IVT sunt destinate numai pentru uz rezidențial. Vă garantăm că instrumentele companiei IVT corespund standardelor fiecărei țări (drept dovadă de procurare servește factura sau foaia de însoțire). Garanția nu se aplică pentru materialele consumabile și dispozitivele suplimentare incluse în volumul de livrare.

Garanția nu se aplică în următoarele cazuri:

1. Uzura obișnuită a mecanismelor și pieselor rapid uzurabile;
2. Reparația curentă și schimbarea pieselor rapid uzurabile (perii de carbon, piese de tăiere sau roți zimțate);
3. Supraincălzirea sau încălzirea excesivă, care conduc la:
 - defecțarea simultană a unei sau a mai multor piese care funcțional sunt legate de sistem;
 - incendierea, carbonizarea, topirea produselor (elemente de încălzire, întrerupătoare, cablu, prize) ca rezultat al temperaturilor interne ridicate;
4. Defecțiuni mecanice, prezența obiectelor străine în instrument;
5. Utilizarea comercială;
6. Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în acest manual de exploatare;
7. Dezasblarea și reparația efectuate de alți specialiști decât cei ai companiei IVT.
8. Deteriorarea instrumentului, ca urmare a abuzului, încălcare a ordinii de funcționare, întreținere sau, non-instrucțiuni scrise, care funcționează în condiții anormale, de mediu sau condițiile de funcționare electrice.



Garantija

IVT įrankiai skirti tik buitiniam naudojimui. Mes garantuojame, jog IVT kompanijos įrankiai atitinka kiekvienos iš konkrečių šalių normas (pirkimo įrodymu laikomi PVN sąskaita-faktūra arba lydraštis). Garantija nesuteikiama papildomoms medžiagoms ir priemonėms, įeinančioms į komplektą. Garantija nesuteikiama sekančiais atvejais:

1. Įprastas greitai susidėvinčių detalių ir mechanizmų susidėvėjimas;
2. Greitai susidėvinčių gaminių priežiūra ir pakeitimas (anglies šepetėliai, peiliukai, krumpliaraciai);
3. Perkrovimas arba pernelyg didelis apkrovimas, privedantys prie:
 - vienos arba kelių detalių, funkcionaliai susyjančių su sistema, gedimo tuo pačiu metu;
 - gaminių (kaitinimo elementai, jungikliai, instaliacija, lizdai) įsiliepsnojimo, apdegimo, lydymosi dėl aukštų vidaus temperatūrų;
4. Mechaniniai pažeidimai, pašalinių daiktų pateikimas į įrankį;
5. Komerčinis naudojimas;
6. Naudojimas tikslams, kurie nėra numatyti šioje naudojimo instrukcijoje;
7. Ardymas ir remonto darbai, atliekami ne IVT specialistų.
8. Įrankio pažeidimai naudojant jį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo arba aptarnavimo tvarkos, nepaisant raštinių nurodymų, naudojant nenumatytas aplinkos sąlygomis arba elektrinėmis sąlygomis.

Garantija

IVT instrumentai paredzēti tikai sadzīves darbu pildīšanai. Mēs garantējam, ka IVT kompānijas instrumenti atbilst katrā konkrētajā valstī pieņemtajiem noteikumiem (par pirkuma pierādījumu uzskaitāms faktūrrēķins vai pavadzīme). Garantija neizplātas uz izejmateriāliem un papildus ierīcēm, kuras ir iekļautas piegādes komplektā. Garantija neietver sekojošos gadījumus:

1. normāls ātri nolietojamo detaļu un mehānismu nolietojums;
2. tekošais remonts un ātri nolietojamo detaļu (grafīta sukuks, griezējinstrumenti, zobratī) nomaiņa;
3. pārslogošana vai pārmērīga slodze, kuras noved līdz:
 - vienlaicīgā vienas vai dažu detaļu, kas ir funkcionāli saistītas sistēmā, bojājumam;
 - elementu (sildelementi, slēdži, vadojums, rozetes) uzliesmojumam, apogļošanas, apkušanas augstas iekšējas temperatūras rezultātā;
4. mehāniskie bojājumi, nepiederšie priekšmeti instrumenta iekšienē;
5. komerciāla izmantošana;
6. izmantošana nolūkiem, kuri nav paredzēti šajā Eksploatācijas instrukcijā;
7. demontēšana un remonts, kuru izpildīja ne IVT speciālisti.
8. instrumenta bojāšanos, izraisīta ar nepiedienīgu izmantošanu, lietošanas vai apkalpošanas kārtības neievērošanu, rakstisko instrukciju ignorēšanu, eksploatāciju anomālajā apkārtējā vidē vai elektrības režīmā.

Garantía

Las herramientas de IVT se destinan para la utilización doméstica. Garantizamos que las herramientas de IVT corresponden a las normas vigentes del país (factura o albarán de transporte demuestran la compra). La garantía no cubre material fungible y accesorios que entran en el juego de algunos suministros. La garantía no cubre los siguientes casos:

1. desgaste natural de los mecanismos y componentes con la vida útil limitada;
2. mantenimiento y sustitución de las unidades y piezas de desgaste rápido (cepillos de carbón, cuchillas, engranajes);
3. sobrecarga de la herramienta o demasiada carga, lo que puede provocar:
 - falla simultanea de las unidades funcionales y componente o componentes unidos en un sistema;
 - inflamación, carbonización, derretimiento como consecuencia del sobrecalentamiento de los componentes interiores (elementos calentadores, selectores, cables, carcassas);
4. deterioro mecánico o presencia de objetos ajenos en la herramienta;
5. uso comercial;
6. utilización con los fines no previstos en el presente manual de instrucciones;
7. desmontaje o reparación de la herramienta por otros especialistas que no son de IVT.
8. falla de la herramienta causada por su aplicación indebida, operación incorrecta o mantenimiento inadecuado, su utilización fuera de lo descrito en la documentación adjunta, en las condiciones ambientales adversas o con parametros incorrectos de la alimentación eléctrica.

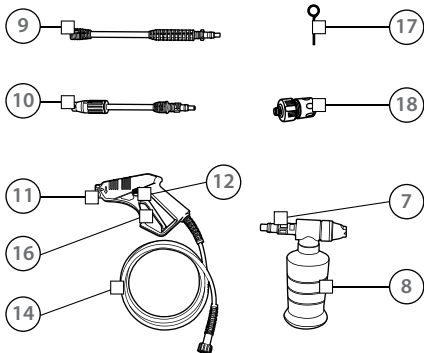
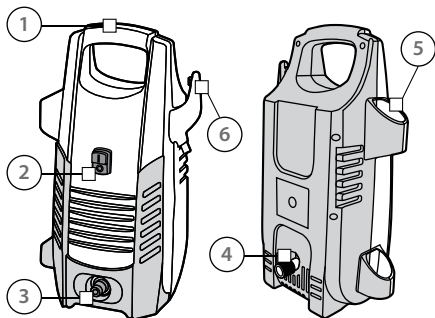
Garantie

Les outils IVT sont destinés pour les travaux domestiques. Nous garantissons que les outils IVT sont conformes aux normes en vigueur sur le territoire de ce pays (la facture ou le récépissé font preuve de l'achat). La garantie ne couvre pas les détails transférables et les dispositifs qui font partie de certaines commandes. La garantie ne couvre pas les cas suivants:

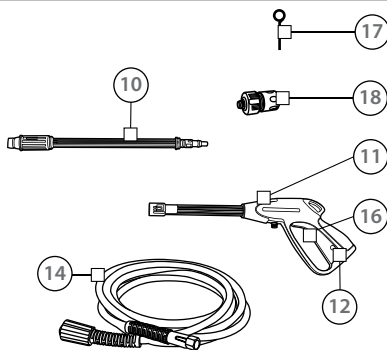
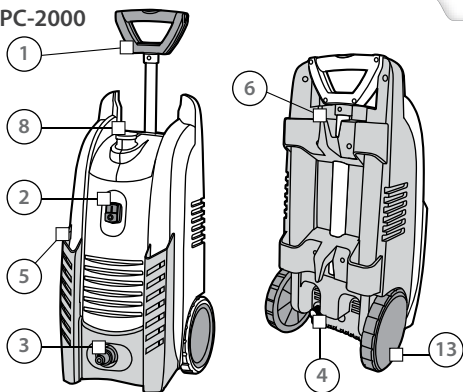
1. usure naturelle des mécanismes et des éléments à période limitée de service;
2. réparation courante et remplacement des ensembles mécaniques et des pièces (balais de charbon, burins, roues dentées);
3. surcharge de l'outil ou son utilisation abusive qui peuvent causer les défauts suivants:
 - Arrêt simultané d'un ou de plusieurs éléments et ensembles unis dans un système fonctionnel;
 - Inflammation, carbonisation, fusion résultant d'un réchauffement de éléments intérieurs (brides de chauffage, embrayeurs, fils, coffres);
4. Défaut mécanique et présence des objets étrangers dans l'outil;
5. Utilisation commerciale;
6. Utilisation à des fins pas indiquées dans ce manuel d'emploi;
7. Démontage et réparation de l'outil effectués non par les spécialistes de la compagnie IVT.
8. Défauts résultant d'un mauvais usage, d'une exploitation incorrecte ou d'une maintenance irrégulièrement assurée, d'une utilisation non conforme aux instructions d'utilisation, dans les conditions non favorables ou avec l'alimentation électrique incorrecte.



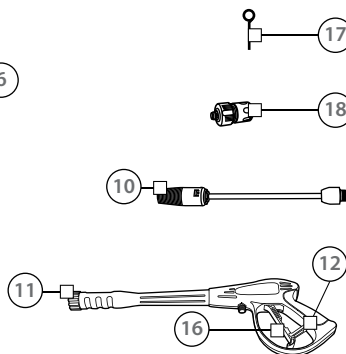
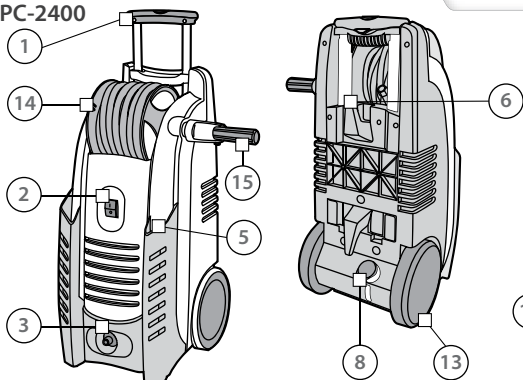
HPC-1400



HPC-2000

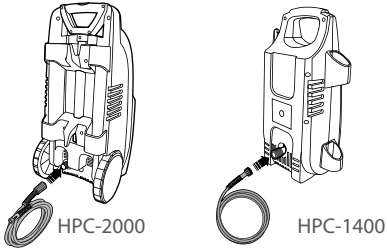


HPC-2400

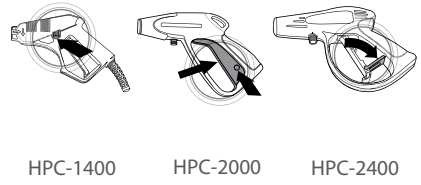




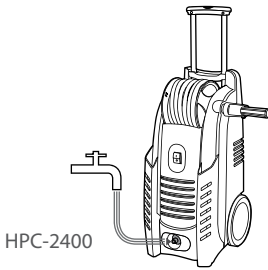
[F1]



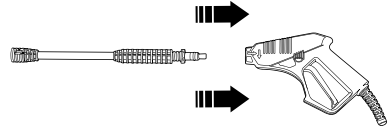
[F2]



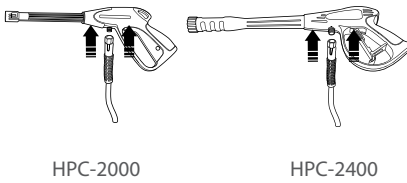
[F3]



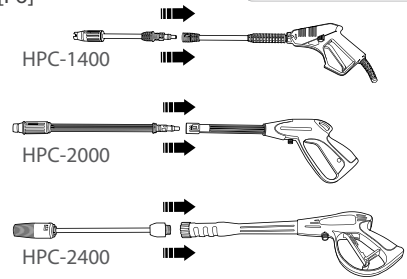
[F4]



[F5]



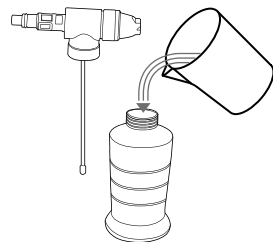
[F6]



[F7]

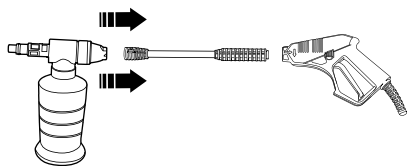


[F8]





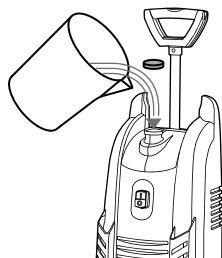
[F9]



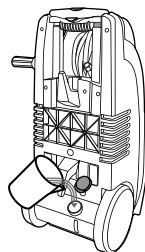
[F10]



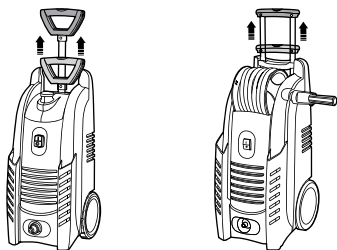
[F11]



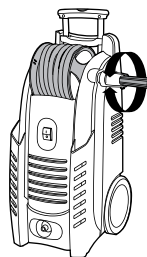
[F12]



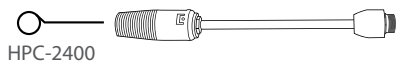
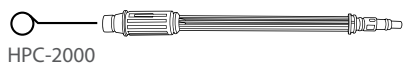
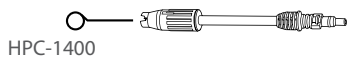
[F13]



[F14]



[F15]



Tool specification

Model	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Rated power [W]	1400	2000	2400
Voltage/Frequency [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Flow rate [l/min]	4.5	5.5	6.0
Work pressure [bar]	60	90	120
Max. pressure [bar]	90	135	180
Supply temperature max. [°C]	40	60	60
Supply pressure max. [bar]	3	3	3
Length of the high pressure hose [m]	3	5	6
Detergent tank capacity [l]	0.5	1.0	1.1
Auto stop	+	+	+
Weight [kg]	6.5	9.5	20
Safety class	II	II	I

Part list

1. Transport handle (HPC-1400) Folding transport handle (HPC-2000; HPC-2400)
2. On/Off switch
3. Connection to water supply
4. High pressure water outlet
5. Storage for handgun
6. Storage for power cord
7. Detergent sprayer (HPC-1400)
8. Detergent tank
9. Gun connector (HPC-1400)
10. Lance with spray regulation
11. Handgun
12. Lock-off button
13. Wheel (HPC-2000; HPC-2400)
14. High pressure hose
15. Winding high pressure hose device (HPC-2400)
16. Switch lever
17. Nozzle cleaner
18. Intermediate pipe connector

Intended use

This product line of high pressure cleaners is designed for outdoor use and is intended for cleaning surfaces as well as various objects, tools, vehicles and boats. The device is powered by water, which flows in under high pressure from the entry spout ensuring highly effective cleaning.

You find in the area of specialized trade or on our website our assortment of accessories which allows extensive application. With the use of appropriate accessories cleaning solutions may be injected into the water stream, and the device can be adapted for drain/sewer cleaning or rust/paint removal.

Safety regulation for the use

General safety rules

The following listed safety instructions should serve you for the right use of the tool and for the protection of your own safety, therefore, please read this very carefully.

When passing this tool to a third person, these instructions must be handed too.

Retain this user manual and all other literature supplied with your tool for any future reference.

Comply with all the safety information and the warnings on the tool.

Be familiar with the controls and the proper use of the tool before attempting to use it and above all, make sure you know how to stop to use it in case of emergency.

Following these simple instructions will also maintain your tool in good working order.

- The tool must be assembled correctly before use.
- Only use the tool for its designed purposes.
- On the tool, there may be also decals and further indications about the safety equipment to use that must be considered. The prevention of accidents is dependent upon the awareness, common sense and proper training of everyone involved in the operation, transport, maintenance and storage of the tool.
- Never leave the tool unattended.
- Never allow children to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept at a safe distance away from the tool when it is in use.
- The user is responsible for third parties while working with the tool.
- People who aren't acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this tool and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.

WARNING

The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use this tool in any of these situations.

- Make sure that all the protective devices (if present) are fitted and are in good condition.
- Never operate the tool with defective safety devices or guards (if present), or without safety devices in place.
- Inspect the entire tool to look for loose parts (e.g. nuts, bolts, screws, etc.) and for any damage. Check at frequent intervals if screws and bolts (if present) are properly tight to be sure the equipment is in safe working condition. Repair or replace them, if necessary, before using the tool. Serious injury to the operator and to the bystanders could result if there's any damage to the tool.
- While using the tool, dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery that could become caught by the tool. Wear suitable working clothes. It is recommended that legs and feet are covered, to protect them from eventual flying debris. Do not work barefoot or wearing open sandals. Long air should be tidied back.
- Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.
- Use proper protective equipment. Use safety glasses and safety gloves. Also use a dust mask during pulverulent operations or if exhaust gases are present. When necessary, use also non-slipping boots or shoes, hardhat and earplugs. If the noise level exceeds 85 dB(A), ear protection is obligatory.

WARNING

Use personal protective equipment! Safety devices and personal protective equipment protect your own health and the health of others and ensure a trouble-free operation of the tool.

- Do not start to use the tool if it is in an inverted position or it is not in the right working order.
- Ensure that you have a good stand, while you operate with the tool. Keep proper footing and balance at all times.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries. Before use, all foreign bodies must be removed from the working area, also pay attention to foreign objects during the operation.
- Do not force the tool.
- Only work in daylight or sufficiently good artificial light. Never operate the tool without good visibility.
- Be careful not to drop the tool or hit it against obstacles.

ATTENTION

Stay alert. Watch what you are doing. Distraction can cause you to lose control. Use common sense.

Electrical safety rules

ATTENTION

When using electrical tools, the following safety instructions should be observed to prevent the risk of electric shock,

personal injury and fire. Read and observe these instructions carefully before using the tool.

- It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it. Consult a reliable electrician.

WARNING

The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

- The main voltage must correspond to the one marked on the labels and on this manual. Do not use other sources of power.
- Before inserting the plug in the main socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the appliance.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. This increases risk of electric shock if your body is grounded.

CAUTION

Touching electrified parts may cause death by electric shock or burn.

- Never move the appliance by pulling at the cables.
- Do not abuse the cord. Keep it away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Always guide the connection line safely.
- Do not use power tools near flammable liquids or gases.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before transporting it to other places.

CAUTION

The appliance should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.

- Never pass the appliance over the extension cable while the tool is working. Make sure you always know where the cable is.
- Do not wire an extension cable directly into your device yourself. Instead, take the device to your nearest authorized Service Centre.
- To avoid danger, damaged power cord should be replaced by manufacturer or its agent, or similar qualified person.
- Immediately unplug the tool when its cable is damaged or cut.

ATTENTION

DANGER OF ELECTRIC SHOCK! Consider working area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and dry. Try to prevent the device from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- The power supply cable should be checked regularly and,

before using it, make sure the cable is not damaged or worn out. If the cable is not in good condition, do not use the appliance; take it to an authorized service centre.

- When tool is used outdoor, only use an extension cable that is suitable for outdoor use and which is marked for this specific use. Keep it away from the working area, from damp, wet or oily surfaces and away from heat and flammable materials.
- Avoid any accidental starting: make sure that the power switch (if present) is in the «off» position, before plugging the tool in.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.
- Do not use the tool if the switch does not turn the tool on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

WARNING

During the use of power tools, some dust containing chemicals known to cause cancer, may occur. Some of these chemicals are: lead from lead based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated lumber and other dangerous products. If dust is present, your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. **To reduce your exposure to these chemicals, any time you do pulverulent operations, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.**

- If the appliance strikes a foreign body, examine the device for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
- If the appliance starts to vibrate abnormally, turn it off and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Always switch off the appliance and wait until the device completely stops whenever you leave the machine, before carrying out maintenance, before checking, cleaning or working on the appliance.
- It is forbidden to move or modify any of the internal parts of the device.

Specific safety rules

Connecting to power source

- Devices of the Protection Class IP 1 shall be connected only to properly grounded power sources.
- The device must be grounded. If an extension cord is used while operating the high pressure device, the cross-section shall be as follows:
1.5 mm at max for length 20 m
2.5 mm at max for length 50 m
- Pursuant to safety rules the extension cord to be used must have a ground wire connected via the plug to the main circuit ground.
- To ensure safety of the appliance use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- If the device's cable must be replaced, use only a power cable provided by the manufacturer.

- Use a strain relief device with extension cords to relieve tension.
- If the power or extension cord couplings are replaced, their water-resistance and mechanics integrity must be preserved.
- Always protect electrical parts of the device against water jet.

Connecting to the water supply

- Always comply with the requirements of local water company. According to DIN 1998 standard requirements, pressure washers may only be connected to the main drinking water supply if a backflow preventer valve is installed in the supply hose of the appliance.
- All hose connection threads must be watertight.
- Damaged high-pressure hoses must not be used due to blowout danger. Replace damaged hoses immediately. Use only hoses and couplers provided by the manufacturer.
- Do not run the washer without water. This will cause damage to it.

Using the device

- Before using the device check it and its accessories for proper condition and operating safety. A faulty device must not be used.
- This appliance has been designed for use in combination with cleaning agents recommended by the manufacturer. Under no circumstances use solvent-containing liquids or undiluted acids/solvents! Such liquids include petrol, paint thinners and fuel oil. In aerosol these liquids are highly inflammable, explosive and toxic. In addition, acetone and undiluted acids or solvents can cause damage to device components.
- Should the device be operated in dangerous areas (e.g., at filling stations), proper safety prescriptions are to be observed. Any use of the device at the explosive hazard facilities is strictly forbidden.
- Position the device on solid surface.
- All conductive parts in the work area must be splash protected in all directions.
- Do not lock the pistol grip lever when operating in the «On» position.
- Always wear protective clothing and safety glasses as loose particles and other debris may be propelled at high speed by the water jet.
- Under no circumstances should high-pressure water stream be directed towards people, animals, the device itself or its electric parts.
- To prevent high-pressure stream from damaging tires and valve stems, a distance of at least 30 cm must be maintained during cleaning. The first sign of tire damage is its color alteration. Damaged tires and valve stems pose death risk.
- Do not clean asbestos-filled materials or other hazardous materials with water stream.

Operation

- The device must never be left unattended while the motor is running.

The water outflow produces recoil force against the nozzle pistol grip. Therefore, hold the pistol grip and the nozzle pipe firmly.

Unpacking

When unpacking, check to make sure that all components are included. Refer to the drawings on this manual. If any parts are missing or broken, please call IVT assistance center.

Assembly instructions

To prepare the pressure washer for use proceed as follows:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Fasten the connector at the end of the high pressure hose (14) to the high pressure water outlet (4). Tighten the connector by hand only. [F1]
2. Push the lock-off button (12) to lock the switch lever (16) in the «Off» position. [F2]
3. Connect the water supply hose to the connection for water supply (3) (the water supply hose is not provided in the pack). [F3]

WARNING

The temperature of the incoming water supply must not exceed 40°C for HPC-1400 and 60°C for HPC-2000 and HPC-2400.

4. (HPC-1400) Connect the handgun (11) to the gun connector (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Fasten the end of the high pressure hose (14) to the handgun (11), use a 17mm spanner (not supplied) to tighten the screw. [F5]
5. (HPC-1400) Connect the lance (10) to the gun connector (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Connect the lance (10) to the handgun (11). [F6]
6. Turn the water supply on, making sure that the tap is fully open.
7. Plug the mains power cable into electricity.
8. Release the lock-off button (12).
9. Press the On/Off switch (2) to the «On» position marked «I».
10. (HPC-2400) Pull the high pressure hose (14) out of winding device (15) until appropriate length.

The pressure washer is now ready for use.

Initial operation

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

Make sure that the washer is connected to the water supply system with the correct parameters (the maximum pressure and temperature cannot exceed the values specified in the technical

data table).

Switching On/Off

Switching On

WARNING

Before using the pressure washer make sure that there are no other people or domestic animals in the work area.

To switch the pressure washer «On», proceed as follows:

1. Make sure that the pressure washer has been correctly assembled and prepared for use.
2. Press the On/Off (2) switch to «On» position marked «I».
3. Adjust the spray.
4. Release the lock-off button (12) and point the nozzle at the area to be washed.
5. Squeeze the switch lever (16).
6. Proceed with the wash.

CAUTION

Some painted or treated surfaces may be susceptible to damage from high pressure jet washer. When cleaning vehicles for example, always check with the manufacturer whether the surfaces to be cleaned are suitable for pressure washing or whether any restrictions apply.

Some useful general precautions are:

ATTENTION

Never position the nozzle at the distance nearer than 30 cm to the area being cleaned (If in doubt test on a small unseen area first).

- Never use pressure washer on areas with loose paint or poorly secured trims/fittings.
- Always keep the water jet moving over the surface. Do not leave the jet in the same position for a prolonged period as this could cause damage to the surface.
- To be sure, always check with the suppliers of the item to be cleaned that surfaces are suitable for pressure jet washing.

Switching Off

When you have finished using the pressure washer, follow the procedure shown below to switch off and disconnect the unit:

1. Press the On/Off switch (2) to the «Off» position marked «0».
2. Turn off the water supply at the tap.
3. Discharge water in the pump and the hose by squeezing the switch lever (16) for a few seconds, or until no water comes out.
4. Lock the handgun in the «Off» position through the lock-off button (12).
5. Disconnect from the mains power supply.

Operating instruction

Adjusting the spray

The nozzle is adjustable to allow you to adjust the spray from a tight jet of water to a wide spray.

To adjust the nozzle, proceed as follows:

1. Hold the shaft of the lance in one hand.
2. Twist the nozzle with the other hand. [F7]
3. The tight jet should be used to clean small areas where a small spray is required.
4. The wide spray should be used for cleaning large (and sensitive) areas.

Auto stop system

The pressure washer is fitted with a automatic stop system to protect the motor when in use.

- When the switch lever (16) is released the motor will stop.
- When the the switch lever (16) is squeezed the motor will start up again.

Fitting the detergent spray attachment

WARNING

Before using the detergent spray attachment make sure that there are no other people or domestic animals in the work area.

WARNING

Before starting any cleaning, or maintenance procedures on the washer, ensure that is disconnected from the mains power supply.

(HPC-1400)

To fit the detergent spray attachment, proceed as follows:

1. Make sure that the handgun (11) is locked in the «Off» position.
2. Fill the detergent tank (8) with a suitable biodegradeable detergent. [F8]
3. Fit the detergent sprayer (7) to the tank (8) by inserting the detergent delivery tube into the tank and screwing the nozzle on to the head of the tank.
4. Connect the detergent sprayer to the handgun (11). [F9]
5. Release the lock-off button (12) and point the nozzle at the area to be sprayed.
6. Squeeze the the switch lever (16).
7. Proceed with the wash.

(HPC-2000)

To spraying detergent, proceed as follows:

1. Make sure that the handgun (11) is locked in the «Off» position.
2. Pull the cap of detergent tank (8).
3. Pull up the regulating sleeve of the lance (10). [F10]
4. Put the detergent into the tank and push down the cap.
5. Release the lock-off button (12) and point the nozzle at the area to be sprayed.

6. Squeeze the the switch lever (16).
7. Proceed with the wash. [F11]

(HPC-2400)

To spraying detergent, proceed as follows:

1. Make sure that the handgun (11) is locked in the «Off» position.
2. Pull out the detergent tank (8) cover. [F12]
3. Fill the tank with a suitable biodegradeable detergent.
4. Release the lock-off button (12) and point the nozzle at the area to be washed.
5. Squeeze the switch lever (16).
6. Pull forward the adjusting sleeve of the lance (10) up.
7. Proceed with the wash. [F13]

CAUTION

This appliance has been designed for use with the cleaning agents recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect safety and durability of the appliance.

The use of the folding transport handle

(HPC-2000; HPC-2400)

The models HPC-2000 and HPC-2400 are equipped with a folding transport handle (1) used for moving the machine. Before moving the device it must be switched «Off» and protected against unintentional start. To move the device upstairs or over obstacles, lift it by the handle.

- Pull out the folding transport handle when you want to move the machine.
- Push in the folding transport handle after use it.

The use of the winding high pressure hose device

(HPC-2400)

The winding high pressure hose device (15) can be moved using the handle provided.

- To increase the length of the hose rotate the handle clockwise.
- To shorten the length of the hose rotate the handle counterclockwise. [F14]

Using the washer

We recommended that washing procedure should be performed in two stages:

- **Dirt dissolution:** introduce the washing fluid into a fan shaped jet stream and wait for a moment until the fluid begins working.
- **Dirt removal:** wash the dirt off with a point jet stream.
- While cleaning, make sure that the washer is positioned on an even base.
- You should not move outside the work area limited by the length of the high pressure hose, as you may upset the washer's balance.
- While washing vertical surface, apply the washing fluid

EN

upward.

Maintenance and storage

CAUTION

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

- Always keep the tool and the ventilation slots (if present) cleaned. Regular cleaning and maintenance of the appliance will ensure efficiency and prolong the life of your tool.
- If the tool should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, the repair should be carried out by an authorized IVT customer service.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight, to be sure the tool is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Store the tool in a dry room out of reach of kids and away from any flammable material.
- Never wet the device or spray water on it!

Cleaning Instruction

Keep the body of the washer clean and free from debris. The high pressure hose (14), the handgun (11) and the lance (10) should also be kept clean. Regular cleaning of the nozzle is important to the efficient operation of the washer. The nozzle must be cleaned at regular intervals using the nozzle cleaner (17) provided. [F15]

Storage

- Disconnect the high pressure hose (14), the handgun (11) and the lance (10), and store them carefully in a secure dry place.
- Always keep power tools out of the reach of children.
- Avoid storing the washer at a temperature below 5 °C. Frost can cause damage to the device that has not been fully drained.
- Make sure that the pressure washer, the handgun (11) and the lance (10) have been thoroughly cleaned before storing.
- Carefully remove all dirt especially from the electric motor's air vents.

Troubleshooting

The list below offers troubleshooting recommendations.

CAUTION

Before troubleshooting switch the device to «Off» position and unplug the cable.

Motor does not start

- It is not plugged in.
 - ▶ Plug it in.

- Line voltage does not correspond to the rating on the data plate.
 - ▶ Use proper line voltage.
- The outlet is defective.
 - ▶ Use another socket.
- The extension cord is damaged.
 - ▶ Replace the faulty cable.
- Internal overheating protection actuated.
 - ▶ Let the device cool for 5 minutes.

Motor shuts down

- Line voltage does not respond to the rating on the data plate.
 - ▶ Check the line rating against the rating on the data plate.
- Internal overheating protection actuated.
 - ▶ Let the device cool for 5 minutes.

Excessive working pressure

- Partial obstruction (clogging) of the nozzle.
 - ▶ Clean the nozzle.

Fluctuation in pressure

- Air getting into the water hose or pump.
 - ▶ Switch «Off» the device, while holding the lever of the pistol grip depressed and the water tap opened, let the water flow out until continuous working pressure is set.
- Irregular water supply.
 - ▶ Ensure that water supply meets the technical specifications of the device.
- Clogged water filter.
 - ▶ Clean the water filter.
- Crimps or kinks in the water hose.
 - ▶ Lay down the hose straight and kink-free.

Motor runs but does not pressurize

- Freezing.
 - ▶ Allow the pump, water hose or accessory to defrost.
- Water not reaching the devices inlet.
 - ▶ Connect the device to the water supply.
- Filter clogging.
 - ▶ Clean the filter.
- Nozzle clogging.
 - ▶ Clean the nozzle

Weak but continuous water stream

- Worn nozzle.
 - ▶ Replace the nozzle.
- Worn On/Off valve.
 - ▶ Press the lever of the pistol grip quickly 5 times in a row.

CAUTION

Some accessories use a weak water stream, in such cases no action is required.

Spontaneous device startup

- Leakage in the pump or nozzle pistol grip.
 - ▶ Contact an IVT Service Center.

Device leakage

- Leakage in the pump.
- ▶ Discharge of 6 drops per minute is acceptable. In case of greater leakage, please contact an IVT Service Center.

If the problem cannot be solved on the basis of the information above, please contact local repair shop.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

EN

Vertical sidebar containing 15 empty rectangular boxes for navigation or selection.

Charakteristik des Gerätes

Modell	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Nennaufnahmeleistung [W]	1400	2000	2400
Nennspannung/Frequenz [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Fördermenge [l/min]	4,5	5,5	6,0
Betriebsdruck [bar]	60	90	120
max. Druck [bar]	90	135	180
max. Zulauftemperatur [°C]	40	60	60
max. Druck beim Zulauf [bar]	3	3	3
Hochdruckschlauchlänge [m]	3	5	6
Volumen Reinigungsmitteltank [l]	0,5	1,0	1,1
Automatisches Abstellen	+	+	+
Gewicht [kg]	6,5	9,5	20
Schutzklasse	II	II	I

Ersatzteilliste

1. Transportgriff (HPC-1400) Klappbarer Transportgriff (HPC-2000; HPC-2400)
2. Ein-Aus-Schalter
3. Verbindungsstück Wasserversorgung
4. Hochdruckwasserablass
5. Pistolenbehälter
6. Netzkabelaufbewahrung
7. Reinigungsmittelsprüher (HPC-1400)
8. Reinigungsmitteltank
9. Verbindungsstück Pistole (HPC-1400)
10. Lanze mit einstellbarer Strahlstärke
11. Pistole
12. Einschaltsperr
13. Rad (HPC-2000; HPC-2400)
14. Hochdruckschlauch
15. Aufwickelvorrichtung für HD-Schlauch (HPC-2400)
16. Kurbelschalter
17. Düsenreiniger
18. Kuppelmuffe

Anwendung

Hochdruckreiniger dieser Serie sind für den Außeneinsatz zur Reinigung von Oberflächen, verschiedenen Gegenständen, Werkzeugen, Fahrzeugen und Schiffen bestimmt. Das Gerät wird mit Wasserdruck angetrieben, wobei zur Gewährleistung einer effektiven Reinigung das Wasser unter hohem Druck durch einen Einlaufstutzen gefördert wird.

Unsere Auswahl von Zubehör, welches eine vielseitige Anwendung der Vorrichtung ermöglicht, finden Sie auf unserer Website im Bereich Fachhandel. Bei der Benutzung von entsprechenden Zubehörteilen können die Reinigungslösungen ins Wasser eingespritzt werden, und das Gerät kann auf

die Reinigung der Abflüsse/Kanalisation oder auf Rost-/Farbenentfernung eingestellt werden.

Arbeitssicherheit beim Betrieb

Allgemeine Sicherheitsregeln

Folgende Weisungen der Unfallverhütungstechnik werden Benutzer richtig das Gerät anwenden helfen und ihre eigene Sicherheit gewährleisten. Deshalb ist es notwendig, sie aufmerksam zu lesen. Im Fall der Übergabe des Geräts für Drittperson soll man die gegenwärtigen Anweisungen über die Unfallverhütungstechnik übergeben.

Erhalten Sie eine gegebene Anweisung und andere Literatur, die im Satz der Lieferung eingeht.

Folgen Sie Unfallverhütungstechnik und Mahnungen auf dem Gerät. Vordem Anfang von Arbeiten machen Sie sich Bekannt mit Kontrollelementen und Behandlungsregelung des Geräts, Lernen Sie, wie man Gerät in Notfall aufführt.

Einhalten dieser einfachen Anweisungen hilft Ihren Gerät in gutem Zustand unterstützen.

- Vor dem Werkzeuggebrauch ist es nötig das Gerät richtig zu montieren.
- Gebrauchen Sie das Gerät nur nach seiner Bestimmung.
- Erlernen Sie die Warnungsaufschriften auf dem Gerät, folgen Sie den Hinweisen nach der Nutzung der Schutzvorrichtungen. Die Unfälle können durch die Aufmerksamkeit, vernünftiges Herangehen an die Arbeit und entsprechende Vorbereitung der Personen verhindert werden, die im Betriebe der Beförderung, Bedienung und Aufbewahrung des Gerätes eingesetzt sind.
- Lassen Sie das Gerät ohne Aufsicht nicht.
- Lassen Sie nicht zu, damit die Kinder und der Tiere sich auf dem Arbeitsgrundstück nicht befinden. Erlauben Sie zu den Kindern nicht, mit Gerät zu spielen.
- Hindern Sie, in der Nähe von den Kindern und Tieren zu finden. Unbefugten sollen in einer sicheren Entfernung von

Arbeitseinfall sein. Hören Sie Arbeit auf, wenn in der Nähe es anderen Leute, in besonderen Kindern, oder Tieren gibt.

- Bei der Arbeit mit Gerät trägt der Benutzer Verantwortung für die dritten Parteien.
- Personen, die nicht bekannt mit Anweisungshandbüchern gemacht, Kinder, Minderjährige, die der erlaubende Gerätsgebrauch Alter nicht erreicht haben, ebensogut wie Personen, die sich in Zustand des Geistes oder rauschgift-sucherzeugender Intoxikation, oder durch die Tätigkeit von medizinischen Pillen niederläßt, wird nicht erlaubt, mit Einfall zu arbeiten. Alter des Arbeiters wird in lokalen normativen Taten installiert.

ACHTUNG

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Alkohol, Medikamente und Drogen eingenommen haben, als auch Sie krank, müde sind oder Fiber haben. Ihre Reaktion kann sich verschlechtern.

- Überzeugen Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen (bei Vorhandensein) installiert und funktionsfähig sind.
- Verwenden Sie das Gerät ohne Schutzvorrichtungen (bei Vorhandensein) nicht oder falls diese beschaedigt sind.
- Schauen Sie das Gerät für die losen Details (der Mütter, Bolzen, Schrauben usw.) oder die Beschädigungen an. Um eine sichere Arbeit des Gerätes zu gewährleisten, prüfen Sie ab und zu, ob die Bolzen und Schrauben gut festgezogen sind. Falls notwendig, reparieren Sie diese vor der Nutzung des Gerätes oder ersetzen sie durch die neuen. Im Falle der Nutzung des beschädigten Gerätes kann der Operator oder die nebensächlichen Personen schwer verletzt werden.
- Für die Arbeit benutzen Sie entsprechende Berufskleidung. Die geräumige Kleidung, Schmuck können von den sich bewegenden Teilen festgezogen sein. Gebrauchen Sie entsprechende Berufskleidung. Schützen Sie die Beine und Fußsohlen vor dem auseinanderfliegenden Müll. Arbeiten Sie barfuß oder in geöffnete Sandalien nicht. Sammeln Sie das lange Haar hinten.
- Enthalten Sie die Griffe in der Sauberkeit und Trockenheit.
- Benutzen Sie die entsprechenden Schutzvorrichtungen. Benutzen Sie die Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Bei der Arbeit mit den Pulvern oder bei den Abgaseausstößen benutzen Sie die Atemschutzmaske. Notwendigerweise ziehen Sie nicht glitschige Schuhe, den Helm und die Ohrenstöpseln an. Wenn das Niveau des Lärms 85 dB (A) übertritt, verwenden Sie die Schutzkopfhörer unbedingt.

ACHTUNG

Verwenden Sie die Arbeitsschutzmittel! Schutzvorrichtungen und individuelle Schutzmittel gewährleisten Schutz Ihrer Gesundheit und Gesundheit der Leute, die nahe, ebensogut wie störungsfreier Arbeit des Gerätes legen, werden garantiert.

- Fangen Sie das Gerät nicht an, wenn es nach oben gerichtet ist oder es in nicht Betriebsbedingung ist.
- Bewahren Sie eine unveränderliche Stellung. Bewahren Sie das Gleichgewicht ständig.
- Vor dem Gebrauch des Gerätes räumen Sie von Arbeitsplattform alle fremde Gegenstände weg, vermeiden

Sie Treffen unter. Halten Sie ihr Arbeitsplatz sauber. Auf den übergeladenen Abreitsplätzen wird das hohe Niveau Traumatismus beobachtet.

- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Gebrauchen Sie das Gerät nur am Tag oder bei gutem künstlichen Erläuterung. Benutzen Sie das Gerät bei schlechten Sichtverhältnissen nicht.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, lassen Sie den Zusammenstoß des Gerätes mit irgendwelchen Hindernissen nicht zu.

VORSICHT

Seien Sie aufmerksam. Beobachten Sie ihre Arbeit, beim Ablenken kann man die Führung verlieren. Sie kommen zur Arbeit vernunftmäßig heran.

Elektrische Sicherheitsregeln

ACHTUNG

Mit dem Ziel der Verhinderung des Schlages durch elektrischen Strom, Verursachen des persönlichen Schadens oder bei dem Gebrauch von Electrowerkzeuge ist es nötig nächste Vorschriften über Sicherheitsregeln zu beachten. Vor dem Werkzeuggebrauch lesen Sie und beachten Sie genau gegebene Anweisungen.

- Um die Sicherheitsniveau zu steigern, es wird empfohlen den Fehlerstromschalter zu benutzen (RCD), ausgerechnet für das Abschaltstrom nicht mehr als 30 mA. Kontrollieren Sie den RCD bei jeder Benutzung. Wenden Sie sich an den qualifizierten Elektriker.

ACHTUNG

Gebrauch von RCD, oder von anderem Unterbrecher befreit den Arbeiter des Rasenmähers von obligatorischem Mitteilen mit Sicherheitsvorkehrungsregelungen und den Aufnahmen der sicheren in gegebener Anweisung angegebenen Arbeit nicht.

- Netzanstrengung soll dem auf dem Schild oder dem Aufkleber angegebenen Wert entsprechen. Gebrauchen Sie anderen Stromversorgungseinrichtungen nicht.
- Vor Verbindung des Geräts zum Netzwerk überzeugen Sie sich, dass die Fassung auf dem Einfallt eller angegebene Gegebenheiten entspricht.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit den geerdeten Oberflächen (Rohre, Heizkörper, Batterien und Kühlapparaten). Bei der Erdung durch den Körper wird das Risiko des Schlages vom Strom erhöht.

VORSICHT

Zur Vermeidung der Brandwunde oder der Niederlage vom Strom rühren Sie die elektrodurchführenden Details nicht an.

- Ziehen Sie Kabel an Gerätsbewegen nicht.
- Verwenden Sie die Schnur vorsichtig. Bewahren Sie Schnur von der Einwirkung der Wärme, vermeiden Sie deren Kontakt mit den Schmierstoffen, sowie den scharfen Gegenständen

oder den sich bewegenden Teilen.

- Seid Sie vorsichtig mit der Schnur.
- Verwenden Sie die Elektroinstrumente in der Nähe von den feuergefährlichen Flüssigkeiten und der brennbaren Gase nicht.
- Vordem das Gerät an anderen Platz zu übergeben, schalten Sie es von Netzwerk aus.

VORSICHT

Das Gerät ist notwendig zuerst auszuschalten, und dann von Fassung oder Verlängerungskabel zu trennen.

- Drücken Sie die Verlängerungsleitung während der Arbeit des Gerätes nicht durch. Verlieren Sie das Kabel nicht aus den Augen.
- Schalten Sie das Verlängerungskabel direkt zu dem Gerät selbst nicht an. Wenden Sie sich an den nächsten offiziellen Bedienungszentrum.
- Um die Gefahr bei der Netzschnurbeschädigung zu vermeiden, er soll beim Hersteller, dem Vertreter oder bei der gleichartigen qualifizierten Person ersetzt werden.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose aus, wenn das Kabel beschädigt oder eingeschnitten ist.

ACHTUNG

STROMSCHLAGEGFAHR! Produktionsumgebung. Verwenden Sie die Elektroinstrumente während des Regens nicht. Verwenden Sie die.

Überwachen Sie die Elektroinstrumente in den feuchten und nassen Räumen nicht. Behalten Sie den Arbeitsplatz trocken, sichern Sie gute Beleuchtung ab. Bewahren Sie das Gerät von der Feuchtigkeit. Lassen Sie das Gerät nachts in der offenen Luft nicht. Beim Treffen des Wassers ins Elektroinstrument wird das Risiko des Schlagess vom Strom erhöht.

- Regelmäßig prüfen Sie und jedesmal vor der Nutzung das Kabel einer Ernährung auf das Vorhandensein der Beschädigungen und der Merkmale des Verschleißes. Verwenden Sie das Gerät mit dem beschädigten Kabel nicht; wenden Sie sich an das offizielle Service-Zentrum.
- Bei der Arbeit außerhalb des Raums verwenden Sie nur die dazu vorbestimmten Verlängerungsleitungen mit der entsprechenden Markierung. Vermeiden Sie das Treffen des Kabels unter das Gerät, bewahren Sie es von der Feuchtigkeit, Einwirkung der Wärme, vermeiden Sie den Kontakt mit den Schmierstoffe und den feuergefährlichen Stoffen.
- Vermeiden Sie den zufälligen Start des Gerätes: vor dem Anschließen zum Netz überzeugen sich, dass sich der Schalter (bei Vorhandensein) in der Lage «off» (ausgeschaltet) befindet.
- Vor dem Einschluss des Gerätes ziehen Sie die Einstelkeile und die Schlüssel heraus.
- Verwenden Sie das Gerät mit dem gestörten Schalter nicht. Das Gerät mit dem fehlerhaften Schalter stellt die Gefahr vor und fordert die Reparatur.

ACHTUNG

Manchmal wird den Staub während der Gerätsarbeit gebildet, den Krebs erzeugenden chemischen Stoffen enthalten kann. Zu solchen chemischen Stoffen gehören: Blei im Bestand

vom Bleiweiß, Quarz, der den Ziegel und den Zement bildet, Arsen und Chrom, die im Sägeholz enthalten sind, bearbeitet von den chemischen Reagenzien, und übrige schädliche Stoffe. Das Risiko der Einwirkung der angegebenen chemischen Stoffe hängt von der Frequenz der mit ihnen durchzuführenden Arbeiten ab. **Um ihre schädliche Einwirkung zu verringern, arbeiten Sie im gut lüfteten Raum und verwenden Sie die sanktionierten Schutzvorrichtungen, zum Beispiel, Mundschutz, die für Abfiltrierung der mikroskopischen Teilchen speziell entwickelt sind. Bewahren Sie eine unveränderliche Stellung.**

- Beim Treffen unter das Gerät des nebensächlichen Gegenstandes, schauen Sie es auf das Vorhandensein der Beschädigungen an und, falls notwendig, reparieren Sie es.
- An Entstehung der übermäßigen Vibration, stoppen Sie sofort die Kraftmaschine und stellen Sie Gründe klar. Vibration ist normalerweise Zeichen der Beschädigung.
- Bevor dem Verlassen des Arbeitsplatzes, Reparatur, Besichtigung oder Reinigung des Gerätes schalten Sie es ab und bis zum vollen Stillstand warten.
- Es wird verboten, elektrische und mechanische Schutzvorrichtungen zu ändern oder zu entfernen.

Sondere Sicherheitsregeln

Anschluss ans Stromnetz

- Die Geräte mit dem Schutzgrad IP 1 werden ausschließlich an die vorschriftsmäßig geerdeten Stromquellen angeschlossen.
- Das Gerät muss geerdet sein. Wird ein Verlängerungskabel verwendet, so soll sein Querschnitt:
1.5 mm bei Länge von 20 m betragen
2.5 mm bei Länge von 50 m betragen
- Wenn das Gerät über ein Verlängerungskabel betrieben wird, muss das Verlängerungskabel gemäß den Sicherheitsvorschriften einen Erdleiter aufweisen, welcher an den Erdungskreis über einen Steckanschluss angeschlossen ist.
- Zum Zweck der Sicherheit müssen bei der Verwendung des Werkzeuges ausschließlich die Originalersatzteile oder die seitens Herstellers genehmigten Ersatzteile benutzt werden.
- Das Netzkabel des Gerätes ist ggfs. nur durch das Original-Kabel des Herstellers auszutauschen.
- Zum Zweck der Zugentlastung verwenden Sie die Zugentlastung-Vorrichtung mit den Verlängerungskabeln.
- Bevor Netzkabel-bzw. Verlängerungskabelanschlüsse auszutauschen, überprüfen Sie deren Wasserdichte und mechanische Ganzheit.
- Achten Sie immer darauf, dass alle elektrisch leitenden Teile des Gerätes vor Wasser geschützt sind.

Anschluss an die Wasserversorgung

- Örtliche Vorschriften zum Anschluß an die Wasserversorgung beachten. Nach DIN 1998 können Geräte zur Hochdruckwasserreinigung an die Trinkwasser-Hauptleitung ausschließlich dann angeschlossen werden, wenn eine Vorrichtung zur Verhinderung des Rückflusses (ein Absperrventil zur Verhinderung des Eindringens von Wasser aus fremden Rohrleitungen in die Trinkwasser-Hauptleitung) vorhanden ist, welche am Wasserschlauch des Gerätes montiert ist.
- Alle Schlauchverschraubungen müssen wasserdicht sein.

- Defekte HD-Schläuche dürfen wegen Durchbruch-Gefahr nicht eingesetzt werden. Beschädigte HD-Schläuche müssen unverzüglich ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur durch Hersteller gelieferte Schläuche bzw. Kupplungen.
- Den Reiniger nicht ohne Wasser im Wassertank betreiben! Dies kann zu seiner Beschädigung führen.

Inbetriebnahme

- Vor Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Betriebszustand und die Betriebssicherheit der Zubehörteile prüfen. Gerät niemals in defektem Zustand betreiben!
- Dieses Gerät wurde für den Einsatz in Kombination mit den seitens des Herstellers empfohlenen Reinigungsmitteln konstruiert. Keinesfalls Lösemittel bzw. unverdünnte Säuren/ Lösemittel enthaltende Flüssigkeiten benutzen! Solche Flüssigkeiten enthalten Benzin, Farbenverdünner und Heizöl. In versprühtem Zustand sind diese Flüssigkeiten extrem leicht entzündlich, explosionsgefährlich und giftig. Ferner Aceton und unverdünnte Säuren bzw. Lösemittel, da diese die im Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Beim Betrieb des Geräts in Gefahrenbereichen (beispielsweise auf einer Tankstelle) müssen entsprechende Sicherheitsmassnahmen beachtet werden. Der Betrieb dieses Geräts auf explosionsgefährlichen Objekten ist streng verboten!
- Das Gerät auf festem Boden aufstellen.
- Alle elektrisch leitenden Teile im Betriebsbereich müssen vor Wasserspritzern geschützt sein.
- Pistolengriff beim Betriebsmodus "Ein" nicht blockieren.
- Immer Schutzkleidung und Augenschutz tragen, denn freie Teilchen und andere Feststoffteilchen können mit hoher Geschwindigkeit zusammen mit dem Wasserstrahl versprüht werden.
- Unter keinen Umständen den Wasserstrahl in Richtung Menschen, Tiere, des Geräts selbst oder seiner elektrischen Teile halten.
- Zur Vermeidung der Beschädigung an Reifen und Ventilspindeln durch den Hochdruckstrahl muss während der Reinigung der Sicherheitsabstand von mindestens 30 cm eingehalten werden. Das erste Merkmal der Reifenbeschädigung ist Farbveränderung. Beschädigte Reifen und Ventilspindeln sind lebensgefährlich.
- Wasserstrahlen nicht für die Reinigung der asbesthaltigen Materialien oder von anderen gefährlichen Stoffen verwenden.

Betrieb

- Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Der aus der Düse unter hohem Druck ausgestoßene Wasserstrahl verursacht einen starken Rückschlag der Pistole, so halten Sie die Pistole und Sprüh-Strahlrohr beim Betrieb des Geräts fest.

Auspackung

An Auspacken prüfen Sie Anwesenheit von allen Elemente. Sieh Zeichnungen zu gegebener Verwaltung. An Abwesenheit oder Störung von einigen Details wenden Sie sich an den Zentrum der Unterstützung IVT.

Montageanleitung

Vor Inbetriebnahme des Hochdruckreinigers:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Verbindungsstück am HD-Schlauchende (14) befestigen und an Hochdruck-Wasserversorgung (4) anschließen. Das Verbindungsstück nur mit Hand anziehen. [F1]
2. Einschaltsperr (12) drücken, um den Kurbelschalter (16) in der "Aus"-Stellung zu sichern. [F2]
3. Wasserzulaufschlauch mit dem Verbindungsstück für die Wasserversorgung (3) verbinden (Wasserzulaufschlauch ist im Lieferumfang nicht enthalten). [F3]

WARNHINWEIS

Temperatur des zugeführten Wassers darf max. 40°C für HPC-1400 und max. 60°C für HPC-2000 und HPC-2400 betragen.

4. Pistole (11) ans Verbindungsstück für Pistole (9) anschließen (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) HD-Schlauchende (14) an der Pistole (11) befestigen; zum Anziehen der Schraube den 17mm Schlüssel benutzen (im Lieferumfang nicht enthalten). [F5]
5. (HPC-1400) Lanze des Sprüh-Strahlrohrs (10) mit dem Verbindungsstück für Pistole (9) verbinden.
5. (HPC-2000; HPC-2400) Lanze des Sprüh-Strahlrohrs (10) an Pistole (11) anschließen. [F6]
6. Prüfen, ob das Wasserversorgung-Ventil völlig aufgedreht ist und Wasserzulauf öffnen.
7. Netzkabel ans Stromnetz anschließen.
8. Einschaltsperr (12) loslassen.
9. Ein-Aus-Schalter (2) in die Ein-Stellung "I" schalten.
10. (HPC-2400) HD-Schlauch (14) aus der Aufwickelvorrichtung (15) auf die gewünschte Länge ausziehen.

Der Hochdruckreiniger ist betriebsfertig.

Erste Inbetriebnahme

Achten Sie immer darauf, dass Gerät mit entsprechender Spannung betrieben wird. Die Versorgungsspannung muss der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entsprechen.

Stellen Sie sicher, dass Hochdruckreiniger an Wasserversorgung mit korrekten technischen Daten (max. Druck und max. Temperatur dürfen die in der Tabelle „Technische Daten“ angegebenen Werte nicht überschreiten) angeschlossen ist.

Ein- und Ausschalten

Einschalten

WARNHINWEIS

Vor Inbetriebnahme des Hochdruckreinigers sicherstellen, dass im Betriebsbereich sich keine Menschen bzw. Haustiere befinden.

Um Hochdruckreiniger auf „Ein“-Stellung zu schalten:

1. Sicherstellen, dass Hochdruckreiniger korrekt zusammengebaut wurde und betriebsfertig ist.
2. Ein-Aus-Schalter (2) auf „I“-Stellung schalten.
3. Wasserstrahlstärke regulieren.
4. Schalter (12) loslassen und Düse auf die zu reinigende Fläche richten.
5. Kurbelschalter (16) drücken.
6. Reinigung starten.

WARNHINWEIS

Eine gefärbte bzw. behandelte Oberflächen können gegen Beschädigung beim Reinigen mit Hochdruckreiniger empfindlich sein. Beim Reinigen der Fahrzeuge muss beispielsweise immer auf die durch Hersteller mitgelieferten technischen Daten geachtet werden, ob Fahrzeugoberfläche für Hochdruckreinigung geeignet ist und bestimmte Beschränkungen einzuhalten sind.

Einige allgemeine Sicherheitsmaßnahmen:

WARNHINWEIS

Niemals Düse auf die zu reinigende Fläche vom Abstand weniger als 30 cm richten (im Zweifelsfall zunächst eine Testreinigung auf einer kleineren unsichtbaren Fläche vornehmen).

- Niemals Hochdruckreiniger auf Flächen mit abblättrender Farbe oder schlecht befestigten Verkleidungsteilen/Fittings einsetzen.
- Den Wasserstrahl immer so richten, dass er an der Oberfläche bleibt. Wasserstrahl nicht auf die Dauer auf dieselbe Fläche richten – dies kann zu Schäden an Oberfläche führen.
- Um sicherzugehen, achten Sie immer auf die durch Hersteller mitgelieferten technischen Daten, ob die vorliegende Oberfläche für Hochdruckreinigung geeignet ist.

Ausschalten

Nach Betriebsende Ausschalten und Außerbetriebnahme des Geräts wie folgt vornehmen:

1. Ein-Aus-Schalter (2) in „Aus“-Stellung („0“-Stellung) schalten.
2. Ventil Wasserversorgung wieder zudrehen.
3. Wasser aus Pumpe und HD-Schlauch ablassen, dazu Kurbelschalter (16) drücken und in dieser Stellung einige Sekunden lang gedrückt halten, bis kein Wasser mehr herauskommt.
4. Pistole in „Aus“-Stellung mit Einschaltsperre (12) blockieren.
5. Netzkabel des Geräts vom Netz trennen.

Betriebsanleitung

Strahlstärke regulieren

Düse kann reguliert werden – dadurch wird die Strahlstärke von einem festen bis zu einem breiten Wasserstrahlingestellt.

Um Düse zu regulieren:

1. Lanze des Sprüh-Strahlrohrs mit einer Hand halten.
2. Düse mit der anderen Hand drehen. [F7]

3. Fester Wasserstrahl ist für Reinigung kleinerer Flächen zu benutzen, wo kein intensives Sprühen benötigt ist.
4. Breiter Wasserstrahl ist für Reinigung größerer Flächen (empfindlich gegen äußere Einflüsse) zu benutzen.

Automatisches Abstellen

Der Hochdruckreiniger ist mit einem System zum automatischen Abstellen versehen, um den Elektromotor während des Betriebs zu schützen.

- Beim Loslassen des Kurbelschalters (16) wird Elektromotor abgeschaltet.
- Beim Drücken des Kurbelschalters (16) wird Elektromotor wieder eingeschaltet.

Aufsatz zum Sprühen von Reinigungsmitteln montieren

WARNHINWEIS

Vor Benutzung des Aufsatzes zum Sprühen von Reinigungsmitteln sicherstellen, dass im Betriebsbereich sich keine Menschen bzw. Haustiere befinden.

WARNHINWEIS

Vor Pflege und Wartung des Hochdruckreinigers sicherstellen, dass Gerät vom Netz getrennt ist.

(HPC-1400)

Um Aufsatz zum Sprühen von Reinigungsmitteln zu montieren:

1. Sicherstellen, dass Pistole (11) in „Aus“-Stellung fixiert ist.
2. Entsprechendes biologisch abbaubares Reinigungsmittel in den Reinigungsmitteltank (8) einfüllen. [F8]
3. Aufsatz zum Sprühen von Reinigungsmitteln (7) an den Reinigungsmitteltank (8) anbringen, dazu Reinigungsmittel-Zuflußrohr in den Tank (8) einstecken und Düse am oberen Tankbereich festschrauben.
4. Aufsatz zum Sprühen von Reinigungsmitteln mit Pistole (11) verbinden. [F9]
5. Einschaltsperre (12) loslassen und Düse auf die zu reinigende Fläche richten.
6. Kurbelschalter (16) drücken.
7. Reinigung starten.

(HPC-2000)

Um Reinigungsmittel zu sprühen:

1. Sicherstellen, dass Pistole (11) in „Aus“-Stellung fixiert ist.
2. Deckel Reinigungsmitteltank (8) abnehmen.
3. Regulierbare Buchse der Lanze (10) ausziehen. [F10]
4. Reinigungsmittel in den Reinigungsmitteltank einfüllen und Deckel schließen.
5. Einschaltsperre (12) loslassen und Düse auf die zu reinigende Fläche richten.
6. Kurbelschalter (16) drücken.
7. Reinigung starten. [F11]

(HPC-2400)

Um Reinigungsmittel zu sprühen:

1. Sicherstellen, dass Pistole (11) in „Aus“-Stellung fixiert ist.
2. Deckel Reinigungsmitteltank (8) abnehmen. [F12]
3. Entsprechendes biologisch abbaubares Reinigungsmittel in den Reinigungsmitteltank einfüllen.
4. Einschaltsperr (12) loslassen und Düse auf die zu reinigende Fläche richten.
5. Kurbelschalter (16) drücken.
6. Regulierbare Buchse der Lanze (10) ausziehen.
7. Reinigung starten. [F13]

WARNHINWEIS

Gerät nur mit durch Hersteller empfohlenen Reinigungsmitteln betreiben. Verwendung von anderen Reinigungsmitteln bzw. Chemikalien kann negative Auswirkungen auf Betriebssicherheit sowie Lebensdauer des Geräts auslösen.

Benutzung von klappbarem Transportgriff

(HPC-2000; HPC-2400)

Die Modelle HPC-2000 und HPC-2400 sind mit einem klappbaren Transportgriff (1) ausgerüstet, der zur Verlagerung des Geräts dient. Gerät vor Verlagerung in „Aus“-Stellung schalten und vor unabsichtlichem Einschalten sichern. Zur Verlagerung des Geräts die Treppe hinauf oder über Hindernisse es einfach am Transportgriff aufheben.

- Zur Verlagerung des Geräts einfach am klappbaren Transportgriff ziehen.
- Nach Gebrauch klappbaren Transportgriff wieder einschieben.

Benutzung von Aufwickelvorrichtung für HD-Schlauch

(HPC-2400)

Aufwickelvorrichtung (15) für HD-Schlauch kann am vorhandenen Handgriff verlagert werden.

- Länge des HD-Schlauchs vergrößern: Handgriff im Uhrzeigersinn drehen.
- Länge des HD-Schlauchs verkürzen: Handgriff gegen den Uhrzeigersinn drehen. [F14]

Betrieb Hochdruckreiniger

Es wird empfohlen, Reinigung in zwei Stufen auszuführen:

- **Schmutz auflösen:** Reinigungsflüssigkeit in den Fächerstrahl einführen und warten, bis sie wirkt.
- **Schmutz entfernen:** Schmutz mit dem Punktstrahl ausspülen.
- Beim Reinigen sicherstellen, dass Hochdruckreiniger auf einer ebenen Fläche aufgestellt ist.
- Außerhalb des von der Länge des HD-Schlauchs beschränkten Betriebsbereichs nicht treten. Dies kann das Gleichgewicht des Geräts beeinträchtigen.
- Beim Reinigen vertikaler Oberflächen Reinigungsflüssigkeit von unten hinauf auftragen.

Bedienung und Aufbewahrung**VORSICHT**

Vor allen Wartungsarbeiten am Hochdruckreiniger das Gerät vom Netz und von der Wasserversorgung trennen.

- Sie enthalten das Gerät und die Ventilationsöffnungen (bei Vorhandensein) in der Sauberkeit. Die regelmäßige Reinigung und die Bedienung garantieren die hohe Effektivität und den langwierigen Betrieb des Gerätes.
- Im Schadenfalls, trotz den vollkommenen Betriebsbedingungen und Testen, die Reparatur im offiziellen IVT Bedienungszentrum ausgeführt sein soll.
- Alle Muttern, die Bolzen und die Schrauben sollen dicht festgezogen sein.
- Ersetzen Sie die beschädigten oder abgenutzten Details.
- Benutzen Sie nur die originale Ersatzteile. Die Teile, die beim absseitigen Produzent hergestellt worden sind, nicht dicht anliegen und das Risiko der Verletzungen erhöhen.
- Bewahren das Gerät in der trockenen und für die Kinder unzugänglichen Stelle, von den feuergefährlichen Materialien entfernt.
- Vermeiden Sie das Wassertreffen auf das Gerat!

Pflegehinweise

Gehäuse des Hochdruckreinigers sauberhalten und Eindringen von Schmutz nicht zulassen. HD-Schlauch (14), Pistole (11) und Lanze (10) ebenfalls sauberhalten. Regelmäßige Säuberung der Düse ist für den effektiven Betrieb des Geräts wichtig. Düse regelmäßig anhand von mitgeliefertem Düsenreiniger (17) sauber machen. [F15]

Lagerung

- HD-Schlauch (14), Pistole (11) und Lanze (10) vom Gerät trennen und unter Einhaltung der Sicherheitsmaßnahmen sicher und trocken lagern.
- Elektrisches Werkzeug immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Hochdruckreiniger nicht unter 5°C aufbewahren. Einfrieren wegen dem nicht völlig abgelassenen Wasser kann Beschädigung des Geräts verursachen.
- Sicherstellen, dass Hochdruckreiniger, Pistole (11) und Lanze (10) vor Lagerung sorgfältig gereinigt wurden.
- Schmutz sorgfältig entfernen, insbesondere aus den Lüftungsschlitzen des Elektromotors.

Störungen: Feststellung und Behebung

In der nachfolgenden Liste sind Empfehlungen zur Feststellung und Behebung von Störungen angeführt.

WARNHINWEIS

Vor Behebung von Störungen das Gerät in „Aus“-Stellung schalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Motor lässt sich nicht starten

- Kein Netzanschluss.
- ▶ Ans Netz anschließen.
- Netzspannung entspricht der in der Tabelle „Technische Daten“ angegebenen Nennspannung nicht.
- ▶ Gerät mit entsprechender Netzspannung betreiben.
- Steckdose defekt.
- ▶ Eine andere Steckdose benutzen.
- Verlängerungskabel beschädigt.
- ▶ Defektes Kabel austauschen.
- Schutzschalter innere Überhitzung ausgelöst.
- ▶ Gerät 5 Minuten lang abkühlen lassen.

Motor schaltet sich ab

- Netzspannung entspricht der in der Tabelle „Technische Daten“ angegebenen Nennspannung nicht.
- ▶ Überprüfen, ob Netzspannung der in der Tabelle „Technische Daten“ angegebenen Nennspannung entspricht.
- Schutzschalter innere Überhitzung ausgelöst.
- ▶ Gerät 5 Minuten lang abkühlen lassen.

Überdruck

- Teilweise verstopfte (verschmutzte) Düse.
- ▶ Düse säubern.

Druckschwankungen

- Wasserschlauch undicht oder Luft in der Pumpe.
- ▶ Kurbelschalter am Gerät in die „Aus“-Stellung schalten, dazu bei offenem Wasserventil Pistolengriff-Hebel gedrückt halten. Wasser fließen lassen, bis kontinuierlicher Betriebsdruck besteht.
- Unregelmäßiger Wasserzulauf.
- ▶ Sicherstellen, dass Wasserversorgung den technischen Daten des Geräts entspricht.
- Wasserfilter verschmutzt.
- ▶ Wasserfilter reinigen.
- Wasserschlauch gefaltet oder geknickt.
- ▶ Wasserschlauch geradebiegen und Falten und „Knickstellen“ entfernen.

Motor läuft, erzeugt aber keinen Druck

- Einfrieren.
- ▶ Pumpe, Wasserschlauch oder Zubehör auftauen lassen.
- Wasser wird in den Einlass des Geräts nicht gefördert.
- ▶ Gerät mit Wasserversorgung verbinden.
- Filterverstopfung.
- ▶ Filter reinigen.
- Düsenverstopfung.
- ▶ Düse reinige.

Schwacher, aber ständiger Wasserstrom

- Düsenverschleiß.
- ▶ Düse austauschen.
- Zwei-Wege-Ventil abgenutzt.

- ▶ Pistolengriff-Hebel 5-mal hintereinander schnell drücken.

WARNHINWEIS

Bestimmtes Zubehör erfordert geringe Fallhöhe; in solchen Fällen nichts unternehmen.

Gerät startet selbsttätig

- Pumpe undicht oder Lecken der Düse bzw. des Pistolengriffs.
- ▶ Kundendienst IVT benachrichtigen.

Lecken des Geräts

- Pumpe undicht.
- ▶ Wasseraustritt im Umfang von 6 Tropfen ist zulässig. Im Fall eines intensiveren Leckens Kundendienst rufen.

Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Liste nicht behoben werden können, Kundendienst kontaktieren.

Umweltschutz



Recycling statt Müllentsorgung.

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Die Kunststoffteile werden zur Klassifizierungsrecycling gesendet. Die vorliegende Gebrauchsanweisung ist auf dem zweitgenutzten Papier ohne Chlor gedruckt.

Характеристика инструмента

Модель	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Номинальная мощность [Вт]	1400	2000	2400
Напряжение/частота [В~Гц]	230~50	230~50	230~50
Расход [л/мин]	4.5	5.5	6.0
Рабочее давление [бар]	60	90	120
Макс. давление [бар]	90	135	180
Макс. температура подачи [°C]	40	60	60
Макс. давление подачи [бар]	3	3	3
Длина шланга высокого давления [м]	3	5	6
Вместимость бака для моющего средства [л]	0.5	1.0	1.1
Автоматическая остановка	+	+	+
Вес [кг]	6.5	9.5	20
Класс безопасности	II	II	I

Перечень запчастей

1. Ручка для перевозки (HPC-1400) Складная ручка для перевозки (HPC-2000; HPC-2400)
2. Выключатель «включено/выключено»
3. Подключение к источнику водоснабжения
4. Водовыпускное устройство высокого давления
5. Отделение для хранения пистолета
6. Отделение для хранения шнура питания
7. Распылитель моющего средства (HPC-1400)
8. Бак для моющего средства
9. Соединительное устройство пистолета (HPC-1400)
10. Штанга с регулировкой распыления
11. Пистолет
12. Кнопка блокировки
13. Колесо (HPC-2000; HPC-2400)
14. Шланг высокого давления
15. Намоточный механизм для шланга высокого давления (HPC-2400)
16. Рычаг переключателя
17. Устройство для чистки сопел
18. Промежуточный трубный соединитель

Предназначение

Данный ассортимент очистителей высокого давления предназначен для использования вне помещений для очистки поверхностей, а также различных предметов, инструментов, транспортных средств и лодок. В устройство через входной патрубок подается вода под высоким давлением, что обеспечивает высокоэффективную очистку.

Наш ассортимент принадлежностей, позволяющих обеспечить широкое применение устройства, приведен на веб-сайте в разделе специализированной торговли. Чистящие средства могут впрыскиваться в поток воды

при использовании соответствующих принадлежностей, а устройство может быть адаптировано для очистки стоков/канализационных труб или для удаления ржавчины/краски.

Техника безопасности при эксплуатации

Общие правила безопасности

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно использовать инструмент и обеспечить собственную безопасность. Поэтому следует прочитать их внимательно.

В случае передачи инструмента третьему лицу следует передать и настоящие инструкции по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки.

Следуйте технике безопасности и предостережениям на инструменте.

Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.

Следование этим простым инструкциям поможет содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмента необходимо правильно собрать.
- Используйте инструмент только по назначению.
- Кроме того, на инструменте могут быть предупредительные надписи и указания по использованию защитных приспособлений, которые следует изучить. Предотвратить несчастные случаи помогут внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента.
- Не оставляйте инструмент без присмотра.

- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с инструментом.
- Не допускайте нахождения вблизи детей и животных. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от работающего инструмента.
- При работе с инструментом пользователь несет ответственность за третьих лиц.
- Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается в местных нормативных актах.

ВНИМАНИЕ

Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте данный инструмент в вышеперечисленных случаях.

- Убедитесь, что все защитные приспособления (если таковые имеются) установлены и пригодны к эксплуатации.
- Не используйте инструмент без защитных приспособлений (если таковые имеются), либо если они повреждены.
- Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты (если таковые имеются). При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.
- Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянуты движущимися частями. Наденьте подходящую спецодежду. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Не работайте босиком или в открытых сандалиях. Соберите длинные волосы сзади.
- Содержите ручки и рукоятки в чистоте и сухости.
- Используйте соответствующие защитные приспособления. Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или при выбросах выхлопных газов используйте противопылевой респиратор. При необходимости наденьте нескользкую обувь, каску и ушные вкладыши. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте защитные наушники.

ВНИМАНИЕ

Используйте средства индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают защиту вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

- Не запускайте инструмент, если он перевернут или

- находится в нерабочем положении.
- Во время работы сохраняйте устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.
- Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загрязжденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, а также избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.
- Не перегружайте инструмент.
- Используйте инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.
- Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо преградами.

ОСТОРОЖНО

Будьте внимательны. Следите за работой. Отвлечись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

Правила электробезопасности

ВНИМАНИЕ

В целях предотвращения удара электрическим током, причинения личного вреда или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности. Перед использованием инструмента прочтите и тщательно соблюдайте данные инструкции.

- Чтобы повысить уровень безопасности, рекомендуется использовать устройство дифференциальной защиты (RCD), рассчитанное на ток отключения не более чем 30 мА. Проверяйте RCD при каждом использовании. Обратитесь к квалифицированному электрику.

ВНИМАНИЕ

Использование RCD или другого прерывателя не освобождает оператора от обязательного ознакомления с правилами техники безопасности и приемами безопасной работы, указанными в данной инструкции.

- Напряжение сети должно соответствовать значению, указанному на ярлыке или в инструкции. Не используйте другие источники питания.
- Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что розетка соответствует данным, указанным на ярлыке.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями (трубами, радиаторами, батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.

ОСТОРОЖНО

Во избежание ожога или поражения электрическим током не прикасайтесь к электропроводящим деталям.

- Не тяните за кабель при перемещении инструмента.

- Используйте шнур с осторожностью. Берегите шнур от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися частями.
- Будьте осторожны со шнуром.
- Не используйте электроинструменты вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.
- Перед тем, как переносить инструмент на другое место, отключайте его от сети.

ОСТОРОЖНО

Инструмент необходимо сначала отключить, а затем отсоединить от розетки или удлинителя.

- Не пережимайте удлинитель во время работы инструмента. Не теряйте кабель из виду.
- Не подключайте удлинитель напрямую к инструменту самостоятельно. Обратитесь в ближайший официальный центр обслуживания.
- При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.
- Немедленно извлек вилку из розетки, если кабель поврежден или разрезан.

ВНИМАНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Следите за производственной средой. Не используйте электроинструменты во время дождя. Не используйте электроинструменты во влажных и сырых помещениях. Содержите рабочий участок в сухости, обеспечьте хорошее освещение. Берегите инструмент от влаги. Не оставляйте инструмент на открытом воздухе на ночь. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.

- Регулярно и каждый раз перед использованием проверяйте кабель питания на наличие повреждений и признаков износа. Не используйте инструмент с поврежденным кабелем; обратитесь в официальный центр обслуживания.
- При работе вне помещения используйте только предназначенные для этого удлинители с соответствующей маркировкой. Избегайте попадания кабеля под инструмент, берегите его от влаги, от воздействия тепла, избегайте контакта со смазочными материалами и легковоспламеняющимися веществами.
- Избегайте случайного запуска инструмента: перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель (при наличии) переведен в положение «off» (выкл.).
- Перед включением инструмента удалите установочные клинья и ключи.
- Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.

ВНИМАНИЕ

Иногда во время работы электроинструментов образуется

пыль, содержащая химические вещества, вызывающие рак. К таким химическим веществам относятся: свинец в составе свинцовых белил, кварц, входящий в состав кирпича и цемента, мышьяк и хром, содержащиеся в пиломатериале, обработанном химическими реагентами, и прочие вредные вещества. Риск воздействия данных химических веществ зависит от частоты проведения связанных с ними работ. Чтобы сократить их вредное воздействие, работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте утвержденные СИЗ, например, противопылевые респираторы, специально разработанные для отфильтровывания микроскопических частиц.

- При попадании под инструмент постороннего предмета, осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.
- При возникновении чрезмерной вибрации отключите инструмент и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.
- Перед тем, как покинуть рабочее место, произвести ремонт, осмотр или очистку инструмента, отключите его и подождите до полной остановки.
- Запрещается снимать или изменять внутренние детали инструмента.

Особые правила по технике безопасности

Подключение к источнику питания

- Устройства, имеющие класс защиты IP 1 должны подключаться только к правильно заземленным источникам питания.
- Устройство должно быть заземлено. Если используется удлинитель, сечение должно быть следующим:
макс. 1,5 мм при длине 20 м
макс. 2,5 мм при длине 50 м
- В соответствии с правилами безопасности, используемые удлинители для использования должны иметь заземляющий провод, подключенный через разъем к основной цепи заземления.
- Для обеспечения безопасности при применении прибора используйте только оригинальные запасные части от производителя или утвержденные производителем.
- При необходимости замены кабеля устройства используйте только кабель питания, предоставленный производителем.
- Для разгрузки натяжения используйте устройство для разгрузки натяжения с удлинителем.
- При замене соединений кабеля питания или удлинителя необходимо обеспечить водонепроницаемость и механическую целостность.
- Всегда защищайте электрические части устройства от струй воды.

Подключение к водоснабжению

- Соблюдайте требования местной водопроводной компании. В соответствии со стандартными требованиями DIN 1998, устройства очистки водой под давлением могут подключаться к основному источнику питьевой воды только

при наличии устройства предотвращения противотока (клапана для предотвращения попадания в водопроводную сеть воды из других трубопроводов), установленного на шланге подачи воды в устройство.

- Все резьбовые соединения шланга должны быть водонепроницаемыми.
- Поврежденные шланги высокого давления не следует использовать из-за опасности выброса. Поврежденные шланги следует немедленно заменить. Используйте только те шланги и муфты, которые были поставлены производителем.
- Не запускайте очиститель в работу без воды. Это приведет к его повреждению.

Использование устройства

- Перед использованием устройства проверьте исправное состояние и безопасность эксплуатации приспособлений. Не следует использовать неисправное устройство.
- Данное устройство было разработано для использования в сочетании с чистящими средствами, рекомендованными заводом-изготовителем. Ни при каких обстоятельствах не следует использовать жидкости, содержащие растворители или неразбавленные кислоты/растворители! Такие жидкости включают в себя бензин, разбавители для краски и мазут. В распыленном состоянии эти жидкости легко воспламеняются, взрывоопасны и токсичны. Кроме того, ацетон и неразбавленные кислоты или растворители могут привести к повреждению компонентов устройства.
- При использовании устройства в опасных зонах (например, на заправочных станциях) необходимо соблюдать соответствующие меры предосторожности. Использование данного устройства на взрывоопасных объектах строго запрещено.
- Установить устройство на твердой поверхности.
- Все проводящие части в рабочей зоне должны быть защищены от брызг со всех сторон.
- Не блокируйте рычаг пистолета при работе в положении «On» («включено»).
- Всегда носите защитную одежду и защитные очки, так как свободные частицы и другие твердые частицы могут распыляться на высокой скорости вместе со струей воды.
- Ни при каких обстоятельствах не следует направлять струю воды в направлении людей, животных, самого устройства или его электрических частей.
- Для предотвращения повреждений шин и шпindelей клапанов, вызываемых струей высокого давления, при очистке необходимо сохранять расстояние не менее 30 см. Первым признаком повреждения шины является изменение цвета. Поврежденные шины и шпindelи клапанов представляют опасность для жизни.
- Не используйте струи воды для очистки материалов с асбестовым наполнителем или другими опасными материалами.

Эксплуатация

- Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время работы двигателя.

Струя воды, выбрасываемая из сопла под высоким давлением, вызывает большую отдачу на пистолет, поэтому при работе с устройством необходимо крепко держать пистолет и трубку.

Распаковка

При распаковке проверьте наличие всех элементов. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр обслуживания IVT.

Руководство по сборке

Подготовка очистителя высокого давления к использованию:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Закрепите соединитель на конце шланга высокого давления (14) и соедините с источником водоснабжения под высоким давлением (4). Соединитель затягивать только вручную. [F1]
2. Нажать кнопку блокировки (12) для фиксации рычага переключателя (16) в положении «выключено». [F2]
3. Подключить шланг для подачи воды к соединению для подачи воды (3) (шланг для подачи воды в упаковке не предусмотрен). [F3]

ВНИМАНИЕ

Температура подаваемой воды не должна превышать 40°C для модели HPC-1400 и 60°C для модели HPC-2000 и HPC-2400.

4. Подключить пистолет (11) к соединению для пистолета (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Закрепить конец шланга высокого давления (14) к пистолету (11); используйте 17-мм гаечный ключ (не поставляется) для затягивания винта. [F5]
5. (HPC-1400) Подключить штангу опрыскивателя (10) к соединению для пистолета (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Подключить штангу опрыскивателя (10) к пистолету (11). [F6]
6. Включите водоснабжение, убедившись в том, что водопроводный кран полностью открыт.
7. Подключите кабель электроснабжения к сети.
8. Отпустить кнопку блокировки (12).
9. Нажмите выключатель «выключено-включено» (2) в положение «включено» с отметкой «I».
10. (HPC-2400) Вытяните шланг высокого давления (14) из намоточного механизма (15) до нужной длины.

Теперь устройство для мытья под давлением готово к использованию.

Начало эксплуатации

Всегда используйте соответствующее напряжение питания:

напряжение питания должно соответствовать данным, отмеченным на идентификационной пластине инструмента.

Убедитесь в том, что устройство для мытья под давлением подключено к системе водоснабжения с правильными параметрами (максимальное давление и температура не должны превышать значений, указанных в таблице технических данных).

Включение и выключение

Включение

ВНИМАНИЕ

Перед использованием устройства для мытья под давлением убедитесь в том, что на участке работ нет других людей или домашних животных.

Для включения устройства для мытья под давлением в положение «Включено», выполните следующие действия:

1. Убедитесь в том, что устройство для мытья под давлением было правильно собрано и подготовлено к работе.
2. Нажмите выключатель «выключено-включено» (2) в положение «включено» с отметкой «0».
3. Отрегулировать распыление.
4. Отпустить выключатель (12) и направить сопло на участок, подлежащий мойке.
5. Нажать на рычаг переключателя (16).
6. Выполняйте мойку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Некоторые окрашенные или обработанные поверхности могут быть восприимчивы к повреждениям при мойке устройством очистки под высоким давлением. К примеру, при очистке транспортных средств, всегда проверяйте информацию, предоставляемую производителем, о том, подходят ли поверхности для очистки под давлением и существуют ли какие-либо ограничения.

Некоторые полезные общие меры предосторожности:

ВНИМАНИЕ

Никогда не направляйте сопло с расстояния менее 30 см на очищаемый участок (при наличии сомнений, в первую очередь выполните тест на маленьком скрытом участке).

- Никогда не используйте устройство для мытья под давлением на участках с шелушащейся краской или плохо закрепленными деталями облицовки/фитингами.
- Всегда двигайте струю воды по поверхности. Не оставляйте струю в том же положении в течение длительного срока, поскольку это может привести к повреждению поверхности.
- Чтобы быть уверенным, всегда сверяйтесь с поставщиком для получения информации о том, какие поверхности пригодны для мойки под давлением.

Выключение

Когда вы закончили использовать устройство для мытья струей под давлением, следуйте указанной ниже процедуре для выключения и отсоединения устройства:

1. Нажмите выключатель «выключено-включено» (2) в положение «выключено» с отметкой «0».
2. Выключите подачу воды в кране.
3. Сбросить воду в нососе и шланге путем нажатия на рычаг переключения (16) в течение нескольких секунд, или до тех пор, пока вода перестанет выходить.
4. Заблокировать пистолет в положении «отключено» с помощью кнопки блокировки (12).
5. Отсоединить от сети питания.

Инструкция по эксплуатации

Регулировка распыления

Сопло регулируется – это позволит вам настроить силу распыления от тугий струи воды до широкой струи.

Для регулировки сопла выполните следующие действия:

1. Держите штангу опрыскивателя в одной руке.
2. Другой рукой поверните сопло. [F7]
3. Тугую струю необходимо использовать для очистки небольших участков, где необходимо небольшое распыление.
4. Широкую струю необходимо использовать для очистки больших участков (чувствительных к воздействию).

Система автоматической остановки

Устройство очистки под давлением оснащено автоматической системой остановки для защиты двигателя во время использования.

- При отпускании рычага переключения (16), двигатель останавливается.
- При сжатии рычага переключения (16), двигатель снова запустится.

Установка насадки для распыления мощного средства

ВНИМАНИЕ

Перед использованием насадки для распыления мощного средства убедитесь в том, что на участке работ нет других людей или домашних животных.

ВНИМАНИЕ

Перед чисткой или техобслуживанием устройства для мойки под давлением убедитесь в том, что аппарат отсоединен от электропитания.

(HPC-1400)

Для установки насадки для распыления мощного средства необходимо предпринять следующие действия:

1. Убедитесь в том, что пистолет (11) зафиксирован в положении «выключено».

2. Заполнить бак для моющего средства (8) соответствующим биоразлагаемым моющим средством. [F8]
3. Установить распылитель моющего средства (7) на бак (8), вставив в бак трубку подачи моющего средства и завинтив сопло в верхнее днище бака.
4. Подключить распылитель моющего средства к пистолету (11). [F9]
5. Отпустить кнопку блокировки (12) и направить сопло на участок, подлежащий очистке.
6. Нажать рычаг переключения (16).
7. Выполняйте мойку.

(HPC-2000)

Для распыления моющего средства, выполняйте следующие действия:

1. Убедитесь в том, что пистолет (11) зафиксирован в положении «выключено».
2. Вытащить крышку бака для моющего средства (8).
3. Вытянуть регулирующую втулку штанги (10). [F10]
4. Налить моющее средство в бак и закрыть крышку.
5. Отпустить кнопку блокировки (12) и направить сопло на участок, подлежащий очистке.
6. Нажать рычаг переключения (16).
7. Выполняйте мойку. [F11]

(HPC-2400)

Для распыления моющего средства, выполняйте следующие действия:

1. Убедитесь в том, что пистолет (11) зафиксирован в положении «выключено».
2. Вытащить крышку бака для моющего средства (8). [F12]
3. Заполнить бак для моющего средства соответствующим биоразлагаемым моющим средством.
4. Отпустить кнопку блокировки (12) и направить сопло на участок, подлежащий очистке.
5. Нажать рычаг переключения (16).
6. Вытянуть регулирующую втулку штанги (10).
7. Выполняйте мойку. [F13]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это устройство было разработано для использования с чистящими средствами, рекомендованными производителем. Использование других чистящих средств или химикатов может отрицательно повлиять на безопасность и долговечность устройства.

Использование складной ручки для перевозки (HPC-2000; HPC-2400)

Модели HPC-2000 и HPC-2400 оснащены складной ручкой для перевозки (1), используемой для перемещения машины. Перед перемещением устройства его необходимо поставить в положение «отключено» и обеспечить защиту от случайного включения. Для перемещения устройства вверх по лестнице или через препятствия, поднимите его за ручку.

- Если вы хотите переместить машину, вытяните складную ручку для перевозки.
- Нажмите на складную ручку для перевозки после

использования.

Использование намоточного механизма для шланга высокого давления (HPC-2400)

Намоточный механизм для шланга высокого давления (15) можно перемещать с помощью имеющейся ручки.

- Для увеличения длины шланга, поверните ручку по часовой стрелке.
- Для уменьшения длины шланга поверните ручку против часовой стрелки. [F14]

Использование устройства для мойки под давлением

Рекомендуем выполнять моечные процедуры в два этапа:

- **Растворение загрязнений:** введите моечную жидкость в верхнюю струю и подождите, пока жидкость начнет действовать.
- **Устранение загрязнений:** вымыть загрязнения с помощью точечной струи.
- При очистке убедитесь в том, что устройство для мойки под давлением установлено на ровном основании.
- Не следует передвигаться вне участка работ за пределы длины шланга высокого давления, поскольку вы можете нарушить равновесие устройства мойки под давлением.
- При мойке вертикальных поверхностей наносите промывочную жидкость снизу вверх.

Обслуживание и хранение

ОСТОРОЖНО

Перед выполнением каких-либо работ на самом устройстве выньте штепсель из розетки и отсоедините устройство от источника водоснабжения.

- Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмента.
- В случае выхода из строя, несмотря на совершенные условия производства и испытаний, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT.
- Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.
- Замените поврежденные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм.
- Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
- Избегайте попадания воды на инструмент!

Указания по очистке

Держите корпус устройства для очистки под высоким давлением в чистоте и не допускайте попадания в него мусора. Шланг высокого давления (14), пистолет (11) и штанга (10) также должны содержаться в чистоте. Регулярная очистка сопла важна для обеспечения эффективной работы моечного аппарата. Сопло необходимо регулярно чистить с помощью устройства для чистки сопла (17), входящего в комплект. [F15]

Хранение

- Отсоедините шланг высокого давления (14), пистолет (11) и штангу (10) и храните их с соблюдением мер предосторожности в безопасном и сухом месте.
- Всегда держите электроинструменты в недоступном для детей месте.
- Не храните моечный аппарат при температуре ниже 5°C. Замерзание может привести к повреждению устройства, из которого не была полностью слита жидкость.
- Убедитесь в том, что устройство для мойки под давлением, пистолет (11) и штанга были тщательно очищены перед хранением.
- Тщательно удалить всю грязь, особенно из вентиляционных отверстий электродвигателя.

Поиск и устранение неисправностей

В указанном ниже списке приведены рекомендации по поиску и устранению неисправностей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

До устранения неисправностей переключить устройство в положение «выключено» и вытащить кабель из розетки.

Двигатель не запускается

- Он не подключен к сети.
 - ▶ Подключить к сети.
- Сетевое напряжение не соответствует номиналу, указанному на табличке технических данных.
 - ▶ Используйте соответствующее сетевое напряжение.
- Розетка неисправна.
 - ▶ Используйте другую розетку.
- Удлинитель поврежден.
 - ▶ Замените неисправный кабель.
- Сработала защита от внутреннего перегрева.
 - ▶ Дайте устройству остыть в течение 5 минут.

Двигатель выключается

- Сетевое напряжение не соответствует номиналу, указанному на табличке технических данных.
 - ▶ Проверьте соответствие сетевого напряжения значению, указанному на табличке технических данных.
- Сработала защита от внутреннего перегрева.
 - ▶ Дайте устройству остыть в течение 5 минут.

Избыточное рабочее давление

- Частичная закупорка (засорение) сопла.

- ▶ Очистить сопло.

Колебания давления

- Воздух попадает в водяной шланг или насос.
 - ▶ Поставить переключатель устройства в положение «отключено» при удерживании рычага рукоятки пистолета в отжатом состоянии и при открытом водопроводном кране. Дайте воде течь до установления непрерывного рабочего давления.
- Неравномерная подача воды.
 - ▶ Убедитесь в том, что водоснабжение соответствует техническим спецификациям устройств.
- Засорение фильтра для воды.
 - ▶ Очистить фильтр для воды.
- Складки или перегибы в шланге для подачи воды о.
 - ▶ Уложить шланг и распрямить складки и перегибы.

Двигатель работает, но не создает давления

- Замораживание.
 - ▶ Дайте насосу, шлангу для воды или принадлежности разморозиться.
- Вода не поступает на впускное отверстие устройства.
 - ▶ Подключите устройство к водоснабжению.
- Засорение фильтра.
 - ▶ Очистить фильтр.
- Закупорка сопла.
 - ▶ Очистить сопло.

Слабый, но непрерывный поток воды

- Износ сопла.
 - ▶ Заменить сопло.
- Износ двухпозиционного клапана.
 - ▶ Быстро нажмите рычаг рукоятки пистолета 5 раз подряд.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для некоторых принадлежностей используется слабый напор; в таких случаях никаких действий предпринимать не нужно.

Самостоятельный запуск устройства

- Утечка в насосе или через сопло, рукоятку пистолета.
- ▶ Свяжитесь с сервисным центром IVT.

Утечка из устройства

- Утечка в насосе.
- ▶ Утечка в объеме 6 капель в минуту является допустимой. В случае более интенсивной утечки, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр IVT.

Если проблему нельзя решить на основании вышеуказанной информации, пожалуйста, обратитесь в местную мастерскую.

Защита окружающей среды



Отправляйте сырье на переработку, а не в мусор!

Инструмент, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

Пластиковые элементы отправляются на классифицированную переработку.

Настоящие инструкции напечатаны на вторичной бумаге, не содержащей хлор.

RU

Құралдың сипаттамасы

Үлгі	НРС-1400	НРС-2000	НРС-2400
Номиналды қуат [Вт]	1400	2000	2400
Кернеу/жиілік [В~Гц]	230~50	230~50	230~50
Шығын [л/мин]	4.5	5.5	6.0
Жұмыс қысымы [бар]	60	90	120
Макс. қысым [бар]	90	135	180
Берілістің макс. температурасы [°C]	40	60	60
Берілістің макс. қысымы [бар]	3	3	3
Жоғары қысым шланғысының ұзындығы [м]	3	5	6
Жуғыш дауаға арналған бактың сыйымдылығы [л]	0.5	1.0	1.1
Автоматты тоқтау	+	+	+
Салмақ [кг]	6.5	9.5	20
Қауіпсіздік класы	II	II	I

Қосалқы бөлшектердің тізбесі

1. Тасымалдауға арналған тұтқа (НРС-1400) Тасымалдауға арналған жиналатын тұтқа (НРС-2000; НРС-2400)
2. Сөндіргіш «қосулы/сөндірулі»
3. Сумен қамту көзіне қосылу
4. Жоғары қысымның су шығаратын құрылғысы
5. Пистолетті сақтауға арналған бөлім
6. Қуат көзі бауын сақтауға арналған бөлім
7. Жуғыш дауаны шашыратқыш (НРС-1400)
8. Жуғыш дауаға арналған бак
9. Пистолеттің біріктіретін құрылғысы (НРС-1400)
10. Шашыратуды реттегіші бар штанга
11. Пистолет
12. Блокадалау батырмасы
13. Дөңгелек (НРС-2000; НРС-2400)
14. Жоғары қысым шланғысы
15. Жоғары қысым шланғысына арналған орайтын механизм (НРС-2400)
16. Ауыстырып-қосқыш тұтқышы
17. Түтіктерді жинауға арналған құрылғы
18. Құбырлы аралық біріктіргіш

Қолданылуы

Жоғары қысым тазартқыштарының бұл түрі жай ішінен бөлек жерде үстемелерді, сонымен қатар түрлі бұйымдарды, құралдарды, транспорттық заттар мен қайықтарды тазалау үшін қолдануға арнап бағытталған. Құрылғыға кіретін келте құбыр арқылы жоғары қысымда су жіберіледі, бұл тиімділігі жоғары тазартуды қамтамасыз етеді.

Құрылғыны кең көлемде қолдануға мүмкіндік беретін біздің жабдық түрлері веб-сайтта арнаулы сауда бөлімінде көрсетілген. Сай келетін жабдықтарды қолданған кезде, тазартатын дауалар су ағымына шашыратыла алады, ал құрылғыны суағар/канализациялық құбырларды тазалауға немесе тот/боюды кетіруге бейімдеуге болады

Қолдану кезіндегі техникалық қауіпсіздік

Қауіпсіздіктің жалпы ережелері

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар құралды дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге көмектеседі. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз. Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі осы нұсқаулықты да бірге беру керек. Осы нұсқаулықты және жеткізілетін кешен құрамына кіретін басқа да әдебиеттерді сақтап қойыңыз. Қауіпсіздік техникасын және құралда көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз. Жұмысты бастамас бұрын құралдың басқару бөлшектерімен танысыңыз, бірақ ең алдымен жедел тоқтату амалдарымен танысыңыз. Аталған қарапайым ережелерді сақтау сіздің құралыңыздың үнемі жұмысқа жарамдылығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

- Пайдалану алдында құралды дұрыс жинақтау қажет.
- Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Сонымен қатар, құралда қорғаныш жабдықтарды пайдалану жөніндегі ескерту жазбалары мен сілтемелері болуы мүмкін, оларды да оқып шығу қажет. Сақтық, тәжірибелілік, ойластырылғандық, жұмысқа тиісті қатынас және құралды қолдану, тасымалдау, қызмет көрсету және сақтауға қатынасатын тұлғалардың тиісті дайындығы келенсіз оқиғалардың алдын алуға көмектеседі.
- Құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Құралды балалардың пайдалануына жол бермеңіз. Балалардың құралман ойнауына жол бермеңіз.
- Жұмыс алаңына жақын жерде балалардың және жануарлардың болуына жол бермеңіз. Бөгде адамдар жұмыс істеп тұрған құралдан қауіпсіз қашықтықта болуы керек.
- Құралмен жұмыс жасау барысында пайдаланушы үшінші тұлғалар үшін жауапкершілік тартпайды.
- Қолдану жөніндегі осы нұсқаулықпен таныспаған

тұлғалар, құралды пайдалануға болатын жасқа жетпеген, көмелеттік жасқа толмаған балалар, сондай-ақ ішімдікке немесе есірткіге мас күйдегі тұлғалар, медициналық дәрмек өсеріндегі адамдар құралмен жұмыс жасауға рұқсат ала алмайды. Оператордың жасы жергілікті нормативтік актілермен тағайындалады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай-ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Аталмыш құралды жоғарыда аталған жағдайларда пайдаланбаңыз.

- Барлық қорғаушы жабдықтардың (егер болса) дұрыс орнатылғандығына және олардың жұмысқа жарамды екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды қорғаушы жабдықтарсыз пайдаланбаңыз (егер болса), немесе ол зақымданған болса пайдаланбаған абзал.
- Құралдың бекітілмей қалған бөлшектерін (сақиналар, болттар, бұрамалар және т. б.) немесе ақауларын тексеріңіз. Құрал жұмысының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін болттар мен бұрандалардың (егер болса) жақсы бұралғандығын әлсін-әлсін тексеріп отырыңыз. Қажет болса құралды пайдалану алдында зақымданған не ақаулы бөлшектерді жөндеңіз немесе алмастырыңыз. Ақаулы құралды пайдалану кезінде операторға немесе манайдағы бөгде тұлғаларға ауыр жарақаттар салынуы мүмкін.
- Жұмыс үшін арнайы киімді пайдаланыңыз. Кең киім, өшекейлер, өшекей бұйымдары құралдың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін. Сәйкес келетін арнайы киімдер киіңіз. Ұшатын қалдық заттардан аяғыңыз бен табаныңызды қорғаңыз. Жалаң аяқ немесе үсті ашық аяқ киім киіп жұмыс істемеңіз. Ұзын шашты артыңызға жинаңыз.
- Тұтқалар мен тұтқыштарды таза және құрғақ етіп ұстаңыз.
- Сәйкес келетін қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Қорғаушы көзайнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз. Ұнтақтармен немесе шығарылатын газ ортасында жұмыс жасау барысында шаңға қарсы респираторды пайдаланыңыз. Қажет болған жағдайда табаны сырғанамайтын аяқ киім, дулыға немесе құлаққа арналған тығындарды қолданыңыз. Егер шу деңгейі 85 дБ(А) артық болса, міндетті түрде қорғаушы құлаққаптарды пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жеке бас қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз! Қорғаушы жабдықтар мен ЖҚҚ сіздің денсаулығыңыз бен маңайыңыздағылардың денсаулығының қорғанысын қамтамасыз етеді, сондай-ақ құралдың үзіліссіз жұмысына кепілдік береді.

- Құрал кері бұрылған болса немесе жұмысқа жарамсыз күйде болса, оны іске қоспаңыз.
- Жұмыс барысында тұрақты қалыпты сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Жұмыс алаңында тазалықты сақтаңыз. Қоршалған алаңдарда жарақаттану қауіпінің жоғары деңгейі байқалады. Құралды пайдаланбас бұрын жұмыс алаңынан барлық бөгде заттарды алып тастаңыз, жұмыс барысында құралдың астына бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз.

- Құралды шамадан тыс қыздырмаңыз.
- Құралды күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды желдеті кезінде пайдаланыңыз. Құралды нашар көріну жағдайында пайдаланбаңыз.
- Құралды құлатпаңыз, құралдың қандай да бір кедергілермен қақтығысуына жол бермеңіз.

АБАИ БОЛЫҢЫЗ

Абай болыңыз. Жұмыс барысын бақылап отырыңыз. Алаңдай отырып, құралды басқаруды жоғалтып алу мүмкін. Жұмысқа дайындықпен кірісіңіз.

Электрлік қауіпсіздік ережелері

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Электр құралдарын қолдану барысында электр тоғының соққысын болдырмау және жеке бастың жарақаттану оқиғасына жол бермеу мақсатында техникалық қауіпсіздік бойынша мынадай ережелерді сақтау керек. Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықтарды оқып шығыңыз және мұқият қадағалаңыз.

- Қауіптілік деңгейін жоғарылату үшін 30 мА-дан аспайтын сөну тоғына есептелген шегермелі қорғаныс құрылғысын (RCD) пайдалану ұсынылады. Әрбір пайдаланған кезде RCD тексеріңіз. Білікті электршіге жүгініңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

RCD немесе басқа ажыратқышты пайдалану құралдың операторын осы нұсқаулықта көрсетілген жұмыс амалдары ережелері мен қауіпсіздік техникасы талаптарымен танысу міндетінен босатпайды.

- Желідегі кернеу жазба белгіде немесе нұсқаулықта көрсетілген шамаға сәйкес болуы керек. Басқа қоректендіру көздерін пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосу алдында розетканың құралдың жазба белгісінде көрсетілген мәліметтеріне сай келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Дененің жайсыздандырылған заттармен (құбырлар, радиаторлар, батареялар және рефрижераторлар) жанасуынан сақтаныңыз. Дененің мұндай заттарға жанасуы кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.

АБАИ БОЛЫҢЫЗ

Күюден немесе тоқ соққысынан сақтану үшін электр өткізгіш бөлшектерге жанаспаңыз.

- Құралдың орнын алмастыру барысында кабельден тартпаңыз.
- Тоқсымды абайлап қолданыңыз. Тоқсымды жылудың өсерінен сақтаныз, оның майлаушы заттармен байланысына жол бермеңіз, сондай-ақ өткір немесе жылжымалы заттармен жанастырмауға тырысыңыз.
- Тоқсыммен абай болыңыз.
- Құралды тез тұтанатын сұйықтықтарға және газдарға жақын жерде пайдаланбаңыз.

- Құралды басқа жерге ауыстырмас бұрын оны желіден ажыратыңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

Алдымен құралды сөндіру керек, содан соң розеткадан немесе ұзартқыштан ажыратқан абзал.

- Құрал жұмыс істеп тұрғанда ұзартқышты қыспаңыз. Кабельді бақылап отырыңыз.
- Ұзартқышты құралға өз бетіңізбен тікелей қоспаңыз. Ең жақын жердегі ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Тоқсым зақымдалған жағдайда қауіптілік тудырмау үшін оны дайындаушы немесе оның агенті, не болмаса ұқсас білікті мамандар алмастыру керек.
- Егер кабель зақымдалған немесе кесіліп кеткен болса, онда айырды тез арада ашадан алып шығыңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

ЭЛЕКТРЛІК ТОҚ СОҚҚЫСЫНА ШАЛДЫҒУ ҚАУІПІ БАР!
Өндірістік ортаны бақылап отырыңыз. Электрлік құралдарды жауын астында пайдаланбаңыз. Электрлік құралдарды ылғалды және дымқыл жайларда пайдаланбаңыз. Жұмыс орнын құрғақ ұстаныңыз, жарықтандырудың жақсы болуын қамтамасыз етіңіз. Құралды ылғалдан сақтаңыз. Құралды ашық кеңістікте түнде қалдырмаңыз. Құралға суды тиіп кетсе, электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.

- Үнемі және әр қолданыс алдында құрал кабельінің жарамдылығы мен тозу белгісінің болуын тексеріп отырыңыз. Кабельі зақымданған құралды пайдаланбаңыз; ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Ғимараттардың тыс жұмыс барысында сәйкес маркалы арнайы ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз. Кабельдің құралдың астына түсуіне жол бермеңіз, оны ылғалдан, жылуудың әсерінен сақтаңыз, жақпамайлық заттармен және тез тұтанатын сұйықтықтармен байланысуына жол бермеңіз.
- Құралдың өздiңiнен қосылуынан сақтаныңыз. құралды желіге қосар алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алып тастаңыз.
- Жарамсыз ажыратқышы бар құралды пайдаланбаңыз. Ажыратқышы жарамсыз құрал қауіпті және жөндеуді талап етеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Аспапты пайдаланған кезде құрамында ісік ауруын тудыратын химиялық заттар бар шаң қалыптасады. Осындай химиялық заттарға мыналар жатады: қорғасынды өкпеуіштер құрамындағы қорғасын, кірпіш пен цементтің құрамына кіретін кварц, химиялық реагенттермен өңделген араланушы материалдар құрамындағы күштен және хром, басқа да зиянды заттар. Аталған химиялық заттардың әсер ету қаупі олармен жұмыс жасау жиілігіне байланысты. **Олардың зиянды әсерін төмендету үшін жақсы желдетілетін жерде жұмыс істеңіз және қолдану үшін бекітілген ЖҚҚ, мысалы, шаңға қарсы респираторларды, микроскопиялық бөлшектерді сузуге арналған пайдаланыңыз.**

- Құралдың астына бөгде заттар түскен жағдайда құралдың ақаусыз екендігін тексеріңіз және қажетті жөндеу жұмыстарын жүзеге асырыңыз.

- Шамадан тыс діріл пайда болса жедел арада қозғалтқышты сөндіріңіз және себебін анықтаңыз. Діріл ақаудың белгісі болып табылады.
- Жұмыс орнынан кетпес бұрын, құралды жөндеу, тексеру немесе тазарту алдында оны сөндіріңіз және толығымен тоқтағанша күте тұрыңыз.
- Құралдың ішкі бөлшектерін алып тастауға немесе өзгертуге тыйым салынады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша ерекше ережелер

Қуат көзіне қосылу

- IP 1 класының қорғанысы бар құрылғылар тек жерге дұрыс тұйықталған қуат көздеріне ғана қосылулары қажет.
- Құрылғы жерге тұйықталуы қажет. Егер ұзартқыш қолданылатын болса, қима былай болуы керек: 20 м ұзындықта макс. 1,5 мм 50 м ұзындықта макс. 2,5 мм
- Қауіпсіздік ережелеріне сәйкес, қолдануға арналған қолданылатын ұзартқыштарда жерге тұйықталудың негізгі цепіне ажырау арқылы қосылған жерге тұйықталған сыммы болуы қажет.
- Аспапты қолданған кезде қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін өндіруші жасаған түпнұсқалы немесе өндіруші бекіткен қосымша бөлшектерді ғана қолданыңыз.
- ІҚұрылғының шоғырсымын алмастыру қажет болған жағдайда, өндіруші ұсынған қуат көзі шоғырсымын ғана қолданыңыз.
- Керілісті жеңілдету үшін ұзартқышы бар керілісті жеңілдетуге арналған құрылғыны қолданыңыз.
- Қуат көзі шоғырсымының немесе ұзартқыштың қосындысын алмастырған кезде, су өтпеушілік пен механикалық бүтіндікті қамтамасыз ету қажет.
- Құрылғының электрлі бөлшектерін қашанда су ағымынан қорғаңыз.

Сумен қамтуға қосылу

- Жергілікті су тартатын компанияның талаптарын орындаңыз. DIN 1998 стандартты талаптарына сәйкес, қысымдағы сумен тазарту құрылғысы құрылғыдағы су жіберу шлангісіне орнатылған противотоктың (су құбыры жүйесіне өзге құбырлардан судың кірмеуінің алдын алуға арналған клапан) алдын алатын құрылғы бар болған жағдайда ғана ауыз суының негізгі көзіне қосыла алады.
- Шлангтың барлық бұрандалы қосындылары су өткізбейтін болуы керек.
- Атылу қаупі болғандықтан, зақымданған жоғары қысым шлангтарын, қолданудың қажеті жоқ. Зақымданған шлангтарды бірден ауыстырған жөн. Өндіруші қойған шлангтар мен жалғастырушыларды ғана қолданыңыз.
- Тазартқышты сусыз жұмысқа қоспаңыз. Бұл оның зақымдануына әкеліп соқтырады.

Құрылғыны қолдану

- Құрылғыны қолдану алдында аспаптың дұрыс жағдайда екеніне және пайдаланудағы қауіпсіздігіне көз жеткізіңіз. Бұзылған құрылғыны қолдануға болмайды.
- Бұл құрылғы жасап шығарған зауыт ұсынған тазартқыш дауалармен бірге қолдануға арнап құрастырылған. Ешбір

жағдайда да құрамында еріткіштері немесе сұйылтылмаған қышқылдар/еріткіштері бар сұйықтықтарды қолдануға болмайды! Мұндай сұйықтықтардың ішінде жанармай, бояуға арналған сұйылтықтар мен мазут болады. Шашыратқан жағдайда бұл сұйықтар жеңіл тұтанады, жарылуға қауіпті және улы. Оның үстіне, ацетон мен сұйылтылмаған қышқылдар немесе еріткіштер құрылғы компоненттерінің зақымдануына соқтыруы мүмкін.

- Құрылғыны қауіпті аймақта (мысалы, жанармай құю бекетінде) қолданған кезде, қажетті сақтық шараларын ұстану қажет. Бұл құрылғыны жарылуға қауіпті аймақтарда қолдануға қатаң тыйым салынады.
- Құрылғыны қатты үстемеге орнатыңыз.
- Жұмыс аймағындағы барлық өткізгіш бөлшектер жан-жағынан шашыраудан қорғалуы қажет.
- «On» («қосулы») жағдайында жұмыс істеп тұрғанда пистолет тұтқышын блоктамаңыз.
- Қашанда қорғайтын киім мен қорғайтын көзілдірік киіңіз, өйткені бос бөлшектер мен басқа да қатты бөлшектер үлкен жылдамдықта су ағымымен бірге тозаңдануы мүмкін.
- Ешбір жағдайда да су ағымын адамдарға, жануарларға, құрылғының өзіне қарай немесе оның электр бөлшектерінің бағытына қарай бағыттамаңыз.
- Жоғары қысым ағымынан туатын шина мен клапан шпиндельдерінің зақымдануының алдын алу үшін тазалау кезінде кемінде 30 см қашықтықты сақтау қажет. Түсінің өзгеруі шинаның зақымдануының алқашқы белгісі болып табылады. Зақымданған шиналар мен клапан шпиндельдері өмірге қауіп төндіреді.
- Асбестті толтырмасы бар материалдарды немесе өзге қауіпті материалдарды тазарту үшін су ағымын қолданбаңыз.

Эксплуатация

- Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Жоғары қысымда түтіктен шығатын су ағымы пистолетке үлкен серпу береді, сондықтан құрылғымен жұмыс істеген кезде пистолет пен құбырды қатты қысып ұстау қажет. Қаптан алу кезінде барлық бөлшектердің түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Соңғы беттегі жинақтау сызбасын қараңыз. Қандай да болмасын бөлшектер бөмаған жағдайда немесе ақаулы болған жағдайда IVT қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

Құрастыру туралы нұсқаулық

- Жоғары қысым тазартқышын қолдануға дайындау:
1. (HPC-1400; HPC-2000) Жоғары қысым шланғысының (14) соңындағы біріктіргішті бекітіп, жоғары қысымда (1) сумен қамту кезімен біріктіріңіз. Біріктіргішті тек қолмен тартыңыз. [F1]
 - Ауыстырып-қосқыш тұтқышын (16) қатыру үшін «сөндірулі» жағдайына қарай блоктау батырмасын (12) басыңыз. [F2]
 - Су жіберуге арналған шлангты су жіберуге арналған біріктіргішке (3) қосыңыз (су жіберуге арналған шланг қаптамада қарастырылмаған). [F3]

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

HPC-1400 үлгісі үшін жіберілетін су температурасы 40°C-дан және HPC-2000 мен HPC-2400 үлгісі үшін

60°C-дан аспауы тиіс.

4. (HPC-1400) Пистолетті (11) пистолетке арналған біріктіргішке (9) қосыңыз. [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Жоғары қысым шланғысының соңын (14) пистолетке (11) бекітіңіз; бұранданы тарту үшін 17 мм шайка кілтін (бірге берілмейді) қолданыңыз. [F5]
5. (HPC-1400) Шашыратқыштың штанғысын (10) пистолетке арналған біріктіргішке (9) қосыңыз.
5. (HPC-2000; HPC-2400) Шашыратқыштың штанғысын (10) пистолетке (11) қосыңыз. [F6]
6. Су тартқыш шүмек толық ашық екеніне көз жеткізген соң, сумен қамтуды қосыңыз.
7. Электр көзінің шоғырсымын желіге қосыңыз.
6. Блоктау батырмасын жіберіңіз (12).
9. «Қосулы/сөндірулі» сөндіргішін (2) «I» таңбасы бар «қосулы» жағдайына басыңыз.
10. (HPC-2400) Жоғары қысым шланғысын (14) қажетті ұзындыққа дейін орайтын механизмнен (15) суырып шығарыңыз.

Енді қысым астында жуу құрылғысы қолдануға дайын.

Қолдануды бастау

Қашанда сай келетін тоқ көзі кернеуін қолданыңыз: тоқ көзі кернеуі құралдың тедістері пластинасында көрсетілген мәліметтерге сай келуі қажет.

Қысым астында жуу құрылғысы сумен қамту жүйесіне дұрыс параметрлерімен (максималды қысым мен температура техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген көрсеткіштерден аспауы тиіс) қосылғанына көз жеткізіңіз.

Қосу және сөндіру

Қосу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Қысым астында жуу құрылғысын қолданған соң жұмыс аумағында өзге адамдар немесе үй жануарларының жоғына көз жеткізіңіз.

Қысым астында жуу құралын «Қосулы» жағдайына қосу үшін келесі әрекетті орындаңыз:

1. Қысым астында жуу құралы дұрыс жиналып, жұмысқа даярланғанына көз жеткізіңіз.
2. «Қосулы/сөндірулі» сөндіргішін (2) «I» таңбасы бар «қосулы» жағдайына басыңыз.
3. Шашыратуды реттеңіз.
4. Сөндіргішті жіберіп (12), түтікті жуылатын аумаққа бағыттаңыз.
5. Ауыстырып-қосқыштың (16) тұтқышына басыңыз.
6. Жууды бастаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кейбір боялған немесе өңделген үстемелер жоғары қысым астында жуу құрылғысымен жуған кезде зақымдануға

сезімтал болуы мүмкін. Мысалы, транспорттық заттарды тазалаған кезде, үстемесі қысым астында жууға сай келе ме және қандай да бір шектеу бар-жоғын көрсететін өндіруші ұсынған мәліметті қашанда тексеріңіз.

Кейбір пайдалы ортақ сақтық шаралары:

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Тазартылатын аумаққа ешқашан 30 см кем қашықтықтан түтікті бағыттамаңыз (егер күдіктенетін болсаңыз, көрінбейтін шағын аумаққа алдымен тест жасап көріңіз).

- Қысым астында жуу құрылғысын бояуы қабыршақтанған немесе қаптама бөлшектері/фитингтері дұрыс бекітілмеген аумақта ешқашан қолданбаңыз.
- Су ағымын қашанда үстемемен жүргізіңіз. Ағымды бір жағдайда ұзақ уақыт бойына қалдырмаңыз, өйткені бұл үстемені зақымдануына соқтыруы мүмкін.
- Сенімді болу үшін, қандай үстемелер қысым астында жууға жарайтыны туралы ақпаратты алу мақсатында жеткізушімен қашанда ақылдасып салыстырып алыңыз.

Сөндіру

Қысым астында жуу құрылғысын қолдануды аяқтаған соң, құрылғыны сөндіріп, ажырату үшін төменде көрсетілген процедураны орындаңыз:

1. «0» таңбасы бар «сөндірулі» жағдайына «қосулы-сөндірулі» сөндіргішін басыңыз.
2. Шүмектен суды жіберуді тоқтатыңыз.
3. Бірнеше секунд бойына немесе судың шығуы тоқтағанға дейін ауыстырып-қосу тұтқышын (16) басу жиымымен сорғыштағы және шлангтағы суды шығарып тастаңыз.
4. Блоктау (12) батырмасының көмегімен «сөндірулі» жағдайында пистолетті блокқа қойыңыз.
5. Қуат көзі желісімен ажыратыңыз.

Эксплуатация туралы нұсқаулық

Шашыратқышты реттеу

Түтік реттеледі – бұл сізге шашырату күшін тығыз су ағымынан кең ағымға дейін баптауға мүмкіндік береді.

- Түтікті реттеу үшін келесі әрекетті орындаңыз:
1. Шашыратқыштың штангысын бір қолыңызда ұстаңыз.
 2. Екінші қолыңызбен түтікті бұраңыз. [F7]
 3. Тығыз ағымды аздап шашыратуды қажет ететін шағын аумақты тазарту үшін қолдану қажет.
 4. Кең ағымды үлкен аумақтарды тазарту үшін қолдану қажет (әсер еткенге сезімтал).

Автоматты тоқтау жүйесі

Қысым астында тазарту құрылғысы қозғалтқышты қорғау үшін қолдану кезінде автоматты түрде тоқтау жүйесімен жабдықталған.

- Ауыстырып-қосқыш тұтқышын (16) жіберген кезде, қозғалтқыш тоқтайды.
- Ауыстырып-қосқыш тұтқышын (16) қысқан кезде, қозғалтқыш қайта қосылады.

Жуғыш дауаны шашыратуға арналған саптаманы орнату

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жуғыш дауаны шашыратуға арналған саптаманы қолдану алдында жұмыс аумағында басқа адамдардың немесе үй жануарларының жоқтығына көз жеткізіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Қысым астында жуу құрылғысын тазарту немесе техникалық қызмет көрсету алдында аспаптың электр көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

(HPC-1400)

Жуғыш дауаны шашыратуға арналған саптаманы орнату үшін келесі әрекетті орындау қажет:

1. Пистолеттің (11) «сөндірулі» жағдайында қатырылғанына көз жеткізіңіз.
2. Жуғыш дауаға арналған бакты (8) сай келетін биоиритін жуғыш дауаға толтырыңыз. [F8]
3. Жуғыш дауаны жіберетін құбырды бакқа қою арқылы жуғыш дауа шашыратқышын (7) бакқа (8) орнатып, бактың үстігі түбіне бұрап қойыңыз.
4. Жуғыш дауаның шашыратқышын пистолетке (11) қосыңыз. [F9]
5. Блоктау батырмасын жіберіп (12), тазартуды қажет ететін аумақта түтікті бағыттаңыз.
6. Ауыстырып-қосқыш тұтқышын басыңыз (16).
7. Жууды бастаңыз.

(HPC-2000)

Жууды бастаңыз:

1. Пистолеттің (11) «сөндірулі» жағдайында қатырылғанына көз жеткізіңіз.
2. Жуғыш дауаға арналған бак қақпағын шығарыңыз (8).
3. Штангының реттейтін төлкесін шығарыңыз (10). [F10]
4. Жуғыш дауаны бакқа құйып, қақпағын жабыңыз.
5. Блоктау батырмасын (12) жіберіп, түтікті тазартуды қажет ететін аумақта бағыттаңыз.
6. Ауыстырып-қосқыш тұтқышын (16) басыңыз.
7. Жууды бастаңыз. [F11]

(HPC-2400)

Жуғыш дауаны шашырату үшін келесі әрекетті орындаңыз:

1. Пистолеттің (11) «сөндірулі» жағдайында қатырылғанына көз жеткізіңіз.
2. Жуғыш дауаға арналған бак қақпағын шығарыңыз (8). [F12]
3. Жуғыш дауаға арналған бакты сай келетін биоиритін жуғыш дауаға толтырыңыз.
4. Блоктау батырмасын (12) жіберіп, түтікті тазартуды қажет ететін аумақта бағыттаңыз.
5. Ауыстырып-қосқыш тұтқышын (16) басыңыз.
6. Штангының реттейтін төлкесін шығарыңыз (10).
7. Жууды бастаңыз. [F13]

ЕСКЕРТУ

Бұл құрылғы өндіруші ұсынған тазартқыш дауалармен бірге қолдануға арнап жасап шығарылған

болатын. Өзге тазартқыш дауаларды немесе химикаттарды қолдану құрылғының қауіпсіздігіне және ұзақ қызмет етуіне көрі әсер етуі мүмкін.

Тасымалдауға арналған жиналатын тұтқаны қолдану

(HPC-2000; HPC-2400)

HPC-2000 және HPC-2400 үлгілері машинаны орнынан жылжытуға арналған жиналатын тұтқамен (1) жабдықталған. Құрылғыны жылжытпай тұрып, оны «сөндірулі» жағдайына қойып, абайсызда қосылудан қорғануды қамтамасыз ету қажет. Құрылғыны баспалдақтан жоғары немесе кедергіден ары жылжыту үшін оны тұтқасынан көтеріңіз.

- Егер сізге машинаны жылжыту қажет болса, тасымалдауға арналған жиналатын тұтқаны шығарыңыз.
- Қолданып болған соң тасымалдауға арналған тұтқасына басыңыз.

Жоғары қысым шлангысына орау механизмін қолдану

(HPC-2400)

Жоғары қысым шлангысына арналған (15) орау механизмін өзінде бар тұтқаның көмегімен жылжытуға болады.

- Шланг ұзындығын үлкейту үшін тұтқаны сағат тілі бойынша айналдырыңыз.
- Шланг ұзындығын қысқарту үшін тұтқаны сағат тіліне қарсы айналдырыңыз. [F14]

Құрылғыны қысым астында жуу үшін қолдану

Жуу процедураларын екі сатыда орындауға кеңес береміз:

- **Кірді еріту:** жуғыш сұйықтықты желпуіш ағымға құйып, сұйықтық әсер еткенше күте тұрыңыз.
- **Кірді кетіру:** кірді нүктелі ағымның көмегімен жуыңыз.
 - Тазалау кезінде қысым астында жуу құрылғысының тегіс негізде орнатылғанына көз жеткізіңіз.
 - Жұмыс аумағынан асып, жоғары қысым шлангысының ұзындығынан ары жылжуға болмайды, өйткені сіз қысым астында жуу құрылғысының тепе-теңдігін бұзуыңыз мүмкін.
 - Тік үстемелерді жуған кезде жуатын сұйықтықты төменнен жоғары қарай жағыңыз.

Қызмет көрсету және сақтау

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

Құрылғыда қандай да бір жұмыс бастамас бұрын штепсельді розеткадан шығарып, құрылғыны сумен қамту көзінен ажыратыңыз.

- Құралды және желдеткіш саңылауларын (егер болса) тазалықта ұстаңыз. Үнемі тазарту және қызмет көрсету құралдың жоғары тиімділігін және ұзақ уақыт қолданылуын келілдейді.
- Өндіріс пен сынаудың мінсіз шарттарына қарамастан, істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары IVT ресми

орталықтарында жүргізілуі керек.

- Барлық сақиналар, болттар және бұрамалар мұқият бұралуы керек.
- Ақауланған немесе тозған бөлшектерді алмастырыңыз.
- Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Басқа тараптық өндіруші дайындаған бөлшектер нақты сай болмайды және жарақаттану қаупіні жоғарылатады.
- Құралды құрғақ әрі балалардың қолы жетпейтін жерде, тез тұтанатын материалдардан қауіпсіз қашықтықта сақтаңыз.
- Құралға су тигізбеңіз!

Тазарту ережесі

Жоғары қысым астында тазарту құрылғысының корпусын таза ұстаңыз және оған қоқыстың кіруіне жол бермеңіз. Жоғары қысым шлангысы (14), пистолет (11) және штангы (10) да таза ұсталып қолданылуы керек. Түтікті жиі тазалап тұру жуу аппаратының тиімді жұмысын қамтамасыз ету үшін маңызды. Түтікті жиынтыққа кіретін түтікті тазарту құрылғысының (17) көмегімен жиі тазалап тұру қажет. [F15]

Сақтау

- Жоғары қысым шлангысын (14), пистолет (11) пен штангты (10) ажыратып, қауіпсіз және құрғақ жайда сақтық шараларын ұстана отырып сақтаңыз.
- Электр құралдарын қашанда балалардың қолы жетпейтін жайда сақтаңыз.
- Жуу аппаратын 5°C-дан төмен температурада сақтамаңыз. Қатып қалу сұйықтығы толық ағызылмаған құрылғының зақымдануына соқтыруы мүмкін.
- Қысым астында жуу құрылғысы, пистолет (11) және штангтың сақтау алдында жақсылап тазартылғанына көз жеткізіңіз.
- Барлық кірді, әсіресе электр қозғалтқышының желдету тесіктеріндегі кірді жақсылап тазалаңыз.

Ақауларды табу және жою

Төменде көрсетілген тізімде ақауларды табу және жою жөніндегі кеңестер көрсетілген.

ЕСКЕРТУ

Ақауларды жою алдында құрылғыны «сөндірулі» жағдайына ауыстырып, шоғырсымды розеткадан шығарыңыз.

Қозғалтқыш от алмайды

- Ол желіге қосылмаған.
- ▶ Желіге қосыңыз.
- Желі кернеуі техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген номиналға сай келмейді.
- ▶ Сай келетін желі кернеуін қолданыңыз.
- Розетка бұзылған.
- ▶ Басқа розеткадан қолданыңыз.
- Ұзартқыш зақымданған.
- ▶ Бұзылған шоғырсымды алмастырыңыз.
- Ішкі қызудан қорғаныс жұмысқа қосылды.

- ▶ Құрылғының 5 минут бойы суынуына мүмкіндік беріңіз.

Қозғалтқыш қосылмай қалады

- Желі кернеуі техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген номиналға сай келмейді.
- ▶ Желі кернеуінің техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген ақпаратқа сай екенін тексеріңіз.
- Ішкі қызудан қорғаныс жұмысқа қосылды.
- ▶ Құрылғының 5 минут бойы суынуына мүмкіндік беріңіз.

Артық жұмыс қысымы

- Түтіктің жартылай тығындалуы (бітелуі).
- ▶ Түтікті тазалаңыз.

Қысымның ауытқуы

- Су шлангысына немесе сорғышқа ауа кірген.
- ▶ Пистолет сабының тұтқышын қысып, су тартқыш шүмекті ашық күйде ұстап тұрып, құрылғының ауыстырып-қосқышын «сөндірулі» жағдайына қойыңыз. Үзіліссіз жұмыс қысымы орнағанға дейін судың ағуына мүмкіндік беріңіз.
- Судың әрқалай берілуі.
- ▶ Сумен қамту құрылғының техникалық құжатына сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Суға арналған сүзгіштің бітелуі.
- ▶ Суға арналған сүзгішті тазартыңыз.
- Су жіберуге арналған шлангтағы қатпарлар мен бүгілген жері о.
- ▶ Шлангты созып қойып, қатпарлар мен бүгілген жерін түзеңіз.

Қозғалтқыш жұмыс істеп тұр, бірақ қысым жасамайды

- Қатып қалған.
- ▶ Сорғышқа, суға арналған шлангыға немесе жабдықтарға еруіне мүмкіндік беріңіз.
- Құрылғының кіретін саңылауына су келмей жатыр.
- ▶ Құрылғыны сумен қамтуға қосыңыз.
- Сүзгіштің бітелуі.
- ▶ Сүзгішті тазалаңыз.
- Түтіктің тығындалуы.
- ▶ Түтікті тазалаңыз.

Су ағымы әлсіз, бірақ үзіліссіз

- Түтік тозған.
- ▶ Түтікті алмастырыңыз.
- Екі позициялы клапанның тозуы.
- ▶ Пистолет сабының тұтқышын 5 рет қатарынан жылдам басыңыз.

ЕСКЕРТУ

Кейбір жабдықтар үшін әлсіз қысым қолданылады; ондай жағдайда ешқандай әрекет жасаудың қажеті жоқ.

Құрылғының өздігінен қосылуы

- Кему сорғышта немесе түтік, пистолет сабы арқылы.
- ▶ IVT сервис орталығына хабарласыңыз.

Құрылғыдан кему пайда болу

- Сорғышта кему пайда болу.
- ▶ Минутына 6 тамшы көлеміндегі кемудің болуына рұқсат

берілген. Бұдан да қарқынды кему пайда болғанда, өтініш, IVT сервис орталығына хабарласыңыз.

Егер мәселені жоғарыда көрсетілген ақпарат негізінде шешу мүмкін болмаса, өтініш, жергілікті шеберханаға барыңыз.

Қоршаған ортаны қорғау



Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

Құралды, қосымша жабдықтарды және қаптаманы экологиялық таза жолмен қайта өңдеуге жіберу керек. Пластикалық бөлшектер классификациялық қайта өңдеуге жіберіледі.

Осы нұсқаулықтар хлор пайдаланбай дайындалған екінші өңделім қағазына басылған.

Charakterystyka instrumentu

Model	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Moc znamionowa [W]	1400	2000	2400
Napięcie/częstotliwość [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Wydajność tłoczenia [l/min]	4.5	5.5	6.0
Ciśnienie robocze [bar]	60	90	120
Ciśnienie maksymalne [bar]	90	135	180
Maks. temperatura doprowadzanej wody [°C]	40	60	60
Ciśnienie wtrysku [bar]	3	3	3
Długość węża doprowadzającego [m]	3	5	6
Pojemność zbiornika środka czyszczącego [l]	0.5	1.0	1.1
Zatrzymanie automatyczne	+	+	+
Waga [Kg]	6.5	9.5	20
Klasa bezpieczeństwa	II	II	I

Wykaz części

1. Uchwyt do prowadzenia (HPC-1400) Składany uchwyt do prowadzenia (HPC-2000; HPC-2400)
2. Wylłącznik „On/Off” («Włączone/Wylłączone»)
3. Przyłącze wody
4. Wysokociśnieniowe urządzenie odpływu wody
5. Uchwyt do pistoletu ręcznego (natryskowego)
6. Uchwyt do przewodu zasilającego
7. Rozpylacz środka czyszczącego
8. Zbiornik środka czyszczącego
9. Złącze pistoletu natryskowego (HPC-1400)
10. Lanca z regulacją rozpylania
11. Ręczny pistolet natryskowy
12. Przycisk blokowania
13. Bęben(HPC-2000; HPC-2400)
14. Wąż wysokociśnieniowy
15. Bęben do zwijania węża wysokiego ciśnienia (HPC-2400)
16. Dźwignia przełącznika
17. Urządzenie do czyszczenia dyszy
18. Pośrednie złącze rurowe

Przeznaczenie

Dana linia produktowa myjek wysokociśnieniowych przeznacza się do stosowania poza pomieszczeniami w celu czyszczenia powierzchni oraz różnego rodzaju rzeczy, narzędzi, środków transportu i łodzi. Do urządzenia poprzez króciec wlotowy jest pod wysokim ciśnieniem podawana woda, daje to duże efekty w czyszczeniu.

Możecie Państwo znaleźć w miejscach handlu specjalistycznego lub na naszej stronie internetowej nasz asortyment akcesoriów do najszerzego zastosowania. Środek czyszczący może być wtryskiwany do strumienia wody przy pomocy odpowiednich akcesoriów, zaś urządzenie może być dopasowane do

czyszczenia ścieków/rur kanalizacyjnych lub do usuwania rdzy/farby.

Technika bezpieczeństwa podczas eksploatacji

Szczególne reguły bezpieczeństwa

Następne instrukcje po technice bezpieczeństwa pomogą użytkownikowi poprawnie wykorzystywać urządzenie i zapewnić własne bezpieczeństwo. Dlatego trzeba przeczytać ich uważnie. W przypadku przekazania urządzenia trzeciej osobie trzeba przekazać i prawdziwe instrukcje po technice bezpieczeństwa.

Zachowajcie daną instrukcję i inną literaturę, która wchodzi do kompletu dostarczenia.

Dotrzymajcie się technikę bezpieczeństwa i przestrzegaj na przyrządzie.

Przed początkiem pracy zapoznajcie się ze sterowaniem i regułami eksploatacji przyrządu, dowiedźcie się, jak zatrzymać przyrząd w wypadku pilnym.

Dotrzymanie tych prostych instrukcji pomoże poprzec wasz przyrząd w sprawnym stanie.

- Przed wykorzystaniem przyrząd trzeba poprawnie zebrać.
 - Wykorzystujcie przyrząd tylko zgodnie z przeznaczeniem.
 - Przestuduj napisy uprzedzające na przyrządzie, wzoruj się wskazania po użyciu dostosowań ochronnych. Zapobiec wypadkom nieszczęśliwym pomogą uwaga, rozsądne podejście do pracy i odpowiednio przygotowanie osób, które zostały wciągnięte w eksploatację, transportowanie, obsługę i przechowywanie przyrządu.
 - Nie zostawiajcie przyrząd bez nadzoru.
 - Nie dopuszczajcie wykorzystania przyrządu przez dzieci.
- Nie pozwalajcie dzieciom grać przyrządem.
- Nie dopuszczajcie znajdowania w pobliżu dzieci i zwierząt.

Osoby postronne muszą znajdować się na bezpiecznej odległości od pracującego przyrządu. Zastawte pracę, pokud v blízkosti jsou nepovolány osoby, zejména děti nebo zvířata.

- Przy pracy z przyrządem użytkownik ponosi odpowiedzialność za trzecich osób.
- Osoby, nie zaznajomione z instrukcjami z eksploatacji, dzieci, że jest małoletni, taki, że nie osiągnęły wieku, że pozwala wykorzystywać przyrząd, a także osoby, że znajdują się w stanie alkoholowego albo narkotycznego upojenia, albo pod wpływem medycznych preparatów, nie dopuszczają się do pracy z przyrządem. Wiek operatora ustala się w miejscowych normatywnych aktach.

UWAGA

Alkohol, niektóre leki, narkotyki i substancje, a także stan niedomagania, gorączka i zmęczenie obniżają szybkość reakcji. Nie wykorzystujcie narzędzia elektryczne w wypadkach wyżej wymienionych.

- Przekonajcie się, że wszystkie ochronne dostosowania (jeśli są dostępne) są ustalone i przydatne do eksploatacji.
- Nie wykorzystujcie przyrząd z uszkodzonymi ochronnymi dostosowaniami (jeśli są dostępne), albo bezich.
- Obejrzyjcie przyrząd na obecność detali zamocowanych (nakrętek, bolców, wkrętów i tak dalej) albo obrażeń. Żeby zabezpieczyć bezpieczną pracę przyrządu, okresowo sprawdzaj, czy dobrze są zawleczone bolcy i wkręty. Przy konieczności przed użyciem przyrządu zrób ich remont albo zamianę. W razie użycia uszkodzonego przyrządu operatorowi albo postronnym osobom mogą być нанесione urazy poważne.
- Dla pracy wykorzystujcie odpowiednią odzież. Odzież luźna, ozdoby mogą być zawleczone ruchomymi częściami. Wykorzystujcie odpowiednie ubranie robocze. Obróń odnóża i stopy od śmieci, które rozlatuje się. Nie pracujcie boso albo w otwartych sandałach. Zbierzcie długie włosy z tyłu.
- Trzymaj ręczki w czystości i suchości.
- Wykorzystujcie odpowiednie dostosowania ochronne. Wykorzystujcie okulary ochronne i rękawiczki. Podczas pracy z proszkami albo podczas odpadów gazów spalinowych wykorzystujcie respirator przeciwpyłowy. W razie potrzeby wólcie nieśliskie obuwie, hełm i wkładki uszne. Jeśli poziom szumu przekracza 85 dB(A), obowiązkowo wykorzystuj nasłuchniki ochronne.

UWAGA

Wykorzystowuj środki ochrony indywidualnej! Ochronne dostosowania i zasoby ochrony indywidualistycznej zabezpieczają obronę waszego zdrowia i zdrowia ludzi, które znajdują się obok, a także gwarantują regularną pracę przyrządu.

- Nie uruchamiajcie przyrząd, jeśli on jest odwrócony albo znajduje się w nie roboczym położeniu.
- Podczas pracy zachowuj stała pozycje. Ciagle zachowuj równowage.
- Przed wykorzystaniem posprzątajcie z roboczego placyka wszystkie postronne przedmioty, unikajcie trafienia pod przyrząd postronnych przedmiotów podczas pracy. Dotrzymuj czystość na działce roboczej. Na zagraconych działkach

obserwuje się wysoki poziom urazowości.

- Nie przeciążajcie przyrząd.
- Wykorzystujcie przyrząd tylko przy dziennym albo dobrym sztucznym oświetleniu. Nie wykorzystujcie przyrząd w warunkach złej widzialności
- Nie roń przyrząd, nie dopuszczaj styczności przyrządu z jakimikolwiek przeszkodami.

OSTROŻNIE

Bądź baczny. Śledź za pracą. Oderwał się, można utracić kierowanie. Podchodź do pracy mądrze.

Reguły bezpieczeństwa elektrycznego

UWAGA

W celach zapobiegania ciosowi przez prąd elektryczny, sprawiania osobistej krzywdy albo błysku podczas wykorzystania instrumentów elektrycznych trzeba dotrzymywać następnę instrukcję po technice bezpieczeństwa. Przed wykorzystaniem instrumentu przeczytajcie i rzetelnie dotrzymujcie dane instrukcje.

- Żeby zwiększyć poziom bezpieczeństwa, rekomenduje się wykorzystywać urządzenie obrony dyferencjalnej (RCD), przewidziane na prąd odłączający nie więcej niż 30 mA. Sprawdźcie RCD przy każdym użyciu. Odwołajcie się do elektryka wykwalifikowanego.

UWAGA

Wykorzystanie RCD albo innego przerywacza nie zwalnia operatora kosiarki od obowiązkowego zapoznania się z regułami techniki bezpieczeństwa i przyjęciami bezpiecznej pracy, wskazanymi w danej instrukcji.

- Napięcie sieci musi odpowiadać znaczeniu, wskazanemu na tabliczce czy etykietce. Nie wykorzystujcie inne źródła odżywiania.
- Przed podłączeniem przyrządu do sieci przekonacie się, że gniazdo odpowiada danym, wskazanym na tabliczce.
- Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi (rurami, radiatorami, bateriami i chłodniami). Przy uziemieniu przez ciało ryzyko ciosu elektrycznym prądem zwykłym.

OSTROŻNIE

Żeby uniknąć poparzenia albo porażki elektrycznym prądem nie dotykaj do detali elektroprowadzących.

- Nie ciągnijcie za kabel przy przemieszczeniu przyrządu.
- Wykorzystuj sznur z ostrożnością. Strzeż sznur od działania ciepła, unikaj jego kontaktu z materiałami do smarowania, a także ostrymi przedmiotami albo częściami ruchomymi.
- Bądźcie ostrożne ze sznurem.
- Nie wykorzystuj elektroinstrumenty w pobliżu płynów łatwopalnych i palnych gazów.
- Przed tym, jak przenosisz przyrząd na inne miejsce, odłączajcie jego od sieci.

OSTROŻNIE

Przyrząd trzeba najpierw odłączyć, a potem odłączyć od gniazda albo przedłużacza.

- Nie przeciskaj przedłużacz podczas pracy przyrządu. Nie trać kabel z widoku.
- Nie podłączaj przedłużacz bezpośrednio do przyrządu samodzielnie. Zwróć się do najbliższego centrum obsługi dzienniku.
- W razie obrażenia sznura zasilania w celu zapobieżenia niebezpieczeństwu jego musi zamienić producent albo jego agent, albo analogiczna osoba wykwalifikowana.
- Natychmiast wyciągnąć widelki z gniazda, jeśli kabel jest uszkodzony albo przekrwany.

UWAGA

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORĄŻKI ELEKTRYCZNYM PRĄDEM!

Śledź za produkcyjnym śródownikiem. Nie wykorzystuj elektroinstrumenty podczas deszczu. Nie wykorzystuj elektroinstrumenty w wilgotnych i surowych pomieszczeniach. Zawieraj roboczą działkę w suchości, zabezpiecz dobre oświetlenie. Strzeż przyrząd od wilgoci. Nie zostawiaj przyrząd na świeżym powietrzu na noc. W wypadku trafienia wody do elektroinstrumentu zwiększa ryzyko ciosu prądem elektrycznym.

- Regularnie i każdorazowo przed użyciem sprawdzaj kabel żywienia na obecność obrażeń i oznak znośności. Nie wykorzystuj przyrząd z uszkodzonym kablem; zwróć się do oficjalnego centrum obsługi.
- Podczas pracy poza pomieszczeniem wykorzystuj tylko przeznaczone dla tego przedłużacze z odpowiednim metkowaniem. Unikaj trafienia kabla pod przyrząd, strzeż jego od wilgoci, od działania ciepła, unikaj kontaktu z materiałami do smarowania i substancjami łatwopalnymi.
- Unikaj okazajnego rozruchu przyrządu: przed podłączeniem do sieci przekonaj się, że wyłącznik znajduje się w położeniu «off» (wyłączono).
- Przed włączeniem przyrządu wyciągnij klipy i klucze podstawowe.
- Nie wykorzystuj przyrząd z niesprawnym wyłącznikiem. Przyrząd z niesprawnym wyłącznikiem przedstawia niebezpieczeństwo i wymaga remontu.

UWAGA

Czasami podczas działania elektroinstrumentów utwarza się kurz, zawierająca substancje chemiczne, które wywołują raka. Do takich substancji chemicznych odnoszą się: ołów w składzie blejwajsów, kwarc, który wchodzi do skład cegły i cementu, arsen i chrom, które mieścią się w pilomateriale, obrobionym chemicznymi reagentami, i inne substancje szkodliwe. Ryzyko działania tych substancji chemicznych zależy od częstości przeprowadzenia związanych z nimi prac. **Żeby skrócić ich działanie szkodliwe, pracuj w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu i wykorzystuj zatwierdzone dostosowania ochronne, na przykład, przeciwpyłowe respiratory, specjalnie opracowane dla odfiltrowywania mikroskopijnych części.**

- Przy trafieniu pod przyrząd postronnego przedmiotu, obejrż jego na obecność obrażeń i zrób konieczny remont.
- Przy powstaniu wygórowanej wibracji zgłaszycie silnik i natychmiast wyjaśnić przyczynę. Wibracja zwykle jest oznaką obrażenia.
- Przed tym, jak porzucić robocze miejsce, zrobieć remont, przegląd albo oczyszczenie przyrządu, odłącz jego i poczekaj do pełnego zatrzymania się.
- Zakazuje się usuwać albo zmieniać elektryczne i mechaniczne urządzenia obrony.

Szczególne reguły z technice bezpieczeństwa

Podłączenie do źródła zasilania

- Urządzenia mające klasę ochrony IP 1 muszą być podłączane tylko do prawidłowo uziemionych źródeł zasilania.
- Urządzenie musi być uziemione. Jeśli jest stosowany przedłużacz, przekrój powinien wynosić: maksymalnie 1,5 mm przy długości 20 m maksymalnie 2,5 mm przy długości 50 m
- Zgodnie z regułami bezpieczeństwa, stosowane przedłużacze muszą mieć przewód uziemiający podłączony poprzez złącze do głównego obwodu uziemienia.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas stosowania urządzenia należy używać tylko oryginalnych części od producenta lub zaakceptowanych przez producenta.
- W przypadku konieczności wymiany kabla urządzenia, należy stosować tylko kabel zasilania przewidziany przez producenta.
- W celu odciążenia należy korzystać z urządzenia do odciążenia napięcia z przedłużaczem.
- Podczas wymiany złącz lub przedłużacza należy zapewnić wodonięprzepuszczalność i integralność mechaniczną.
- Należy zawsze chronić części elektryczne urządzenia przed strumieniami wody.

Podłączenie do instalacji wodnej

- Należy przestrzegać przepisów lokalnej firmy wodociągowej. Zgodnie z wymaganiami standardowymi DIN 1998, urządzenia czyszczenia wodą pod wysokim ciśnieniem mogą być podłączane do głównego źródła wody pitnej tylko w przypadku obecności urządzenia przeszkadzającego przeciwprądowi (zaworu przeszkadzającego trafieniu do wodociągu wody z innych wodociągów) zainstalowanego na węźu dopływu wody do urządzenia.
- Wszystkie połączenia gwintowe węża powinny być nieprzemakalne.
- Uszkodzone wężę wysokiego ciśnienia nie należy stosować z powodu zagrożenia wyrzutem. Uszkodzone wężę wysokiego ciśnienia należy niezwłocznie wymienić. Używać tylko takich węży i złącz, które zostały przewidziane przez producenta.
- Nie wolno uruchamiać myjkę bez wody. Spowoduje to uszkodzenie.

Korzystanie z urządzenia

- Przed korzystaniem z urządzenia należy sprawdzić sprawność i bezpieczeństwo użytkowania akcesoriów. Nie

należy korzystać z niesprawnego urządzenia.

- Dane urządzenie zostało zaprojektowane do stosowania razem ze środkami czyszczącymi poleconymi przez producenta. Nie należy w żadnym przypadku stosować płynów zawierających rozpuszczalniki lub nierozcieńczone kwasy/rozsuszczone kwasy! Nie stosować takich płynów, jak benzyna, rozcieńczone kwasy do farb i mazut. Będąc w aerozolu, te płyny są łatwopalne, groźne wybuchem i toksyczne. Oprócz tego, aceton i nierozcieńczone kwasy lub rozpuszczalniki mogą spowodować uszkodzenie części urządzenia.
- W przypadku stosowania urządzenia w strefach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać środków ostrożności. Stosowanie danego urządzenia na obiektach groźnych wybuchem jest surowo wzbronione.
- Ustawić urządzenie na twardej powierzchni.
- Wszystkie części przewodzące w strefie prac powinny być chronione przed bryzgami ze wszystkich stron.
- Nie blokować dźwigni pistoletu podczas pracy w pozycji „ON” („WŁĄCZONE”).
- Należy zawsze zakładać odzież ochronną i okulary ochronne, ponieważ cząstki wolne i inne cząstki twarde mogą być popychane ze znaczną prędkością w strumieniu wody.
- W żadnych okolicznościach nie należy kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta, samo urządzenie lub jego części elektryczne.
- W celu uniknięcia uszkodzeń opon i trzonów zaworów spowodowanych przez strumień wysokiego ciśnienia, podczas czyszczenia należy przestrzegać odległości nie mniejszej, niż 30 cm. Pierwszą oznaką uszkodzenia opony jest zmiana koloru. Uszkodzone opony i trzony zaworów są niebezpieczne dla życia.
- Nie stosować strumienia wody do czyszczenia materiałów z napelniczym azbestowym lub innych niebezpiecznych materiałów.

Eksploatacja

- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli silnik jest włączony.
- Strumień wody wyrzucanej z dyszy pod wysokim ciśnieniem powoduje wielki odrzut pistoletu. Dlatego podczas pracy z urządzeniem należy mocno trzymać pistolet i lufę.

Rozpakowywanie

Przy rozpakowywaniu sprawdźcie obecność wszystkich elementów. Patrz kreślenia do danego kierownictwa. Przy nieobecności albo uszkodzeniu niektórych detali zwróćcie się do centrum podtrzymania IVT.

Instrukcja montażu

Przygotowanie do używania myjki wysokociśnieniowej:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Umocować złącze na końcu węża wysokiego ciśnienia (14) i podłączyć do otworu upustowego

wody pod wysokim ciśnieniem (4). Złącze dokręcać tylko ręcznie. [F1]

2. Naciśnąć przycisk blokowania (12), aby zamocować dźwignię przełącznika (16) w pozycji «Off» („WYŁĄCZONE”). [F2]
3. Podłączyć wąż do podawania wody do połączenia podawania wody (3) (wąż do podawania wody nie jest przewidziany w opakowaniu). [F3]

UWAGA

Temperatura podawanej wody nie powinna przewyższać 40°C w przypadku HPC-1400 i 60°C w przypadku HPC-2000 i HPC-2400.

4. (HPC-1400) Podłączyć pistolet (11) do złącza pistoletu natryskowego (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Przymocować koniec węża wysokiego ciśnienia (14) do pistoletu (11), używać klucza 17mm (nie jest dostarczany) w celu dociągnięcia śruby. [F5]
5. (HPC-1400) Podłączyć lancę (10) do złącza pistoletu natryskowego (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Podłączyć lancę (10) do ręcznego pistoletu natryskowego (11). [F6]
6. Podłączyć do instalacji wodnej, upewnić się, że kurek wodociągowy jest całkowicie otwarty.
7. Podłączyć kabel elektryczny do źródła zasilania.
8. Puścić przycisk blokowania (12).
9. Naciśnąć wyłącznik „On/Off” («Włączone/wyłączone») (2) w pozycji „On” („Włączone”) ze znakiem „I”.
10. (HPC-2400) Wyciągnąć odpowiednią ilość węża wysokiego ciśnienia (14) z bębna do zwijania węża (15).

Obecnie myjka wysokociśnieniowa jest gotowa do użytkowania.

Początek eksploatacji

Należy zawsze korzystać z odpowiedniego napięcia: napięcie powinno odpowiadać danym zaznaczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

Należy upewnić się w tym, że myjka jest podłączona do układu zaopatrzenia w wodę prawidłowo (ciśnienie maksymalne i temperatura nie powinny przewyższać znaczeń wskazanych na tabeli danych technicznych).

Włączenie i wyłączenie

Włączenie

UWAGA

Przed użyciem myjki wysokociśnieniowej należy upewnić się w tym, że w strefie prac nie ma innych ludzi i domowych zwierząt.

Aby włączyć myjkę wysokociśnieniową, należy wykonać następujące kroki:

1. Upewnić się w tym, że myjka wysokociśnieniowa została zmontowana prawidłowo i przygotowana do pracy.
2. Nacisnąć przełącznik "On/Off" (Włączone/Wyłączone) (2) do pozycji „Włączone” ze znakiem „I”.
3. Nastawić rozpylanie
4. Puścić przycisk blokowania (12) i skierować dyszę na powierzchnię, która powinna być umyta.
5. Nacisnąć dźwignię przełącznika (16).
6. Wykonać mycie.

OSTRZEŻENIE

Niektóre pomalowane i obrabione powierzchnie mogą łatwo ulegać uszkodzeniom w trakcie mycia przy pomocy myjki wysokociśnieniowej. Np. podczas mycia pojazdów należy zawsze sprawdzać i uzgadniać z producentem, czy powierzchnie nadają się do mycia pod ciśnieniem czy są jakiegokolwiek ograniczenia.

Niektóre użyteczne ogólne środki ostrożności:

UWAGA

Nigdy nie wolno kierować dyszę na powierzchnię do mycia z odległości mniejszej, niż 30 cm (w przypadku wątpliwości, w pierwszej kolejności należy wykonać test na małym niewidzialnym odcinku powierzchni).

- Nigdy nie używać myjkę wysokociśnieniową do mycia powierzchni z łuszczącą się farbą lub do źle umocowanych części okładzin/fittingów.
- Zawsze poruszać strumień wody po powierzchni. Nie pozostawiać strumienia w jednym i tym samym miejscu przez dłuższy okres czasu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Aby się upewnić, należy skontaktować się z producentem w celu sprawdzenia, jakie powierzchnie nadają się do mycia pod ciśnieniem.

Wyłączenie

Kiedy skończycie Państwo korzystać z myjki wysokociśnieniowej, należy wykonać następującą procedurę w celu wyłączenia i odłączenia urządzenia:

1. Nacisnąć przycisk On/Off (Włączone/Wyłączone) (2) w pozycję „wyłączone” ze znakiem „0”.
2. Zamknąć dopływ wody w kurku.
3. Opróżnić wodę z pompy i węża naciskając dźwignię przełączenia (16) przez kilka sekund lub dotychczas, dopóki woda nie zaprzestanie płynąć.
4. Zablockować pistolet w pozycji "Off" („Wyłączone”) przy pomocy przycisku blokowania (12).
5. Odłączyć od źródła zasilania.

Zalecenia eksploatacyjne

Regulacja rozpylania

Dyszę można wyregulować. Pozwoli to nastawić moc rozpylania (ściśnięty czy szeroki strumień).

Aby wyregulować strumień, należy wykonać następujące kroki:

1. Trzymać trzon lancy w jednej ręce.

2. Drugą ręką dokręcić dyszę. [F7]
3. Ściśnięty strumień należy używać do czyszczenia małych powierzchni, gdzie jest potrzebne niewielkie rozpylanie.
4. Szeroki strumień należy używać do czyszczenia wielkich powierzchni (wrażliwych na oddziaływanie).

Układ automatycznego zatrzymania

Myjka wysokociśnieniowa jest zaopatrzona w automatyczny układ zatrzymania w celu ochrony silnika podczas użytkowania.

- Po popuszczeniu dźwigni przełącznika (16) silnik zostanie zatrzymany.
- Po naciśnięciu dźwigni przełącznika (16), silnik znów zostanie uruchomiony.

Ustawienie rozpylacza środka czyszczącego

OSTRZEŻENIE

Przed stosowaniem rozpylacza środka czyszczącego należy upewnić się w tym, że w strefie prac nie ma innych ludzi lub zwierząt domowych.

UWAGA

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub obsługi technicznej przy pomocy myjki, należy upewnić się w tym, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

(HPC-1400)

Aby ustawić rozpylacz środka czyszczącego należy przedsięwziąć następujące środki:

1. Upewnić się, że pistolet (11) jest zablockowany w pozycji „Off” („Wyłączone”).
2. Napełnić zbiornik środka czyszczącego (8) odpowiednim środkiem czyszczącym łatwo ulegającym biodegradacji. [F8]
3. Ustawić rozpylacz środka czyszczącego (7) do zbiornika (8), wprowadzić do zbiornika rurę dopływu środka czyszczącego i przykręcić dyszę do górnej części zbiornika.
4. Podłączyć rozpylacz środka czyszczącego do pistoletu (11). [F9]
5. Puścić przycisk blokowania (12) i skierować dyszę na powierzchnię do czyszczenia.
6. Nacisnąć dźwignię przełącznika (16).
7. Wykonać mycie.

(HPC-2000)

Do rozpylania środka czyszczącego wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się w tym, że pistolet (11) znajduje się w pozycji „Wyłączone”.
2. Wyciągnąć pokrywę ze zbiornika do środka czyszczącego (8).
3. Wyciągnąć tulejkę regulującą lancy (10). [F10]
4. Nalać środek czyszczący do zbiornika i zamknąć pokrywę.
5. Puścić przycisk blokowania (12) i skierować dyszę do strefy podlegającej czyszczeniu.
6. Nacisnąć dźwignię przełącznika (16).
7. Wykonać mycie. [F11]

(HPC-2400)

Do rozpylania środka czyszczącego wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się w tym, że pistolet (11) znajduje się w pozycji „Wylączone”.
2. Wyciągnąć pokrywę ze zbiornika do środka czyszczącego. [F12]
3. Napełnić zbiornik środka czyszczącego odpowiednim środkiem czyszczącym łatwo ulegającym biodegradacji.
4. Puścić przycisk blokowania (12) i skierować dyszę na powierzchnię do czyszczenia.
5. Nacisnąć na dźwignię przełącznika (16).
6. Wyciągnąć tulejkę regulującą lancy (10).
7. Wykonać mycie. [F13]

UWAGA

Urządzenie zostało skonstruowane do używania ze środkami czyszczącymi zalecanymi przez producenta. Korzystanie z innych środków czyszczących lub chemikaliów może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo i długowieczność urządzenia.

Korzystanie z uchwytu do prowadzenia

(HPC-2000; HPC-2400)

Modele HPC-2000 i HPC-2400 są zaopatrzone w składany uchwyt do prowadzenia (1) używany do przemieszczenia maszyny. Przed przemieszczeniem urządzenie należy ustawić w pozycję „Off” („Wylączone”) i zapewnić ochronę przed przypadkowym włączeniem. Aby prowadzić urządzenie po schodach do góry lub poprzez przeszkody, należy podnieść go za uchwyt.

- W przypadku zaistnienia potrzeby w przemieszczeniu maszyny, należy wyciągnąć składany uchwyt do prowadzenia.
- Przycisnąć z powrotem uchwyt składany do prowadzenia po jego użyciu.

Korzystanie z bębna do zwijania węża wysokiego ciśnienia

(HPC-2400)

Bęben do zwijania węża wysokiego ciśnienia (15) można przemieszczać przy pomocy uchwytu.

- Aby powiększyć długość węża, należy przekręcić uchwyt w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Aby pomniejszyć długość węża, należy przekręcić uchwyt w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara. [F14]

Korzystanie z myjki

Zalecamy wykonanie mycia w dwa etapy:

- **Rozpuszczenie zanieczyszczeń:** wprowadzić płyn do mycia do wachlarzowego strumienia i zaczekać, póki płyn nie zacznie działać.
- **Usunięcie zanieczyszczeń:** zmyć brud strumieniem wysokociśnieniowym.
- Po oczyszczeniu upewnić się, że myjka wysokociśnieniowa jest ustawiona na równej podstawie.
- Nie należy przesuwac się poza strefę prac ograniczoną

długością węża wysokiego ciśnienia, ponieważ można naruszyć równowagę myjki wysokociśnieniowej.

- Podczas mycia powierzchni pionowych należy stosować płyn do mycia w kierunku od dołu do góry.

Obsługa i przechowywanie**OSTROŻNIE**

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy pomocy maszyny należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtyczkowego i odłączyć urządzenie od instalacji wodnej.

- Trzymać przyrząd i wentylacyjne otwory (jeśli są dostępne) w czystości. W razie popsucia, nie zważając na doskonałe warunki produkcji i wypróbowania, remont musi wykonywać się w oficjalnym serwisowym centrum IVT.
- W razie uszkodzenia, nie zważając na doskonałe warunki produkcji i wypróbowania, remont musi wykonywać się w oficjalnym serwisowym centrum IVT.
- Wszystkie nakrętki, bolcy i wkręty powinny być szczelnie zawlezione.
- Zamień uszkodzone albo zużyte detale.
- Wykorzystujcie tylko oryginalne części zamienne. Detale, zrobione postronnym producentem, przylegają nieszczelnie i podwyższają ryzyko powstania urazów.
- Zachowuj przyrząd w suchym niedostępnym dla dzieci miejscu, na bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych.
- Unikajcie trafienia wody na przyrząd!

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Należy trzymać obudowę myjki wysokociśnieniowej w czystości i zapobiegać przenikaniu brudu do środka. Wąż wysokiego ciśnienia (14), pistolet (11) i lancy również muszą być przechowywane w czystości. Regularne czyszczenie dyszy jest ważne do zapewnienia dalszej pracy myjki. Dyszę również należy czyścić regularnie przy pomocy urządzenia do czyszczenia dyszy (17) załączonego do kompletu. [F15]

Przechowywanie

- Odłączyć wąż wysokiego ciśnienia (14), pistolet (11) i lancy (10) i przechowywać je z zachowaniem wszystkich środków ostrożności w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Zawsze trzymać narzędzia elektryczne w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy przechowywać myjkę przy temperaturze poniżej 5°C. Mróz może spowodować uszkodzenie urządzenia nie opróżnionego całkowicie z wody.
- Należy się upewnić w tym, że myjka wysokociśnieniowa (11), pistolet (11) i lancy (10) są starannie oczyszczone przed przechowywaniem.
- Starannie usunąć wszystkie zanieczyszczenia, szczególnie brud z otworów wentylacyjnych silnika.

Usuwanie usterek

Na poniższej liście są podane zalecenia dotyczące usuwania usterek.

OSTRZEŻENIE

Przed usunięciem usterek należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtyczkowego.

Silnik nie uruchamia się

- Nie jest podłączony do źródła zasilania.
 - ▶ Podłączyć do źródła zasilania.
- Napięcie w sieci nie odpowiada wartości nominalnej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
 - ▶ Korzystać z sieci z odpowiednim napięciem.
- Gniazdo wtyczkowe zostało uszkodzone.
 - ▶ Skorzystać z innego gniazda.
- Przedłużacz został uszkodzony.
 - ▶ Wymienić uszkodzony kabel.
- Zadziałała ochrona przed przegrzaniem.
 - ▶ Pozwolić ostygnąć w ciągu 5 minut.

Silnik się wyłącza

- Napięcie sieciowe nie odpowiada wartości nominalnej wskazanej na tabliczce znamionowej.
 - ▶ Sprawdzić zgodność napięcia sieciowego z wartością nominalną podaną na tabliczce znamionowej.
- Zadziałała ochrona przed przegrzaniem.
 - ▶ Pozwolić ostygnąć w ciągu 5 minut.

Nadmierne ciśnienie robocze

- Częściowe zatkanie się (zanieczyszczenie) dyszy.
 - ▶ Oczyszczyć dyszę.

Wahania ciśnienia

- Powietrze trafia do węża wodnego lub pompy.
 - ▶ Wyłączyć urządzenie przy zatrzymaniu dźwigni pistoletu w stanie odcisniętym i otwartym kurku. Pozwolić wodzie płynąć do otrzymania nieprzerwanego ciśnienia roboczego.
- Nierównomierne zaopatrzenie w wodę.
 - ▶ Upewnić się, że zaopatrzenie w wodę odpowiada wymogom technicznym urządzenia.
- Zanieczyszczenie filtra do wody.
 - ▶ Oczyszczyć filtr do wody.
- Zmarszczki lub zgięcia w węży wodnym.
 - ▶ Ułożyć węża i wyprostować zmarszczki i zgięcia.

Silnik działa, ale nie stwarza ciśnienia

- Zamrażanie.
 - ▶ Stworzyć warunki do rozmrażania pompy, węża wodnego i akcesoriów.
- Woda nie trafia do otworu wlotowego.
 - ▶ Podłączyć urządzenie do instalacji wodnej.
- Zanieczyszczenie filtra.
 - ▶ Oczyszczyć filtr.
- Zanieczyszczenie dyszy.
 - ▶ Oczyszczyć dyszę.

Słaby, ale ciągły strumień wody

- Zużycie dyszy.
 - ▶ Wymienić dyszę.
- Zużycie zaworu "On/Off" ("Włączone/Wyłączone").
 - ▶ Szybko nacisnąć dźwignię pistoletu 5 razy z rzędu.

OSTRZEŻENIE

Dla niektórych akcesoriów należy użyć niskociśnieniowy strumień wody; w takim przypadku nie są potrzebne żadne inne środki.

Samorzutne uruchomienie urządzenia

- Uplyw z pompy lub dyszy pistoletu.
 - ▶ Skontaktować się z Ośrodkiem serwisowym IVT.

Uplyw z urządzenia

- Uplyw z pompy.
 - ▶ Uplyw w wymiarze 6 kropli na minutę jest dopuszczalny. W przypadku większego upływu należy skontaktować się z Ośrodkiem serwisowym IVT.

Jeśli problemu nie da się rozwiązać na podstawie w/w informacji, należy zwrócić się do miejscowego warsztatu.

Ochrona środowiska przyrodniczego



Możliwość recyklingu surowca, nie wyrzucać do śmietnika.

Narzędzia, dodatkowe urządzenia oraz opakowanie nadają się na ekologicznie czysty recykling. Elementy plastikowe są kierowane na klasyfikowany recykling. Niniejsza instrukcja z eksploatacji jest nadrukowana na papierze, który przeszedł recykling, papier nie zawiera chloru.

Характарыстыка інструмента

Мадэль	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Намінальная магутнасць [Вт]	1400	2000	2400
Напружанне/частата [В~Гц]	230~50	230~50	230~50
Выдатак [л./[хв.]	4.5	5.5	6.0
Робочы ціск [бар]	60	90	120
Макс. ціск [бар]	90	135	180
Макс. тэмпература падачы [°C]	40	60	60
Макс. ціск падачы [бар]	3	3	3
Даўжыня шланга высокага ціску [м]	3	5	6
Ёмістасць бака для мыйнага сродку [л]	0.5	1.0	1.1
Аўтаматычны прыпынак	+	+	+
Вага [кг]	6.5	9.5	20
Клас бяспекі	II	II	I

Пэралік запчастак

- Дзяржалля для перавозкі (HPC-1400) Складаная дзяржалля для перавозкі (HPC-2000; HPC-2400)
- Выключальнік «ўключана/выключана»
- Падключэнне да крыніцы водазабеспячэння
- Водавыпускная прылада высокага ціску
- Аддзяленне для захоўвання пісталета
- Аддзяленне для захоўвання шнура сілканання
- Распыляльнік мыйнага сродку (HPC-1400)
- Бак для мыйнага сродку
- Злучальная прылада пісталета (HPC-1400)
- Штанг з рэгуляваннем распылення
- Пісталет
- Пімпка блакавання
- Кола (HPC-2000; HPC-2400)
- Шланг высокага ціску
- Намотачны механізм для шланга высокага ціску (HPC-2400)
- Храпавік перамякча
- Прылада для чысткі соплаў
- Прамежкавыя трубаваыя злучальнікі

Прызначэнне

Дадзены асартымент ачышчальнікаў высокага ціску прызначаны для выкарыстання па-за памяшканнямі для ачысткі паверхняў, а таксама розных прадметаў, прылад, транспартных сродкаў і лодак. У прыладу праз уваходны патрубак падаецца вада пад высокім ціскам, што забяспечвае высокаэфектыўную ачыстку.

Наш асартымент начынняў, якія дазваляюць забяспечыць шырокае ўжыванне прылады, прыведзеныя на вэб-сайце ў частцы спецыялізаванага гандлю. Мыючыя сродкі могуць упырсквацца ў струмень вады пры выкарыстанні

адпаведнымі начыннямі, а прылада можа быць адаптавана для ачысткі сцёкаў/каналізацыйных труб ці для выдалення іржы/фарбы.

Тэхніка бяспекі падчас эксплуатацыі

Агульныя правілы бяспекі

Наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі дапамогуць карыстальніку правільна выкарыстоўваць прыладу і забяспечыць уласную бяспеку. Таму варта прачытаць іх уважліва. У выпадку перадачы прылады трэцяй асобе, неабходна перадаць і спраўдныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі.

Захавайце дадзеную інструкцыю і іншую літаратуру, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.

Вынікайце тэхніцы бяспекі і перасцярогам на інструменты.

Перад пачаткам працы знаёмцеся з органамі кіравання прыбора, але, першым чынам, вывучыце спосабы яго экстранага прыпынку.

Выконванне гэтых простых інструкцый дапаможа ўтрымоўваць ваш інструмент у спраўным стане.

- Перад выкарыстаннем інструмент неабходна правільна сабраць.
 - Выкарыстоўвайце інструмент толькі па прызначэнні.
 - Вывучыце папераджальныя надпісы на інструменты, вынікайце ўказанням па выкарыстанні ахоўных прыстасаванняў. Прадудзіліць няшчасныя выпадкі дапамогуць уважлівасць, разумны падыход да працы і адпаведная падрыхтоўка асоб, задзейнічаных у эксплуатацыі, транспартаванні, абслугованні і захоўванні інструмента.
 - Не пакідайце інструмент без нагляду.
 - Не дапушчайце выкарыстанне інструмента дзецьмі. Не дазваляйце дзецям гуляць з інструментам.
 - Не дапушчайце знаходжання зблізка дзяцей і жывёл.
- Старонія асобы павінны знаходзіцца на бяспечнай



Інструкція па эксплуатацыі

адлегласці ад працуючага інструмента. Спыніце працу, калі падліз знаходзяцца староннія людзі, аслабіва дзеці, ці жывёлы.

- Пры працы з інструментам карыстац нясе адказнасць за тэрці асоб.
- Асобы, не азнаёмленыя з інструкцыямі па эксплуатацыі, дзеці, непаўналетнія, не дасягнулыя ўзросту, які дазваляе выкарыстоўваць інструмент, а таксама асобы, якія знаходзяцца ў стане алкагольнага ці наркатычнага ап'янення, або пад уздзеяннем медыцынскіх прэпаратаў, не дапушчаюцца да працы з інструментам. Узрост аператара вызначаны ў мясцовых нарматыўных актах.

УВАГА

Алкаголь, некаторыя лекавыя прэпараты і наркатычныя рэчывы, а таксама стан хворасці, жар і стома зніжаюць хуткасць рэакцыі. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вайшэйпералічаных выпадках.

- Пераканайцеся, што ўсе ахоўныя прыстасаванні (ёсць у наяўнасці) ўсталяваны і прыдатныя да эксплуатацыі.
- Не выкарыстоўвайце інструмент без ахоўных прыстасаванняў (ёсць у наяўнасці), або калі яны пашкоджаныя.
- Аглядзіце інструмент на наяўнасць незамацаваных дэталю (гаек, нітаў, шруб і г.д.) ці пашкоджанняў. Каб забяспечыць бяспечную работу інструмента, перыядычна правярайце, ці добра зацягнуты ніты і шрубы (ёсць у наяўнасці). Пры неабходнасці перад выкарыстаннем інструмента вырабіце іх рамонт ці замену. У выпадку выкарыстання пашкоджанага інструмента аператара ці староннім тварам могуць быць нанесены сур'ёзныя траўмы.
- Выкарыстоўвайце для работы адпаведную спецовратку. Прасторная адзежа, упрыгожванні могуць быць зацягнуты рухомымі часткамі. Выкарыстоўвайце адпаведную спецовратку, доўгія штаны і трывалы абутак. Ахоўвайце ногі і ступні ад разлятаючага смецця. Не працуйце басанож ці ў адкрытых сандалях. Збярыце доўгія валасы ззаду.
- Утрымоўваеце рукі ў чысціні і сухасці.
- Выкарыстоўвайце адпаведныя ахоўныя прынады. Выкарыстоўвайце ахоўныя акуляры і пальчаткі. Пры працы з парашкамі або пры выкідах выхлупных газаў выкарыстоўвайце противольевой рэспіратар. Пры неабходнасці надзенне няслыкай абутак, каску і вушныя ўкладышы. Калі ўзровень шуму перавышае 85 дБ(А), абавязкова выкарыстоўвайце ахоўныя слухаўкі.

УВАГА

Выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай аховы! Ахоўныя прыстасаванні і сродкі індывідуальнай аховы забяспечваюць ахову вашага здароўя і здароўя іншых асоб, а таксама гарантуюць бесперабойную работу інструмента.

- Не запускайце інструмент, калі ён знаходзіцца ў перавернутым ці няправільным працоўным палажэнні.
- Падчас працы захоўвайце ўстойлівае становішча. Увесь час захоўвайце раўнавагу.
- Захоўвайце чысціню на працоўным участку. На

загрувашчаны участках назіраецца высокі ўзровень траўматызму. Перад выкарыстаннем інструмента прыбярыце з рабочай пляцоўкі ўсе староннія прадметы, а таксама пазбягайце пападання пад інструмент старонніх прадметаў падчас працы.

- Не перагружайце інструмент.
- Выкарыстоўвайце прыладу толькі пры дэнным або добрым штучным асвятленні. Не выкарыстоўвайце інструмент ва ўмовах дрэннай бачнасці.
- Не губляйце інструмент, не дапускайце сутыкнення інструмента з якімі-небудзь перашкодамі.

АСЦЯРОЖНА

Будзьце ўважлівыя. Сачыце за працай. Адцягнуўшыся, можна страціць кіраванне. Выкарыстоўвайце разумны сэнс.

Правілы электрабяспекі

УВАГА

У мэтах прадухілення ўдару электрычным токам, траўматызму ці ўзгарання пры выкарыстанні электраінструментаў неабходна выконваць наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі. Перад выкарыстаннем прылады прачытайце і старанна выконвайце дадзеныя інструкцыі.

- Каб павысіць узровень бяспекі, рэкамендуецца выкарыстоўваць прыладу дыферэнцыяльнай абароны (RCD), разлічанае на ток адключэння не больш чым 30 мА. Правярайце RCD пры кожным выкарыстанні. Звярніцеся да кваліфікаванага электрыка.

УВАГА

Выкарыстанне RCD ці іншага перарывальніка не вызваляе аператара ад абавязковага азнаямлення з правіламі тэхнікі бяспекі і прыёмамі бяспечнай працы, вызначанымі ў дадзенай інструкцыі.

- Напруга сеткі павінна адпавядаць значэнню, паказанаму на таблічцы ці цэтліку. Не выкарыстоўвайце іншыя крыніцы сілкавання.
- Перад падключэннем прылады да сеткі пераканайцеся, што разетка адпавядае дадзеным, пазначаным на цэтліку.
- Пазбягайце кантакту з заземленымі паверхнямі (трубаў, радыятараў, батарэямі і рэфрыжэратараў). Пры заямленні праз цела рызыка ўдару электрычным токам павялічваецца.

АСЦЯРОЖНА

У пазбяганне апёку ці паразы электрычным токам не датыкайцеся да дэталю, якія праводзяць электрычны ток.

- Не цягніце за кабель пры перасоўванні інструмента.
- Выкарыстоўвайце шнур з асцярожнасцю. Беражыце шнур ад уздзеяння цяпла, пазбягайце яго кантакту са змазвальнымі матэрыялаў, а таксама вострымі прадметамі ці рухомымі часткамі.

- Будзьце асцярожныя са шнуром.
- Не выкарыстоўвайце электраінструменты зблізку лёгкаўггаральных вадкасцяў і гаручых газу.
- Перад тым, як пераносіць інструмент на іншае месца, адключайце яго ад сеткі.

АСЦЯРОЖНА

Інструмент **неабходна** спачатку адключыць, а затым адлучыць ад разеткі ці падаўжальніка.

- Не пераціскайце падаўжальнік падчас працы прыбора. Не губляйце кабель з выгляду.
- Не падлучайце падаўжальнік напроста да прыбора самастойна. Звярніцеся ў бліжэйшы афіцыйны цэнтр абслугоўвання.
- Пры пашкоджанні шнура харчавання, каб пазбегнуць небяспекі яго павінен замяніць вытворца або яго агент, ці аналагічнае кваліфікаванае твар.
- Неадкладна атрымаць вілку з разеткі, калі кабель пашкоджаны або разрэзаны.

УВАГА

НЕБЯСПЕКА ПАРАЗЫ ЭЛЕКТРЫЧНЫМ ТОКАМ!

Сачыце за асроддзем на рабочай пляцоўцы. Не выкарыстоўвайце электраінструменты падчас дажджу. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вільготных і волкіх памяшканнях. Утрымоўвайце рабочую пляцоўку ў сухасці, забяспечце добрае асвятленне. **Беражыце прыбор ад вільгаці. Не пакідайце прыбор на адкрытым паверты на ноч. Пры трапленні вады ў электраінструмент павялічваецца рызыка ўдару электрычным токам.**

- Рэгулярна і кожны раз перад выкарыстаннем правярайце кабель сілкавання на наяўнасць пашкоджанняў і прыкмет зносу. Не выкарыстоўвайце інструмент з пашкоджаным кабелем; звярніцеся ў афіцыйны цэнтр абслугоўвання.
- Падчас працы па-за памяшканнем, выкарыстоўвайце толькі прызначаны для гэтага падаўжальнікі з адпаведнай маркіроўкай. Пазбягайце трапленню кабеля пад інструмент, беражыце яго ад вільгаці, ад уздзеяння цяпла, пазбягайце кантакту са змазвальнымі матэрыяламі і лёгкаўггаральнымі рэчывамі.
- Пазбягайце выпадковага запуску інструмента: перад падлучэннем да сеткі пераканайцеся, што выключальнік знаходзіцца ў палажэнні «off» (выкл.).
- Перад уключэннем інструмента выміце ўсталявальныя кліны і ключы.
- Не выкарыстоўвайце інструмент з няспраўным выключальнікам. Інструмент з няспраўным выключальнікам уяўляе небяспеку і павінен быць адрамантаваны.

УВАГА

Часам падчас працы электраінструментаў ўтворацца пыл, якая змяшчае хімічныя рэчывы, якія выклікаюць рак. Да такіх хімічных рэчываў адносяцца: свінец у складзе свінцовых бяліл, кварц, які ўваходзіць у склад цэглы і цэменту, мыш'як і хром, што змяшчаюцца ў піламатэрыялах, апрацаваным хімічнымі рэагентамі, і іншыя шкодна рэчывы. Рызыка ўздзеяння дадзеных хімічных рэчываў залежыць ад часціны

правядзення звязаных з імі работ. **Каб скараціць іх шкоднае ўздзеянне, працуйце ў памяшканні, якое добра вентылюецца, і выкарыстоўвайце зацверджаныя ахоўныя прыстасаванні, напрыклад, супрацьпылавыя рэспіратары, адмыслова распрацаваныя для адфільтравання мікраскапічных часціц.**

- Пры трапленні пад інструмент старонняга прадмета, аглядайце яго на наяўнасць пашкоджанняў і вырабіце неабходны рамонт.
- Пры ўзнікненні празмернай вібрацыі заглушыце інструмент і неадкладна высвятліце чыннік. Вібрацыя звычайна з'яўляецца прыкметай пашкоджання.
- Перад тым, як пакінуць працоўнае месца, вырабіце рамонт, агляд ці ачыстку інструмента, адключыце яго і пачакайце да поўнага спынення.
- Забараняецца здымаць або змяняць ўнутраныя дэталі.

Адмысловыя правілы па тэхніцы бяспекі

Падключэнне да крыніцы сілкавання

- Прылады, якія маюць клас абароны IP 1 павінны падключацца толькі да правільна заземленых крыніц сілкавання.
- Прылада павінна быць заземлена. Калі выкарыстоўваецца падаўжальнік, перасек мае быць наступным: макс. 1,5 мм пры даўжыні 20 м макс. 2,5 мм пры даўжыні 50 м
- У адпаведнасці з правіламі бяспекі, падаўжальнікі, якія выкарыстоўваюцца, павінны мець заземляльны провад, падключаны праз раздым да асноўнага ланцуга заземлення.
- Для забеспячэння бяспекі пры ўжыванні прыбора выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя запасныя часткі ад вытворцы, ці зацверджаныя вытворцам.
- Пры неабходнасці замены кабеля прылады выкарыстоўвайце толькі кабель сілкавання, прадстаўлены вытворцам.
- Для разгрузкі нацяжэння выкарыстоўвайце прыладу для разгрузкі нацяжэння з падаўжальнікам.
- Падчас замены злучэння кабеля сілкавання ці падаўжальніка неабходна забяспечыць воданепранікальнасць і механічную цэласнасць.
- Заўсёды абараняйце электрычныя часткі прылады ад бруй вады.

Падключэнне да водазабеспячэння

- Выконвайце патрабаванні мясцовай вадаправоднай кампаніі. У адпаведнасці са стандартнымі патрабаваннямі DIN 1998, прылады ачысткі вадой пад ціскам могуць падключацца да асноўнай крыніцы пітнай вады толькі пры наяўнасці прылады прадухілення супрацьтока (клапана для прадухілення траплення ў вадаправодную сетку вады з іншых тубаправодаў), усталяванага на шлангу падачы вады ў прыладу.
- Усе разьбярныя злучэнні шланга тэмы павінны быць воданепранікальнымі.
- Пашкоджаныя шлангі высокага ціску не варта выкарыстоўваць з-за небяспекі выкіду. Пашкоджаныя шлангі



Інструкцыя па эксплуатацыі

варта неадкладна замяніць. Выкарыстоўвайце толькі тыя шлангі і муфты, пастаўленыя вытворцам.

- Не запускайце ачышчальнік у работу без вады. Гэта прывядзе да яго пашкоджання.

Выкарыстанне прылады

- Перад выкарыстаннем прылады правярце спраўны стан і бяспеку эксплуатацыі прыстасаванняў. Не варта выкарыстоўваць няспраўную прыладу.

- Дадзеная прылада была распрацавана для выкарыстання ў спалучэнні з мыючымі сродкамі, рэкамендаванымі заводам-вытворцам. Ні пры якіх умовах не варта выкарыстоўваць вадкасці, якія змяшчаюць растваральнікі ці неразведзеныя кіслоты/растваральнікі! Такія вадкасці ўтрымліваюць бензін, растваральнікі для фарбы, ды мазут. У распыленым стане гэтыя вадкасці лёгка ўзгараюцца, яны выбуханебяспечныя і таксічныя. Акрамя таго, ацэтон і неразведзеныя кіслоты ці растваральнікі могуць прывесці да пашкоджання кампанентаў прылады.

- Пры выкарыстанні прылады ў небяспечных зонах (напрыклад, на запраўных станцыях) неабходна выконваць адпаведныя меры засцярогі. Выкарыстанне дадзенай прылады на выбуханебяспечных аб'ектах строга забаронена.

- Усталюйце прыладу на цвёрдай паверхні.

- Усе праводзячыя часткі ў працоўнай зоне павінны быць абаронены ад пырскаў з усіх бакоў.

- Не блакуйце храпавік пісталета падрыпч работы ў становішчы «On» («уклучана»).

- Заўсёды насіце ахоўную адзёжу і ахоўныя акуляры, бо вольныя часціцы і іншыя цвёрдыя часціцы могуць расплыцца на высокай хуткасці разам з брўёй вады.

- Ні ў якім разе ня варта накіроўваць брую вады ў кірунку людзей, жывёл, самой прылады ці яе электрычных частак.

- Для прадухілення пашкоджанняў шын і шпіндзеляў клапанаў, якія выклікаюць брўёй высокага ціску, падчас ачысткі неабходна захоўваць адлегласць не меней 30 см. Першай прыкметай пашкоджання шыны з'яўляецца змена колеру. Пашкоджаньня шыны і шпіндзелі клапанаў ствараюць небяспеку для жыцця.

- Не выкарыстоўвайце бруі вады для ачысткі матэрыялаў з азбэставым напаяннямі ці іншымі небяспечнымі матэрыяламі.

Эксплуатацыя

Ніколі не пакідайце прыладу без нагляду падчас работы рухавіка.

- Бруя вады, якая выкідваецца з сопла пад высокім ціскам, выклікае вялікую аддачу на пісталет, таму падчас работы з прыладай неабходна цверда трымаць пісталет і трубку.

Распакаванне

Пры распакаванні, правярце наяўнасць усіх элементаў. Глядзіце чарцяжы да дадзенай інструкцыі. Пры адсутнасці або няспраўнасці некаторых дэталей, звярніцеся ў цэнтр падтрымкі

ІVТ.

Дапаможнік па зборцы

Падрыхоўка ачышчальніка высокага ціску да выкарыстання:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Замацуйце злучальнік на канцы шланга высокага ціску (14) і злучыце з крыніцай водазабеспячэння пад высокім ціскам (4). Злучальнік зацягваць толькі ўручную. [F1]
2. Націсніце пімпку блакавання (12) для фіксацыі храпавіка перамыкача (16) у становішчы «выключана». [F2]
3. Падключыце шланг для падачы вады да злучэння для падачы вады (3) (шланг для падачы вады ў пакаванні не прадугледжаны). [F3]

УВАГА

Тэмпература вады, якая падаецца, ня музіць перавышаць 40°C для мадэлі HPC-1400 і 60°C для мадэлі HPC-2000 і HPC-2400.

4. (HPC-1400) Падключыце пісталет (11) да злучэння для пісталета (9). [F4]

4. (HPC-2000; HPC-2400) Замацуйце канец шланга высокага ціску (14) да пісталета (11); выкарыстоўвайце 17-мм гаечны ключ (не пастаўляецца) для зацягвання шрубцы. [F5]

5. (HPC-1400) Падключыце шлангу апырсквальніка (10) да злучэння для пісталета (9).

5. (HPC-2000; HPC-2400) Падключыце шлангу апырсквальніка (10) да пісталета (11). [F6]

6. Уключыце водазабеспячэнне, пераканайцеся ў тым, што вадаправодны кран цалкам адкрыты.

7. Падключыце кабель электрасілкавання да сеткі.

8. Адпусціце пімпку блакавання (12).

9. Націсніце выключальнік «выключана-уклучана» (2) у становішчы «уклучана» з адзнакай «!».

10. (HPC-2400) Выцягніце шланг высокага ціску (14) з намотачнага механізму (15) да патрэбнай даўжыні.

Зараз прылада для мыцця пад ціскам гатовая да выкарыстання.

Пачатковая эксплуатацыя

Заўсёды выкарыстоўвайце адпаведную напругу сілкавання: напруга сілкавання павінна адпавядаць дадзеным, пазначаным на ідэнтыфікацыйнай пласціне прылады.

Пераканайцеся ў тым, што прылада для мыцця пад ціскам падключаная да сістэмы водазабеспячэння з дакладнымі параметрамі (максімальны ціск і тэмпература не мусяць перавышаць значэнняў, паказаных у табліцы тэхнічных дадзеных).

Уключэнне і выключэнне

Уключэнне

УВАГА

Перад выкарыстаннем прылады для мыцця пад ціскам пераканайцеся ў тым, што на участку работ няма іншых людзей ці хатніх жывёл.

Для ўключэння прылады для мыцця пад ціскам у становішча «Уключана», выканайце наступныя дзеянні:

1. Пераканайцеся ў тым, што прылада для мыцця пад ціскам была дакладна сабраная і падрыхтаваная да працы.
2. Націсніце выключальнік «выключана-уключана» (2) у становішча «ўключана» з адзнакай «I».
3. Адрэгулюйце распыленне.
4. Адпусціце выключальнік (12) і накіруйце сопла на ўчастак, які падлягае мыццю.
5. Націсніце храпавік перамыкача (16).
6. Выконвайце мытку.

ПАПЯРЭДЖАННЕ

Некаторыя афарбаваныя ці апрацаваныя паверхні могуць быць успрымальныя да пашкоджанняў падчас мыцці прыладай ачысткі пад высокім ціскам. Да прыкладу, пры ачыстцы транспартных сродкаў, заўсёды правярайце інфармацыю, якая прадстаўляецца вытворцам, пра тое, ці падыходзяць паверхні для ачысткі пад ціскам і ці існуюць якія-небудзь абмежаванні.

Некаторыя карысныя агульныя меры засцярогі:

УВАГА

Ніколі не накіроўвайце сопла з адлегласці меней за 30 см на ачышчаны ўчастак (пры наяўнасці сумненняў, у першую чаргу выканайце тэст на маленькім адлеглым участку).

- Ніколі не выкарыстоўвайце прыладу для мыцця пад ціскам на ўчастках, дзе лупіцца фарба, ці дрэнна замацаваныя дэталі абліцоўкі/фітынг.
- Заўсёды рухайце брую вады па паверхні. Не пакідайце брую ў тым жа становішчы на працягу доўгага тэрміна, паколькі гэта можа прывесці да пашкоджання паверхні.
- Каб быць упэўненым, заўсёды спраўджвайцеся з пастаўшчыком для атрымання інфармацыі пра тое, якія паверхні прыдатныя для мыцкі пад ціскам.

Выключэнне

Калі вы скончылі выкарыстанне прылады для мыцця бруёй пад ціскам, кіруйцеся паказанай ніжэй працэдурай для выключэння і адключэння прылады:

1. Адцісніце выключальнік «выключана-уключана» (2) у становішча «выключана» з адзнакай «0».
2. Выключыце падачу вады ў кране.
3. Скінце ваду ў помпе і шлангу шляхам націску на храпавік пераключэння (16) на працягу некалькіх секунд, ці пакуль вада перастане выходзіць.
4. Заблакуйце пісталет у становішчы «адключана» з

- дапамогай пімпкі блакавання (12).
5. Адключыце ад сеткі сілкавання.

Інструкцыя па эксплуатацыі

Рэгуляванне распылення

Сопла рэгулюецца – гэта дазваляе вам наладзіць сілу распылення ад тугой бруі вады да шырокай бруі.

Для рэгулявання сопла выканайце наступныя дзеянні:

1. Трымайце штангу апырсквальніка ў адной руцэ.
2. Іншай рукой павярніце сопла. [F7]
3. Тугую брую неабходна выкарыстоўваць для ачысткі невялікіх участкаў, дзе неабходнае невялікае распыленне.
4. Шырокую брую неабходна выкарыстоўваць для ачысткі вялізных участкаў (адчувальных да ўздзеяння).

Сістэма аўтаматычнага прыпынення

Прылада ачысткі пад ціскам абсталяваная аўтаматычнай сістэмай прыпынку для засцярогі рухавіка падчас выкарыстання.

- Калі вы адпускаеце храпавік пераключэння (16), рухавік спыняецца.
- Калі вы націсніце храпавік пераключэння (16), рухавік ізноў запусціцца.

Усталяванне асадкі для распылення мыйнага сродку

УВАГА

Перад выкарыстаннем асадкі для распылення мыйнага сродку пераканайцеся ў тым, што на участку работ няма іншых людзей ці хатніх жывёл.

УВАГА

Перад чыстайкі ці тэхабслугоўваннем прылады для мыцкі пад ціскам пераканайцеся ў тым, што апарат адключаны ад электрасілкавання.

(HPC-1400)

Для ўсталявання асадкі для распылення мыйнага сродку неабходна зрабіць наступныя дзеянні:

1. Пераканайцеся ў тым, што пісталет (11) зафіксаваны ў становішчы «выключана».
2. Запоўніце бак для мыйнага сродку (8) адпаведным мыйным сродкам, які бшыялагічна разлагаецца. [F8]
3. Усталуйце распыляльнік мыйнага сродку (7) на бак (8), уставіўшы ў бак трубку падачы мыйнага сродку і зашрубаваўшы сопла ў верхняе дно бака.
4. Падключыце распыляльнік мыйнага сродку да пісталета (11). [F9]
5. Адпусціце пімпку блакавання (12) і накіруйце сопла на ўчастак, які падлягае ачыстцы.
6. Націсніце храпавік пераключэння (16).
7. Выконвайце мытку.



(НРС-2000)

Для распылення мыйнага сродку, выконвайце наступныя дзеянні:

1. Пераканаецеся ў тым, што пісталет (11) зафіксаваны ў становішчы «выключана».
2. Выцягніце вешка бака для мыйнага сродку (8).
3. Выцягніце рэгулюючую ўтулку штангі (10). [F10]
4. Наліце мыйны сродак у бак і зачыніце вешка.
5. Адпусціце пімпку блакавання (12) і накіруйце сопла на ўчастак, які падлягае ачыстцы.
6. Націсніце храпавік пераключэння (16).
7. Выконвайце мыйку. [F11]

(НРС-2400)

Для распылення мыйнага сродку, выконвайце наступныя дзеянні:

1. Пераканаецеся ў тым, што пісталет (11) зафіксаваны ў становішчы «выключана».
2. Выцягніце вешка бака для мыйнага сродку (8). [F12]
3. Запоўніце бак для мыйнага сродку адпаведным мыйным сродкам, які бшыялагічна разлагаецца.
4. Адпусціце пімпку блакавання (12) і накіруйце сопла на ўчастак, які падлягае ачыстцы.
5. Націсніце храпавік пераключэння (16).
6. Выцягніце рэгулюючую ўтулку штангі (10).
7. Выконвайце мыйку. [F13]

ПАПЯРЭДЖАННЕ

Гэтая прылада была распрацавана для выкарыстання з мыючымі сродкамі, рэкамендаванымі выптворцам. Выкарыстанне іншых мыючых сродкаў ці хімікатаў можа адмоўна паўплываць на бяспеку і даўгавечнасць прылады.

Выкарыстанне складной дзяржальні для перавозкі

(НРС-2000; НРС-2400)

Мадэлі НРС-2000 і НРС-2400 абсталяваныя складной дзяржальняй для перавозкі (1), якая выкарыстоўваецца для перасоўвання машыны. Перад перасоўваннем прылады яе неабходна паставіць у становішча «адключана» і забяспечыць засцярогу ад выпадковага ўключэння. Для перасоўвання прылады ўгару па сходах ці цераз перашкоды, падніміце яе за дзяржальню.

- Калі вы жадаеце перамясціць машыну, выцягніце складную дзяржальню для перавозкі.
- Націсніце на складную дзяржальню для перавозкі пасля выкарыстання.

Выкарыстанне намотачнага механізму для шланга высокага ціску

(НРС-2400)

Намотачны механізм для шланга высокага ціску (15) можна перасоўваць з дапамогай наяўнай дзяржальні.

- Для павелічэння даўжыні шланга, павярніце дзяржальню па гадзіннікавай стрэлкі.

- Для памяншэння даўжыні шланга павярніце дзяржальню супраць гадзіннікавай стрэлкі. [F14]

Выкарыстанне прылады для мыйкі пад ціскам

Рэкамендуем выконваць мыйныя працэдурі ў два этапы:

- **Растварэнне забруджванняў:** уядзіце мыйную вадкасць у веерную брую і пачакайце, пакуль вадкасць пачне дзейнічаць.
- **Зліквідаванне забруджванняў:** вымыйце забруджванні з дапамогай кропкавай бруі.
- Падчас ачысткі пераканайцеся ў тым, што прылада для мыйкі пад ціскам усталяваная на роўнай базе.
- Не варта перасоўвацца па-за ўчасткам работы за межы даўжыні шланга высокага ціску, паколькі вы можаце парушыць раўнавагу прылады мыйкі пад ціскам.
- Падчас мыйкі вертыкальных паверхняў наносьце прамыўную вадкасць знізу ўгару.

Абслугоўванне і захаванне

АСЦЯРОЖНА

Перад выкананнем якіх-небудзь работ на самой прыладзе выйміце штэпсель з разеткі і адлучыце прыладу ад крыніцы водазабеспячэння.

- Утрымоўвайце прыбор і вентыляцыйныя адтуліны (ёсць у наяўнасці) ў чысціні. Рэгулярная ачыстка і абслугоўванне гарантуюць высокую эфектыўнасць і працяглую эксплуатацыю інструмента.
- У выпадку выхаду з ладу, нягледзячы на здзейсненыя ўмовы выптворчасці і выпрабаванняў, рамонт павінен выконвацца ў афіцыйным сэрвісным цэнтры IVT.
- Усе гайкі, ніты і шрубы павінны быць шчыльна зацягнуты.
- Замяніце пашкоджаныя ці зношаныя дэталі.
- Захоўваеце інструмент у сухім недаступным для дзяцей месцы, на бяспечнай адлегласці ад лёгкаўзгаральных матэрыялаў.
- Пазбгайце траплення вады на інструмент!

Указанні па ачыстцы

Трымайце корпус прылады для ачысткі пад высокім ціскам у чысціні і не дапушчайце траплення ў яго смецця. Шланг высокага ціску (14), пісталет (11) і штанга (10) таксама павінны ўтрымоўвацца ў чысціні. Рэгулярная ачыстка сопла важная для забеспячэння эфектыўнай працы мыйнага апарата. Сопла неабходна рэгулярна чысціць з дапамогай прылады для чысткі сопла (17), якая уваходзіць ў камплект. [F15]

Захоўванне

- Адлучыце шланг высокага ціску (14), пісталет (11) і штангу (10) і захоўвайце іх з выкананнем мер засцярогі ў бяспечным і сухім месцы.

- Заўсёды трымайце электраінструменты ў недаступным для дзяцей месцы.
- Не захоўваеце мыйны апарат пры тэмпературы ніжэй за 5°C. Замярзанне можа прывесці да пашкоджання прылады, з якога не была цалкам зліта вадкасць.
- Пераканайцеся ў тым, што прылада для мыйкі пад ціскам, пісталет (11) і штанга былі старанна вычышчаны перад захоўваннем.
- Старанна выдаліце ўвесь бруд, асабліва з вентыляцыйных адтулін электрарухавіка.

Пошук і зліквідаванне няспраўнасцяў

У паказаным ніжэй спісе прыведзеныя рэкамендацыі па пошуку і зліквідаванню няспраўнасцяў.

ПАПЯРЭДЖАННЕ

Да зліквідавання няспраўнасцяў пераклучыце прыладу ў становішча «выключана» і выцягніце кабель з разетки.

Рухавік не запускаецца

- Ён не падключаны да сеткі.
 - ▶ Падключыце да сеткі.
- Сеткавае напружанне не адпавядае наміналу, паказанаму на табліцы тэхнічных дадзеных.
 - ▶ Выкарыстоўвайце адпаведнае сеткавае напружанне.
- Разетка няспраўная.
 - ▶ Выкарыстоўвайце іншую разетку.
- Падаўжальнік пашкоджаны.
 - ▶ Замяніце няспраўны кабель.
- Спрацавала засцярога ад унутранага перагрэву.
 - ▶ Дайце прыладзе астыць на працягу 5 хвілін.

Рухавік выключаецца

- Сеткавае напружанне не адпавядае наміналу, паказанаму на табліцы тэхнічных дадзеных.
 - ▶ Праверце адпаведнасць сеткавага напружання значэнню, паказанаму на табліцы тэхнічных дадзеных.
- Спрацавала засцярога ад унутранага перагрэву.
 - ▶ Дайце прыладзе астыць на працягу 5 хвілін.

Залішні працоўны ціск

- Частковае закаркаванне (запарушванне) сопла.
 - ▶ Ачысціце сопла.

Ваганні ціску

- Паветра трапляе ў вадзяны шланг ці помпу.
 - ▶ Пастаўце перамыкач прылады ў становішча «адключана» пры ўтрымліванні храпавіка дзяржальні пісталета ў адціснутым стане і пры адкрытым вадаправодным кране. Дайце вадзе цекці да ўсталявання бесперапыннага працоўнага ціску.
- Няроўнамерная падача вады.
 - ▶ Пераканайцеся ў тым, што водазабеспячэнне адпавядае тэхнічным спецыфікацыям прылады.
- Запарушванне фільтра для вады.
 - ▶ Ачысціце фільтр для вады.
- Зморшчыны ці перагіны ў шлангу для падачы вады.

- ▶ Развярніце шланг і распрастайце зморшчыны і перагіны.

Рухавік працуе, але не стварае ціск

- Замерожванне.
 - ▶ Дазвольце помпе, шлангу для вады ці прыладзе размарозіцца.
- Вада не паступае на ўпускную адтуліну прылады.
 - ▶ Падключыце прыладу да водазабеспячэння.
- Запарушванне фільтра.
 - ▶ Ачысціце фільтр.
- Закаркаванне сопла.
 - ▶ Ачысціце сопла.

Слабы, але бесперапынны струмень вады

- Знос сопла.
 - ▶ Замяніце сопла.
- Знос двухпазіцыйнага клапана.
 - ▶ Хутка націсніце храпавік дзяржальні пісталета 5 разоў запар.

ПАПЯРЭДЖАННЕ

Для некаторых начынняў выкарыстоўваецца слабы напор; у такіх выпадках ніякіх дзеянняў прадпрымаць ня трэба.

Самаадвольны запуск прылады

- Уцечка ў помпе ці праз сопла, дзяржальню пісталета.
 - ▶ Звяжыцеся з сэрвісным цэнтрам IVT.

Уцечка з прылады

- Уцечка ў помпе.
 - ▶ Уцечка ў аб'ёме 6 кропляў за хвіліну з'яўляецца дапушчальнай. У выпадку больш інтэнсіўнай уцечкі, калі ласка, зверніцеся ў сэрвісны цэнтр IVT.

Калі праблему нельга вырашыць на падставе вышэйпаказанай інфармацыі, калі ласка, зверніцеся ў мясцовую майстэрню.

Ахова навакольнага асяроддзя



Другаснае выкарыстанне сыравіны замест выкідвання яго ў смецце!

Інструмент, дадатковыя прылады і ўпакоўка падлягаюць экалагічна чыстай утылізацыі.

Пластыкавыя элементы адпраўляюцца на класіфікаваную перапрацоўку.

Данае кіраўніцтва па эксплуатацыі надрукавана на другаснай паперы, якая не змяшчае хлор.

Характеристика інструменту

Модель	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Номінальна потужність [Вт]	1400	2000	2400
Напруга/частота [В~Гц]	230~50	230~50	230~50
Витрата [л/хв.]	4.5	5.5	6.0
Робочий тиск [бар]	60	90	120
Макс. тиск [бар]	90	135	180
Макс. температура подачі [°C]	40	60	60
Макс. тиск подачі [бар]	3	3	3
Довжина шланга високого тиску [м]	3	5	6
Місткість бака для миючого засобу [л]	0.5	1.0	1.1
Автоматична зупинка	+	+	+
Вага [кг]	6.5	9.5	20
Клас безпеки	II	II	I

Перелік запчастин

1. Ручка для перевезення (HPC-1400) Складна ручка для перевезення (HPC-2000; HPC-2400)
2. Вимикач «увімкнено/вимкнено»
3. Підключення до джерела водопостачання
4. Водовипускний пристрій високого тиску
5. Відділення для зберігання пістолета
6. Відділення для зберігання шнура живлення
7. Розпилювач миючого засобу (HPC-1400)
8. Бак для миючого засобу
9. З'єднувальний пристрій пістолета (HPC-1400)
10. Штанга з регулюванням розпилення
11. Пістолет
12. Кнопка блокування
13. Колесо (HPC-2000; HPC-2400)
14. Шланг високого тиску
15. Намотувальний механізм для шланга високого тиску (HPC-2400)
16. Важіль перемикача
17. Пристрій для чистки сопел
18. Проміжний трубний з'єднувач

Призначення

Цей асортимент очищувачів високого тиску призначений для використання поза приміщеннями для очищення поверхонь, а також різних предметів, інструментів, транспортних засобів і човнів. У пристрій через вхідний патрубок подається вода під високим тиском, що забезпечує високоефективну очистку.

Наш асортимент приладдя, який дозволяє забезпечити широке застосування пристрою, наведено на веб-сайті в розділі спеціалізованої торгівлі. Миючі засоби можуть упорскуватися в потік води при використанні відповідного

приладдя, а пристрій може бути адаптований для очищення стоків/каналізаційних труб або для видалення іржі/фарби.

Техніка безпеки при експлуатації

Загальні правила безпеки

Наступні інструкції з техніки безпеки допоможуть користувачеві правильно використовувати пристрій і забезпечити власну безпеку. Тому слід прочитати їх уважно. У разі передачі інструменту третій особі слід передати і ці інструкції з техніки безпеки.

Збережіть цю інструкцію та іншу літературу, що входить в комплект поставки.

Дотримуйтесь техніки безпеки та застережень на інструмент.

Перед початком роботи ознайомтеся з органами управління і правилами експлуатації інструменту, дізнайтеся, як зупинити інструмент в екстремому випадку.

Дотримування цим простим інструкціям допоможе підтримати ваш інструмент у справному стані.

- Перед використанням інструмент необхідно правильно зібрати.
- Використовуйте інструмент тільки за призначенням.
- Вивчіть попереджувальні написи на приладі, дотримуйтесь вказівок щодо використання захисних пристосувань. Запобігти нещасні випадки допоможуть уважність, розумний підхід до роботи і відповідна підготовка осіб, задіяних в експлуатації, транспортуванні, обслуговуванні та зберіганні інструменту.
- Не залишайте інструмент без нагляду.
- Не допускайте використання інструменту дітьми. Не дозволяйте дітям гратися з інструментом.
- Не допускайте знаходження поблизу дітей і тварин. Сторонні повинні знаходитися на безпечній відстані від працюючого інструменту. Припиніть роботу, якщо поблизу

знаходяться сторонні люди особливо діти або тварини.

- При роботі з інструментом користувач несе відповідальність за третіх осіб.
- Особи, які не ознайомлені з інструкціями з експлуатації, діти, неповнолітні, які не досягли віку, який дозволяє використовувати інструмент, а також особи, що перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, або під впливом медичних препаратів, не допускаються до роботи з інструментом. Вік оператора встановлюється у місцевих нормативних актах.

УВАГА

Алкоголь, деякі лікарські препарати та наркотичні речовини, а також стан нездоров'я, жар і стомлення знижують швидкість реакції. Не використовуйте інструменти у перерахованих вище випадках.

- Переконайтеся, що всі захисні пристосування (якщо є в наявності) встановлені і придатні до експлуатації.
- Не використовуйте інструмент з пошкодженими захисними пристосуваннями (якщо є в наявності), або якщо вони пошкоджені.
- Огляньте інструмент на наявність незакріплених деталей (гайок, болтів, гвинтів і т.д.) або пошкоджень. Щоб забезпечити безпечну роботу інструменту, періодично перевіряйте, чи добре затягнуті болти і гвинти. При необхідності перед використанням інструменту зробіть їх ремонт або заміну. В разі використання пошкодженого інструменту оператору або стороннім особам можуть бути нанесені серйозні травми.
- Для роботи використовуйте відповідний спецодяг. Просторий одяг, прикраси можуть бути затягнуті, рухомими частинами. Використовуйте відповідний спецодяг. Захистіть ноги та ступні від розлітаючого сміття. Не працюйте босоніж або у відкритих сандалях. Зберіть довге волосся заду.
- Утримуйте ручки в чистоті і сухості.
- Використовуйте відповідні захисні пристрої. Використовуйте захисні окуляри і рукавички. При роботі з порошками або при викидах вихлипних газів використовуйте протипиловий респіратор. При необхідності одягніть неслизьке взуття, каску і вушні вклади. Якщо рівень шуму перевищує 85 дБ (А), обов'язково використовуйте захисні навушники.

УВАГА

Використовуйте засоби індивідуального захисту! Захисні пристосування та ЗІЗ забезпечують захист вашого здоров'я і здоров'я знаходящихся поблизу людей, а також гарантують безперебійну роботу приладу.

- Не запускайте інструмент, якщо він перевернут або знаходиться в не робочому стані.
- Під час роботи зберігайте стійке положення. Постійно зберігайте рівновагу.
- Перед використанням приберіть з робочого майданчика всі сторонні предмети, уникайте потрапляння під інструменту сторонніх предметів під час роботи. Дотримуйтесь чистоти на робочій ділянці. На захарашених ділянках спостерігається

високий рівень травматизму.

- Не переважуйте інструмент.
- Використовуйте інструмент тільки при денному або гарному штучному освітленні. Не використовуйте інструмент в умовах поганої видимості.
- Не впускайте прилад, не допускайте зіткнення інструменту з будь-якими перешкодами.

ОБЕРЕЖНО

Будьте уважні. Слідкуйте за роботою. Абстрагувавшись, можна втратити керування. Підходьте до роботи розумно.

Правила електробезпеки

УВАГА

З метою запобігання удару електричним струмом, заподіяння особистої шкоди або спалаху при використанні електроінструментів необхідно дотримуватися наступних інструкцій з техніки безпеки. Перед використанням інструменту прочитайте і ретельно виконуйте дані інструкції.

- Щоб підвищити рівень безпеки, рекомендовано використовувати пристрій диференціального захисту (RCD), розрахований на струм відключення не більше ніж 30 мА. Перевіряйте RCD при кожному використанні. Зверніться до кваліфікованого електрика.

УВАГА

Використання RCD або іншого переривника не звільняє оператора газозахисної роботи від обов'язкового ознайомлення з правилами техніки безпеки і прийомами безпечної роботи, зазначеними в цій інструкції.

- Напруга мережі повинна відповідати значенню, зазначеному на табличці або ярлику. Не використовуйте інші джерела живлення.
- Перед підключенням інструменту до мережі переконайтеся, що розетка відповідає даним, зазначеним на ярлику.
- Уникайте контакту з поверхнями (труб, радіаторами, батареями та рефрижераторами). При заземленні через тіло ризик удару електричним струмом підвищується.

ОБЕРЕЖНО

Щоб уникнути опіку або ураження електричним струмом, не торкайтеся електропровідних деталей.

- Не тягніть за кабель при переміщенні інструменту.
- Використовуйте шнур з обережністю. Бережіть шнур від впливу тепла, уникайте його контакту з мастильними матеріалами, а також гострими предметами чи тими, що рухаються.
- Будьте обережні з шнуром.
- Не використовуйте електроінструменти поблизу легкозаймистих рідин і горючих газів.
- Перед тим, як переносити інструмент на інше місце, відключайте його від мережі.

ОБЕРЕЖНО

Інструмент необхідно спочатку відключити, а потім від'єднати від розетки або подовжувача.

- Не затискайте подовжувач під час роботи інструменту. Не втрачайте кабель з уваги.
- Не підключайте подовжувач безпосередньо до інструменту, самостійно. Зверніться до найближчого офіційний центр обслуговування.
- При пошкодженні дроту живлення, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник або його агент, або аналогічно кваліфікована особа.
- Негайно витягти вилку з розетки, якщо кабель пошкоджений або розрізаний.

УВАГА

НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

Слідкуйте за виробничим середовищем. Не використовуйте електроінструменти під час дощу. Не використовуйте електроінструменти у вологих і сирих приміщеннях. Тримайте робочу ділянку в сухості, забезпечте гарне освітлення. Бережіть інструмент від вологи. Не залишайте прилад на відкритому повітрі на ніч. При попаданні води в електроінструмент підвищується ризик удару електричним струмом. Не пережимайте удлинитель во время работы инструмента. Не теряйте кабель из виду.

- Регулярно і кожного разу перед використанням перевіряйте кабель живлення на наявність пошкоджень і ознак зносу. Не використовуйте прилад з пошкодженим кабелем; зверніться до офіційного сервісного центру.
- При роботі поза приміщення використовуйте тільки призначені для цього подовжувачі з відповідним маркуванням. Уникайте потрапляння кабелю під інструмент, оберігайте його від вологи, від впливу тепла, уникайте контакту зі мастильними матеріалами та легкозаймистими речовинами.
- Уникайте випадкового запуску інструменту: перед підключенням до мережі переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «off» (викл.)
- Перед включенням інструменту витягніть настановні клини та ключі.
- Не використовуйте інструмент з несправним вимикачем.

Інструмент з пошкодженим вимикачем становить небезпеку і вимагає ремонту.

УВАГА

Інколи під час роботи електроінструментів утворюється пил, що містить хімічні речовини, що викликають рак. До таких хімічних речовин відносяться: свинець у складі свинцевого біліла, кварц, що входить до складу цегли і цементу, миш'як і хром, що містяться в пиломатеріалі, обробленому хімічними реагентами, та інші шкідливі речовини. Ризик впливу даних хімічних речовин залежить від частоти проведення пов'язаних з ними робіт. Щоб скоротити їх шкідливий вплив, працюйте в добре провітрюваному приміщенні і використовуйте затверджені захисні пристосування, наприклад, протипилеві респіратори, спеціально

призначені для фільтрування мікроскопічних часток.

- При попаданні під інструмент стороннього предмета, огляньте його на наявність пошкоджень і зробіть необхідний ремонт.
- При виникненні надмірної вібрації заглушіть інструмент і негайно з'ясуйте причину. Вібрація зазвичай є ознакою пошкодження.
- Перед тим, як залишити робоче місце, проведіть ремонт, огляд або очищення інструменту, вимкніть його і почекайте до повної зупинки.
- Забороняється знімати або змінювати внутрішні деталі інструменту.

Особливі правила з техніки безпеки

Підключення до джерела живлення

- Пристрої, що мають клас захисту IP 1 повинні підключатися тільки до правильно заземлених джерел живлення.
- Пристрій повинен бути заземленим. Якщо використовується подовжувач, переріз повинен бути наступним:
 - макс. 1,5 мм при довжині 20 м
 - макс. 2,5 мм при довжині 50 м
- Відповідно до правил безпеки, подовжувачі, що використовуються повинні мати заземлюючий провід, підключений через роз'єм до основного ланцюга заземлення.
- Для забезпечення безпеки при застосуванні приладу використовуйте тільки оригінальні запасні частини від виробника або затверджені виробником
- При необхідності заміни кабелю пристрою використовуйте тільки кабель живлення, наданий виробником.
- Для розвантаження натягу використовуйте пристрій для розвантаження натягу з подовжувачем.
- При заміні з'єднань кабелю живлення або подовжувача необхідно забезпечити водонепроникність і механічну цілісність.
- Завжди захищайте електричні частини пристрою від струменів води.

Підключення до водопостачання

- Дотримуйтесь вимог місцевої водопровідної компанії. У відповідності до стандартних вимог DIN 1998, пристрої очищення водою під тиском можуть підключатися до основного джерела питної води тільки при наявності пристрою запобігання протитоку (клапана для запобігання потрапляння у водопровідну мережу води з інших трубопроводів), встановленого на шлангу подачі води в пристрій.
- Всі різьбові з'єднання шланга мають бути водонепроникними
- Пошкоджені шланги високого тиску не слід використовувати через небезпеку викиду. Пошкоджені шланги слід негайно замінити. Використовуйте тільки ті шланги і муфти, які були надані виробником.

- Не запускайте очищувач в роботу без води. Це призведе до його пошкодження.

Використання пристрою

- Перед використанням пристрою перевірте справний стан і безпеку експлуатації пристроїв. Не слід використовувати несправний пристрій.
- Цей пристрій було розроблено для використання в поєднанні з миючими засобами, рекомендованими заводом-виробником. Ні за яких обставин не слід використовувати рідини, що містять розчинники або нерозбавлені кислоти/розчинники! Такі рідини включають в себе бензин, розчинники для фарби і мазу. У розпиленому стані ці рідини легко спалахують, вибухонебезпечні і токсичні. Крім того, ацетон і нерозбавлені кислоти або розчинники можуть призвести до пошкодження компонентів пристрою.
- При використанні пристрою у небезпечних зонах (наприклад, на заправних станціях) необхідно дотримуватись відповідних застережних заходів. Використання даного пристрою на вибухонебезпечних об'єктах суворо заборонено.
- Встановити пристрій на твердій поверхні.
- Всі провідні частини в робочій зоні повинні бути захищені від бризок з усіх боків.
- Не блокуйте важіль пістолета при роботі в положенні «On» («увімкнено»).
- Завжди носіть захисний одяг та захисні окуляри, оскільки вільні частки та інші тверді частинки можуть розпилюватися на високій швидкості разом із струменем води.
- Ні за яких обставин не слід спрямовувати струмінь води в напрямку людей, тварин, самого пристрою або його електричних частин.
- Для запобігання пошкодженню шин і шпindelів клапанів, спричинених струменем високого тиску, при очищенні необхідно зберігати відстань не менше 30 см. Першою ознакою пошкодження шини є зміна кольору. Пошкоджені шини і шпindelі клапанів становлять небезпеку для життя.
- Не використовуйте струмені води для очищення матеріалів з азбестовим наповнювачем або іншими небезпечними матеріалами.

Експлуатація

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду під час роботи двигуна.

- Струмінь води, що викидається з сопла під високим тиском, викликає велику віддачу на пістолет, тому при роботі з пристроєм необхідно міцно тримати пістолет і трубку.

Розпакування

При розпакуванні перевірте наявність всіх елементів. Див креслення до даного керівництва. При відсутності або несправності деяких деталей зверніться до центру підтримки ІВТ.

Інструкція зі складання

Підготовка очищувача високого тиску до використання:

1. (НРС-1400; НРС-2000) Закріпіть з'єднувач на кінці шланга високого тиску (14) і з'єднайте з джерелом водопостачання під високим тиском (4). З'єднувач затягувати тільки вручну. [F1]
2. Натиснути кнопку блокування (12) для фіксації важеля перемикача (16) в положенні «вимкнено». [F2]
3. Підключити шланг для подачі води до з'єднання для подачі води (3) (шланг для подачі води в упаковці не передбачений). [F3]

УВАГА

Температура води, що подається не повинна перевищувати 40°C для моделі НРС-1400 і 60°C для моделі НРС-2000 і НРС-2400.

4. (НРС-1400) Підключити пістолет (11) до з'єднання для пістолета (9). [F4]
4. (НРС-2000; НРС-2400) Закріпити кінець шланга високого тиску (14) до пістолета (11); використовуйте 17-мм гайковий ключ (не постачається) для затягування гвинта. [F5]
5. (НРС-1400) Підключити штангу обприскувача (10) до з'єднання для пістолета (9).
5. (НРС-2000; НРС-2400) Підключити штангу обприскувача (10) до пістолету (11). [F6]
6. Увімкніть водопостачання, переконавшись в тому, що водопровідний кран повністю відкритий.
7. Підключіть кабель електроживлення до мережі.
8. Відпустити кнопку блокування (12).
9. Натисніть вимикач «вимкнено-увімкнено» (2) в положення «увімкнено» з позначкою «I».
10. (НРС-2400) Витягніть шланг високого тиску (14) з намотувального механізму (15) до потрібної довжини.

Тепер пристрій для миття під тиском готовий до використання.

Початок експлуатації

Завжди використовуйте відповідну напругу живлення: напруга живлення повинна відповідати даним, зазначеним на ідентифікаційній пластині інструменту.

Переконайтеся, що пристрій для миття під тиском підключено до системи водопостачання з правильними параметрами (максимальний тиск і температура не повинні перевищувати значень, зазначених у таблиці технічних даних).

Увімкнення і вимкнення

Увімкнення

УВАГА

Перед використанням пристрою для миття під тиском

переконайтеся в тому, що на ділянці робіт немає інших людей або домашніх тварин.

Для увімкнення пристрою для миття під тиском у положення «Увімкнено», виконайте наступні дії:

1. Переконайтеся в тому, що пристрій для миття під тиском було правильно зібрано та підготовлено до роботи.
2. Натисніть вимикач «увімкнено-вимкнено» (2) в положення «увімкнено» з позначкою «I».
3. Відрегулювати розпилення.
4. Відпустити вимикач (12) і направити сопло на ділянку, що підлягає миттю.
5. Натиснути на важіль перемикача (16)
6. Виконуйте мийку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Деякі пофарбовані або оброблені поверхні можуть бути сприйнятливі до пошкоджень при митті пристроєм очищення під високим тиском. Наприклад, при очищенні транспортних засобів, завжди перевіряйте інформацію, що надається виробником, про те, чи підходять поверхні для очищення під тиском і чи існують які-небудь обмеження.

Деякі корисні загальні застережні заходи:

УВАГА

Ніколи не направляйте сопло з відстані менше 30 см на ділянку, яку очищаєте (при наявності сумнівів, в першу чергу виконайте тест на маленькій прихованій ділянці).

- Ніколи не використовуйте пристрій для миття під тиском на ділянках, де злущується фарба або на ділянках з погано закріпленими деталями облицювання/фінтингами.
- Завжди рухайте струмінь води по поверхні. Не залишайте струмінь в тому самому положенні протягом тривалого терміну, оскільки це може призвести до пошкодження поверхні.
- Щоб утв. впевнені, завжди звертайтеся до постачальника для отримання інформації про те, які поверхні придатні для миття під тиском.

Вимкнення

Коли ви закінчили використовувати пристрій для миття струменем під тиском, дотримуйтесь зазначеної нижче процедури для вимкнення і від'єднання пристрою:

1. Натисніть вимикач «вимкнено-увімкнено» (2) в положення «вимкнено» з позначкою «0».
2. Вимкніть подачу води в крані.
3. Скинути воду в насосі і шлангу шляхом натиснення на важіль перемикача (16) протягом кількох секунд, або до тих пір, поки вода перестане виходити.
4. Заблокувати пістолет в положенні «вимкнено» за допомогою кнопки блокування (12).
5. Від'єднати від мережі живлення.

Інструкція з експлуатації

Регулювання розпилення

Сопло регулюється – це дозволить вам налаштувати силу розпилення від тугого струменя води до широкого струменя.

Для регулювання сопла виконайте наступні дії:

1. Тримайте штангу обприскувача в одній руці.
2. Іншою рукою поверніть сопло. [F7]
3. Тугий струмінь необхідно використовувати для очищення невеликих ділянок, де необхідно невелике розпилення.
4. Широкий струмінь необхідно використовувати для очищення великих ділянок (чутливих до впливу).

Система автоматичної зупинки

Пристрій очищення під тиском обладнаний автоматичною системою зупинки для захисту двигуна під час використання.

- При відпусканні важеля перемикача (16), двигун зупиняється.
- При стисненні важеля перемикача (16), двигун знову запускається.

Установка насадки для розпилення миючого засобу

УВАГА

Перед використанням насадки для розпилення миючого засобу переконайтеся в тому, що на ділянці робіт немає інших людей або домашніх тварин.

УВАГА

Перед чищенням або техобслуговуванням пристрою для миття під тиском переконайтеся в тому, що апарат від'єднаний від електроживлення.

(HPC-1400)

Для встановлення насадки для розпилення миючого засобу необхідно виконати наступні дії:

1. Переконайтеся в тому, що пістолет (11) зафіксовано в положенні «вимкнено».
2. Заповнити бак для миючого засобу (8) відповідним біорозкладним миючим засобом. [F8]
3. Встановити розпилювач миючого засобу (7) на бак (8), вставивши в бак трубку подачі миючого засобу і загнувши сопло у верхнє днище бака.
4. Підключити розпилювач миючого засобу до пістолета (11). [F9]
5. Відпустити кнопку блокування (12) і направити сопло на ділянку, що підлягає очищенню.
6. Натиснути важіль перемикача (16).
7. Виконуйте миття.

(HPC-2000)

Для розпилення миючого засобу, виконуйте наступні дії:

1. Переконайтеся в тому, що пістолет (11) зафіксовано в

положенні «вимкнено».

2. Витягнути кришку бака для миючого засобу (8).
3. Витягнути регулюючу втулку штанги (10). [F10]
4. Налити миючий засіб у бак і закрити кришку.
5. Відпустити кнопку блокування (12) і направити сопло на ділянку, що підлягає очищенню.
6. Натиснути важіль перемикання (16).
7. Виконуйте миття. [F11]

(HPC-2400)

Для розпилення миючого засобу, виконуйте наступні дії:

1. Переконайтеся в тому, що пістолет (11) зафіксовано в положенні «вимкнено».
2. Витягнути кришку бака для миючого засобу (8). [F12]
3. Заповнити бак для миючого засобу відповідним біорозкладним миючим засобом.
4. Відпустити кнопку блокування (12) і направити сопло на ділянку, що підлягає очищенню.
5. Натиснути важіль перемикання (16).
6. Витягнути регулюючу втулку штанги (10).
7. Виконуйте миття. [F13]

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей пристрій був розроблений для використання з миючими засобами, рекомендованими виробником. Використання інших миючих засобів чи хімікатів може негативно вплинути на безпеку і довговічність пристрою.

Використання складаної ручки для перевезення

(HPC-2000; HPC-2400)

Моделі HPC-2000 і HPC-2400 обладнані складаною ручкою для перевезення (1), що використовується для переміщення машини. Перед переміщенням пристрою його необхідно поставити в положення «вимкнено» і забезпечити захист від випадкового увімкнення. Для переміщення пристрою вгору по сходах або через перешкоди, підійміть його за ручку.

- Якщо ви хочете перенести машину, витягніть складану ручку для перевезення
- Натисніть на складану ручку для перевезення після використання.

Використання намотувального механізму для шланга високого тиску

(HPC-2400)

Намотувальний механізм для шланга високого тиску (15) можна переміщати за допомогою наявної ручки.

- Для збільшення довжини шланга, поверніть ручку за годинниковою стрілкою.
- Для зменшення довжини шланга поверніть ручку проти годинникової стрілки. [F14]

Використання пристрою для миття під тиском

Рекомендуємо виконувати процедури миття в два етапи:

- **Розчинення забруднень:** введіть миючу рідину у ввіяловий струмінь і почекайте, поки рідина почне діяти.
- **Видалення забруднень:** вимити забруднення за допомогою точкового струменя.
- Під час очищення переконайтеся в тому, що пристрій для миття під тиском встановлено на рівній основі.
- Не слід пересуватися поза ділянкою робіт за межі довжини шланга високого тиску, оскільки ви можете порушити рівновагу пристрою миття під тиском.
- Під час миття вертикальних поверхонь наносьте промивну рідину знизу вгору.

Догляд і техобслуговування, зберігання

УВАГА

Перед виконанням будь-яких робіт на самому пристрої вийміть штепсель з розетки та від'єднайте пристрій від джерела водопостачання.

- Тримайте інструмент і вентиляційні отвори (якщо є в наявності) в чистоті. Регулярне чищення та обслуговування гарантують високу ефективність і тривалу експлуатацію інструменту.
- У разі виходу з ладу, не двілячись на зроблені помилки умови виробництва та випробувань, ремонт повинен виконуватися в офіційному сервісному центрі IVT.
- Всі гайки, болти і гвинти повинні бути щільно затягнуті.
- Замініть пошкоджені або зношені деталі.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини. Деталі, виготовлені стороннім виробником, прилягають нещільно і підвищують ризик виникнення травм.
- Зберігайте інструмент у сухому недоступному для дітей місці, на безпечній відстані від легкозаймистих матеріалів.
- Запобігайте попаданню води на інструмент!

Вказівки з очищення

Тримайте пристрій для очищення під високим тиском в чистоті і не допускайте попадання в нього сміття. Шланг високого тиску (14), пістолет (11) і штанга (10) також повинні утримуватися в чистоті. Регулярне очищення сопла важливе для забезпечення ефективної роботи мийного апарату. Сопло необхідно регулярно чистити за допомогою пристрою для чищення сопла (17), що входить в комплект. [F15]

Зберігання

- Від'єднайте шланг високого тиску (14), пістолет (11) і штангу (10) і зберігайте їх з дотриманням запобіжних заходів у безпечному і сухому місці.
- Завжди тримайте електроінструменти в недоступному для дітей місці.
- Не зберігайте мийний апарат при температурі нижче 5°C. Замерзання може привести до пошкодження пристрою, з якого не була повністю злита рідина.
- Переконайтеся, що пристрій для миття під тиском,

пістолет (11) і штанга були ретельно очищені перед зберіганням.

- Ретельно видалити весь бруд, особливо з вентиляційних отворів електродвигуна.

Пошук і усунення несправностей

У зазначеному нижче списку наведено рекомендації з усунення несправностей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

До усунення несправностей переключити пристрій в положення “вимкнено” і витягнути кабель з розетки.

Двигун не запускається

- Він не підключений до мережі.
- ▶ Підключити до мережі.
- Сітвоя напруга не відповідає номіналу, зазначеному на таблиці з технічними даними.
- ▶ Використовуйте відповідну сітвову напругу.
- Розетка несправна.
- ▶ Використайте іншу розетку.
- Подовжувач пошкоджений.
- ▶ Замініть несправний кабель.
- Спрацював захист від внутрішнього перегріву.
- ▶ Дайте пристрою охолонути протягом 5 хвилин.

Двигун вимикається

- Сітвоя напруга не відповідає номіналу, зазначеному на таблиці з технічними даними.
- ▶ Перевірте відповідність сітвової напруги значенню, зазначеному на таблиці з технічними даними.
- Спрацював захист від внутрішнього перегріву.
- ▶ Дайте пристрою охолонути протягом 5 хвилин.

Надмірний робочий тиск

- Часткова закупорка (засмічення) сопла.
- ▶ Очистити сопло.

Коливання тиску

- Повітря потрапляє у водяний шланг або насос.
- ▶ Поставити перемикач пристрою в положення «вимкнено» при утриманні важеля рукоятки пістолета в віджатому стані і при відкритому водопровідному крані. Дайте воді текти до встановлення безперервного робочого тиску.
- Нерівномірна подача води.
- ▶ Переконайтеся в тому, що водопостачання відповідає технічним специфікаціям пристрою.
- Засмічення фільтра для води.
- ▶ Очистити фільтр для води.
- Складки або перегини в шлангу для подачі води о.
- ▶ Укласти шланг і розпрямити складки і перегини.

Двигун працює, але не створює тиску

- Заморожування.
- ▶ Дайте насосу, шлангу для води або приналежності розморозитися.
- Вода не надходить на впускний отвір пристрою.

- ▶ Підключіть пристрій до водопостачання.
- Засмічення фільтра.
- ▶ Очистити фільтр.
- Закупорка сопла.
- ▶ Очистити сопло.

Слабкий, але безперервний потік води

- Знос сопла.
- ▶ Замініти сопло.
- Знос двопозиційного клапана.
- ▶ Швидко натисніть важіль рукоятки пістолета 5 разів поспіль.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для деякого приладдя використовується слабкий напір; в таких випадках нічого робити не потрібно.

Самовільний запуск пристрою

- Витік у насосі або через сопло, рукоятку пістолета.
- ▶ Зв'яжіться з сервісним центром IVT.

Витік з пристрою

- Витік у насосі.
- ▶ Витік у обсязі 6 крапель на хвилину є допустимим. У випадку більш інтенсивної витіку, будь ласка, зверніться до сервісного центру IVT.

Якщо проблему не можна вирішити на підставі вищезазначеної інформації, будь ласка, зверніться в місцеву майстерню.

Захист навколишнього середовища



Вторинне використання сировини замість викидання його на сміття!

Інструмент, додаткові речі та упаковка підлягають екологічно чистої утилізації.

Пластикові елементи відправляються на класифіковану переробку.

Цей посібник з експлуатації надруковано на вторинномупапері, який не містить хлор.

Specifiche tecniche

Modello	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Potenza nominale [W]	1400	2000	2400
Voltaggio/Frequenza [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Portata [l/min]	4.5	5.5	6.0
Pressione di lavoro [bar]	60	90	120
Pressione massima [bar]	90	135	180
Temperatura di alimentazione massima [°C]	40	60	60
Pressione di alimentazione massima [bar]	3	3	3
Lunghezza tubo alta pressione [m]	3	5	6
Capacità serbatoio detergente [l]	0.5	1.0	1.1
Auto stop	+	+	+
Peso [Kg]	6.5	9.5	20
Classe di sicurezza	II	II	I

Componenti

1. Maniglia per trasporto (HPC-1400) Maniglia per trasporto estraibile (HPC-2000; HPC-2400)
2. Interruttore di avvio/arresto
3. Innesto di collegamento rete idrica
4. Uscita acqua ad alta pressione
5. Custodia per pistola a spruzzo
6. Gancio per cavo elettrico
7. Spruzzatore detergente (HPC-1400)
8. Serbatoio detergente
9. Connettore pistola a spruzzo (HPC-1400)
10. Lancia con regolazione dello spruzzo
11. Pistola a spruzzo
12. Dispositivo di arresto di sicurezza
13. Ruote (HPC-2000; HPC-2400)
14. Tubo alta pressione
15. Dispositivo di avvolgimento del tubo ad alta pressione (HPC-2400)
16. Interruttore leva
17. Strumento pulizia ugelli
18. Connettore intermedio alimentazione idrica

Utilizzo

Questa linea di idropulitrici ad alta pressione è progettata per uso esterno e si utilizza per la pulizia delle superfici, nonché di vari oggetti, attrezzi, veicoli e natanti. Il dispositivo è alimentato da acqua che scorre ad alta pressione per garantire una pulizia efficace.

Potete trovare in commercio o sul nostro sito l'assortimento di accessori che permette una vasta applicazione per l'uso. Con l'utilizzo di appositi accessori per la pulizia è possibile immettere nel flusso di acqua particolari soluzioni per utilizzare il dispositivo nella pulizia di condotti fognari e nella rimozione

di ruggine e vernici.

Norme di sicurezza per l'uso

Regole generali

Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per il corretto utilizzo dello strumento e per la tutela della propria sicurezza, pertanto si prega di leggere molto attentamente.

Quando si passa questo strumento ad una terza persona, anche queste istruzioni devono essere consegnate.

Conservare questo manuale di istruzioni e tutta la documentazione in dotazione con lo strumento per farvi riferimento in futuro, in caso di bisogno.

Integrare le seguenti norme di sicurezza con le indicazioni riportate sul prodotto.

Prendere confidenza con tutti i pulsanti e i controlli e assicurarsi di conoscere il corretto utilizzo dello strumento prima di iniziare a utilizzarlo, ma soprattutto assicurarsi di sapere come interromperne l'uso in caso di emergenza.

Seguendo queste semplici istruzioni manterrete inoltre il vostro strumento in buone condizioni di lavoro.

- Lo strumento deve essere montato correttamente prima dell'uso.
- Usare lo strumento solamente per gli scopi per cui è stato progettato.
- In aggiunta al prodotto sono state progettate anche delle etichette di sicurezza che devono essere prese in considerazione assieme con le indicazioni in merito all'equipaggiamento di sicurezza che deve essere adottato. La prevenzione di incidenti dipende dalla consapevolezza, dal buon senso e dalla formazione adeguata di tutti i soggetti coinvolti nell'utilizzo, nel trasporto, nella manutenzione e stoccaggio dello strumento.
- Non lasciare mai lo strumento incustodito.
- Non permettere ai bambini di utilizzare lo strumento. I bambini devono essere tenuti sempre sotto controllo per

impedire che giochino con lo strumento.

- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano. I terzi devono essere mantenuti a un'opportuna distanza di sicurezza quando lo strumento è in uso. Interromperne l'utilizzo se vi sono nei paraggi altre persone, specialmente bambini o animali domestici.
- L'utente è responsabile per i terzi, mentre lavora con lo strumento.
- Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per l'utilizzo di questo strumento e la gente sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati ad utilizzare lo strumento. Alcune normative locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.

ATTENZIONE

Il consumo di alcool, farmaci e droghe, oltre a stati di malattia, febbre e stanchezza possono influenzare la capacità di reagire. Non usare lo strumento in una o più di queste condizioni.

- Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione (se presenti) siano montati correttamente e che siano in buone condizioni.
- Non usare mai lo strumento con i dispositivi di sicurezza o eventuali protezioni difettosi (se presenti) o senza dispositivi di sicurezza correttamente montati.
- Ispezionare bene lo strumento per cercare parti eventualmente allentate (per esempio: dadi, bulloni, viti, etc) e per eventuali danni. Controllare a intervalli frequenti, che viti e bulloni siano adeguatamente stretti e che le attrezzature siano in buone condizioni di lavoro. Riparare o sostituirle, se necessario, prima di utilizzare lo strumento. Gravi danni all'operatore e ai presenti possono avvenire se vi è un danno allo strumento.
- Durante il funzionamento dello strumento, vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nello strumento. Indossare indumenti da lavoro adatti. Si raccomanda che le gambe e i piedi siano ben coperti, al riparo da eventuali schegge durante il lavoro. Non utilizzare lo strumento se si è a piedi nudi o con sandali aperti. I capelli lunghi devono essere raccolti dietro la nuca.
- Mantenere tutte le impugnature e i manici asciutti, puliti e privi di olio o grasso.
- Usare dispositivi di protezione. Usare occhiali di protezione e guanti di sicurezza. Indossare anche una mascherina antipolvere durante le operazioni polverulente e se sono presenti gas di scarico. Quando è necessario, indossare anche scarpe solide e antiscivolo, casco e tappi per le orecchie. Se il livello di rumore supera 85 dB (A), è obbligatoria una protezione acustica.

ATTENZIONE

Utilizzare dispositivi di protezione personale! I dispositivi di sicurezza e le attrezzature di protezione personale proteggono la propria salute e la salute degli altri e garantiscono un funzionamento senza problemi dello strumento.

- Non iniziare ad utilizzare lo strumento se questo è capovolto o non è nella corretta posizione di lavoro.
- Accertarsi di avere una corretta posizione mentre si opera con lo strumento. Mantenere una posizione salda e un buon equilibrio in ogni momento.

- Tenere pulita l'area di lavoro. Prima dell'uso dello strumento, tutti i corpi estranei devono essere rimossi dalla zona di lavoro; prestare attenzione anche a eventuali corpi estranei durante il lavoro.
- Non forzare l'utensile.
- Lavorare solo alla luce del giorno o comunque in condizioni di sufficiente luce artificiale. Non utilizzare mai lo strumento senza una buona visibilità.
- Fare attenzione a non fare cadere lo strumento o ad urtarlo contro ostacoli.

CAUTELA

Stare sempre attenti. Prestare attenzione a quello che si sta facendo. La distrazione può causare la perdita di controllo. Utilizzare il buon senso.

Regole di sicurezza elettriche

ATTENZIONE

Quando si usano utensili elettrici, si devono osservare le seguenti istruzioni di sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche, lesioni personali e incendio. Leggere e osservare attentamente tali istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

- Per una maggiore sicurezza, si raccomanda di usare un dispositivo di protezione dalla corrente residua (RCD) con una corrente di apertura non superiore ai 30 mA. Controllare sempre tale dispositivo ogni volta che si usa la macchina. Consultare un elettricista affidabile.

ATTENZIONE

L'uso di un RCD o di un salvavita nel cablaggio non dispensa l'utente dal considerare le seguenti istruzioni di sicurezza e seguire indicazioni di lavoro sicure illustrate in questo manuale.

- Il voltaggio della corrente deve corrispondere a quello descritto sulla targhetta dei dati tecnici. Non usare altri voltaggi. La connessione del dispositivo a qualsiasi altra fonte di energia può causare danni.
- Prima di inserire la spina nella presa principale, assicurarsi che il voltaggio sia corretto e corrisponda a quello riportato sulla targhetta dell'apparecchio.
- Evitare il contatto del corpo con eventuali oggetti a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.

CAUTELA

Toccare le parti elettrificate può causare morte per scosse elettriche o bruciature.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo.
- Non tirare il cavo elettrico. Tenerlo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- Guidare i cavi elettrici sempre in modo sicuro.
- Non utilizzare utensili elettrici vicino a liquidi o a gas infiammabili.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di

trasportarlo in altri luoghi.

ATTENZIONE

L'apparecchio deve sempre essere staccato dalla corrente prima di collegare qualsiasi connettore ad innesto o prolunghine.

- Non passare l'apparecchio sopra al cavo di prolunga mentre lo strumento è in funzione. Assicurarsi di sapere sempre dove si trova il cavo.
- Non collegare da sè un cavo di prolunga direttamente al dispositivo. Portarlo presso il punto di assistenza più vicino.
- Per evitare qualsiasi rischio, in caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione dovrebbe essere sostituito dal produttore o da un suo agente, o da personale qualificato.
- Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato.

ATTENZIONE

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! Valutare sempre l'ambiente di lavoro. Non esporre i dispositivi alla pioggia. Non utilizzare gli elettrotensili in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata ed asciutta. Evitare che il dispositivo si bagni o venga esposto all'umidità. Non lasciarlo fuori la notte. Se entra acqua in un apparecchio elettrico vi è un aumento del rischio di scosse elettriche.

- Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e, prima di utilizzarlo, assicurarsi che non sia danneggiato o usurato. Se il cavo non è in buone condizioni, non utilizzare l'apparecchio; portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- Quando lo strumento viene utilizzato all'aperto, utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga per esterni e marchiato per questo uso specifico. Tenerlo lontano dalla zona di lavoro, da umidità, superfici bagnate o oleose e lontano da fonti di calore e combustibili.
- Evitare qualsiasi avviamento involontario: accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare lo strumento alla corrente.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere lo strumento.
- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore è difettoso o non funziona correttamente. Qualsiasi strumento che non può essere controllato con il suo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

ATTENZIONE

Durante l'utilizzo dello strumento, potrebbero generarsi alcune polveri contenenti sostanze chimiche che possono causare il cancro, difetti genetici e altri problemi riproduttivi. Alcune di queste sostanze chimiche sono: vernici a base di piombo, silice cristallina di mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo derivanti da legname trattato chimicamente e altri prodotti pericolosi. Se tali polveri sono presenti, il rischio varia in base alla lunghezza dell'esposizione e al tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, ogni volta che si compiono operazioni polverulente, lavorare in una zona ben ventilata con dispositivi di sicurezza approvati,

come le maschere anti-polvere, che sono state appositamente progettate per filtrare anche le particelle microscopiche.

- Se con lo strumento si colpisce un corpo estraneo, esaminare il dispositivo per individuare eventuali segni di danni e procedere con tutte le riparazioni necessarie prima di riavviare e continuare a lavorare.
- Se lo strumento inizia a vibrare in modo anomalo, spegnerlo e cercare di individuare immediatamente la causa. Vibrazioni anomale sono dovute generalmente a malfunzionamenti
- Spegnerne sempre il dispositivo e aspettare che esso si sia fermato completamente quando lo si lascia incustodito, prima di fare manutenzione, prima di controllarlo e pulirlo.
- È proibito modificare o rimuovere qualsiasi parte interna del dispositivo.

Regole di sicurezza specifiche

Collegamento all'alimentazione elettrica

- I dispositivi con classe di sicurezza IP 1 devono essere collegati solo a fonti di alimentazione elettrica con messa a terra.
- Il dispositivo deve essere posizionato a terra. Se si utilizza un cavo di alimentazione durante il funzionamento del dispositivo ad alta pressione, la sezione del cavo deve essere la seguente:
1.5 mm al massimo di lunghezza 20 m
2.5 mm al massimo di lunghezza 50 m
- Conformemente alle norme di sicurezza il cavo di prolunga, per essere utilizzato, deve essere dotato di un cavo per la messa a terra del circuito principale.
- Per garantire l'uso dell'apparecchio in sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio originali o approvati dal costruttore.
- Se il cavo dell'alimentazione elettrica deve essere sostituito, utilizzare solo cavi di alimentazione forniti dal produttore.
- Utilizzare un dispositivo di scarico della trazione con cavi di prolunga per alleviare la tensione.
- In caso di sostituzione delle spine dei cavi di alimentazione o della prolunga, devono essere preservate l'impermeabilità all'acqua e la resistenza meccanica.
- Proteggere sempre le parti elettriche dai getti d'acqua.

Collegamento all'alimentazione elettrica

- Rispettare sempre i requisiti della società idrica locale. Secondo quanto prescritto dalle regolamentazioni in vigore, DIN 1998, è necessario che l'apparecchio non venga mai utilizzato senza disgiuntore di rete di acqua potabile.
- Tutti gli elementi di connessione del tubo devono essere a tenuta stagna.
- I tubi flessibili ad alta pressione danneggiati non devono essere utilizzati a causa del rischio di rottura. Sostituire immediatamente i tubi danneggiati. Utilizzare solo tubi e giunti forniti dal produttore.
- Non avviare l'idropulitrice in assenza di acqua, per evitarne il danneggiamento.

Utilizzo del dispositivo

- Prima dell'uso controllare il dispositivo ed i suoi accessori



IT

per garantirne un corretto funzionamento in sicurezza. In caso di guasto il dispositivo non deve essere utilizzato.

- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato solo con agenti di pulizia raccomandati dal produttore. Non utilizzare in nessun caso liquidi contenenti solventi, acidi allo stato puro o solventi! Tali liquidi includono benzina, diluenti per vernici e gasolio. La nebbia di vaporizzazione è altamente infiammabile, esplosiva e tossica. Non utilizzare acetone, acidi allo stato puro e solventi, in quanto corrodono i materiali utilizzati nell'apparecchio.
- Se si utilizza il dispositivo in situazioni pericolose (e.s. nelle stazioni di rifornimento), devono essere osservate tutte le prescrizioni di sicurezza. È proibito l'utilizzo del dispositivo in impianti soggetti a pericolo di esplosione.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida.
- Tutte le componenti elettriche ed i materiali conduttori presenti nella zona di lavoro devono essere protette dagli spruzzi provenienti da tutte le direzioni.
- Non bloccare la leva della pistola a spruzzo durante il funzionamento in posizione «On».
- Indossare sempre indumenti protettivi e occhiali di sicurezza, particelle e detriti potrebbero essere spruzzati ad alta velocità dal getto d'acqua.
- Il flusso d'acqua ad alta pressione in nessun caso deve essere rivolto verso persone, animali, il dispositivo stesso o le sue parti elettriche.
- Per evitare che il flusso ad alta pressione danneggi le valvole dei pneumatici e i pneumatici stessi è necessario mantenere una distanza di almeno 30cm durante la pulizia. Il primo segnale di danneggiamento del pneumatico è l'alterazione del suo colore. Pneumatici e valvole di pneumatici danneggiati possono essere pericolosissimi.
- Non pulire o spruzzare oggetti che possano contenere sostanze tossiche (es. amianto).

Funzionamento

- Il dispositivo non deve mai essere lasciato incustodito mentre il motore è in funzione.
- Il deflusso dell'acqua ad alta pressione produce un contraccolpo della pistola. Afferrare fermamente la pistola ed il tubo.

Estrarre dall'imballaggio

Quando aprite la confezione, assicuratevi che tutti i componenti siano inclusi. Consultate le istruzioni su questo manuale. Per eventuali parti mancanti o rotte, si prega di contattare l'assistenza IVT.

Istruzioni di montaggio

Per preparare l'idropulitrice per l'uso procedere come segue:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Avvitare il connettore posto nella parte terminale del tubo ad alta pressione (14) sull'innesto di uscita dell'acqua (4). Serrare il connettore a mano. [F1]
2. Premere il pulsante del dispositivo di arresto di sicurezza (12)

per bloccare l'interruttore a leva (16) in posizione «Off». [F2]

3. Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua al raccordo per l'approvvigionamento idrico (3) (il tubo di alimentazione dell'acqua non è fornito nella confezione). [F3]

ATTENZIONE

La temperatura dell'acqua in entrata non deve essere superiore a 40°C per HPC-1400 e 60°C per HPC-2000 e HPC-2400.

4. (HPC-1400) Assemblare la pistola a spruzzo (11) con il connettore della pistola (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Avvitare la parte terminale del tubo ad alta pressione (14) alla pistola a spruzzo (11), usando una chiave da 17mm (non inclusa) per stringere la vite. [F5]
5. (HPC-1400) Connettere la lancia (10) con il connettore della pistola a spruzzo (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Connettere la lancia (10) con la pistola a spruzzo (11). [F6]
6. Azionare l'acqua corrente, assicurandosi che il rubinetto sia aperto al massimo.
7. Collegare il cavo di rete all'energia elettrica.
8. Rilasciare il dispositivo di arresto della sicurezza (12).
9. Premere l'interruttore di accensione/spengimento (2) su «On», posizionandolo su «I».
10. (HPC-2400) Tirare il tubo ad alta pressione (14) dal dispositivo di avvolgimento del tubo (15) fino alla lunghezza necessaria.

L'idropulitrice è ora pronta all'uso.

Operazioni preliminari

Utilizzare sempre la corretta tensione di alimentazione: la tensione di alimentazione deve coincidere con le specifiche riportate sulla targhetta apposta sul prodotto.

Assicurarsi che l'idropulitrice sia collegata all'impianto idrico di alimentazione con i corretti parametri (la pressione e le temperature massime non devono superare i valori riportati nella tabella delle specifiche tecniche).

Accensione e spegnimento

Accensione

ATTENZIONE

Prima di utilizzare l'idropulitrice assicurarsi che non ci siano altre persone e/o animali all'interno dell'area di lavoro.

Per accendere l'idropulitrice procedere come segue:

1. Assicurarsi che l'idropulitrice sia correttamente assemblata e pronta all'uso.
2. Premere l'interruttore di accensione/spengimento (2) su «On», posizionandolo su «I».
3. Regolare il getto della pistola a spruzzo.
4. Sbloccare il dispositivo di arresto di sicurezza (12) e puntare

la lancia verso l'area che deve essere lavata.

5. Premere l'interruttore a leva (16).
6. Procedere con il lavaggio.

ATTENZIONE

Alcune superfici verniciate o trattate possono subire danni derivati dall'alta pressione del getto di acqua dell'idropulitrice. Quando si procede alla pulizia di veicoli, ad esempio, verificare sempre con il produttore se le superfici sono adatte al lavaggio a pressione o se è necessario applicare alcune restrizioni.

Alcune utili precauzioni generali sono:

ATTENZIONE

Non posizionare mai la lancia a meno di 30cm dalla zona che deve essere lavata (in caso di dubbio verificare prima la resistenza superficiale su una piccola area nascosta).

- Non utilizzare mai l'idropulitrice su vernice fresca o guarnizioni e giunture scarsamente protette.
- Tenere sempre in movimento il getto d'acqua sulla superficie. Non lasciare il getto nella stessa posizione per un tempo prolungato in quanto potrebbe causare danni alla superficie.
- Per essere sicuri, controllare sempre, con i fornitori dei prodotti che devono essere puliti, se le superfici sono adatte per il lavaggio con getto a pressione.

Spegnimento

Quando si finisce di utilizzare l'idropulitrice, eseguire le seguenti procedure per spegnere e scollegare l'unità:

1. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento (2) su «Off», posizionandolo su «O».
2. Chiudere il rubinetto della rete idrica.
3. Scaricare l'acqua presente nella pompa e nel tubo tenendo premuto l'interruttore a leva (16) per alcuni secondi, o fino a quando si interrompe il flusso d'acqua.
4. Bloccare la pistola su «Off» tramite il dispositivo di arresto di sicurezza (12).
5. Scollegare dalla rete elettrica.

Istruzioni operative

Regolazioni dello spray

L'ugello della pistola a spruzzo è regolabile per consentire di modificare il getto, da uno stretto fascio lineare ad un ampio spruzzo vaporizzato.

Per regolare il getto, procedere come segue:

1. Tenere l'asta della lancia con una mano.
2. Ruotare l'ugello con l'altra mano. [F7]
3. Il getto stretto-lineare dovrebbe essere usato per pulire piccole aree dove è richiesto uno spruzzo di piccole dimensioni.
4. Il getto vaporizzato-ampio deve essere utilizzato per pulire grandi aree (e sensibili) dove è richiesto uno spruzzo di grandi dimensioni.

Auto stop system

L'idropulitrice è dotata di un sistema automatico di arresto per proteggere il motore mentre esso è in uso.

- Quando l'interruttore a leva (16) viene rilasciato il motore si ferma.
- Quando l'interruttore a leva (16) viene premuto il motore riparte nuovamente.

Montaggio del dispositivo di nebulizzazione del detergente

ATTENZIONE

Prima di utilizzare il dispositivo di nebulizzazione del detergente assicurarsi che non siano presenti altre persone o animali domestici nell'area di lavoro.

ATTENZIONE

Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia, o di manutenzione sull'idropulitrice, assicurarsi che sia scollegato dalla rete elettrica.

(HPC-1400)

Per montare ed utilizzare il dispositivo di nebulizzazione del detergente, procedere come segue:

1. Assicurarsi che la pistola a spruzzo (11) sia bloccata in posizione «Off».
2. Riempire il serbatoio detergente (8) con un detergente biodegradabile. [F8]
3. Fissare allo spruzzatore (7) il serbatoio del detergente (8) inserendolo ed avvitandolo su di esso.
4. Collegare lo spruzzatore detergente alla pistola (11). [F9]
5. Sbloccare il dispositivo di arresto di sicurezza (12) e puntare la lancia verso l'area da lavare.
6. Premere l'interruttore a leva (16).
7. Procedere con il lavaggio.

(HPC-2000)

Per nebulizzare il detergente, procedere come segue:

1. Assicurarsi che la pistola a spruzzo (11) sia bloccata in posizione «Off».
2. Svitare il tappo del serbatoio detergente (8).
3. Tirare in avanti il manicotto di regolazione della lancia a spruzzo (10). [F10]
4. Inserire il detergente nel serbatoio e fissare il tappo.
5. Sbloccare il dispositivo di arresto di sicurezza (12) e puntare la lancia verso l'area da lavare.
6. Premere l'interruttore a leva (16).
7. Procedere con il lavaggio. [F11]

(HPC-2400)

Per nebulizzare il detergente, procedere come segue:

1. Assicurarsi che la pistola a spruzzo (11) sia bloccata in posizione «Off».
2. Sollevare il tappo del serbatoio detergente (8). [F12]
3. Riempire il serbatoio con un detergente biodegradabile adatto.
4. Sbloccare il dispositivo di arresto di sicurezza (12) e puntare

la lancia verso l'area da lavare.

5. Premere l'interruttore a leva (16).
6. Tirare in avanti il manico di regolazione della lancia a spruzzo (10).
7. Procedere con il lavaggio. [F13]

CAUTELA

Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con gli agenti di pulizia raccomandati dal produttore. L'utilizzo di altri detergenti o prodotti chimici possono influire negativamente sulla sicurezza del prodotto.

Utilizzo della maniglia per trasporto estraibile (HPC-2000; HPC-2400)

I modelli HPC-2000 e HPC-2400 sono dotati di un manico pieghevole di trasporto con una maniglia per il trasporto (1) usato per spostare la macchina. Prima di spostare il dispositivo assicurarsi che la macchina sia spenta e protetta da accensioni involontarie. Per spostare il dispositivo, alzarlo e superare ostacoli sollevandolo dalla maniglia.

- Estrarre la maniglia per il trasporto quando si vuole spostare la macchina.
- Reinserire la maniglia per il trasporto nella sua sede dopo l'uso.

Utilizzo del dispositivo di avvolgimento del tubo ad alta pressione (HPC-2400)

Il dispositivo di avvolgimento del tubo ad alta pressione viene azionato (15) dalla manopola laterale.

- Ruotandola in senso orario è possibile srotolare il tubo ad alta pressione.
- Ruotandola in senso anti-orario è possibile riavvolgere il tubo ad alta pressione. [F14]

Utilizzo dell'idropulitrice

Si raccomanda di eseguire il lavaggio in due fasi:

- **Scioglimento dello sporco:** spruzzare il liquido detergente sulla superficie asciutta con l'ampio getto vaporizzato e lasciare agire.
- **Rimozione dello sporco:** lavare lo sporco con un getto lineare ad alta pressione.
- Durante la pulizia, assicurarsi che l'idropulitrice sia posizionata su una solida base.
- Non si deve uscire dall'area limitata dalla lunghezza del tubo ad alta pressione.
- In caso di lavaggio di superfici verticali si raccomanda di applicare il detergente procedendo dal basso verso l'alto.

Manutenzione e stoccaggio

CAUTELA

Prima di eseguire operazioni di manutenzione o la sostituzione

di accessori scollegare il cavo di alimentazione e disconnettere dalla rete idrica.

- Tenere sempre lo strumento e le fessure di ventilazione (se presenti) pulite. La regolare pulizia e manutenzione dello strumento ne garantiscono l'efficienza e ne prolungano la vita.
- Se lo strumento non dovesse funzionare, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve essere effettuata da un servizio IVT autorizzato.
- Tenere tutti i dadi, bulloni e viti ben serrati, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni operative.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali. L'uso di parti di ricambio non originali o non autorizzate dal produttore potrebbero causare scarse prestazioni o lesioni personali.
- Conservare lo strumento in un ambiente asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano da materiali infiammabili.
- Non bagnare mai il dispositivo, nè spruzzare acqua su di esso!

Pulizia

Mantenere pulito il corpo dell'idropulitrice, il tubo ad alta pressione (14), la pistola a spruzzo (11) e la lancia con la regolazione dello spruzzo (10) eliminando eventuali detriti. La regolare pulizia degli ugelli, tramite lo strumento di pulizia degli ugelli (17) in dotazione, è importante per il corretto funzionamento del dispositivo. [F15]

Stoccaggio

- Scollegare il tubo ad alta pressione (14), la pistola a spruzzo (11) e la lancia (10), conservarli con cura in un luogo asciutto e sicuro.
- Conservare sempre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare di stoccare l'idropulitrice a temperature inferiori ai 5°C. Il gelo può danneggiare il dispositivo e gli accessori che non sono stati completamente svuotati dall'acqua che contenevano.
- Assicurarsi che l'idropulitrice, la pistola (11) e la lancia (10) siano stati accuratamente puliti prima di essere riposti.
- Rimuovere con attenzione tutte le impurità, specialmente dalle prese d'aria del motore.

Risoluzione dei problemi

La seguente lista offre raccomandazioni per la risoluzione dei problemi.

CAUTELA

Prima di risolvere i problemi disattivare il dispositivo in posizione «Off» e staccare il cavo.

Il motore non si avvia

- Non è collegato alla rete elettrica.
 - ▶ Collegarlo.
- La tensione della corrente elettrica non corrisponde alle

specifiche riportate sulla targhetta.

- ▶ Controllare e utilizzare la tensione della fonte di energia con i dati riportati sulla targhetta.
- La presa di corrente è difettosa.
- ▶ Utilizzare un'altra presa.
- Il cavo di prolunga è danneggiato.
- ▶ Sostituire il cavo difettoso.
- Si è attivato, all'interno della macchina, il sistema di protezione del surriscaldamento.
- ▶ Lasciare raffreddare il dispositivo per 5 minuti.

Il motore si spegne

- La tensione della corrente elettrica non corrisponde alle specifiche riportate sulla targhetta.
- ▶ Controllare e utilizzare la tensione della fonte di energia con i dati riportati sulla targhetta.
- Si è attivato, all'interno della macchina, il sistema di protezione del surriscaldamento.
- ▶ Lasciare raffreddare il dispositivo per 5 minuti.

Eccessiva pressione di lavoro

- Ostruzione parziale (intasamento) dell'ugello.
- ▶ Pulire l'ugello.

Forti variazioni di pressione

- Si sono formate delle bolle d'aria all'interno del tubo o dell'apparecchio.
- ▶ Spegner il dispositivo, mantenere l'interruttore a leva premuto e il rubinetto aperto, per lasciare uscire l'acqua fino a quando la pressione non si sarà stabilizzata.
- L'alimentazione idrica è irregolare.
- ▶ Assicurarsi che l'approvvigionamento idrico sia conforme alle specifiche tecniche del dispositivo.
- I filtri dell'acqua sono intasati.
- ▶ Pulire i filtri dell'acqua.
- Il tubo dell'acqua presenta curvature e/o pieghe.
- ▶ Stendere il tubo ed eliminare le pieghe.

Il motore gira ma non crea pressione

- Congelamento.
- ▶ Lasciare che la pompa, il tubo dell'acqua o gli accessori si scongelino.
- L'acqua non raggiunge l'idropulitrice.
- ▶ Collegare all'impianto idrico.
- Intasamento del filtro.
- ▶ Pulire il filtro.
- L'ugello è intasato.
- ▶ Pulire l'ugello.

Il flusso d'acqua è continuo ma debole

- L'ugello è usurato.
- ▶ Sostituire l'ugello.
- Usura della valvola di accensione/spengimento.
- ▶ Premere l'interruttore a leva della pistola a spuzzo velocemente per 5 volte consecutive.

Accensione spontanea del dispositivo

- Perdite nella pompa o dall'ugello della pistola.
- ▶ Contattare un Centro Assistenza IVT

Perdita dal dispositivo

- Perdita dalla pompa.
- ▶ Una perdita di 6 gocce al minuto è accettabile. Se si dovesse sviluppare una perdita maggiore, si prega di contattare un Centro Assistenza IVT.

Se il problema non può essere risolto sulla base delle informazioni di cui sopra, si prega di contattare un centro di assistenza locale.

Tutela ambientale



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

Lo strumento, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio ecocompatibile. I componenti in plastica sono classificati per il riciclaggio categorizzato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata.

CAUTELA

Alcuni accessori utilizzano un flusso debole di acqua, in questi casi non è necessario intervenire.

Charakteristiky nástroje

Model	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Jmenovitý výkon [W]	1400	2000	2400
Voltáž/Frekvence [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Průtoková rychlost [l/min]	4.5	5.5	6.0
Pracovní tlak [bar]	60	90	120
Maximální tlak [bar]	90	135	180
Teplota přívodu max. [°C]	40	60	60
Napájecí tlak max. [bar]	3	3	3
Délka vysokotlaké hadice [m]	3	5	6
Kapacita mycího nádrže [l]	0.5	1.0	1.1
Auto stop	+	+	+
Váha [Kg]	6.5	9.5	20
Bezpečnostní třída	II	II	I

Seznam náhradních dílů

1. Rukojeť dopravy (HPC-1400) Skládací rukojeť dopravy (HPC-2000; HPC-2400)
2. On/Off vypínač
3. Přípojka k přívodu vody
4. Vysokotlaký výstup vody
5. Skladiště pro zbraně
6. Skladiště pro síťový kabel
7. Postřikovač pro čisticí prostředek (HPC-1400)
8. Nádržka na čisticí prostředky
9. Konektor pistole (HPC-1400)
10. Tyč s regulátorem rozstřikovače
11. Pistole
12. Tlačítko odjištění
13. Kolo (HPC-2000; HPC-2400)
14. Vysokotlaká hadice
15. Navíjení vysokotlaké hadice zařízení (HPC-2400)
16. Spínací páka
17. Zařízení na čištění trysek
18. Střední připojení potrubí

Poslání

Tato řada výrobků vysokotlaké čističe je určena pro venkovní použití a je určena pro čištění povrchů, stejně jako různé předměty, nářadí, automobilů a lodí. Přístroj je napájen vodou, která proudí pod vysokým tlakem od vstupu hubice a zajišťuje vysoce efektivní čištění.

Najdete v oblasti specializovaných obchodech nebo na našich webových stránkách našeho sortimentu příslušenství, které umožňuje rozsáhlé použití. S použitím vhodných doplňků čisticí řešení můžou být vstříknuté do proudu vody a zařízení může být upraveno pro odtok/ kanalizace čištění nebo odstranění rzi/ barvy.

Bezpečnost při provozu

Zvláštní bezpečnostní předpisy

Následující bezpečnostní pokyny pomohou uživateli správně používat zařízení a zajistit jejich vlastní bezpečnost. Proto je třeba přečíst jejich pozorně. V případě předání zařízení na třetí osobu by měla být předána i tyto bezpečnostní pokyny. Uchovejte tuto příručku a další popisy, které je součástí dodávky.

Dodržujte bezpečnostní opatření a řiďte se varováním uvedeným na přístroji.

Před zahájením práce, seznamte se s orgány řízení a pravidly provozu přístroje, dověďte se, jak zastavit přístroj v případě nouze.

Poslušnost těmto jednoduchým pokynům pomůže udržet váš přístroj v chodu.

- Před použitím přístroj musí být správně smontovaný.
- Používejte přístroj pouze za účelem.
- Prozkoumejte výstražné nápisy na přístroji, plňte směrnice pro použití ochranných zařízení. Pozornost, promyšlený přístup k práci a příslušná příprava osob zapojených při provozu, přepravě, obsluze a úschově přístroje jsou nutné pro zabránění nehod.
- Ne nechávejte přístroj bez dohledu.
- Ne připouštějte používání přístrojů dětmi. Nedovolujte, aby děti si hráli s přístrojem.
- Ne připouštějte přítomnosti v blízkosti dětí a zvířat. Nepovolané osoby musí se nacházet v bezpečné vzdálenosti od pracujícího přístroje. Zastavte práci, pokud v blízkosti jsou nepovolané osoby, zejména děti nebo zvířata.
- Při práci s přístrojem jste zodpovědní za třetí osoby.
- Osoby, kteří nejsou seznámeni s návodem k použití, děti, nezletilé, věku mladšího než umožňuje používat přístroj, jakož i osoby ve stavu alkoholického nebo narkotického opojení, nebo pod vlivem drog, ne jsou přípustné k práci s přístrojem. Věk operátora určují místní normativní předpisy.

POZOR

Alkohol, drogy a některé léky, stejně jako stav nemoci, horečka a únava, snižují rychlost reakce. Nepoužívejte nářadí ve výše uvedených případech.

- Ujistěte se, že všechna ochranná (pokud je k dispozici) zařízení jsou instalována v vhodné k provozování.
- Ne používejte přístroj s poškozeným ochranným (pokud je k dispozici) zařízením, nebo bez nich.
- Obhlédněte přístroj na přítomnost ne přichycených součástí (matic, šroubů, šroubků, atd.) nebo poškození. Aby zajistit bezpečnou práci přístroje, periodicky prověřte, zda dobře utáhnuté šrouby a vrtule. V nutném případě před použitím přístroje provádějte jejich opravu nebo nahrazení. V případě použití poškozeného přístroje operátoru nebo cizím osobám mohou být naneseny vážná zranění.
- Pro práci používejte vhodné ochranný oděv. Pohodlný oděv, okrasy se mohou být zdrhnuty pohyblivými částmi. Použijte vhodný ochranný oděv. Ochráňte nohy a chodidla od rozlétavajícího se smetí. Ne pracujte naboso nebo v otevřených sandálech. Seberte si dlouhé vlasy zezadu.
- Uchovávejte ruce čistými a suchými.
- Používejte odpovídající ochranné nářadí. Používejte ochranné brýle a rukavice. Při činnosti s práscích, nebo při výronu výfukových plynů používejte protiprachový respirátor. V případě nutnosti oblečte nesklizkou obuv, přílbu a ušní vložky. Když hladina hluku převyšuje 85 dB(A), určitě použijte ochranné chrániče na uši.

POZOR

Používejte osobní ochranné prostředky! Ochranné přípravky a osobní ochranné pomůcky poskytují ochranu vašeho zdraví a zdraví lidí které jsou v blízkou, stejně jako zajištění nepřetržitého provozu přístroje.

- Nespouštějte přístroj, pokud je převrácený, nebo ne nachází se v pracovní poloze.
- Během práce udržujte stabilní polohu. Vždy udržujte rovnováhu.
- Před použitím odstraňte z pracovní plochy vše cizorodé předměty, unikajte dopadu pod přístroj cizorodých předmětů během provozu. Dodržujte čistotu na pracovním úseku. Na zatarasujících úsecích je pozorován vysoký úroveň úrazovosti.
- Ne přetěžujte přístroj. Efektivnost a bezpečnost přístroje výše při práci s předepsanou frekvencí.
- Používejte přístroj pouze za denního světla nebo dobrého umělého světla. Nepoužívejte přístroj za snížené viditelnosti.
- Nepouštějte přístroj, nedopouštějte srážky přístroje s jakýmkoliv překážkami.

UPOZORNĚNÍ

Buďte pozorný. Sledujte práci. Vytrh se, lze ztratit ovládní. Přistupujete k práci rozumně.

Elektrické bezpečnostní předpisy

POZOR

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, zranění nebo vzplanutí při použití elektrického nástroje je nutné dodržet následující bezpečnostní pokyny. Před použitím nástroje přečtěte a pečlivě dodržujte těchto pokynů.

- Aby zvýšit bezpečnostní hladinu, doporučuje se používat zařízení diferenciální ochrany (RCD), vypočítaná vybavovací proud nevíc než 30 mA. Kontrolujte RCD při každém využívání. Obrat 'te se do kvalifikovaného elektrikáře.

POZOR

Použití RCD nebo jiného jističe nezabavuje operátora trávnickového žacího strojkou povinného seznamování s bezpečnostními pravidly a bezpečné postupy prací popsané v tomto návodu.

- Síťové napětí musí odpovídat hodnotě uvedené na desky nebo šitěte. Nepoužívejte jiné zdroje energie.
- Před připojením přístroje k síti, ujistěte se, že zásuvka odpovídá údajům uvedeným na štítku přístroje.
- Vyhybte se kontaktu s uzemněnými povrchy (troubami, chladiči, bateriemi a chladiči). Při uzemnění přes tělo riziko úderu elektrickým proudem stoupá.

UPOZORNĚNÍ

Pro zamezení popáleniny nebo porážky se elektrickým proudem nedotýkejte do vodivých detail.

- Netahejte za kabel při přemístění přístroje.
- Použijte šňůru opatrně. Šetřete se od působení tepla, vyhýbejte se jeho kontaktu s mazacími materiály a také ostrými předměty nebo pohyblivými se částmi.
- Buďte opatrní s kabelem.
- Nepoužívejte elektrické nástroje zblízka lehkou zápalných kapalin a zápalných plynů.
- Před přemístěním přístroje na jiné místo, odpojte jeho od síť.

UPOZORNĚNÍ

Přístroj musí nejprve vypnout, a poté jeho odpojte z elektrické zásuvky nebo od prodlužovacího kabelu.

- Nepřítiskněte prodlužovač při práci přístroje. Neztrácte kabel z dohledu.
- Nepřipojujete prodlužovač přímo k přístroje samostatně. Obrat se do nejbližšího servisního agentu.
- Při poruše přívodní šňůry pro zamezení nebezpečí, výrobce nebo jeho agent musejí vyměnit ho, nebo analogická kvalifikovaná osoba.
- Ihned vytažte zástrčku ze zásuvky, když kabel je poškozený, nebo přestříhnutý.

POZOR

OHROŽENÍ PORÁŽKY ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Sledujte průmyslové prostředí. Nepoužívejte elektrické nástroje

ve vlhkých a sychravých prostředích. Udržujte pracovní úsek suchým, zajistěte dobré osvětlení. Šetřete přístroj od vlhkosti. Neponechávejte přístroj na otevřeném prostranství přes noc. Při zásahu vody v elektrický nástroj stoupá riziko úderu elektrickým proudem.

- Pravidelně a pokaždé před použitím kontrolujte napájecí kabel na přítomnost poruch a příznaků opotřebení. Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem; obraťte se do oficiálního centra obsluhy.
- Při práci mimo prostoru použijte jenom určené proto prodlužovací s příslušnou značkou. Vyhybte se zásahu kabelu pod přístroj, šetřete se ho od vlhkosti, od působení tepla, vyhybte se kontaktu s mazacími materiály a lehkó zápalnými látkami.
- Vyhybte se náhodného vypouštění přístroje: před zapojením do sítě přesvědčte se, že vypínač (pokud je k dispozici) zaujímá postavení «off» (vypnout).
- Před zapojením přístroje vytažte klípy a klíče.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným vypínačem. Přístroj s polámaným vypínačem je nebezpečným a vyžaduje opravu.

POZOR

Někdy se během chodu elektrických nástrojů tvoří prach, který obsahuje chemické látky provokativní rovinu. K takovým chemickým látkám patří: olovo v sestavě bělob olovených, křemen patřící cihlě a cementu, arzén a chrom, uvedený v řezivě, obrobeném chemickými zkoumadly, a jiné škodliviny. Riziko účinku daných chemických látek záleží na frekvenci provádění spojených s nimi prací. **Aby omezit jich škodlivý vliv, pracujte v dobře provětrávací místnosti a využijte schválené ochranné nářadí, například, protiprachové respirátory, speciálně zpracované pro odfiltrování mikroskopických částic.**

- Při dopadě pod přístroje nepovolného předměta, prohlédněte jeho na přítomnost závad a provádějte nutnou opravu.
- V případě nadměrné vibrace zastavte motor a okamžitě zjistěte příčinu. Vibrace je obvykle příznakem poškození.
- Dříve než opustit pracoviště, opravte, prohlídku nebo čištění přístroje, vypněte ho a čekejte do plné zastavení.
- Je zakázáno odstraňovat nebo upravovat elektrické a mechanické pojistné zařízení.

Zvláštní bezpečnostní předpisy

Připojení ke zdroji napájení

- Zařízení Třída Ocrany IP 1 musí být připojené pouze k řádné uzemněné zdroje energie.
- Přístroj musí být uzeměn. Je-li se prodlužovací kabel používá při práci s vysokotlakým zařízením, průřez bude používán takto: 1,5 mm při max. pro délku 20 m
2,5 mm při max. pro délku 50 m
- Na základě bezpečnostních předpisů prodlužovací kabel k použití musí mít zemní vodič připojen přes zásuvku k hlavnímu obvodu zem.
- Pro zajištění bezpečnosti tohoto zařízení používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo schválené výrobcem.
- Pokud kabel zařízení musí být vyměněn, použijte pouze

napájecí kabel od výrobce.

- Pro odlehčení napínání použijte nářadí pro odlehčení napínání s nastávkem.
- Pokud jsou spojky síťového nebo prodlužovacího kabla nahrazené, jejich odolnost proti vodě a mechanická integrita musí být zachována.
- Vždy chráňte elektrické části zařízení před vodním paprskem.

Připojení k přívodu vody

- Vždy vyhovejte v souladu s požadavky místní vodovodní společnosti. Dle DIN 1998 standardních požadavek, tlakové myčky mohou být připojené pouze k hlavnímu zásobování pitnou vodou, pokud zpětná klapka ventilu je instalována v přírodní hadici spotřebiče.
- Všechny závitové spojení hadice musí být vodotěsné.
- Poškozené vysokotlaké hadice se nesmí používat kvůli nebezpečí prasknutí. Poškozené hadice ihned vyměňte. Používejte pouze hadice a spojky které poskytl výrobce.
- Nespouštějte myčku bez vody. To způsobí poškození.

Používání zařízení

- Před použitím přístroje zkontrolujte ho a jeho příslušenství pro správné stavy a provozní bezpečnost. Vadné zařízení se nesmí používat.
- Tento přístroj byl určený pro použití v kombinaci s čisticími prostředky doporučené výrobcem. V žádném případě nepoužívejte rozpouštědla obsahující kapaliny nebo nerozpuštěné kyseliny/rozpouštědla! Takové kapaliny zahrnují benzín, ředidla a topný olej. V aerosolu tyto kapaliny jsou vysoce hořlavé, výbušné a toxické. Kromě toho, aceton a neředěné kyseliny nebo rozpouštědla mohou způsobit poškození součástí zařízení.
- V případě, že zařízení pracuje v nebezpečných oblastech (např. na čerpacích stanicích), správné bezpečnostní předpisy je třeba dodržovat. Jakékoliv použití přístroje ve výbuchu nebezpečím zařízení je přísně zakázáno.
- Umístěte přístroj na pevný povrch.
- Všechny vodivé části v pracovním prostoru musí být chráněna proti stříkání do všech stran.
- Nezamíkejte páku pisotové rukojeti při provozu na "On" pozice.
- Vždy používejte ocranný oděv a ochranné brýle pokud volné částice a další nečistoty mohou být poháněné při vysoké rychlosti od vodního paprsku.
- Za žádných okolností by vysokotlaký proud vody neměl být zaměřen na lidi, zvířata, na zařízení nebo jeho elektrické části.
- Aby se zabránilo vysokému tlaku proudu proti poškození pneumatiků a ventilů stopek, vzdálenost minimálně 30 cm musí být během čistění. První náznaka poškození pneumatik je změna jejich barvy. Poškozené pneumatiky a ventilů stopek působí riziko smrti.
- Nečistěte materiály plněné azbestem nebo jinými nebezpečnými materiály proudem vody.

Operace

- Přístroj nikdy nesmí být nechán bez dozoru během chodu motoru.

Odtok vody vytváří sílu odražení proti uchopení trysky pistole. Proto držte přilnavost pistole a trysky potrubí pevně.

Vybalení

Při vybalování, zkontrolujte, přítomnost všech prvků. Viz výkresy ke tomuto manuálu. Při nedostatku nebo poškození některých detailů, obraťte se v středisko podpory IVT.

Montážní návod

Pro přípravu tlakové myčky pro použití postupujte jak následuje:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Upevněte přípojku na konci vysokotlaké hadice (14) do vysokotlakého výtoku vody (4). Utáhněte přípojku pouze rukou. [F1]
2. Přitiskněte odjištění tlačítko aby se zavřela páka vypínače (16) na pozice "vypnuto". [F2]
3. Připojte hadice přívodu vody do připojení pro přívod vody (3) (hadice přívodu vody není uveden v balení). [F3]

UPOZORNĚNÍ

Teplota vsupného přívodu vody nesmí překročit 40°C pro HPC-1400 a 60°C pro HPC-2000 a HPC-2400.

4. (HPC-1400) Připojte pistole (11) do konektoru zbraně. [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Připevněte konec vysokotlaké hadice (14) do pistole (11), použijte 17mm klíč (není součástí dodávky) aby utáhli šroub. [F5]
5. (HPC-1400) Připojte tyč postřikovače (10) do konektoru zbraně (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Připojte tyč postřikovače (10) do ruční zbraně (11). [F6]
6. Zapněte přívod vody, ujistěte se, že je kohout zcela otevřený.
7. Zapojte napájecí kabel do elektřiny.
8. Uvolněte odjist'ovací tlačítko (12).
9. Stiskněte vypínač On/Off (2) na "On" polohu označenou «I».
10. (HPC-2400) Vytáhněte visokoutlakou hadice (14) vně vinuti zařízení (15) do vhodné délky.

Tlakový čistič je nyní připraven k použití.

Začátek provozu

Vždy používejte správné napájecí napětí: napájecí napětí musí odpovídat informacím naznačené na identifikační desce.

Ujistěte se, že je myčka zapojená na vodovod se správnými parametry (maximální tlak a teplota nesmí překročit hodnoty uvedené v tabulce technických údajů).

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

UPOZORNĚNÍ

Před použitím tlakové myčky ujistěte se, že neexistují žádné jiné osoby nebo domácí zvířata v pracovní oblasti.

Chcete-li zapnout myčku, postupujte jak následuje:

1. Ujistěte se, že tlaková myčka byla správně montována a připravena k použití.
2. Přitiskněte tlačítko vypnutí/zapnutí (2) na "On" polohu označenou «I».
3. Upravte sprej.
4. Uvolněte tlačítko odjištění (12) a upravte trysku na plochu kterou budete prát.
5. Přitiskněte páku spínače (16).
6. Pokračujte v mytí.

POZOR

Některé namalované nebo natřené povrchy mohou být náchylné k poškození od vysokého proudu pračky. Při čišťení vozidel, například, vždy ověřte u výrobce, zda jsou povrchy které se čistí vhodné pro tlakové mytí, nebo zda existují nějaké omezení.

Některé užitečné obecné opatření jsou:

POZOR

Nikdy nesměřujte trysku ve vzdálenosti bližší než 30 cm na oblast čišťení (V případě testu pochybností na male skryté plochy nejprve).

- Nikdy nepoužívejte vysokotlakou myčku na plochy s volnou barvou nebo špatně zabezpečenými kryty/tvarovky.
- Vždy mějte proud vody pohybující se po povrchu. Nenechávejte trysku ve stejné pozici po delší dobu, mohlo by způsobit poškození povrchu.
- Aby bylo jasno, vždy prověřte s dodavatelí výrobku který se musí čistit za povrchy jsou vhodné pro mytí proudem.

Vypnutí

Po zakončení použití tlakové myčky, sledujte postup níže uvedený pro vypnutí a odpojení zařízení:

1. Stiskněte tlačítko vypnutí/zapnutí (2) na "Vypnutí" pozice označenou "O".
2. Vypněte přívod vody z kohoutu.
3. Vypusťte vodu v čerpadle a hadice stlačením páky vypínače (16) několik vteřin, nebo dokud voda nevyteče.
4. Zamkněte zbraň do "Off" polohy prostředím tlačítka odjištění (12).
5. Odpojte od elektrické sítě.

Návod k použití

Přizpůsobování stříkání

Tryska je nastavitelná aby vám umožnila přizpůsobování rozstříku z těsného proudu vody pro široký rozstřík.

Návod k použití

Pro nastavení trysky, postupujte jak následuje:

1. Držte hřídelo kopy v jedné ruce.
2. Otočte trysku druhou rukou. [F7]
3. Pevná tryska by měla být použita k čištění malých ploch kde je nutný male stříkání.
4. Široké stříkání by se mělo používat pro čištění velkých (a citlivých) oblastí.

Automatický systém zastavení

Tlaková myčka je vybavena automatickým systémem zastavení pro ochranu motoru při použití.

- Když se uvolní páka vypínače (16) motor se zastaví.
- Když se vymačkne páka vypínače (16) motor se znovu spustí.

Montáž spojení mycího spreje

POZOR

Před použitím spojení mycího spreje ujistěte se, že neexistují žádné jiné osoby nebo domácí zvířata v pracovní oblasti.

POZOR

Před zahájením čištění nebo údržby ostříkovače, ujistěte se že je odpojen od elektrické sítě.

(HPC-1400)

Aby se montovalo připojení rozstříkovače pracího prostředku, postupujte jak následuje:

1. Ujistěte se, že zbraně (11) je uzamčena v pozici "Vypnuto".
2. Vyplňte nádržku na čisticí prostředek (8) s vhodným biodegradovaným čisticím prostředkem. [F8]
3. Vmontujte postříkovač čisticího prostředku (7) do nádrži (8) vložením odkapávací trubice čisticího prostředku do nádrži a zašrubováním trysky na čelo nádrži.
4. Připojte postříkovač čisticího prostředku na zbraně (11). [F9]
5. Uvolněte tlačítko odjištění (12) a směřujte trysku na oblast která má být rozstříkována.
6. Stiskněte páku spínače (16).
7. Pokračujte s mytím.

(HPC-2000)

Rozprašování prací prostředek, postupujte jak následuje:

1. Ujistěte se, že zbraně (11) je uzamčena v pozici "Vypnuto".
2. Vytáhněte uzávěr nádržky čisticího prostředku (8).
3. Vytáhněte regulační objímku kopy (10). [F10]
4. Dejte prací prostředek do zásobníku a zatlačte víčko.
5. Uvolněte tlačítko odjištění (12) a směřujte trysku na oblast která má být rozstříkována.
6. Stiskněte páku spínače (16).
7. Pokračujte s mytím. [F11]

(HPC-2400)

Rozprašování prací prostředek, postupujte jak následuje:

1. Ujistěte se, že zbraně (11) je uzamčena v pozici "Vypnuto".
2. Vytáhněte kryt nádržky čisticího prostředka. [F12]

3. Naplňte nádrž s vhodným biodegradovaným čisticím prostředkem.
4. Uvolněte tlačítko odjištění (12) a směřujte trysku na oblast která má být umyta.
5. Stiskněte páku spínače (16).
6. Vytáhněte dopředu objímku kopy (10) nahoru.
7. Pokračujte s mytím. [F13]

POZOR

Tento spotřebič byl navržen pro použití s čisticími prostředky doporučené výrobcem. Použití jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může nepříznivě ovlivnit bezpečnost a životnost spotřebiče.

Použití skládacího transportního rukojeti

(HPC-2000; HPC-2400)

Modely HPC-2000 a HPC-2400 jsou vybaveny se skládací transportní rukojetí (1) používané pro pohyb stroje. Před přemístěním zařízení musí být pritisknuto "Vypnuto" a zachráněno proti neúmyslného spuštění. Pro přesunutí zařízení nahore nebo přes překážky, zvedněte ho prostřednictvím držadla.

- Vytáhněte skládací transportní rukojeť chcete-li posunout stroj.
- Zasuňte skládací transportní rukojeť po použití.

Použití navijení vysokotlaké hadice zařízení

(HPC-2400)

Vinutí vysokotlaké hadici přístroje (15) lze posunout pomocí poskytnuté rukojeti.

- Aby se zvýšila délka hadice otočte rukojeť ve směru hodinových ručiček.
- Chcete-li zvýšit délku hadice otáčejte rukojeť ve směru hodinových ručiček. [F14]

Používání myčky

Doporučujeme aby postup mytí byl proveden ve dvou etapách:

- **Rozpuštění nečistoty:** představte mycí kapaliny do tvaru větráku tryskového proudění a čekejte chvíli, dokud tekutina nezačne dělat.
- **Odstranění nečistot:** myjte špinu s tryskovým prouděním.
- Během čištění, ujistěte se že je pračka umístěna na rovnou plochu.
- Neměli byste přesunout mimo pracovního prostoru omezený délkou vysokotlaké hadice, protože můžete narušit rovnováhu myčky.
- Při mytí svislé plochy, používejte mycí kapaliny vzhůru.

Obsluhování a uschování

UPOZORNĚNÍ

Před každou prací na stroji, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a odpojte přívod vody zařízení.

- Držte přístroj a ventilační otvory (pokud je k dispozici) v čistotě. V případě vypadnutí z provozu, bez ohledu na dokonalé podmínky pro výrobu a testování, oprava musí se splňovat v oficiálním servisním centru. Pravidelné čištění a obsluhování zaručují vysokou efektivnost a dlouhotrvající provozování přístroje.
- V případě vyřazení z provozu bez ohledu na dokonalé podmínky výroby a testování, oprava se musí provádět v oficiálním servisním centru IVT.
- Všechny matice, šrouby a vrtule musejí být těsně zdrhnuty.
- Zaměřte vadné nebo obnošené detaily.
- Používejte jenom originální náhradní díly. Výrobky, vyrobené mimopodnikovým výrobcem, přiléhají netěsně a zvyšují riziko vzniku úrazů.
- Držte přístroj za sucha v nedostupném místě pro děti, ve bezpečném vzdálenosti od lehkých zápalných materiálů.
- Vyhněte se dopadu vody na přístroj!

Návod k čištění

Udržujte tělo myčky čisté a bez nečistot. Vysokotlaká hadice (14), pistole (11) a kopti (10) by měly být udržovány čisté. Pravidelné čištění trysky je důležité pro efektivní provoz pračky. Tryska musí být čištěna v pravidelných intervalech pomocí hadice na čištění (17) která je zajištěna. [F15]

Skladování

- Odpojte vysokotlakou hadici (14), pistole (11) a kopti (10), a uložte je pečlivě na bezpečném suchém místě.
- Vždy mějte nářadí mimo dosahu dětí.
- Vyvarujte se ukládání pračky při teplotě pod 5°C. Mráz může způsobit poškození zařízení které nebylo zcela vyšerpano.
- Ujistěte se, že tlakové myčky, zbraně (11) a kopti (10) budou důkladně vyčištěny před použitím.
- Opatrně odstraňte všechny nečistoty zejména z větracích otvorů elektromotoru.

Odstraňování poruch

Níže uvedený seznam nabízí doporučení odstraňování poruch.

UPOZORNĚNÍ

Před odstraňováním poruch vypněte přístroj a odpojte kabel.

Motor nestartuje

- Není zasunut.
- ▶ Zasunte ho.
- Síťové napětí neodpovídá hodnocení na štítku.
- ▶ Používejte správné napětí.
- Zásuvka je vadná.
- ▶ Použijte jinou zásuvku.
- Prodlužovací kabel je poškozený.
- ▶ Vyměňte vadný kabel.
- Vnitřní ochrana proti přehřátí je ovládaná.
- ▶ Nechte přístroj vychladnout na 5 minut.

Motor se zastaví

- Síťové napětí neodpovídá hodnocení na štítku.
- ▶ Prověřte linku hodnocení u hodnocení na štítku.
- Vnitřní ochrana proti přehřátí je ovládaná.
- ▶ Nechte přístroj vychladnout na 5 minut.

Nadměrný pracovní tlak

- Částečná obstrukce (ucpání) trysky.
- ▶ Vyčistěte trysku.

Kolísání tlaku

- Vzduch se dostává do hadice vody nebo do čerpadla.
- ▶ Vypněte zařízení, dokud držíte páčku pistole stlačenou a kohout vody otevřený, nechte vodu vytékat dokud se trvalý provozní tlak nenastaví.
- Nepravidelný přívod vody.
- ▶ Ujistěte se, že přívod vody splňuje technické specifikace přístroje.
- Ucpáný vodní filtr.
- ▶ Vyčistěte vodní filtr.
- Škrčení v přívodní hadici.
- ▶ Položte hadici rovnou a očistěte.

Motor pracuje ale nenatlučuje

- Mrazení.
- ▶ Dovolte čerpadlu, hadici a příslušenství rozmrazit se.
- Voda nedosahuje vstup zařízení.
- ▶ Připojte zařízení k přívodu vody.
- Ucpání filtru.
- ▶ Vyčistěte filtr.
- Ucpání trysky.
- ▶ Vyčistěte trysku.

Slabý ale trvalý proud vody

- Opotřebované trysky.
- ▶ Vyměňte trysky.
- Opotřebovaný On/Off ventil.
- ▶ Stiskněte páku na pistolové rukojeti rychle 5 krát v řadě.

UPOZORNĚNÍ

Některé příslušenství používají slabý proud vody, v těchto případech není nutná žádná akce.

Spontánní spuštění zařízení.

- Únik v čerpadle nebo trysky pistolové rukojeti.
- ▶ Zavolejte IVT Servisní Středisko.

Únik zařízení

- Únik v čerpadle.
- ▶ Vytékání 6 kapek za minutu je vhodné. V případě většího úniku, zavolejte IVT Servisní Středisko.

Pokud problém nelze vyřešit na základě horních informací, prosím kontaktujte místní opravny.

Ochrana životního prostředí



Prosím pošlete materiály pro recyklaci, le ne do koše!

Nářadí, příslušenství a balení musí být zaslána na ekologicky bezpečné recyklaci. Plastové prvky se zasílají na tříděné zpracování.

Tyto pokyny jsou vytištěny na recyklovaném papíře, neobsahující chlór.

Характеристика на инструмента

Модел	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Номинална мощност [W]	1400	2000	2400
Напрежение/честота [V/Hz]	230~50	230~50	230~50
Дебит на водата [l/min]	4.5	5.5	6.0
Работно налягане [bar]	60	90	120
Максимално налягане [bar]	90	135	180
Максимална температура на подаваната вода [°C]	40	60	60
Максимално налягане на подаваната вода [bar]	3	3	3
Дължина на маркуча за високо налягане [m]	3	5	6
Вместимост на резервоара за почистващ препарат [l]	0.5	1.0	1.1
Автоматично спиране	+	+	+
Тегло [kg]	6.5	9.5	20
Клас на защита	II	II	I

Списък на детайлите

1. Ръкохватка за преместване (HPC-1400) Сгъваема ръкохватка за преместване (HPC-2000; HPC-2400)
2. Пусков превключвател
3. Включване към източника за водоснабдяване
4. Изпускателен отвор за високо налягане
5. Отделение за съхранение на пистолета
6. Отделение за съхранение на захранващия кабел
7. Пръскачка на почистващ препарат (HPC-1400)
8. Резервоар за почистващ препарат
9. Конектор за пистолета (HPC-1400)
10. Щанга за регулиране на пръскане
11. Пистолет
12. Бутон за блокиране
13. Колело (HPC-2000; HPC-2400)
14. Маркуч за високо налягане
15. Механизъм за навиване на маркуча за високо налягане (HPC-2400)
16. Ръчка на превключвателя
17. Устройство за почистване на дюзата
18. Междинен тръбен конектор

Предназначение

Даденият модел на водоструйна машина с високо налягане е предназначен за почистване на повърхности, намиращи се на открито, а също така и различни предмети, инструменти, транспортни средства и лодки. Машината се захранва с вода, която се подава под високо налягане от водната дюза, което осигурява високо ефективно почистване.

Нашият асортимент на приспособления, осигуряващи широка

употреба на машината, е приведен в уеб-сайта, раздел за специализирана търговия. Почистващите препарати могат да се върсват във водната струя с помощта на съответните приспособления. Машината може да бъде пригодена за почистване на водостоци/канализационни тръби или за отстраняване на ръжда/боа.

Техника на безопасност при работа

Общи правила за безопасност

Следващите инструкции за техника на безопасност имат за цел да помогнат на потребителя правилно да използва устройството и да гарантира собствената си безопасност, поради което трябва да бъдат внимателно прочетени. В случай, че машината бъде предадена за ползване от трето лице, това трябва да стане заедно с тези инструкции за безопасна работа.

Запазете тази инструкция, както и всички други ръководства и обяснения за експлоатация, които влизат в комплекта на доставката.

Спазвайте техниката на безопасност при работа и предупрежденията върху инструмента.

Преди употреба се запознайте с устройствата за управление и правилата за работа с инструмента, разберете, как трябва да бъде спрян уреда в случай на авария.

Спазването на тези лесни инструкции ще даде възможност да поддържате инструмента в добро работно състояние.

- Използвайте инструмента само по предназначение.
- Разучете предупреждащите надписи върху инструмента, следвайте инструкциите за използване на предпазните средства. За предотвратяването на инциденти е необходим внимателен, разумен подход към работата и съответна подготовка на лицата, които участват в



експлоатацията, транспорта, поддръжката и съхраняването на инструмента.

- Не оставяйте инструмента без наблюдение.
- Не позволявайте инструмента да се използва от деца, а също така да си играят с него.
- Не позволявайте близо до работещия инструмент да се намират деца и животни. Страничните лица трябва да се намират на безопасно разстояние от работещия инструмент.
- Прекратете работа, ако наблизко се намират непознати, особено деца, или животни.
- При работа с инструмента ползвателят носи отговорност за трети лица.
- Не се разрешава с инструмента да работят лица, непознати с инструкциите за работа, деца, непълнолетни, ненавършили възрастта за работа с инструмента, а също така лица, които са в състояние на алкохолно или наркотично опиянение, или се намират под въздействието на медикаментозни препарати. Възрастта на оператора се определя от местните нормативни актове.

ВНИМАНИЕ

При употреба на алкохол, приемане на някои лекарства и наркотични вещества, а също така при състояние на отпадналост, температура и умора скоростта на реакция намалява. Не използвайте електроинструменти в такива случаи.

- Убедете се, че всички защитни приспособления (има в наличностна) са сложени и са годни за експлоатация.
- Не използвайте инструмент с повредени защитни приспособления (има в наличностна) или с липсващи такива.
- Огледайте инструмента, за да се убедите, че няма лошо закрепени детайли (гайки, болтове, винтове и т.н.) или повреди. За да се осигури безопасна работа на уреда, периодически трябва да проверявате, добре ли са затегнати болтовете и гайките. Ако е необходимо, ремонтирайте ги или ги сменете, преди да използвате инструмента. В случай на използване на повреден уред могат да бъдат причинени сериозни травми на оператора или на странични лица.
- При работа използвайте съответното специално работно облекло. Широките дрехи, украшенията могат да бъдат захванати от движещите се части. Използвайте съответното работно облекло. Защитете краката и стъпалата си от хвърчащия боклук. Не работете боси или с отворени сандали. Дългата коса трябва да се връзва отзад.
- Поддържайте ръкохватките чисти и сухи.
- Използвайте съответните защитни приспособления. Използвайте предпазни ръкавици и очила. При работа с прахове или при изхвърляне на изгорели газове използвайте противопрахов респиратор. При необходимост сложете обувки, които не се плъзгат, каска и тапи за уши. Ако нивото на шума превишава 85 dB (A), задължително използвайте предпазни наушници.

ВНИМАНИЕ

Използвайте индивидуалните средства за защита! Защитните устройства и личните предпазни средства

служат за защита на вашето здраве и здравето на близките ви хора и гарантират непрекъснатата работа на инструмента.

- Не включвайте инструмента, ако е обърнат или не е в работно положение
- По време на работа пазете устойчиво равновесие. Пазете постоянно равновесие.
- Преди инструмента почистете работната площадка от всички странични предмети, старайте се да избягвате попадането под косачката на странични предмети по време на работа. Поддържайте чистотата на работното място. Там, където цари безпорядък, има голяма опасност от получаване на травми.
- Не претоварвайте инструмента. Инструмент ще работи по-ефективно и безопасно при натоварване, за което е проектиран.
- Използвайте инструмента само при дневна светлина и при добро изкуствено осветление. Не използвайте инструмента при лоша видимост.
- Внимавайте да не изпуснете инструмента, пазете го от сблъскване с прегради.

ВНИМАНИЕ

Бъдете концентрирани. Следете за хода на работата. Не се отклонявайте, защото може да изгубите контрол. Подхождайте към работата разумно.

Правила за електробезопасност

ВНИМАНИЕ

За предотвратяване на опасността от токов удар, причиняване на травми или запалване при използването на електроинструменти трябва да се спазват дадените подолу инструкции за техника на безопасност. Прочетете ги, преди да започнете да използвате инструмента, и ги спазвайте стриктно.

- За да се повиши нивото на безопасност се препоръчва да се използва устройството за диференциална защита (RCD), разчетено за ток на изключване не повече от 30 mA. Проверявайте RCD преди всяко използване. Обърнете се към квалифициран електротехник.

ВНИМАНИЕ

Използването на RCD или на друг прекъсвач не освобождава оператора на косачката от задължението да се запознае с правилата за техника на безопасност и методите за безопасна работа, посочени в това ръководство.

- Напрежението на мрежата трябва да съответства на значението, посочено на табелката или етикетата. Не използвайте други източници на захранване.
- Преди да включите инструмента към мрежата, убедете се, че контактът съответства на данните, посочени в табелката на инструмента.
- Избягвайте контакта със заземени повърхности (тръби,

радиатори, хладилници). В случай на заземяване през тялото, рискът от токов удар се увеличава.

ВНИМАНИЕ

докосването на наелектризиран части може да причини смърт от токов удар или изгаряне.

- Не дърпайте кабела, когато премествате инструмента.
- Внимавайте с кабела. Пазете го от въздействие на топлина, от контакти със смазочни материали, както и от остри предмети или движещи се части.
- Внимавайте с шнура.
- Не използвайте електрически инструменти в близост до леснозапалими течности и газове.
- Изключете уреда от мрежата, преди да го пренесете на друго място.

ВНИМАНИЕ

Приборът трябва първо да се изключи, а после да се прекъсне захранването чрез издърпване на щепсела от контакта или удължителя.

- Никога не минавайте с уреда върху удължителния кабел, докато инструментът работи. Дръжте винаги в ползрението си кабела.
- Не свързвайте сами удължителя направо към уреда, обърнете се към най-близкото отделение за електроснабдяване.
- При повреда на захранващия кабел, от гледна точка на безопасността, той трябва да бъде сменен от производителя или негов представител, или от аналогично квалифицирано лице.
- Незабавно извадете щекера от контакта, ако кабелът е повреден или разрязан.

ВНИМАНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

Отчитайте състоянието на околната работна среда. Не използвайте електрическите инструменти по време на дъжд. Не използвайте електрическите инструменти във влажни и мокри помещения. Поддържайте сухо работното място, осигурете добро осветление. Пазете инструмента от влага. Не го оставяйте на открито през нощта. При попадане на вода в електрическия инструмент се повишава рискът от токов удар.

- Редовно и всеки път преди използване проверявайте захранващия кабел за евентуални повреди или признаци на износване. Не използвайте инструмент с повреден кабел; обърнете се към официалния център за обслужване.
- При работна открито използвайте само предназначения за тази цел удължители със съответна маркировка. Избягвайте попадането на кабела под инструмента, пазете го от влага, въздействие на топлина, от контакт със смазочни материали или леснозапалими вещества.
- Избягвайте случайното пускане на инструмента: преди да го включите в мрежата се уверете, че ключът (има в наличностна) е в положение «off» (изключен)
- Преди да включите инструмента, отстранете

регулиращите клинове и ключове.

- Не използвайте инструмент с повреден включвател. Инструмент с повреден ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

ВНИМАНИЕ

Понякога при работа с електроинструменти се образува прах, който съдържа химични вещества, предизвикващи рак. Тези химически вещества включват: олово в състава на оловно белило, кварц, който е съставна част на тухлите и цимента, арсен и хром, съдържащи се в химически обработения дървен материал, и други вредни вещества. Рискът от въздействието на тези химически вещества зависи от честотата на извършване на свързаните с тях работи. **С цел да се намалят вредните ефекти от тях, работете в добре вентилирани помещения и използвайте одобрените предпазни средства, като например противопрашна маска, специално предназначена за филтриране на микроскопични частици.**

- Ако инструментът се натъкне на страничен предмет, огледайте го добре за евентуални повреди и го ремонтирайте, ако е необходимо.
- При възникване на прекалено голяма вибрация спрете двигателя и веднага изяснете причината. Вибрацията обикновено е признак на повреда.
- Преди да напуснете работното място, да направите ремонт, оглед или почистване на пинструмента, първо го изключете и изчакайте, докато не спре напълно.
- Забранено е свалянето или изменението на електрическите и механичните устройства за защита.

Специални правила за безопасност

Включване към източника за захранване

- Машините с клас на защита IP 1 трябва да се включват само към правилно заземени източници за захранване.
- Машината трябва да бъде заземена. При използване на удължителя, сечението му трябва да бъде следно:
макс. 1.5 mm² при дължина 20 m
макс. 5 mm² при дължина 50 m
- В съответствие с правилата за безопасност, използваните удължители трябва да имат заземяващ проводник с гнездо, включено към основната заземяваща верига.
- За осигуряване на защита при употреба на уреда използвайте само оригинални резервни части от производителя или утвърдени от него.
- При необходимост на замяна на захранващия кабел използвайте само кабел, предоставен от производителя.
- Използвайте устройство срещу опъване на удължителя.
- При замяна на захранващия кабел или удължител е необходимо да се осигури водонепропускливостта му и механичната му цялостност.
- Винаги пазете електрическите части на машината от водната струя.

Включване към източника за водоснабдяване

- Спазвайте изискванията на местната компания



за водоснабдяване. В съответствие със стандартните изисквания DIN 1998 водоструйните машини с високо налягане могат да се включват към основен източник на питейна вода само, ако те са снабдени с обратен клапан, монтиран върху захранващия маркуч.

- Всички резбовите съединения на маркуча трябва да бъдат водонепропускливи.
- Повредените маркучи за високо налягане не трябва да бъдат използвани, поради опасност от фонтаниране. Използвайте само маркучи и съединители, доставени от производителя.
- Не включвайте машината без вода. Това ще предизвика повреда.

Използване на машината

- Преди работа с водоструйната машина уверете се в изправното и състояние и безопасното използване на приспособленията. Забранено е да се работи с повредена машина.
- Дадената машина е разработена за употреба на почистващи средства, препоръчани от производителя. При никакви обстоятелства не следва да се използват течности, съдържащи разтворители и неразредени киселини/разредители! Такива течности съдържат бензин, разредители за боя и мазут. При разпръскване те лесно се възпламеняват и са взривоопасни и токсични. Освен това, ацетонът и неразредените киселини или разредители могат да предизвикат повреда на елементите на машината.
- При работа с машината в опасни зони (бензиностанции и т.н.) спазвайте съответните предпазни мерки. Използването на машината на взривоопасни обекти е строго забранено.
- Поставете машината върху твърда повърхност.
- Всички проводници в работната зона на машината трябва да бъдат защитени от опръскване от всички страни.
- Не блокирайте лоста на пистолетната ръкохватка при работа в положение „Включено“.
- Винаги слагайте защитните облекла и предпазните очила, защото свободни частици и други твърди частици могат да бъдат разпръскани с висока скорост от водната струя.
- При никакви обстоятелства не насочвайте водната струя срещу други хора, животни, самата машина или нейните електрически части.
- За предотвратяване на повреди на гумите и шпиделите на клапаните, предизвикани от водната струя с високо налягане, спазвайте разстояние до почистваните повърхности не по-малко от 30 см. Първият признак за повредата им е промяна на цвета. Повредените гуми и шпиделите на клапаните са опасни за живота.
- Не използвайте водните струи за почистване на материали с азбестов пълнеж или други опасни материали.

Указания за работа

- Никога не оставяйте машината без внимание по време на работа с включен двигател.
- Разпръскваната водна струя предизвиква силен откат на пистолетната ръкохватка. Затова при работа с машината

дръжте здраво пистолета и тръбата на дюзата.

Разопаковане

При разопаковането проверете дали са доставени всички елементи. Вж. чертежите към това ръководство. Ако има липсващи или повредени детайли, обърнете се към центъра за поддръжка на IVT.

Ръководство за сглобяване

Подготовка на машината за работа:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Монтирайте конектора върху края на маркуча за високо налягане (14) и го свържете с източник за водоснабдяване с високо налягане (4). Конекторът се стяга само ръчно. [F1]
2. Натиснете бутона за блокиране (12), за да фиксирате ръчката за превключване (16) в положение „Изключено“. [F2]
3. Свържете маркуча за подаване на вода с конектора за водоснабдяване (3) (маркучът не е предвиден в опаковката). [F3]

ВНИМАНИЕ

Температурата на подаваната вода не трябва да бъде повече от 40°C за модел HPC-1400 и 60°C за модел HPC-2000 и HPC-2400.

4. (HPC-1400) Свържете пистолета (11) с конектора за пистолет (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Свържете маркуча за високо налягане (14) с пистолета (11). С гаечен ключ 17 мм стегнете винта. [F5]
5. (HPC-1400) Свържете щангата на пръскачката (10) с конектора на пистолета (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Свържете щангата на пръскачката (10) с пистолета (11). [F6]
6. Включете водоснабдяването, като се уверете, че водопроводният кран е отворен напълно.
7. Включете кабела за електрозахранване.
8. Отпуснете бутона за блокиране (12).
9. Натиснете пусковия превключвател (2) в положение „Включено“, маркирано с „I“.
10. (HPC-2400) Изтеглете маркуча за високо налягане (14) от механизма за навиване (15) до нужната дължина.

Сега водоструйната машина с високо налягане е готова за работа.

Начало на работа

Винаги използвайте съответното напрежение за захранване: напрежението за захранване трябва да съответства на данните, отбелязани върху идентификационната табелка на машината.

Уверете се в това, че машината за почистване с високо налягане е включена към системата за водоснабдяване с точни параметри (максималното налягане и температура не трябва да надвишават стойностите, посочени в таблицата с технически данни).

Включване и изключване

Включване

ВНИМАНИЕ

Преди да започнете работа с машината за почистване с високо налягане уверете се в това, че в работната зона няма други хора или домашни животни.

За да включите машината за почистване с високо налягане, извършете следните действия:

1. Уверете се в това, че машината е сглобена правилно и е готова за работа.
2. Натиснете бутона на пусковия превключвател (2) в положението, маркирано с „I“.
3. Регулирайте пръскачката.
4. Отпуснете бутона на пусковия превключвател (12) и насочете дюзата върху участъка, подлежащ на почистване.
5. Натиснете ръчката на превключвателя (16).
6. Извършете почистването.

ВНИМАНИЕ

Някои боядисани или обработени повърхности могат да бъдат повредени при почистване с водоструйната машина. Например при почистване на транспортните средства винаги проверявайте информацията, посочена от производителя, дали дадените повърхности могат да бъдат почиствани с такава машина и съществуват ли някакви ограничения.

Някои полезни общи предпазни мерки:

ВНИМАНИЕ

Никога не насочвайте дюзата върху почистващия участък, ако разстоянието до него е по-малко от 30 см (направете опит върху малък скрит участък, ако се съмнявате).

- Никога не работете с водоструйната машина върху участъци с лющеща се боя или лошо закрепени детайли на облицовката/фитинги.
- Винаги придвижвайте водната струя по повърхността. Не оставяйте струята в едно положение продължително време, защото може да увредите почистваната повърхност.
- За да сте сигурни, винаги сверявайте с информацията на доставчика: какви видове повърхности са годни за почистване с високо налягане.

Изключване

Когато свършите работата с машината, следвайте долупосочената процедура по изключване на уреда:

1. Натиснете бутона на пусковия превключвател (2) в положение „Изключено“, маркирано с „0“.

2. Изключете подаването на вода от крана.
3. Изпуснете водата от помпата, като натиснете ръчката на превключвателя (16) за няколко секунди или дотогава, когато водата ще спре да изтича.
4. Блокирайте pistoleta в положение „Изключено“ с бутон за блокиране (12).
5. Изключете машината от захранващата мрежа.

Инструкция за използване

Регулиране на пръскачката

Дюзата може да се регулира. Това позволява да се нагласи силата на пръскането от тънка струя до широка.

За регулиране на дюзата извършете следните действия:

1. Дръжте щангата на пръскачката в една си ръка.
2. С другата си ръка завъртете дюзата. [F7]
3. Тънката струя се използва за почистване на малки участъци, където е необходимо малко разпръскване.
4. Широката струя се използва за почистване на големи участъци (чувствителни към въздействие).

Система за автоматично спиране

Водоструйната машина е снабдена с автоматична система за спиране, необходима за защита на двигателя по време на работа.

- При отпускане на ръчката на превключвателя (16) двигателят спира.
- При натискане на ръчката на превключвателя (16), двигателят отново се пуска.

Монтаж на фитинга за пръскане с почистващ препарат

ВНИМАНИЕ

Преди използване на фитинга за пръскане с почистващ препарат уверете се в това, че в работната зона няма други хора или домашни животни.

ВНИМАНИЕ

Преди почистване и техническо обслужване на водоструйната машината уверете се в това, че уредът е изключен от захранващата мрежа.

(HPC-1400)

За монтиране на фитинга за пръскане с почистващ препарат извършете следните действия:

1. Уверете се в това, че pistoletът (11) е фиксиран в положение „Изключено“.
2. Напълнете резервоара за почистващ препарат (8) съответно биоразграждащо миело средство. [F8]
3. Сложете пръскачката за почистващ препарат (7) върху резервоара (8). За това вкарайте тръбичката за подаване на препарата (8) вътре в резервоара и завийте дюзата в горната част на резервоара.
4. Свържете пръскачката с pistoleta (11). [F9]



- Отпуснете бутона за блокиране (12) и насочете дюзата върху участъка, подлежащ на почистване.
- Натиснете ръчката на превключвателя (16).
- Извършете почистването.

(НРС-2000)

За пръскане с почистващ препарат извършете следните действия:

- Уверете се в това, че пистолетът (11) е фиксиран в положение „Изключено“.
- Свалете капачката на резервоара за почистващия препарат (8).
- Изтеглете регулиращия щуцер на щангата (10). [F10]
- Напълнете резервоара с почистващия препарат и затворете капачката.
- Отпуснете бутона за блокиране (12) и насочете дюзата върху участъка, подлежащ на почистване.
- Натиснете ръчката на превключвателя (16).
- Извършете почистването. [F11]

(НРС-2400)

За пръскане с почистващия препарат извършете следните действия:

- Уверете се в това, че пистолетът (11) е фиксиран в положение „Изключено“.
- Свалете капачката на резервоара за почистващия препарат (8). [F12]
- Напълнете резервоара за почистващия препарат (8) със съответното биоразграждащо миешо средство.
- Отпуснете бутона за блокиране (12) и насочете дюзата върху участъка, подлежащ на почистване.
- Натиснете ръчката на превключвателя (16).
- Изтеглете регулиращия щуцер на щангата (10).
- Извършете почистването. [F13]

ВНИМАНИЕ

Тази машина е разработена за почистване с миешки средства, препоръчани от производителя. Употребата на други почистващи препарати и химикали може отрицателно да повлияе върху безопасната и дълготрайна работа на машината.

Употреба на съгъваема дръжка за преместване

(НРС-2000; НРС-2400)

Моделите НРС-2000 и НРС-2400 са снабдени със съгъваема дръжка за преместване (1) на машината. Преди преместване уредът да се постави в положение „Изключено“ и да се осигури защита срещу случайно включване. За преместване по стълби или през някакви препятствия повдигнете машината за дръжката.

- За преместване на машината изтеглете съгъваемата дръжка.
- Натиснете съгъваемата дръжка след преместване.

Използване на механизма за навиване на маркуча за високо налягане (НРС-2400)

Механизмът за навиване на маркуча за високо налягане (15) се задейства с помощта на съответната ръчка.

- За увеличаване на дължината на маркуча, завъртете ръчката по посоката на часовата стрелка.
- За намаляване на дължината на маркуча завъртете ръчката по посоката против часовата стрелка. [F14]

Използване на водоструйната машина

Препоръчва се работата по почистването да се извършва на два етапа:

- Разтваряне на замърсяванията:** вкарайте почистващата течност във ветрилообразната струя и изчакайте, докато тя не подедържа.
- Измиване на замърсяванията:** измийте мърсотията с помощта на точковата струя.
- При почистване се уверете, че водоструйната машина е поставена върху гладка основа.
- Не следва да местите машината извън работната зона зад границите, надвишаващи дължината на маркуча, защото можете да нарушите равновесието ѝ.
- При почистване на вертикалните повърхности разпръскайте почистващата течност отдолу нагоре.

Поддръжка и съхранение

ВНИМАНИЕ

Преди започване на работа с машината извадете щепсела от контакта и изключете уреда от източника за водоснабдяване.

- Поддържайте уреда и вентилационните отвори (има в наличностна) чисти. Редовното почистване и техническо обслужване гарантират висока ефективност и продължителна експлоатация на инструмента.
- В случай на излизане на инструмента от строя, независимо от отличните условия на производство и тестване, ремонтът трябва да се извърши в официален сервизен център на IVT.
- Всички гайки, болтове и винтове трябва да бъдат добре затегнати.
- Сменете повредените или износени детайли.
- Съхранявайте уреда на сухо, недостъпно за деца място, на безопасно разстояние от леснозапалими материали.
- Пазете инструмента от попадане на вода!

Указания за почистване на машината

Поддържайте корпуса на машината винаги чист. Маркучът (14), пистолетът (11) и щангата (10) също да бъдат чисти. Редовното почистване на дюзите осигурява ефективната работа на уреда. Дюзата трябва редовно да се почиства с помощта на устройството за почистване на дюза (17),

включено в комплекта. [F15]

Съхранение

- Свалете маркуча за високо налягане (14), пистолета (11) и щангата (10) от уреда и ги съхранявайте в безопасно и сухо място, спазвайки предпазните мерки.
- Винаги съхранявайте електроинструментите на места, недостъпни за деца.
- Не съхранявайте почистващия препарат при температура по-ниска от 5°C. Замръзналата течност може да увреди машината с ненапълно източен препарат.
- Уверете се в това, че водоструйната машина, пистолетът (11) и щангата са грижливо почистени преди съхраняването.
- Грижливо почистете всички замърсявания, особено вентилационните отвори на двигателя.

Изясняване и отстраняване на дефекти

В долупосочения списък са приведени препоръки за изясняване и отстраняване на дефектите.

ВНИМАНИЕ

До отстраняване на повредите превключете машината в положение „Изключено“ и извадете кабела от захранващата мрежа.

Двигателят не се пуска

- Двигателят не е включен към захранващата мрежата.
 - ▶ Включете го към захранващата мрежата.
- Захранващото напрежение не съответства на номиналното, посочено на табелката с технически данни.
 - ▶ Използвайте съответно захранващо напрежение.
- Контактът е повреден.
 - ▶ Използвайте другия контакт.
- Удължителят е повреден.
 - ▶ Заменете повредения удължител.
- Защитата срещу вътрешно прегряване е задействана.
 - ▶ Оставете машината да се охлади в течение на 5 минути.

Двигателят се изключва

- Захранващото напрежение не съответства на номиналното, посочено върху табелката с технически данни.
 - ▶ Проверете дали захранващото напрежение съответства на стойността, посочена върху табелката с технически данни.
- Защитата срещу вътрешно прегряване е задействана.
 - ▶ Оставете машината да се охлади в течение на 5 минути.

Наднормено работно налягане

- Частично запушване (задръстване) на дюзата.
 - ▶ Почистете дюзата.

Вибрация на налягането

- В маркуча или помпата попада въздух.
 - ▶ Поставете пусковия превключвател в положение „Изключено“, удържайки ръчката на пистолетната ръкохватка

в натиснато положение при отворен водопроводен кран. Оставете водата да се изтече до установяване на нормалното работно налягане.

- Неравномерно подаване на вода.
 - ▶ Уверете се в това, че водоснабдяването съответства на техническите спецификации на машината.
- Задръстване на филтъра за вода.
 - ▶ Да се почисти филтъра за вода.
- Маркучът за подаване на вода е прегънат или извит.
 - ▶ Отстранете прегъването и извиването на маркуча.

Двигателят работи, но не създава налягане

- Замразяване.
 - ▶ Оставете помпата, маркуча за вода или другите приспособления да се размразят.
- Водата не достига входния отвор на машината.
 - ▶ Включете машината към източника за водоснабдяване.
- Задръстване на филтъра.
 - ▶ Почистете филтъра.
- Задръстване на дюзата.
 - ▶ Почистете дюзата.

Слаба, неспираща водна струя

- Износена дюза.
 - ▶ Да се смени дюзата.
- Износване на превключващия вентил.
 - ▶ Бързо натиснете ръчката на пистолетната ръкохватка 5 пъти поред.

ВНИМАНИЕ

За някои приспособления се използва слаба струя. В такива случаи не се предприемат никакви действия.

Случайно пускане на машината

- Има изтичане в помпата или през дюзата на пистолетната ръкохватка.
 - ▶ Има изтичане в помпата или през дюзата на пистолетната ръкохватка.

Пропускане

- Пропускане на помпата.
 - ▶ Изтичането на 6 капки в минута е допустимо. В случай на по-интензивно изтичане, моля, се обърнете в сервисния център на IVT.

Ако повредата не може да се отстрани въз основа на горепосочената информация, моля, свържете се с местна ремонтна работилница.

Опазване на околната среда



Изпрашвайте суровините за рециклиране, а не ги изхвърляйте!

Инструментът, допълнителните приспособления и

опаковката трябва да се изпращат за екологично безопасно рециклиране.

Пластмасовите елементи се изпращат за класифицирано рециклиране.

Тези инструкции са напечатани на вторична хартия, която не съдържа хлор.

Charakteristika nástroja

Model	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Menovitý výkon [W]	1400	2000	2400
Napätie/frekvencia [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Spotreba vody [l/min]	4.5	5.5	6.0
Pracovný tlak [bar]	60	90	120
Max. tlak [bar]	90	135	180
Max. teplota [°C]	40	60	60
Max. tlak [bar]	3	3	3
Dĺžka vysokotlakovej hadice [m]	3	5	6
Objem nádoby na prací prostriedok [l]	0.5	1.0	1.1
Automatické zastavovanie	+	+	+
Hmotnosť [kg]	6.5	9.5	20
Trieda bezpečnosti	II	II	I

Zoznam dielov

1. Rukoväť na ťahanie (HPC-1400) Sklopná rukoväť na ťahanie (HPC-2000; HPC-2400)
2. Prepínač "zapnuté/vypnuté"
3. Prístup k dodávkam vody
4. Prístroj na dávkovanie vody pod vysokým tlakom
5. Miesto na skladovanie striekačky
6. Miesto na skladovanie napájacieho kábla
7. Rozptyľovač pracieho prostriedku (HPC-1400)
8. Nádoba na prací prostriedok
9. Spojka striekačky (HPC-1400)
10. Páka na regulovanie rozprašovania
11. Striekačka
12. Blokovacie tlačidlo
13. Koleso (HPC-2000; HPC-2400)
14. Vysokotlaková hadica
15. Prístroj na namotávanie vysokotlakovej hadice (HPC-2400)
16. Páka prepínača
17. Prístroj na čistenie trysky.
18. Spojka trúby

Predurčenie

Stroj na umývanie pod vysokým tlakom je určený na použitie v otvorenom priestore na čistenie povrchov, rozličných predmetov, strojov, vozidiel a člnov. Cez výstupnú bradavku trúby dávkuje sa voda pod vysokým tlakom, čo zabezpečuje vysokú účinnosť čistenia.

Náš asortment prislúchajúcich nástrojov umožňuje širokú oblasť použitia tohto stroja a môžete ho vidieť na našej web stránke v rozdelení špeciálnych výrobkov. Čistiace prostriedky sa môžu vstrekať do prúdu vody za použitia zodpovedajúcich pomocných nástrojov a samotný stroj sa môže prispôbiť aj na umývanie kanalizácie alebo na odstraňovanie hrdzie/farby z

kovových povrchov.

Bezpečnosť pri prevádzke

Všeobecné bezpečnostné predpisy

Nasledujúce bezpečnostné pokyny pomôžu vám správne použiť nástroj a zaistiť svoju vlastnú bezpečnosť. Preto by ste mali si ich starostlivo prečítať.

V prípade prevodu nástroja na tretiu stranu mali by ste dodať aj tieto bezpečnostné pokyny.

Uchovávajte tento návod a ďalšie literatúry, dodané v tejto dodávke.

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a varovania na nástroje.

Pred začiatkom prevádzky skontrolujte ústoje riadenia nástroja, ale predovšetkým, naučte sa spôsoby jeho núdzového zastavenia.

Dodržiavanie týchto jednoduchých krokov môže pomôcť udržať váš nástroj v dobrom stave.

- Pred použitím nástroja musí byť správne zmontovaný.
- Používajte nástroj iba účelne.
- Okrem toho, na nástroje môžu byť varovania a pokyny pre používanie bezpečnostného vybavenia, ktoré by ste sa mali naučiť. Predchádzaniu nehodám pomôže starostlivosť, citlivý prístup k práci a vhodné školenie osôb, ktorí sa podieľajú na prevádzke, doprave, údržbe a skladovaní nástrojov.
- Nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Nenechávajte deťom používať nástroje. Nedovoľte deťom hrať sa s nástrojom.
- Vyhňte sa blízkosti nástroja k deťom a zvieratám. Neoprávnení osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti od pracovného nástroja.
- Pri práci s nástrojom, nesiete zodpovednosť za tretie osoby.
- Osobám, ktoré nie sú oboznámení s návodom, deťom, mladistvým, ktorí nedosiahli vek na použitie nástroja, ako aj

osobám, ktorí sú pod vplyvom alkoholu alebo drogov, lebo pod vplyvom liekov, nie je dovolené pracovať s nástrojom. Vek prevádzkovateľa je nastavený v miestnych predpisoch.

POZOR

Alkohol, drogy a niektoré lieky, rovnako ako stav choroby, horúčka a únava znižujú rýchlosť reakcie. Nepoužívajte tento nástroj vo vyššie uvedených prípadoch.

- Uistite sa, že všetky bezpečnostné zariadenia (ak existujú) sú nainštalované a prevádzkyschopné.
- Nepoužívajte nástroj bez bezpečnostných zariadení (ak existujú), alebo ak sú poškodené.
- Skontrolujte nástroj na prítomnosť voľných častí (matíc, skrutiek atď) alebo poškodení. Pre zabezpečenie bezpečnej prevádzky tohto nástroja, pravidelne kontroluje, či sú dobre zatiahnuté skrutky (ak existujú). Ak je to potrebné, pred použitím nástroja vytvárate ich opravu alebo výmenu. V prípade použitia poškodeného nástroja prevádzkovateľ alebo tretia strana môžu udržať vážne zranenia.
- Používajte pre prácu vhodný ochranný odev. Voľné oblečenie, šperky môžu byť zachytené pohyblivými časťami. Vezmite si vhodný ochranný odev. Chránite svoje nohy a chodidlá od lietania úlomkov. Nepracujte bosí alebo v otvorených sandáloch. Zbierajte dlhé vlasy.
- Udržujte držadlá a rukoväť čistými a suchými.
- Používajte vhodné ochranné prostriedky. Používajte ochranné okuliare a rukavice. Pri práci s práškami, alebo pri emisii výfukových plynov, používajte masku proti prachu. V prípade nutnosti vezmite neskľzové topánky, helmu a ušné vložky. Ak hladina hluku prekračuje 85 dB (A), používajte chrániče sluchu.

POZOR

Používajte osobné ochranné prostriedky! Ochranné pomôcky a OOP poskytujú ochranu pre vaše zdravie a to zdravie ostatných, rovnako ako zabezpečia nepretržitú prevádzku nástroja.

- Nespúšťajte nástroj, ak je hore nohami, alebo v neutrálnej polohe.
- Počas prevádzky, udržiavajte stabilnú pozíciu. Neustále udržiavajte rovnováhu.
- Udržujte čistotu v pracovnej oblasti. Na zaplnených oblastiach vyskytuje sa vysoká úroveň zranenia. Pred použitím nástroja zaberte z pracovnej oblasti všetky cudzie predmety, a tiež vyhnite sa pádu pod nástroj cudzích predmetov počas prevádzky.
- Nepreťažujte nástroj.
- Používajte nástroj iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení. Nepoužívajte prístroj za zníženej viditeľnosti.
- Nepusťte nástroj, nedovoľujte zárazy nástroja s hociakými prekážkami.

VAROVANIE

Buďte opatrní. Dávajte pozor na prácu. Odvrácajú sa môžete stratiť kontrolu. Prídte k práci primerane.

Elektrická bezpečnosť

POZOR

Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, zraneniu osôb alebo požiaru pri použití elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné pokyny. Pred použitím nástroja, prečítajte si pozorne a postupujte podľa týchto pokynov.

- Na zlepšenie bezpečnosti, odporúčame použitie zariadenie diferenciálnej ochrany (RCD), vypočítané na vypnutie prúdu nepresahujúce 30 mA. Skontrolujte RCD s každým použitím. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

POZOR

Použitie RCD alebo nejakého iného prerušovača nezabavuje prevádzkovateľa z povinného preskúmania bezpečnostných pravidiel a bezpečnej metódy práce podľa návodu na prevádzku.

- Sieťové napätie musí zodpovedať hodnote uvedenej na štítku alebo v návode. Nepoužívajte iné napájacie zdroje.
- Pred pripojením nástroja k sieti, uistite sa, že zásuvka zodpovedá údajom uvedeným na štítku.
- Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi (potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami). Pri uzemnení cez telo nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom sa zvyšuje.

VAROVANIE

Aby nedošlo k popáleniu alebo úrazu elektrickým prúdom, nedotýkajte sa vodivých častí.

- Neťahajte za kábel pri pohybe nástroja.
- Používajte napájací kábel so starostlivosťou. Chránite kábel pred horúčavou, a vyhnite sa ich kontaktu s mazivami, rovnako ako ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.
- Buďte opatrní s napájacím káblom.
- Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých kvapalín a horľavých plynov.
- Pred prenášaním nástroja na iné miesto, odpojte ho od siete.

VAROVANIE

Nástroj je nutné najprv vypnúť, potom odpojiť z elektrickej zásuvky alebo predlžovacieho kábla.

- Nepretlačte predlžovací kábel počas prevádzky nástroja. Nestráčajte kábel zo zreteľa.
- Nepripájajte predlžovací kábel priamo na nástroj samotne. Obráťte sa na najbližšie oficiálne servisné stredisko.
- Pri poškodení napájacieho kábla, aby sa zabránilo riziku, má byť nahradený výrobcom alebo jeho zástupcom alebo podobnou kvalifikovanou osobou.
- Okamžite vytriahnite zástrčku zo zásuvky, ak je kábel poškodený alebo rezaný.

POZOR

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Udržujte pracovné prostredie v čistote. Nepoužívajte elektrické

náradie v daždi. Nepoužívajte elektrické náradie vo vlhkom prostredí. Udržujte pracovný priestor v suchosti, umožnite dobré osvetlenie. Chráňte nástroj pred vlhkosťou. Nenechávajte náradie vo voľnej prírode v noci. Keď sa doň dostane voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Pravidelne a pred každým použitím skontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený a opotrebený. Nepoužívajte náradie s poškodeným káblom, obráťte sa na oficiálne servisné stredisko.
- Pri práci vonku používajte len určené na tento účel predlžovacie káble s vhodným označením. Vyhnite sa zasahovaniu kábla pod nástroj, chráňte ho od vlhkosti, tepla, vyhnite sa kontaktu s mazivami a horľavými látkami.
- Vyhnite sa náhodného spustenia tohto nástroja: pred pripojením prístroja, uistite sa, že váš vypínač (ak existuje) prevedený na pozíciu «off» (vypnutý).
- Pred pripojením nástroja odstráňte inštalčné klíny a kľúče.
- Nepoužívajte nástroj s nesprávnym vypínačom. Nástroj s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečný a potrebuje opravu.

POZOR

Niekedy počas prevádzky nástroja môže sa produkovať prach, ktorý obsahuje chemické látky, ktoré spôsobujú rakovinu. K týmto chemickým látkam patria: olovo v zložení síranov olova, kremeň, ktorý je súčasťou tehál a cementu, arzén a chróm, obsiahnuté v rezive, spracovanom chemikáliami a iné škodlivé látky. Riziko pôsobenia týchto chemikálií závisí na frekvencii pridružených činností. **Z účelom zníženia ich škodlivých účinkov, pracujte v dobre vetranej miestnosti a používajte schválené OOP masky proti prachu, ktoré sú špeciálne navrhnuté na odfiltrovanie mikroskopických častíc.**

- V prípade zasahovania pod nástroj akéhokoľvek cudzieho predmeta, skontrolujte ho na škody a vykonajte potrebné opravy.
- V prípade nadmerných vibrácií vypnite nástroj a hneď zistite príčinu. Vibrácia je zvyčajne príznakom poškodenia.
- Predtým, než odídete z pracoviska urobte opravy, revízie a čistenie nástrojov, vypnite ho a počkajte, kým sa nezastaví.
- Zakazané je odstraňovať alebo meniť vnútorné časti náradia.

Osobitné pravidlá pre bezpečnosť

Pripájanie na elektrickú sieť

- Stroje, ktoré majú triedu bezpečnosti IP 1, musia sa pripájať na sieť výlučne cez nástroje, ktoré majú správne uzemnenie.
- Samotný stroj na umývanie musí byť uzemnený. Ak sa používa predlžovací kábel, jeho prierez musí byť nasledujúci: 1.5 mm pri dĺžke 20 m
2.5 mm pri dĺžke 50 m
- V súlade s predpismi o bezpečnosti, predlžovacie káble musia mať vodič pre uzemnenie, ktorý je cez spojku pripojený na hlavné uzemnenie.
- Za cieľom bezpečnosti pri práci so strojom používajte len originálne náhradné súčiastky od výrobcu, alebo také, ktoré výrobca schváli.
- Ak sa napájací kábel musí vymeniť, používajte výlučne

kábel, ktorý doručuje výrobca stroja.

- Na zmenšenie napätia káblu používajte prístroj, ktorý je na to určený.
- Pri výmene spojok na napájacom alebo predlžovacom kábli musí sa zabezpečiť vodonepriepustnosť, ako aj to, aby kábel bol z jedného kusa.
- Elektrické časti stroja chráňte pred kontaktom s vodou.

Pripájanie na vodu

- Dodržiavajte požiadavky lokálnej spoločnosti pre zásobovanie vodou. V súlade s požiadavkami štandardu DIN 1998, stroj na umývanie pod vysokým tlakom sa môže pripojiť na sieť pitnej vody len ak je opatrený spätným ventilom (ventilom na znemožňovanie prístupu vody na umývanie do potrubia pitnej vody). Spätný ventil musí byť nainštalovaný na hadici na dodávku vody do stroja na umývanie.
- Všetky zakrútnuté spojky hadíc musia byť vodonepriepustné.
- Poškodené vysokotlakové hadice netreba používať, pre nebezpečenstvo prasknutia. Poškodené hadice treba hneď vymeniť. Používajte len hadice a spojky, ktoré doručil výrobca stroja.
- Nezapínajte stroj ak v ňom nie je voda. To spôsobí jeho poškodenie.

Použitie stroja

- Pred použitím stroja skontrolujte jeho správnosť a bezpečnosť. Nie je dovolené používať chybný stroj.
- Tento stroj je vyrobený na použitie s čistiacimi prostriedkami ktoré doporučuje výrobca. Za žiadnych okolností nie je dovolené používať pracie prostriedky ktoré obsahujú rozpúšťadlá alebo neriedené kyseliny/rozpúšťadlá! Také tekutiny v sebe obsahujú benzín, riedidlá na farby a vykurovací olej. Také tekutiny sú v disperznej forme veľmi horľavé, výbušné a toxické. Okrem toho, aceton a neriedené kyseliny a rozpúšťadlá môžu spôsobiť poškodenia súčiastok samotného stroja.
- Pri použití stroja v nebezpečných zónach (na príklad na čerpacích stanicach) je treba dodržiavať zodpovedajúce bezpečnostné opatrenia. Použitie tohto stroja na objektoch, na ktorých existuje nebezpečenstvo vybuchnutia je prísne zakázané!
- Stroj treba inštalovať na pevnej podlahe.
- Všetky vodiče elektrického prúdu musia byť zo všetkých strán chránené pred kontaktom s vodou.
- Pri práci neblokujte páku striekačky v polohe "On" ("Zapnuté").
- Závážne noste ochranný odev a ochranné okuliare, lebo existuje možnosť, že pevné častice budú vystreknuté veľkou rýchlosťou spolu s vodou.
- Za žiadnych podmienok nie je dovolené usmerňovať prúd vody na ľudí, zvieratá, alebo na samotný stroj, t.j. na jeho elektrické časti.
- Aby sa znemožnilo poškodenie pneumatík a ventilov pôsobením prúdu vysokého tlaku, pri umývaní treba byť vzdialený najmenej 30 cm. Prvý znak poškodenia pneumatiky je zmena farby. Poškodené pneumatiky a ventili ohrozujú život.
- Nepoužívajte prúd vody na umývanie materiálov s

azbestovou výplňou alebo inými nebezpečnými materiálmi.

Spôsob práce

• Nikdy nenechávajte stroj bez dozoru, ak je motor zapnutý. Prúd vody, ktorý zo striekačky vystrekuje pod vysokým tlakom, vykonáva veľký ťah na striekačku, z toho dôvodu je potrebné striekačku držať pevne.

Wybaľovanie

Pri vybaľovaní skontrolujte, či sú všetky prvky. Pozrite výkresy pre tento návod. V prípade neprítomnosti alebo nespravnosti ktorejkoľvek časti, obráťte sa na servisné stredisko IVT.

Návod na montáž

Príprava pre prácu stroja na umývanie:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Pripevniť spojku na konci vysokotlakovej hadice (14) a spojiť ju so strojom na dodávku vody pod vysokým tlakom (4). Spojku doťahovať výlučne ručne. [F1]
2. Stlačiť blokovacie tlačidlo (12) za cieľom blokovania páky prepínača (16) do polohy "Off"/"vypnuté". [F2]
3. Pripojiť hadicu na dovod vody na stroj na dodávku vody (3) (hadica na dovod vody sa nedoručuje so strojom). [F3]

POZOR

Teplota dovodnej vody nemá byť vyššia od 40°C pre modely HPC-1400 a od 60°C pre modely HPC-2000 a HPC-2400.

4. (HPC-1400) Pripojiť striekačku (11) na prípoj pre striekačku (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Pripevniť koniec vysokotlakovej hadice (14) na striekačku (11); používajte vidlový kľúč 17 (nedoručuje sa) na doťahovanie skrutk. [F5]
5. (HPC-1400) Pripojiť páku rozptyľovača (10) na prípoj na striekačke (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Pripojiť páku rozptyľovača (10) na striekačku (11). [F6]
6. Otvorte dovod vody otáčaním kohútika do konca.
7. Pripojte napájací kábel na elektrický sieť.
8. Uvoľnite blokovacie tlačidlo (12).
9. Stlačte prepínač On/Off "zapnuté/vypnuté" (2) do polohy "zapnuté" – označenie "I".
10. (HPC-2400) Vytiahnite vysokotlakovú hadicu (14) z prístroja na namotávanie (15) do potrebnej dĺžky.

Teraz je stroj na umývanie pod vysokým tlakom pripravený pre prácu.

Začiatok prevádzky

Vždy používajte zodpovedajúce napätie el. prúdu: el. prúd musí zodpovedať údajom, ktoré sú uvedené na identifikačnej

platničke stroja.

Skontrolujte, či je stroj na umývanie pripojený na sústavu dodávky vody so správnymi parametrami (maximálny tlak a teplota nesmú byť vyšší od hodnôt uvedených v tabuľke technických údajov).

Zapínanie/vypínanie

Zapínanie

POZOR

Pred začiatkom práce so strojom na umývanie pod vysokým tlakom skontrolujte, či sa v blízkosti nenachádzajú ľudia alebo domáce zvieratá.

Na zapínanie stroja na umývanie pod vysokým tlakom treba vykonať nasledujúce práce:

1. Skontrolujte, či je stroj na umývanie pod tlakom správne nainštalovaný a pripravený pre prácu.
2. Stlačte prepínač "zapnuté/vypnuté" (2) a postavte ho do polohy s označením "I"/"zapnuté".
3. Nastavte rozprašovanie.
4. Puštíte prepínač (12) a usmerníte striekačku na predmet, ktorý budete umývať.
5. Stlačte páku prepínača (16).
6. Umyte predmet.

UPOZORNENIE

Niektoré ofarbené alebo spracované povrchy sú citlivé na umývanie pod vysokým tlakom. Na príklad, pri umývaní vozidla závažne skontrolujte informáciu od výrobcu o tom, či sa daný povrch smie umývať pod vysokým tlakom a či v tom zmysle existujú nejaké ohrozenia.

Niektoré užitočné bezpečnostné opatrenia:

POZOR

Nikdy neusmerňujte striekačku pri vzdialenosti menšej od 30 cm pri umývaní predmetov (ak existuje podozrenie, vykonajte skúšobné umývanie na časti predmetu, ktorá sa nevidí).

- Nikdy nepoužívajte stroj na umývanie pod tlakom na častiach, ktoré sú ofarbené farbou, ktorá sa lúpe alebo na obložených povrchoch.
- Pravidelne posúvajte prúd na umývanie po povrchu, ktorý umývate. Nezdržiavajte sa na jednom mieste dlhší čas: to môže vyvolať poškodenia povrchu.
- Aby ste si mohli byť istý, ktoré povrchy je dovolené umývať prúdom pod vysokým tlakom používajte údaje výrobcu alebo sa s ním spojte v prípade, že existuje podozrenie.

Vypínanie

Keď ste ukončili s umývaním prúdom pod vysokým tlakom, postupujte podľa návodu uvedeného v pokračovaní o vypínaní a od pájaní stroja zo siete:

1. Stlačte prepínač "zapnuté/vypnuté" (2) a nastavte ho do polohy "vypnuté" s označením "O".

2. Vypnite dovod vody v kohútiku.
3. Vypustte vodu z čerpadla a hadice stláčaním páky prepínača (16) na niekoľko sekúnd, alebo až kým voda neprestane tiecť.
4. Zablkovať striekačku v polohe "vypnuté" pomocou blokovacieho tlačidla (12).
5. Odpojiť prístroj zo siete.

Návod na použitie

Ladenie rozptyľovania

Tryska je nastaviteľná – to umožňuje ladenie sily rozptyľovania od úzkeho po široký prúd.

Na regulovanie trysky treba urobiť nasledujúce:

1. Držte páku rozptyľovača v jednej ruke.
2. Druhou rukou otočte trysku. [F7]
3. Slabší prúd treba používať na umývanie menších častí, pri ktorých nie je potrebný veľký rozptyl.
4. Široký prúd treba používať na umývanie veľkých povrchov (ktoré sú citlivé na silný prúd).

Sústava automatického zastavovania

Stroj na umývanie pod tlakom je opatrený automatickou sústavou na zastavovanie kvôli ochrane motora počas použitia.

- Púšťaním páky prepínača (16) motor sa zastavuje.
- Stláčaním páky prepínača (16) motor znovu štartuje.

Inštalovanie predĺženia pre rozptyľovanie pracieho prostriedku

POZOR

Pred použitím predĺženia pre rozptyľovanie pracieho prostriedku skontrolujte či v blízkosti nie sú ľudia alebo domáce zvieratá.

POZOR

Pred čistením alebo opravovaním stroja na umývanie pod tlakom skontrolujte či je stroj odpojený z ele. prúdu!

(HPC-1400)

Na inštalovanie predĺženia pre rozptyľovanie čistiaceho prostriedku treba urobiť nasledovné:

1. Skontrolujte či je striekačka (11) fiksovaná v polohe "vypnuté".
2. Naplňte nádobu čistiaceho prostriedku (8) zodpovedajúcim biologicky rozložiteľným čistiacim prostriedkom. [F8]
3. Nainštalujte rozptyľovač čistiaceho prostriedku (7) na nádobu (8), vsuňte do nádoby slamku na dávkovanie čistiaceho prostriedku a zakrútnite trysku do horného dna nádoby.
4. Pripojte rozptyľovač čistiaceho prostriedku na striekačku (11). [F9]
5. Pusťte blokovacie tlačidlo (12) a usmernite trysku na predmet ktorý treba umývať.
6. Stlačte páku prepínača (16).
7. Začnite umývať.

(HPC-2000)

Na rozptyľovanie čistiaceho prostriedku treba urobiť nasledovné:

1. Skontrolujte či je striekačka (11) fiksovaná v polohe "Off" - "vypnuté".
2. Vytiahnite krytie nádoby na čistiaci prostriedok (8).
3. Vytiahnite regulačnú kapsulu páky (10). [F10]
4. Nalejte čistiaci prostriedok a zatvorte krytie.
5. Pusťte blokovacie tlačidlo (12) a usmernite trysku na predmet ktorý treba umyť.
6. Stlačte páku prepínača.
7. Začnite umývať. [F11]

(HPC-2400)

Na rozptyľovanie čistiaceho prostriedku treba urobiť nasledovné:

1. Skontrolujte či je striekačka (11) fiksovaná v polohe "Off" - "vypnuté".
2. Vytiahnite krytie nádoby na čistiaci prostriedok (8). [F12]
3. Naplňte nádobu čistiaceho prostriedku (8) zodpovedajúcim biologicky rozložiteľným čistiacim prostriedkom.
4. Pusťte blokovacie tlačidlo (12) a usmernite trysku na predmet ktorý treba umyť.
5. Stlačte páku prepínača. (16).
6. Vytiahnite regulačnú kapsulu páky (10).
7. Začnite umývať. [F13]

UPOZORNENIE

Tento prístroj je vyrobený na použitie s čistiacimi prostriedkami, ktoré doporučil výrobca. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže mať nepriajný vplyv na spoľahlivosť a život stroja.

Použití sklopnej rukoväti na ťahanie

(HPC-2000; HPC-2400)

Modely HPC-2000 a HPC-2400 sú opatrené sklopnou rukoväťou na ťahanie (1) ktorá sa používa na posúvanie stroja. Pri premiestňovaní stroja na umývanie treba ho nastaviť do polhy "vypnuté" a zabezpečiť ochranu pred náhodným zapnutím. Na premiestňovanie stroja po schodoch alebo ponad prekážky treba používať rukoväť.

- Ak chcete premiestniť stroj na iné miesto, vytiahnite sklopnú rukoväť.
- Sklopnú rukoväť zatlačte po ukončení premiestňovania stroja.

Použitie prístroja na namotávanie vysokotlakovej hadice

(HPC-2400)

Prístroj na namotávanie vysokotlakovej hadice (15) sa môže premiestňovať pomocou nainštalovanej rukoväti.

- Na zväčšenie dĺžky hadice otočte rukoväť smerom hodinových ručičiek.
- Na zmenšenie dĺžky hadice otočte rukoväť v smere opačnom hodinovým ručičkám. [F14]



Použitie stroja na umývanie pod tlakom

Doporučujeme proces umývania konať vo dvoch fázach:

- **Rozpúšťanie špiny:** pridajte čistiaci prostriedok do prúdu a počkajte, kým prostriedok nezačne pôsobiť.
- **Odstraňovanie špiny:** zmyť špinu pomocou prúdu.
- Pri práci so strojom na umývanie pod tlakom skontrolujte, či sa tento nachádza na rovnej podlahe.
- Nepotahujte hadicou prístroj na umývanie mimo dosahu dĺžky vysokotlakovej hadice, lebo tak môžete narušiť rovnováhu stroja.
- Pri umývaní zvlášť povrchov čistiaci prostriedok aplikujte smerom zdola nahore.

Údržba a skladovanie

VAROVANIE

Pred hoci akou prácou na stroji vytriahnite kábel z el. prúdu a odpojte ho od prípoja na vodu.

- Udržujte nástroj a vetracie otvory (ak existujú) v čistote. Pravidelné čistenie a údržba poskytujú vysokú účinnosť a dlhú prevádzku nástroja.
- V prípade poruchy, napriek ideálnym podmienkam pre výrobu a skúšanie, opravy by mali byť vykonávané v oficiálnom servisnom stredisku IVT.
- Všetky matice a skrutky by mali byť dotiahnuté.
- Vymeňte poškodené alebo opotrebované diely.
- Používajte len originálne náhradné diely. Diely iných výrobcov priliehajú voľne, a zvyšujú riziko úrazu.
- Uchovávajte nástroj v suchom mieste, neprístupnom deťom, v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov.
- Vyvarujte sa vody na nástroji!

Návod na udržiavanie čistoty stroja na umývanie

Udržujte základňu stroja na umývanie pod vysokým tlakom v čistom stave a nedovoľte aby sa do neho dostali smeti. Vysokotlaková hadica (14), striekačka (11) a páka (10) sa tiež musia udržiavať v čistom stave. Pravidelné čistenie trysky je dôležité pre účinnú prácu stroja na umývanie. Trysku je potrebné pravidelne čistiť pomocou prístroja na čistenie trysky (17), ktorý sa doručuje spolu so strojom. [F15]

Skladovanie

- Odpojte vysokotlakovú hadicu (14), striekačku (11) a páku (10), a skladujte ich v suchu dodržiavajúc upozornenia a bezpečnostné opatrenia.
- Elektrické prístroje skladujte vždy na miestach, nedostupných deťom.
- Neskladujte stroje na umývanie pri teplote nižšej od 5°C. Zamrzenie môže spôsobiť poškodenia stroja v prípade, že v ňom zostala voda.
- Skontrolujte, či je striekačka (11), páka rozptyľovača a samotný stroj očistený pred skladovaním.
- Detailne odstráňte všetku špinu, predovšetkým z

ventilačných otvorov elektromotora.

Odhalovanie a odstraňovanie závad

V nasledujúcom zozname sú uvedené návody na odhalovanie a odstraňovanie závad.

UPOZORNENIE

Pred odstraňovaním závady prepínač postaví do polohy “vypnuté” a vytiahnuť kábel z prúdu.

Motor neštartuje

- Nie je pripojený na prúd.
- ▶ Pripojte ho na el. prúd.
- Sieťové napätie nezodpovedá menovitému napätiu, aké je uvedené v tabuľke technických vlastností elektromotora.
- ▶ Použite zodpovedajúce sieťové napätie.
- Zásuvka je nefunkčná.
- ▶ Použite druhú zásuvku.
- Predlžovací kábel je poškodený.
- ▶ Vymeňte pokazený kábel.
- Aktivovala sa ochrana v dôsledku prehrievania motora.
- ▶ Nechajte ho ochladiť 5 minút.

Motor sa vypína

- Sieťové napätie nezodpovedá menovitému, ktoré je uvedené v tabuľke o technických vlastnostiach elektromotora.
- ▶ Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené v tabuľke s technickými údajmi.
- Aktivuje sa ochrana v dôsledku prehrievania motora.
- ▶ Nechajte ho ochladiť 5 minút.

Pracovný tlak je zvýšený

- Čiastočné zašpinenie trysky.
- ▶ Očistiť trysku.

Variovanie tlaku

- Vzduch vniká do hadice na vodu alebo do čerpadla.
- ▶ Postaviť prepínač do polohy “vypnuté” s pustenou rukoväťou striekačky a s otvoreným kohútikom na dovod vody. Nechajte vodu pretekať, až kým sa nedosiahne stály pracovný tlak.
- Nerovnomerné dávkovanie vody.
- ▶ Skontrolujte, či prístroj na dávkovanie vody zodpovedá technickej špecifikácii stroja na umývanie.
- Zašpinený filter na vodu.
- ▶ Očistite filter na vodu.
- Hadica na dovod vody je zložená.
- ▶ Narovnajete hadicu.

Motor funguje, ale nevytvára tlak

- Došlo k zamrzeniu.
- ▶ Odmrazte čerpadlo, hadicu na vodu alebo prístroje stroja.
- Voda neprichádza ku vchodu do prístroja na umývanie.
- ▶ Pripojte prístroj na vodovodnú sieť.
- Zašpinený filter.
- ▶ Očistite filter.
- Očistite filter.
- ▶ Očistite trysku.

Caracteristica instrumentului

Model	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Putere nominală [W]	1400	2000	2400
Tensiune/frecvența [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Debit [l/min]	4.5	5.5	6.0
Presiunea de lucru [bar]	60	90	120
Presiunea maximă [bar]	90	135	180
Temperatură maximă de furnizare [°C]	40	60	60
Presiunea maximă de furnizare [bar]	3	3	3
Lungime furtun de presiune înaltă [m]	3	5	6
Capacitate rezervor pentru detergent [l]	0.5	1.0	1.1
Oprire automată	+	+	+
Masa [kg]	6.5	9.5	20
Clasa de siguranță	II	II	I

Lista pieselo

1. Mâner pentru transportare (HPC-1400) mâner pliant pentru transportare (HPC-2000; HPC-2400)
2. Întrerupător On/Off
3. Conectare la sursa de alimentare cu apă
4. Dispozitiv de evacuare a apei cu înaltă presiune
5. Compartiment pentru păstrarea pistolului
6. Compartiment pentru păstrarea cablului de alimentare
7. Pulverizator detergent (HPC-1400)
8. Rezervor pentru detergent
9. Conector pistol (HPC-1400)
10. Lance cu reglare pulverizare
11. Pistol
12. Buton de blocare
13. Roată (HPC-2000; HPC-2400)
14. Furtun înaltă presiune
15. Mecanism de rulare a furtunului de înaltă presiune (HPC-2400)
16. Maneta întrerupătorului
17. Dispozitiv pentru curățarea duzelor
18. Conector intermediar țevi

Destinația

Această linie de produse de curățare de înaltă tensiune este destinată pentru utilizare în aer liber pentru curățarea suprafețelor, precum și a diverselor obiecte, unelte, vehicule și ambarcațiuni. Aparatul este alimentat cu apă cu presiune înaltă prin niplu de admisiune, ce asigură o curățare extrem de eficientă.

Gama noastră de accesorii care permit folosirea aparatului pe scară largă este indicată pe site-ul nostru în secția comerț specializat. Detergenții pot fi injectate în fluxul de apă cu folosirea accesoriilor potrivite, iar aparatul poate fi adaptat

pentru curățarea țevilor de drenaj/de canalizare, sau pentru îndepărtarea ruginii/vopselei.

Tehnica de securitate în timpul exploatării

Normele generale de securitate

Următoarele instrucțiuni ale tehnicii de securitate Vă vor ajuta să utilizați instrumentul și să Vă asigurați propria securitate. De aceea acestea trebuie citite cu atenție.

În cazul transmiterii instrumentului se vor transmite și instrucțiunile tehnicii de securitate.

Păstrați aceste instrucțiuni și altă literatură, inclusă în setul de livrare.

Respectați tehnica de securitate și avertismentele cu privire la instrument.

Înainte de a utiliza instrumentul, familiarizați-vă cu părțile de manipulare a acestuia, dar, mai întâi de toate, familiarizați-vă cu modalitățile de oprire urgentă.

Urmați aceste instrucțiuni simple pentru a menține instrumentul în stare bună.

- Înainte de utilizare, instrumentul trebuie să fie asamblat corect.
- Folosiți instrumentul doar în scopurile prevăzute.
- Pe lângă aceasta, instrumentul poate avea etichete de avertizare și instrucțiuni de utilizare a dispozitivelor de siguranță care ar trebui să fie luate în considerație. Atenția, abordarea rezonabilă a lucrului și pregătirea persoanelor, implicate în exploatarea, transportarea, întreținerea și păstrarea instrumentului vor preveni accidentele.
- Nu lăsați instrumentul fără supraveghere.
- Nu lăsați instrumentul la îndemâna copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu instrumentul.
- Nu permiteți copiilor și animalelor să se afle în apropierea instrumentului. Persoanele străine trebuie să se afle la o distanță

sigură de instrumentul în acțiune.

- În timpul lucrului cu instrumentul utilizatorul este responsabil pentru părțile țete.
- Persoanelor, care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare, copiilor, minorilor care nu au atins vârsta, care permite utilizarea instrumentului, precum și persoanelor, care sunt în stare de ebrietate sau drogate sau sub influența medicamentelor, nu li se permite să lucreze cu instrumentul. Vârsta operatorului este stabilită în actele normative locale.

ATENȚIE

Alcoolul, anumite medicamente și droguri, precum și starea de boală, febra și oboseala reduc viteza reacției. Nu utilizați acest instrument în cazurile menționate mai sus.

- asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță (dacă există) sunt instalate și sunt gata pentru exploatare.
- Nu folosiți instrumentul fără dispozitive de siguranță (dacă există) sau dacă acestea sunt deteriorate.
- Inspectați instrumentul pentru a afla dacă sunt piese nefixate (piulițe, bolțuri, șuruburi etc.) sau defecțiuni. Pentru a asigura funcționarea sigură a instrumentului, verificați periodic dacă șuruburile și bolțurile sunt bine înșurubate (dacă există). Dacă este necesar, înainte de a utiliza instrumentul, reparați-l sau înlocuiți-l. În cazul utilizării instrumentului deteriorat, operatorul sau persoana străină poate fi grav rănită.
- În decursul lucrului folosiți haine speciale. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile pot fi aninate de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcați haine speciale, protejați-vă picioarele și călcăiele de moloz îndepărtat. Nu lucrați desculț sau în sandale deschise. Prindeți părul lung după spate.
- Păstrați mâinile și brațele curate și uscate.
- Folosiți dispozitivele corespunzătoare de protecție. Purtați ochelari și mănuși de protecție. Când lucrați cu prafuri sau în cazul emisiilor de gaze, utilizați o mască de praf. Dacă este necesar, purtați încălțăminte care nu alunecă, o cască și antifoane. În cazul în care nivelul zgomotului depășește 85 dB (A), folosiți neapărat antifoane.

ATENȚIE

Utilizați mijloace de protecție individuală! Dispozitivele de protecție și MPI asigură protecția sănătății Dvs. și a celor care Vă înconjoară, precum și asigură funcționarea neîntreruptă a instrumentului.

- Nu puneți în funcțiune instrumentul dacă acesta este răsturnat sau se află într-o poziție necorespunzătoare funcționării.
- În timpul funcționării păstrați poziția stabilă. Păstrați echilibrul constant.
- Păstrați curățenia în zona de lucru. În zonele aglomerate se observă un nivel ridicat de accidente. Înainte de a utiliza instrumentul, îndepărtați din zona de lucru toate obiectele străine și evitați nimerirea obiectelor străine sub instrument în timpul funcționării.
- Nu supraîncărcați instrumentul.
- Folosiți instrumentul doar la lumina zilei sau artificială puternică. Nu utilizați instrumentul în condiții precare de vizibilitate.

- Nu scăpați instrumentul, nu permiteți coliziunea acestuia cu orice obstacole.

ATENȚIE

Fiți atenți. Aveți grijă în timpul funcționării instrumentului. Dacă Vă sustrageți atenția, puteți pierde controlul. Lucrați în mod rezonabil.

Instrucțiunile securității electrice

ATENȚIE

În scopul prevenirii pericolului de a primi șoc electric, vătămări corporale sau incendieri în timpul utilizării instrumentelor electrice este necesar să urmați următoarele instrucțiuni de siguranță. Înainte de a utiliza instrumentul, citiți cu atenție și respectați următoarele instrucțiuni.

- Pentru a spori nivelul de securitate, Vă recomandăm să folosiți dispozitivul de protecție diferențială (RCD), destinat pentru oprirea curentului electric nu mai mult de 30 mA. Verificați RCD la fiecare utilizare. Consultați un electrician calificat.

ATENȚIE

Utilizarea RCD sau a altui întrerupător nu exonerează operatorul de la revizuirea obligatorie a regulilor tehnicii de securitate și metodelor de lucru sigur specificate în instrucțiunile date.

- Tensiunea rețelei trebuie să corespundă valorii specificate pe etichetă sau în instrucțiuni. Nu utilizați alte surse de energie.
- Înainte de conectarea instrumentului la rețea, asigurați-vă că priza corespunde datelor specificate pe etichetă.
- Evitați contactul cu suprafețele la pământ (țevi, radiatoare, baterii și frigoriger). În cazul prizei de pământ prin corp riscul de șoc electric este mai mare.

ATENȚIE

Pentru a preveni arsurile sau șocul electric, nu atingeți părțile conductoare.

- Nu trageți cablul de alimentare când deplasați instrumentul.
- Folosiți cablul de alimentare cu atenție. Protejați cablul de căldură, evitați contactul cu lubrifiți, precum și cu obiecte ascuțite sau părțile mobile.
- Fiți atenți cu cablul de alimentare.
- Nu folosiți instrumentele electrice în apropierea lichidelor și gazelor ușor inflamabile.
- Înainte de a deplasa instrumentul în alt loc, deconectați-l de la rețea.

ATENȚIE

Instrumentul trebuie mai întâi oprit, și apoi deconectat de la priza electrică sau prelungitor.

- Nu aninați prelungitorul în timpul operării instrumentului. Nu pierdeți cablul din vedere.
- Nu conectați de sine stătător prelungitorul direct la

instrument. Contactați cel mai apropiat centru oficial de deservire.

- Dacă avaria cablul de alimentare pentru a evita riscul ar trebui să fie înlocuit de către producător sau de agentul său, sau o persoană calificată în mod similar.
- Scoateți imediat ștecherul din priză, în cazul în care cablul este deteriorat sau tăiat.

ATENȚIE

PERICOLUL DE AFECTARE CU ȘOCUL ELECTRIC!

Aveți grijă de mediul de lucru. Nu folosiți instrumentele electrice în timpul ploii. Nu folosiți instrumentele electrice în încăperile umede. Păstrați zona de lucru în stare uscată, asigurați iluminare bună. Protejați instrumentul de umiditate. Nu lăsați instrumentele în aer liber pe timp de noapte. În cazul nimeririi apei în instrumentul electric, crește riscul șocului electric.

- Verificați în mod regulat și de fiecare dată înainte de utilizare cablul de alimentare pentru a depista daune și semne de uzură. Nu folosiți instrumentul cu cablu deteriorat; apelați la centrul oficial de deservire.
- Când lucrați în aer liber, utilizați doar prelungitoarele destinate pentru acest scop cu etichetă corespunzătoare. Evitați nimerirea cablului sub instrument, nu-l expuneți umidității, căldurii, evitați contactul cu lubrifianți și substanțe ușor inflamabile.
- Evitați pornirea accidentală a instrumentului: înainte de a conecta instrumentul la rețea, asigurați-vă că întrerupătorul (dacă este cazul) este transferat în poziția «off» (decon.).
- Înainte de a deconecta instrumentul, eliminați penele și cheile de instalare.
- Nu folosiți instrumentul cu întrerupător defectat. Instrumentul cu întrerupător defectat prezintă pericol și trebuie reparat.

ATENȚIE

Uneori, în timpul funcționării instrumentelor electrice se produce praf, care conține substanțe chimice care cauzează cancer. Aceste substanțe chimice includ: plumb în compoziția vopselei de plumb, dioxid de siliciu, component al cărămizii și cimentului, arsenic și crom conținute în lemn, prelucrate cu produse chimice și alte substanțe nocive. Riscul impactului acestor substanțe chimice depinde de frecvența activităților asociate cu acestea. **Pentru a reduce impactul lor nociv, lucrați într-o zonă bine aerisită și utilizați MPI aprobate, cum ar fi, măști de praf special elaborate pentru a filtra particulele microscopice.**

- În cazul nimeririi sub instrument a unui obiect străin, inspecțai-l dacă acesta prezintă daune și efectuați reparația necesară.
- În cazul vibrației excesive deconectați instrumentul și imediat aflați cauza. Vibrația este de obicei un semn al deteriorării instrumentului.
- Înainte de a pleca de la locul de muncă, efectuați reparația, inspecția sau curățarea instrumentului, opriți-l și așteptați oprirea lui completă.
- Nu îndepărtați sau schimbați piesele interne.

Regulile speciale ale tehnicii de securitate

Conectarea sursa de alimentare

- Aparatele cu clasa de protecție IP 1 trebuie să fie conectate numai la sursele de alimentare care au contact la pământ în mod corect.
- Aparatul trebuie să aibă contact la pământ. Dacă se folosește un prelungitor, secțiunea transversală trebuie să fie următoarea: max. 1,5 mm pentru lungimea 20 m max. 2,5 mm pentru lungimea 50 m
- În conformitate cu normele de siguranță, prelungitoarele folosite trebuie să aibă un conductor de legare la pământ conectat prin mufă la circuitul principal de contact la pământ.
- Pentru a garanta siguranța în timpul utilizării dispozitivului, folosiți numai piesele de schimb originale sau aprobate de către producător.
- Dacă este necesar de înlocuit cablul aparatului, utilizați numai cablul de alimentare furnizat de către producător.
- Pentru a descărca tensiunea folosiți un dispozitiv pentru descărcarea tensiunii cu prelungitor.
- La înlocuirea cuplajelor cablului de alimentare sau a prelungitorului este necesar de a asigura rezistența la apă și integritatea mecanică.
- Protejați întotdeauna părțile electrice ale aparatului de jeturi de apă.

Conectarea la sursa de apă

- Asigurați conformitatea cu cerințele companiei de locale de livrare a apei. În conformitate cu cerințele standardului DIN 1998, aparatele de curățat sub presiune pot fi conectate la sursa principală de apă potabilă doar în prezența dispozitivelor de prevenire a refluxului (supapei pentru a împiedica pătrunderea în rețeaua de alimentare cu apă a apei din alte conducte), instalat pe furtunul de alimentare cu apă a aparatului.
- Toate conexiunile filetate ale furtunului trebuie să fie etanșe.
- Furtunurile de înaltă presiune deteriorate nu pot fi folosite din cauza pericolului de aruncare. Înlocuiți furtunurile deteriorate imediat. Utilizați numai furtunuri și cuple furnizate de producător.
- Nu porniți aparatul de curățare fără apă. Acest lucru va duce la defectarea lui.

Utilizarea aparatului

- Înainte de a utiliza aparatul, verificați starea lui bună de funcționare și siguranța de utilizare a accesoriilor. Un dispozitiv defect nu trebuie să fie utilizat.
- Acest aparat a fost conceput pentru utilizarea în combinație cu agenți de curățare recomandate de producător. În nici un caz nu trebuie de folosit lichide ce conțin solvenți sau acizi nediluati/solvenți! Aceste lichide includ benzina, diluanți pentru vopsele și păcură. În stare dispersată aceste lichide sunt ușor inflamabile, explozive și toxice. În plus, acetona și nediluati nediluate sau solvenții pot deteriora componentele aparatului.
- În cazul în care folosiți aparatul în zonele periculoase (spre exemplu, în stațiile de alimentare cu benzină) este necesar de respectat normele de siguranță respective. Utilizarea acestui

aparate la instalațiile cu pericol de explozie este strict interzisă.

- Poziționați aparatul pe o suprafață solidă.
- Toate părțile conductoare din zona de lucru trebuie să fie protejate de stropi din toate direcțiile.
- Nu blocați maneta pistolului în timpul lucrului în poziția „On” (pornit).
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție și ochelari de protecție, deoarece particulele libere și alte particule pot fi pulverizate la viteze înalte împreună cu jetul de apă.
- În nici un caz nu îndreptați jetul de apă către oameni, animale, aparatul ca atare sau a părților sale electrice.
- Pentru a preveni deteriorarea anvelopelor și tijelor supapelor cauzate de jetul cu presiune înaltă, în timpul lucrului este necesar să se mențină o distanță de cel puțin 30 cm. Primul semn de deteriorare a anvelopei este schimbarea culorii. Anvelopele și tijele supapelor deteriorate prezintă pericol pentru viață.
- Nu utilizați jeturi de apă pentru curățarea materialelor umplute cu azbest sau alte materiale periculoase.

Exploatare

- Niciodată nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce motorul lucrează.

Jetul de apă aruncat din duză cu presiune înaltă creează o forță mare de recul pe pistol. Prin urmare, țineți bine pistolul și tubul atunci, când lucrați cu aparatul.

Despachetarea

În timpul despachetării produsului, verificați prezența tuturor elementelor. Vedeti imaginile acestui manual de exploatare. În cazul absenței sau defectării unor detalii, contactați centrul de deservire IVT.

Instrucțiuni de asamblare

Pregătirea aparatului de curățare cu presiune înaltă pentru utilizare:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Atașați conectorul la capătul furtunului de înaltă presiune (14) și conectați-l la sursa de apă sub presiune înaltă (4). Conectorul se va strânge doar manual. [F1]
2. Apăsăți butonul de blocare (12) pentru a bloca maneta întrerupătorului (16) în poziția „Off”. [F2]
3. Conectați furtunul de alimentare cu apă la conexiunea de alimentare cu apă (3) (furtunul pentru alimentare cu apă nu este prevăzut în completul aparatului). [F3]

ATENȚIE

Temperatura apei furnizate nu trebuie să depășească 40°C pentru modelul HPC-1400 și 60°C pentru modelul HPC-2000 și HPC-2400.

4. (HPC-1400) Conectați pistolul (11) la conectorul pentru pistol (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Fixați capătul furtunului de înaltă presiune (14) la pistol (11); folosiți cheia de piulițe de 17mm (nu

este furnizat) pentru a strânge șurubul. [F5]

5. (HPC-1400) Conectați lancea (10) la conectorul pistolului (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Conectați lancea (10) la pistol (11). [F6]
6. Porniți apa, asigurându-vă că robinetul este complet deschis.
7. Conectați cablul de alimentare la rețea.
8. Decuplați butonul de blocare (12).
9. Apăsăți întrerupătorul On/Off (2) în poziția On cu semnul „I”.
10. (HPC-2400) Trageți furtunul de înaltă presiune (14) din mecanismul de rulare (15) până la lungimea necesară.

Acum dispozitivul de curățat cu presiune este gata pentru utilizare.

Exploatare inițială

Întotdeauna folosiți tensiunea de alimentare corectă: tensiunea de alimentare trebuie să fie în conformitate cu datele marcate pe plăcuța de identificare a aparatului.

Asigurați-vă că dispozitivul de curățare sub presiune este conectat la sistemul de aprovizionare cu apă cu parametri corecți (presiunea și temperatura maxime nu trebuie să depășească valorile specificate în tabelul de date tehnice).

Pornire și oprire

Pornire

ATENȚIE

Înainte de a utiliza dispozitivul de curățat cu presiune asigurați-vă de absența altor persoane sau animale domestice în zona de lucru.

Pentru a porni dispozitivul de curățat cu presiune, procedați în felul următor:

1. Asigurați-vă că dispozitivul pentru curățat cu presiune a fost asamblat corect și este pregătit pentru lucru.
2. Apăsăți întrerupătorul On/Off (2) în poziția On cu semnul „I”.
3. Reglați pulverizarea.
4. Decuplați întrerupătorul (12) și îndreptați duza către zona, care urmează să fie spălată.
5. Apăsăți maneta întrerupătorului (16).
6. Începeți spălarea.

AVERTISMENT

Unele suprafețe vopsite sau tratate pot fi susceptibile deteriorării în decursul spălării cu dispozitivul de curățat cu presiune. Spre exemplu, atunci când curățați vehicule, verificați întotdeauna informația furnizată de către producător cu privire la caracterul suprafețelor, dacă sunt potrivite pentru curățare cu presiune sau dacă se aplică careva restricții.

Unele precauții generale utile:

ATENȚIE

Niciodată nu îndreptați duza de la o distanță mai mică de 30 cm pe zona care trebuie să fie curățată (în caz de dubii, efectuați un test pe o zonă de mici dimensiuni, ascunsă vederii).

- Nu folosiți niciodată aparatul pentru curățarea cu presiune în zonele, unde vopseaua se decojește sau ornamentele/fitingurile sunt slab securizate.
- Întotdeauna mișcați jetul de apă pe suprafață. Nu lăsați jetul în aceeași poziție pentru perioade lungi de timp, deoarece aceasta poate deteriora suprafața.
- Pentru a fi sigur, cereți de la furnizor informații despre suprafețele care sunt potrivite pentru spălare cu presiune.

Oprire

Când ați terminat de utilizat dispozitivul de curățat cu presiune, urmați procedura de mai jos pentru a opri și deconecta dispozitivul:

1. Apăsăți întrerupătorul On/Off (2) în poziția Off cu semnul „0”.
2. Opriti apa de la robinet.
3. Evacuați apa din pompă și furtun apăsând maneta întrerupătorului (16) preț de câteva secunde sau până când apa se oprește de curs.
4. Blocați pistolul în poziția Off cu ajutorul butonului de blocare (12).
5. Deconectați de la rețeaua de alimentare cu curent.

Instrucțiuni de exploatare

Reglarea pulverizării

Duza este ajustabilă – aceasta vă va permite să reglați forța de pulverizare de la un jet concentrat până la un jet larg.

Pentru a ajusta duza, urmați pașii următori:

1. Țineți lancia pulverizatorului într-o mână.
2. Cu altă mână rotiți duza. [F7]
3. Jetul concentrat trebuie să fie utilizat pentru curățarea suprafețelor restrânse, unde este necesară pulverizare puțină.
4. Jetul larg se folosește pentru curățarea suprafețelor mari (și sensibile la tratare).

Sistemul de oprire automată

Aparatul de curățat cu presiune este echipat cu un sistem de oprire automat pentru a proteja motorul în timpul utilizării.

- La eliberarea manetei întrerupătorului (16), motorul se oprește.
- La strângerea manetei întrerupătorului (16), motorul va porni din nou.

Montarea dispozitivului pentru pulverizarea detergentului

ATENȚIE

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru pulverizarea

detergentului asigurați-vă că în zona de lucru nu sunt alți oameni sau animale domestice.

ATENȚIE

Înainte de curățarea sau deservirea tehnică a aparatului de curățat cu presiune, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de alimentare cu curent.

(HPC-1400)

Pentru a monta dispozitivul pentru pulverizarea detergentului este necesar să faceți următoarele:

1. Asigurați-vă că pistolul (11) este blocat în poziția Off.
2. Umpleți rezervorul pentru detergent (8) cu detergent biodegradabil corespunzător. [F8]
3. Montați dispozitivul pentru pulverizarea detergentului (7) pe rezervor (8) prin introducerea în rezervor a tubului de furnizare a detergentului și înșurubați duza în partea de sus a rezervorului.
4. Conectați dispozitivul de pulverizare a detergentului la pistol (11). [F9]
5. Decuplați butonul de blocare (12) și îndreptați duza spre zona care urmează să fie curățată.
6. Apăsăți maneta întrerupătorului (16).
7. Efectuați spălarea.

(HPC-2000)

Pentru a pulveriza detergentul, este necesar să faceți următoarele:

1. Asigurați-vă că pistolul (11) este blocat în poziția Off.
2. Scoateți capacul rezervorului pentru detergent (8).
3. Trageți manșonul de reglare a lancei (10). [F10]
4. Turnați detergent în bac și închideți capacul.
5. Decuplați butonul de blocare (12) și îndreptați duza spre zona care urmează să fie curățată.
6. Apăsăți maneta întrerupătorului (16).
7. Efectuați spălarea. [F11]

(HPC-2400)

Pentru a pulveriza detergentul, este necesar să faceți următoarele:

1. Asigurați-vă că pistolul (11) este blocat în poziția Off.
2. Scoateți capacul rezervorului pentru detergent (8). [F12]
3. Umpleți rezervorul pentru detergent cu detergent biodegradabil corespunzător.
4. Decuplați butonul de blocare (12) și îndreptați duza spre zona care urmează să fie curățată.
5. Apăsăți maneta întrerupătorului (16).
6. Trageți manșonul de reglare a lancei (10).
7. Efectuați spălarea. [F13]

AVERTISMENT

Acest aparat a fost conceput pentru utilizare cu agenți de curățare, recomandate de către producător. Folosirea altor agenți de curățare sau produse chimice poate afecta negativ siguranța și durabilitatea aparatului.

Utilizarea mânerului pliant pentru transportare (HPC-2000; HPC-2400)

- Modelele HPC-2000 și HPC-2400 sunt echipate cu mâner pliant (1) pentru transportarea aparatului. Înainte de a transporta aparatul, este necesar să-l puneți în poziția Off și să asigurați protecție împotriva pornirii accidentale. Pentru a muta aparatul în sus pe scări sau peste obstacole, ridicați-l de mâner.
- Dacă doriți să mutați aparatul, trageți de mânerul pliant pentru transportare.
 - După utilizare, apăsați în jos mânerul pentru transportare.

Utilizarea mecanismului de rulare a furtunului de înaltă presiune (HPC-2400)

Mecanismul de rulare a furtunului de înaltă presiune (15) poate fi mutat cu ajutorul mânerului cu care este dotat.

- Pentru a mări lungimea furtunului, întoarceți mânerul în sensul acelor de ceasornic.
- Pentru a micșora lungimea furtunului, întoarceți mânerul în sensul invers acelor de ceasornic. [F14]

Utilizarea dispozitivului de curățat cu presiune

Recomandăm să îndepliniți procedura de spălare în două etape:

- **Dizolvarea murdăriilor:** introduceți lichidul pentru spălare în jetul cu formă de evantai și așteptați până lichidul începe să funcționeze.
- **Îndepărtarea murdăriilor:** spălați murdăria cu ajutorul unui jet punctat.
- În timpul curățării asigurați-vă că dispozitivul pentru curățat cu presiune este instalat pe o suprafață plană.
- Nu vă deplasați în afara zonei de lucru pe distanțe mai mari decât lungimea furtunului de înaltă presiune, deoarece aceasta poate afecta echilibrul dispozitivului pentru curățare cu presiune.
- Atunci când curățați suprafețe verticale, aplicați lichidul de spălare de jos în sus.

Întreținerea și păstrarea

ATENȚIE

Înainte de a efectua orice lucrări pe dispozitivul ca atare, trageți ștecherul din priză și deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare cu apă.

- Întrețineți instrumentul și orificiile de ventilație (dacă există) în curățenie. Curățarea regulată și întreținerea asigură o eficiență ridicată și funcționarea mai îndelungată a instrumentului.
- În cazul defectării, în ciuda condițiilor perfecte de funcționare și teste, reparația trebuie efectuată în centrul oficial de deservire IVT.
- Toate piulițele, bolțurile și șuruburile ar trebui să fie strânse.
- Înlocuiți piesele deteriorate sau uzate.
- Folosiți doar piesele originale. Piesele fabricate de

producător-parte terță, sunt montate slab și sporesc riscul de rănire.

- Păstrați instrumentele într-un loc uscat inaccesibil pentru copii, la o distanță sigură de materialele ușor inflamabile.
- Evitați nimerirea apei direct pe instrument!

Instrucțiuni pentru curățare

Păstrați carcasa dispozitivului pentru curățare cu presiune curată și nu permiteți nimerirea în ea a murdăriilor. Furtunul de înaltă presiune (14), pistolul (11) și lancea (10) trebuie, de asemenea, păstrate curate. Curățarea regulată a duzei este importantă pentru asigurarea funcționării eficiente a aparatului de curățat. Duza trebuie să fie curățată regulat cu ajutorul unui dispozitiv pentru curățarea duzei (17) furnizat. [F15]

Depozitare

- Decuplați furtunul de înaltă presiune (14), pistolul (11) și lancea (10) și depozitați-le într-un loc sigur și uscat cu respectarea măsurilor de precauție.
- Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor.
- Nu păstrați aparatul de spălat la temperaturi sub 5°C. Înghețarea poate deteriora aparatul care nu a fost pe deplin drenat.
- Asigurați-vă că dispozitivul de curățat cu presiune, pistolul (11) și lancea au fost curățate minuțios înainte de depozitare.
- Înlăturați cu grijă toată murdăria, în special din găurile de ventilație a motorului electric.

Localizarea și înlăturarea defecțiunilor

The list below offers troubleshooting recommendations.

AVERTISMENT

Până la eliminarea defecțiunilor comutați dispozitivul în poziția Off și scoateți cablul din priză.

Motorul nu pornește

- Acesta nu este conectat la rețea.
- ▶ Conectați la rețea.
- Tensiunea din rețea nu se potrivește cu tensiunea nominală specificată pe plăcuța de date.
- ▶ Utilizați tensiunea din rețea corespunzătoare tensiunii nominale.
- Priza este defectată.
- ▶ Folosiți o altă priză.
- Prelungitorul este deteriorat.
- ▶ Înlocuiți cablul defect.
- Protecția internă împotriva supraîncălzirii a fost acționată.
- ▶ Se lasă aparatul să se răcească timp de 5 minute.

Motorul se oprește

- Tensiunea din rețea nu se potrivește cu tensiunea nominală specificată pe plăcuța de date.
- ▶ Verificați ca tensiunea din rețea să corespundă valorii, indicate pe plăcuța de date.
- Protecția internă împotriva supraîncălzirii a fost acționată.

Instrucțiuni de exploatare

- ▶ Se lasă aparatul să se răcească timp de 5 minute.

Presiune de lucru excesivă

- Parțială ocluzie (blocaj) al duzei.
- ▶ Curățați duza.

Fluctuații de presiune

- Aerul intră în furtunul de apă sau pompă.
- ▶ Mutați întrerupătorul aparatului în poziția Off, ținând depresată maneta pistolului și cu robinetul deschis. Lăsați apa să curgă până nu se va stabili presiunea continuă de lucru.
- Furnizare neregulată de apă.
- ▶ Asigurați-vă că alimentarea cu apă corespunde specificațiilor tehnice ale aparatului.
- Înfundarea filtrului de apă.
- ▶ Curățați filtrul de apă.
- Încrețiri sau cute în furtunul de alimentare cu apă.
- ▶ Așezați furtunul și îndreptați încrețirile și cutele.

Motorul rulează, dar nu creează presiune

- Înghețare.
- ▶ Lăsați pompa, furtunul de apă sau accesoriile să se dezghețe.
- Apa nu ajunge la orificiul de intrare a aparatului.
- ▶ Conectați aparatul la alimentarea cu apă.
- Înfundarea filtrului de apă.
- ▶ Curățați filtrul.
- Blocajul duzei.
- ▶ Curățați duza.

Slab, dar constant curent de apă

- Uzarea duzei.
- ▶ Înlocuiți duza.
- Uzarea supapei de reținere.
- ▶ Apăsăți rapid maneta mânerului pistolului de 5 ori la rând.

AVERTISMENT

Pentru unele accesorii se folosește presiune slabă; în aceste cazuri nu este necesar să întreprindeți careva acțiuni.

Pornirea spontană a dispozitivului

- Scurgere în pompă sau prin mânerul pistolului.
- ▶ Luați legătura cu centrul de service IVT.

Scurgere din aparat

- Scurgere în pompă.
- ▶ O scurgere în volum de 6 picături pe minut este acceptabilă. În cazul unei scurgeri mai intensive vă rugăm să contactați centrul de service IVT.

În cazul în care problema poate fi rezolvată pe baza informațiilor de mai sus, vă rugăm să contactați atelierul local.

Protecția mediului înconjurător



Trimiteți materia primă la reciclare, și nu la gunoi!

Instrumentul, dispozitivele suplimentare și ambalajele trebuie trimise la reciclare ecologică sigură.

Articolele din material plastic sunt trimise la prelucrarea clasificată.

Aceste instrucțiuni sunt tipărite pe hârtie reciclată, care nu conține clor.

Įrankio charakteristika

Modelis	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Nominalus galingumas [W]	1400	2000	2400
Įtampa/dažnis [V-Gz]	230~50	230~50	230~50
Sąnaudos [l/min]	4.5	5.5	6.0
Darbinis slėgis [bar]	60	90	120
Maksimalus slėgis [bar]	90	135	180
Maksimali vandens tiekimo temperatūra [°C]	40	60	60
Maksimalus vandens tiekimo slėgis [bar]	3	3	3
Aukšto slėgio žarnos ilgis [m]	3	5	6
Valymo priemonės bako talpa [l]	0.5	1.0	1.1
Automatinis sustabdymas	+	+	+
Svoris [kg]	6.5	9.5	20
Saugumo klasė	II	II	I

Detalių sąrašas

1. Kilnojimo rankena (HPC-1400) Sulankstoma kilnojimo rankena (HPC-2000; HPC-2400)
2. Jungiklis „įjungta/išjungta“
3. Prijungimas prie vandens šaltinio
4. Aukšto slėgio vandens išleidimo įtaisas
5. Pistoletų laikymo skyrius
6. Maitinimo laido laikymo skyrius
7. Plovimo priemonės purkštukas (HPC-1400)
8. Valymo priemonės bakas
9. Pistoletų sujungimo įtaisas (HPC-1400)
10. Purškimo reguliavimo strypas
11. Pistoletas
12. Blokavimo mygtukas
13. Ratas (HPC-2000; HPC-2400)
14. Aukšto slėgio žarna
15. Vijimo mechanizmas aukšto slėgio žarnai (HPC-2400)
16. Perjungiklio svirtis
17. Tūtų valymo įtaisas
18. Tarpinis vamzdžių sujungiklis

Paskirtys

Šis aukšto slėgio valymo prietaisų asortimentas skirtas paviršių, įvairių daiktų, įrankių, transporto priemonių ir valčių valymui už patalpų ribų. Esant aukštam slėgiui į prietaisą per įleidimo atvamzdį tiekiamas vanduo, tai užtikrina didelio efektyvumo valymą.

Mūsų reikmenų asortimentas, kuris užtikrina platų prietaiso naudojimą, pateiktas internetiniame puslapyje specializuotos prekybos skyriuje. Valymo priemonės galima įpurkšti į vandens srovę naudojant atitinkamus reikmenis, o prietaisais gali būti adaptuotas nuotėkų/kanalizacijos vamzdžių valymui arba rūdžių/dažų pašalinimui.

Naudojimosi sauga

Bendros saugos taisyklės

Toliau pateikiamos saugos instrukcijos padės jums teisingai naudotis įrankiu ir užtikrinti jūsų pačių saugumą. Dėl šių priežasčių jas reikia perskaityti įdėmiai.

Perduodami įranki trečiajam asmeniui, perduokite jam ir šias saugos instrukcijas.

Saugokite šią instrukciją bei kitą, įeinančią į komplektą, literatūrą.

Vadovaukitės saugos instrukcijomis bei esančiais ant įrankio įspėjimais.

Prieš pradėdami darbą, susipažinkite su įrankio valdymo elementais, bet prieš tai susipažinkite su skubiais jostabdymo būdais.

Šių paprastų instrukcijų paaisymas padės palaikyti jūsų įrankio darbingumą.

- Prieš naudojimą įrankį būtina teisingai surinkti.
- Įrankį naudokite tik pagal paskirtį.
- Be to, ant įrankio gali būti įspėjamieji įrašai ir nurodymai dėl apsaugos priemonių naudojimo, su kuriais reikia susipažinti. Išvengti nelaimingų atsitikimų padės dėmesingumas, protingas požiūris į darbą bei atitinkama asmenų, naudojančių, transportuojančių aptarnaujančių ir laikiančių įrankį, kvalifikacija.
- Nepalikite įrankio be priežiūros.
- Neleiskite vaikams naudotis įrankiu. Neleiskite vaikams žaisti su įrankiu.
- Neleiskite vaikams ir gyvūnams būti šalia įrankio. Pašaliniai asmenys turi laikytis saugaus atstumo nuo veikiančio įrankio.
- Dirbdamas, naudojantis įrankį asmuo atsako už trečiuosius asmenis.
- Žmonės, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcijomis, vaikai, nepasiekę amžiaus, kuriame leidžiama naudotis įrankiu, o taip pat apgirtę arba apkvaišę nuo narkotikų, vaistų asmenys negali naudotis įrankiu. Naudotojo amžius nustatomas vietinių

normos akty.

DĖMESIO

Alkoholis, kai kurie vaistai ir narkotinės medžiagos, bloga savijauta, aukšta temperatūra ir nuovargis mažina reakcijos greitį. Nesinaudokite šiuo įrankiu aukščiau nurodytais atvejais.

- Įsitikinkite, jos visos apsaugos priemonės (jei tokios yra) įrengtos ir tinkančios naudoti.
- Nenaudokite įrankio be apsaugos priemonių (jei tokios yra) arba jei jos pažeistos.
- Apžiūrėkite įrankį, kad nebūtų nepritvirtintų detalių (veržlių, varžtų, sraigčių ir t.t.) arba pažeidimų. Norėdami užtikrinti saugų įrankio naudojimą, laikas nuo laiko patikrinkite, ar gerai užveržti varžtai ir sraigčiai (jeigu tokie yra). Susidariusi būtinybei, pataisykite arba pakeiskite juos prieš naudodami įrankį. Naudojant pažeistą įrankį, operatorius arba aplinkiniai gali smarkiai nukentėti.
- Dirbkite atitinkamai apsirengę. Laisvi rūbai, papuošalai gali būti įtraukti judančių įrankio dalių. Apsirenkite atitinkamus specialius rūbus. Apsaugokite kojas ir pėdas nuo skrendančių atliekų. Nedirbkite basi arba atvira avalyne. Susirikiškite ilgus plaukus už nugaros.
- Palaikykite rankenų ir rankenėlių švarą ir sausumą.
- Naudokite atitinkamas apsaugos priemones. Naudokite apsauginius akinius ir pirštines. Darbu su milteliais arba susidarant išmetamosioms dujomis naudokite respiratorių nuo dulkių. Esant būtinybei, apsiaukite neslystančią avalynę, užsidėkite apsauginį šalną ir įsidedite ausų kištukus. Jeigu triukšmo lygis viršija 85 dB (A), būtinai naudokite apsaugines ausines.

DĖMESIO

Naudokite individualiosios apsaugos priemones! Apsaugos priemonės ir IAP užtikrina jūsų ir aplinkinių sveikatos apsaugą, o taip pat garantuoja pastovų įrankio darbą.

- Nepradėkite naudoti įrankio, jeigu jis apsuktas arba užima nedarbinę padėtį.
- Dirbdami, išlaikykite stabilią kūno padėtį. Pastoviai palaikykite pusiausvyrą.
- Palaikykite švarą darbo vietoje. Užgrūstose vietose pažymimas aukštas traumų lygis. Prieš naudodami įrankį, pašalinkite iš darbo vietos teritorijos visus pašalinius daiktus, o taipogi stebėkite, jog pašaliniai daiktai nepakliūtų po įrankiu darbo metu.
- Neperkraukite įrankio.
- Naudokite įrankį tik dienos metu arba gerai apšviestose vietose. Nenaudokite įrankio, jeigu matomumas blogas.
- Nenumeskite įrankio, neleiskite jam susidurti su kokiomis nors kliūtimis.

ATSARGIAI

Būkite dėmesingi. Stebėkite darbą. Praradus dėmesį galima neteikti valdymo. Žiūrėkite į darbą atsakingai.

Elektros saugos taisyklės

DĖMESIO

Siekiant išvengti elektros smūgio, asmeninės žalos arba gaisro, elektrinio įrankio naudojimo metu būtina laikytis sekančių saugos instrukcijų. Prieš pradėdami darbą įdėmiai perskaitykite ir griežtai laikykitės šių instrukcijų.

- Norėdami pakelti saugumo lygį, naudokite diferencialinės apsaugos priemonę (RCD), skirtą elektros srovei iki 30mA. Kiekvieną kartą naudodami įrankį tikrinkite RCD. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

DĖMESIO

RCD arba kito nutraukėjo naudojimas neatleidžia operatoriaus nuo būtinos pažinties su saugumo technikos taisyklėmis ir nurodytomis šioje instrukcijoje saugaus darbo priemonėmis.

- Įtampa tinkle turi sutapti su nurodytu etiketėje ir instrukcijoje. Nenaudokite kitų maitinimo šaltinių.
- Prieš įjungdami įrankį į tinklą įsitikinkite, jos lizdas atitinka reikšmes etiketėje.
- Venkite kontaktų su žemintais paviršiais (vamzdžiai, radiatoriai, baterijos ir refrizeratoriai). Dėl žemimimo elektros smūgio per kūną rizika didėja.

ATSARGIAI

Siekdami išvengti nudegimo arba elektros smūgio nesilieskite prie laidžių elektrai detalių.

- Netraukite įrankio už laido.
- Su laidu elkitės atsargiai. Saugokite laidą nuo šilumos poveikio, venkite jo kontakto su tepalinėmis medžiagomis, aštriais daiktais arba judančiomis dalimis.
- Bukite atsargus su laidu.
- Nenaudokite elektros prietaisų šalia lengvai užsidegančių medžiagų ir degių dujų.
- Prieš pernešdami įrankį kitur, išjunkite jį iš elektros tinklo.

ATSARGIAI

Įrankį būtina pirmiausia išjungti, o tik po to atjungti nuo elektros tinklo arba ilgutinuo.

- Neužspauskite ilgutinovo darbo metu. Stebkite laidą.
- Nejunkite ilgutinuvą tiesiogiai prie įrankio savarankiškai. Kreipkitės į artimiausią oficialų aptarnavimo centrą.
- Siekiant išvengti pavojaus, maitinimo laido pažeidimo atveju jį turi pakeisti gamintojas arba jo atstovas, kitas kvalifikuotas specialistas.
- Nedelsiant ištraukite kištuką iš elektros maitinimo lizdo, jeigu laidas pažeistas arba perpjautas.

DĖMESIO

NUTRENKIMO ELEKTRA PAVOJUS!

Stebėkite darbo aplinką. Nenaudokite elektros įrankių lietaus metu. Nenaudokite elektros įrankių drėgnose patalpose. Palaikykite darbo vietą sausą, aprūpinkite gerą apšvietimą. Saugokite įrankį nuo drėgmės. Nepalikite įrankio lauke nakčiai.

Vandens pateikimas į elektros įrankį padidina nutrenkimo elektrą riziką.

- Reguliariai ir prieš kiekvieną panaudojamą tikrinkite maitinimo laido būklę, kad nebūtų pažeidimų ir susidėvėjimo žymių. Nenaudokite įrankio, jeigu laidas pažeistas; kreipkitės į oficialų aptarnavimo centrą.
- Dirbdami lauke naudokite tik skirtus tokiam darbui ilgtintuvus su atitinkamomis žymėmis. Venkite laido patekimo po įrankiu, saugokite jį nuo drėgmės, šilumos poveikio, venkite kontakto su tepalinėmis ir lengvai užsidegančiomis medžiagomis.
- Venkite atsitiktinio įrankio įsijungimo: prieš įjunkdami, įsitikinkite, jog jungiklis (jeigu yra) nustatytas «OFF» padėtyje (iš.).
- Prieš įjungdami įrankį, pašalinkite įrengimo intarpus ir raktus.
- Nenaudokite įrankio su netvarkingu jungikliu. Įrankis su netvarkingu jungikliu yra pavojingas ir reikalauja remonto.

DĖMESIO

Kartais darbo elektriniais įrankiais metu susidaro dulkės, kuriose yra sukeliančių vėžį cheminių medžiagų. Prie tokių medžiagų priskiriami: švinas švininių dažų sudėtyje, kvarcas plytose ir cemente, arsenas ir chromas tašuose, paveikuose cheminių reagentų, ir kitos kenksmingos medžiagos. Cheminių medžiagų poveikio rizika priklauso nuo susijusio su jomis darbo dažnumo. **Norėdami sumažinti jų kenksmingą poveikį, dirbkite gerai vedinamuose patalpose ir naudokite patvirtintas IAP, pavyzdžiui, respiratorius nuo dulkių, sukurtus specialiai mikroskopinių dalelių atskirumui.**

- Pašalinio daikto patekimo po įrankiu atveju apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų ir atlikite būtiną remontą.
- Atsiradus perdėtai vibracijai išjunkite įrankį ir nedelsiant išsiaiškinkite priežastį. Įprastai vibracija parodo pažeidimą.
- Prieš palikdami darbo vietą, atlikite įrankio remontą, apžiūrą arba valymą, išjunkite jį ir sulaukite visiško sustojimo.
- Draudžiama išimti arba keisti vidines įrankio dalis.

Ypatingos saugumo technikos taisyklės

Prijungimas prie maitinimo šaltinio

- Apsaugos klasės IP 1 prietaisus galima prijungti tik prie tinkamai įžemintų maitinimo šaltinių.
- Prietaisas turi būti įžemintas. Jei naudojate prailgintuvą, jo skerspjuvis turi būti:
kai ilgis 20 m - maks. 1,5 mm
kai ilgis 50 m - maks. 2,5 mm
- Pagal saugumo taisykles, leidžiama naudoti prailgintuvus su įžeminimo laidu, prijungtu prie pagrindinės įžeminimo grandinės per šakotuvą.
- Saugumui užtikrinti naudojant prietaisą naudokite tik gamintojo originalias arba gamintojo patvirtintas atsargines dalis.
- Esant reikalui pakeisti prietaiso laidą, naudokite tik gamintojo pateiktą maitinimo laidą.
- Įražai sumažinti naudokite įražos mažinimo įtaisą su prailgintuvu.
- Keisdami maitinimo laido arba prailgintuvo sujungimus,

būtinai užtikrinkite nepralaidumą vandeniui ir mechaninį vientisumą.

- Visada saugokite prietaiso elektros dalis nuo vandens srovės.

Prijungimas prie vandens šaltinio

- Laikykitės vietinės vandens tiekimo kompanijos reikalavimų. Pagal standartinius reikalavimus DIN 1998, aukšto slėgio vandeninius valymo prietaisus galima prijungti prie pagrindinio vandens šaltinio tik esant priešsrovės nukreipimo prietaisui (vandens iš kitų vamzdynų patekimo į vandentiekį nukreipimo vožtuvui), įtaisytam ant vandens įleidimo į prietaisą žarnos.
- Visi srieginiai žarnos sujungimai turi būti vandeniui nepralaidūs.
- Dėl išmetimo pavojaus nenaudokite pažeistų aukšto slėgio žarnų. Pažeistas žarnos būtina nedelsiant pakeisti. Naudokite tik gamintojo pateiktas žarnas ir movas.
- Nepaleiskite valytuvą darbu nesant vandens. Tai sukels jo gedimus.

Prietaiso naudojimas

- Prieš naudodami prietaisą, patikrinkite jo tinkamumą eksploatuoti ir įtaisų eksploatavimo saugumą. Nenaudokite netvarkingo prietaiso.
- Šis prietaisas buvo paruoštas darbui su gamyklos – gamintojo rekomenduojamomis valymo priemonėmis. Jokiomis aplinkybėmis nenaudokite skysčių, kurių sudėtyje yra tirpikliai arba koncentruotos rūgštis/tirpikliai. Tokių skysčių sudėtyje yra benzinas, dažų skiedikliai ir mazutas. Išpurkštoje būsenoje tokie skysčiai lengvai įsiliepsnoja, yra sprogūs ir nuodingi. Be to, acetonas ir kiti rūgštis arba tirpikliai gali sugadinti prietaiso komponentus.
- Naudodami prietaisą pavojingose zonose (pavyzdžiui, degalinėse), būtina laikytis atitinkamų saugumo priemonių. Griežtai draudžiama naudoti prietaisą sprogusiose objektuose.
- Pastatykite prietaisą ant tvirto paviršiaus.
- Visos laidžios darbinės zonos detalės turi būti apsaugotos nuo purslų iš visų pusių.
- Neblokaukite pistoleto svirties darbo metu padėtyje «On» («įjungta»).
- Visada dėvėkite apsauginius drabužius ir nešiokite apsauginius akinius, nes laisvos ir kitos kietos dalelės gali būti išpurškiamos dideliu greičiu kartu su vandens srove.
- Jokiomis aplinkybėmis nenukreipkite vandens srovės į žmones, gyvūnus, į patį prietaisą arba jo elektros dalis.
- Tam, kad išvengtų padangų ir vožtuvų špindelių pažeidimų, kuriuos sukelia aukšto slėgio srovė, valymo metu laikykitės ne mažiau 30 cm atstumo. Pirmas padangos pažeidimo požymis – spalvos kitimas. Pažeistos padangos ir vožtuvų špindeliai gyvybiškai pavojingi.
- Nevalykite su vandens srove medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto užpildo, arba kitų pavojingų medžiagų.

Eksploatacija

- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros dirbant varikliui. Išmetama iš tūtos vandens srovė esant aukštam slėgiui sukelia

didelę atatrąnką pistoletui, todėl, dirbdami su prietaisu, tvirtai laikykite pistoletą ir vamzdį.

Išpakavimas

Išpakavimo metu patikrinkite, ar visi elementai vietoje. Žiūr. brėžinius prie šio vadovo. Pritrūkę detalių ar gedimus kreipkitės į IVT aptarnavimo centrą.

Surinkimo nurodymai

Aukšto slėgio valymo prietaiso paruošimas naudojimui:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Pritvirtinkite sujungiklį prie aukšto slėgio žarnos (14) galo ir sujunkite su vandens šaltiniu esant aukštam slėgiui (4). Sujungiklį suveržkite tik rankiniu būdu. [F1]
2. Perjungiklio svirties (16) fiksavimui paspauskite blokavimo mygtuką (12) į padėtį „išjungta“. [F2]
3. Prijunkite vandens tiekimo žarna prie vandens tiekimo sujungiklio (3) (vandens tiekimo žarna pakuotėje nenumatyta). [F3]

DĖMESIO

Tiekiamo vandens temperatūra neturi viršyti 40°C modeliui HPC-1400 ir 60°C modeliui HPC-2000, HPC-2400.

4. (HPC-1400) Prijunkite pistoletą (11) prie pistoleto sujungiklio (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Pritvirtinkite aukšto slėgio žarnos (14) galą prie pistoleto (11); naudokite 17 mm veržlinį raktą sraigto suveržimui (neįeina į komplektaciją). [F5]
5. (HPC-1400) Prijunkite purškiklio strypą (10) prie pistoleto sujungiklio (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Prijunkite purškiklio strypą (10) prie pistoleto (11). [F6]
6. Įjunkite vandens tiekimą, įsitikinkite, kad vandentiekio čiupa pilnai atidarytas.
7. Prijunkite elektros maitinimo laidą prie tinklo.
8. Atleiskite blokavimo mygtuką (12).
9. Paspauskite jungiklį „įjungta/išjungta“ (2) į padėtį „įjungta“ su žyme «I».
10. (HPC-2400) Ištraukite aukšto slėgio žarną (14) iš vijimo mechanizmo (15) iki reikiamo ilgio.

Dabar aukšto slėgio valymo prietaisas yra paruoštas naudoti.

Naudojimo pradžia

Visada naudokite atitinkamą maitinimo įtampą: maitinimo įtampa turi atitikti įtampai, nurodytai prietaiso identifikavimo plokštelėje.

Įsitikinkite, kad aukšto slėgio plovimo prietaisas prijungtas prie teisingų parametrų vandentiekio sistemos (maksimalus slėgis ir temperatūra neturi viršyti reikšmių, nurodytų techninių duomenų lentelėje).

Ijungimas ir išjungimas

Ijungimas

DĖMESIO

Prieš naudodami aukšto slėgio plovimo prietaisą, įsitikinkite, kad darbo atlikimo ruože nėra kitų žmonių arba naminių gyvūnų.

Norint įjungti aukšto slėgio plovimo prietaisą į padėtį „įjungta“, atlikite tokius veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad aukšto slėgio plovimo prietaisas buvo tinkamai surinktas ir paruoštas darbiui.
2. Paspauskite jungiklį „įjungta/išjungta“ (2) į padėtį „įjungta“ su žyme «I».
3. Sureguliuokite purškimą.
4. Atpalaiduokite jungiklį (12) ir nukreipkite tūtą į plaunamą sritį.
5. Paspauskite perjungiklio svirtį (16).
6. Plaukite.

ĮSPĖJIMAS!

Kai kurie dažyti arba apdoroti paviršiai gali būti jautrūs pažeidimams plauant aukšto slėgio valymo prietaisu. Pavyzdžiui, valant transporto priemones, visada tikrinkite gamintojo pateiktą informaciją apie tai, ar galima paviršius valyti esant aukštam slėgiui, ar egzistuoja kokie nors apribojimai.

Kai kurios naudingos bendros atsargumo priemonės:

DĖMESIO

Niekada nenukreipkite tūtos į valomą sritį mažesniu nei 30 cm atstumu (jei abejojate, pirmiausia atlikite bandymą mažame užsleptame ruože).

- Niekada nenaudokite aukšto slėgio prietaiso sričių su atšokusiais dažais arba sričių su blogai pritvirtintomis detalėmis/fitingu plovimui.
- Visada judinkite vandens srovę palei paviršių. Nepalikite srovės vienoje padėtyje ilgą laiką, nes tai gali sukelti paviršiaus pažeidimą.
- Kad būti tikram, visada kreipkitės pas tiekėją dėl informacijos apie paviršių tinkamumą plovimui esant aukštam slėgiui.

Išjungimas

Baigus darbą su aukšto slėgio vandeninio plovimo prietaisu, laikykitės žemiau aprašytos prietaiso išjungimo ir atjungimo procedūros:

1. Paspauskite jungiklį „įjungta/išjungta“ (2) į padėtį „išjungta“ su žyme «0».
2. Išjunkite vandens tiekimą iš čiupa.
3. Nuleiskite vandenį iš siurblio ir žarnos, tam tikslui spauskite perjungimo svirtį (16) kelias sekundes arba, iki tol, kol išbėgs visas vanduo.
4. Užblokuokite pistoletą padėtyje „išjungta“ blokavimo mygtuko (12) pagalba.
5. Atjunkite nuo maitinimo tinklo.

Eksplotavimo instrukcija

Purškimo reguliavimas

Tūta reguliuojama – tai leidžia jums nustatyti purškimo jėgą nuo stiprios srovės iki plačios srovės.

Norint sureguliuoti tūtą, atlikite tokius veiksmus:

1. Laikykite purkštuvo strypą vienoje rankoje.
2. Kita ranka pasukite tūtą. [F7]
3. Stiprią srovę naudokite nedidelių sričių valymui, ten kur būtinas nedidelis išpurškimas.
4. Plačią srovę naudokite didelių sričių valymui (jautrių poveikiui).

Automatinio sustabdymo sistema

Aukšto slėgio valymo prietaisas turi automatinio sustabdymo sistemą variklio apsaugai naudojimo metu.

- Paleidžiant perjungimo svirtį (16), variklis sustoja.
- Paspaudžiant perjungimo svirtį (16), variklis vėl pasileis.

Antgalio plovimo priemonės išpurškimui įtaisymas

DĖMESIO

Prieš antgalio plovimo priemonės išpurškimui naudojimą, įsitikinkite, kad darbo ruože nėra kitų žmonių arba naminių gyvūnų.

DĖMESIO

Prieš aukšto slėgio prietaiso valymą arba techninį aptaravimą, įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros maitinimo.

(HPC-1400)

Norint įtaisyti antgalį plovimo priemonės išpurškimui, atlikite tokius veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad pistoletas (11) užfiksuotas padėtyje „įjungta“.
2. Užpilkite į plovimo priemonės baką (8) atitinkamos biologiškai skaidančios plovimo priemonės. [F8]
3. Įtaisykite plovimo priemonės purkštuvą (7) ant bako (8), įstatykite į baką plovimo priemonės įleidimo vamzdį ir įsukite tūtą į viršutinį bako dugną.
4. Prijunkite plovimo priemonės purkštuvą prie pistoleto (11). [F9]
5. Atleiskite blokavimo mygtuką (12) ir nukreipkite tūtą į valomą sritį.
6. Paspauskite perjungimo svirtį (16).
7. Plaukite.

(HPC-2000)

Plovimo priemonės išpurškimui atlikite tokie veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad pistoletas (11) užfiksuotas padėtyje „įjungta“.
2. Ištraukite plovimo priemonės bako dangtį (8).
3. Ištraukite reguliuojančią strypą įvorę (10). [F10]
4. Įpilkite plovimo priemonės į baką ir uždarykite dangtį.

5. Atleiskite blokavimo mygtuką (12) ir nukreipkite tūtą į valomą sritį.
6. Paspauskite perjungimo svirtį (16).
7. Plaukite. [F11]

(HPC-2400)

Plovimo priemonės išpurškimui atlikite tokie veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad pistoletas (11) užfiksuotas padėtyje „įjungta“.
2. Ištraukite plovimo priemonės bako dangtį (8). [F12]
3. Užpilkite į plovimo priemonės baką atitinkamos biologiškai skaidančios plovimo priemonės.
4. Atleiskite blokavimo mygtuką (12) ir nukreipkite tūtą į valomą sritį.
5. Paspauskite perjungimo svirtį (16).
6. Ištraukite reguliuojančią strypą įvorę (10).
7. Plaukite. [F13]

PERSPĖJIMAS

Šis prietaisas buvo paruoštas darbu su gamyklos – gamintojo rekomenduojamomis valymo priemonėmis. Kitų valymo priemonių arba cheminių medžiagų naudojimas gali neigiamai paveikti prietaiso saugumą ir ilgaamžiškumą.

Sulankstomos kilnojimo rankenos naudojimas

(HPC-2000; HPC-2400)

Modeliai HPC-2000 ir HPC-2400 turi sulankstomą kilnojimo rankeną (1), skirtą prietaiso kilnojimui. Prieš kilnojant prietaisą, ji būtina nustatyti į padėtį „įjungta“ ir aprupinti atsitiktinio įjungimo apsaugą. Norint kilnoti prietaisą laiptais į viršų arba per kliūtis, pakelkite jį už rankenos.

- Jei jus norite nukelti mašiną, ištraukite sulankstomą kilnojimo rankeną.
- Paspauskite ant sulankstomos kilnojimo rankenos po naudojimo.

Vijimo mechanizmo aukšto slėgio žarnai naudojimas

(HPC-2400)

Vijimo mechanizmą aukšto slėgio žarnai (15) galima kilnoti rankenos pagalba.

- Norint prailginti žarną, pasukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę.
- Norint sutrumpinti žarną, pasukite rankeną prieš laikrodžio rodyklę. [F14]

Aukšto slėgio plovimo prietaiso naudojimas

Plovimo procedūras rekomenduojame atlikti per du etapus:

- **Nešvarumų tirpinimas:** įleiskite plovimo priemonę į videuoklinę čiurkšlę ir palaukite, kol skystis pradės veikti.
- **Nešvarumų pašalinimas:** išplaukite nešvarumus taškinės čiurkšlės pagalba.
- Valymo metu įsitikinkite, kad aukšto slėgio plovimo prietaisas stovi ant lygaus paviršiaus.
- Nerekomenduojama kilnotis už darbo ruožo ribų, už aukšto

slėgio žarnos ribų, nes jus galėsite sutrikdyti aukšto slėgio prietaiso pusiausvyrą.

- Plauinant vertikalius paviršius, purškite plovimo skystį iš apačios į viršų.

Aptarnavimas ir laikymas

ATSARGIAI

Prieš bet kokių darbų su pačiu prietaisu atlikimą, ištraukite kištuką iš rozetės ir atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo šaltinio.

- Palaikykite įrankio ir vedinimo angų (jeigu tokios yra) švaroje. Reguliarus valymas ir priežiūra garantuoja aukštą efektyvumą ir ilgą prietaiso eksploataciją.
- Gedimo atveju, nepriklausomai nuo tobulų gamybos sąlygų ir bandymų, remontas turi būti atliekamas oficialiame IVT serviso centre.
- Visos veržlės, varžtai ir sraigčiai turi būti sandariai užveržti.
- Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias detales.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis. Dalys, pagamintos kitų gamintojų, priglunda nesandariai ir padidina traumų atsiradimo riziką.
- Saugokite įrankį sausoje nepasiekiamoje vaikams vietoje, saugiu atstumu nuo lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.
- Venkite vandens ant įrankio patekimo!

Nurodymai valymui

Laikykite aukšto slėgio valymo prietaiso korpusą švarų ir venkite šiukšlių į jį patekimo. Aukšto slėgio žarna (14), pistoletas (11) ir strypas (10) irgi turi būti švarūs. Reguliarus tūtos valymas yra svarbus valymo prietaiso efektyvaus darbo užtikrinimui. Tūtą būtina reguliariai valyti įtaiso tūtos valymui (17), kuris įeina į komplektą, pagalba. [F15]

Laikymas

- Atjunkite aukšto slėgio žarną (11) ir strypą (10) ir laikykite juos saugioje ir sausoje vietoje laikydamasi atsargumo priemonių.
- Visada laikykite elektros įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite plovimo prietaiso esant žemesnei 5°C temperatūrai. Užšaldymas gali sukelti prietaiso, iš kurio nebuvo pilnai išpyltas skystis, gedimą.
- Įsitinkinkite, kad aukšto slėgio plovimo prietaisas, pistoletas (11) ir strypas buvo kruopščiai išvalyti prieš laikymą.
- Kruopščiai pašalinkite visus nešvarumus, ypač iš elektros variklio ventilacinių angų.

Gedimų paieška ir pašalinimas

Žemiau pateiktame sąraše pateiktos gedimų paieškos ir pašalinimo rekomendacijos.

PERSPĖJIMAS

Gedimų šalinimui perjunkite prietaisą į padėtį «išjungta» ir ištraukite laidą iš rozetės.

Variklis nepasileidžia

- Jis nėra prijungtas prie tinklo.
- ▶ Prijunkite prie tinklo.
- Tinklo įtampa neatitinka nominaliai įtampai, nurodytai ant techninių duomenų lentelės.
- ▶ Naudokite atitinkamą tinklo įtampą.
- Rozetė sugedusi.
- ▶ Naudokite kitą rozetę.
- Prailgintuvas pažeistas.
- ▶ Pakeiskite pažeista laidą.
- Suveikė vidinio perkaitimo apsauga.
- ▶ Leiskite prietaisui atvėsti 5 minutes.

Variklis išsijungia

- Tinklo įtampa neatitinka nominaliai įtampai, nurodytai techninių duomenų lentelėje.
- ▶ Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampai, nurodytai techninių duomenų lentelėje.
- Suveikė vidinio perkaitimo apsauga.
- ▶ Leiskite prietaisui atvėsti 5 minutes.

Perteklinis darbinis slėgis

- Dalinis tūtos užsikimšimas (užsiteršimas).
- ▶ Išvalyti tūtą.

Slėgio svyravimai

- Į vandens žarną arba siurblių patenka oras.
- ▶ Pasukite prietaiso perjungiklį į padėtį „išjungta“ laikydamasi pistoleto rankenos svirtį atspausdote būsenoje ir esant atidarytam vandens tiekimo čiaupui. Leiskite vandeniui išbėgti iki nepertraukiamo darbinio slėgio susidarymo.
- Netolygus vandens tiekimas.
- ▶ Įsitinkinkite, kad vandentiekis atitinka prietaiso techninių specifikacijų.
- Vandens filtro užteršimas.
- ▶ Išvalykite vandens filtrą.
- Vandens įleidimo žarnos klostės arba perlenkimai.
- ▶ Sudėkite žarną ir ištiesinkite klostes ir perlenkimus.

Variklis dirba, bet nesudaro slėgio

- Užšaldymas.
- ▶ Leiskite siurbliui, vandens žarnai arba priedams atšildytis.
- Vanduo nepatenka į įrenginio įtekamąją angą.
- ▶ Prijunkite prietaisą prie vandens šaltinio.
- Filtro užsiteršimas.
- ▶ Išvalyti filtrą.
- Tūtos užsikimšimas.
- ▶ Išvalykite tūtą.

Silpna, bet pastovi vandens srovė

- Tūtos nusidėvėjimas.
- ▶ Pakeiskite tūtą.
- Dvejų pozicijų vožtuvo nusidėvėjimas.
- ▶ Greitai paspauskite pistoleto rankenos svirtį 5 kartus iš eilės.

Instrumenta raksturlīkne

Modelis	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Nominālā jauda [W]	1400	2000	2400
Spriegums/frekvence [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Caurplūde [l/min]	4.5	5.5	6.0
Darba spiediens [bar]	60	90	120
Maks. spiediens [bar]	90	135	180
Maks. padeves temperatūra [°C]	40	60	60
Maks. Padeves spiediens [bar]	3	3	3
Augstspiediena šļaukas garums [m]	3	5	6
Mazgāšanas līdzekļa tvertnes ietilpība [l]	0.5	1.0	1.1
Automātiska apstāšanās	+	+	+
Svars [Kg]	6.5	9.5	20
Drošības klase	II	II	I

Daļu saraksts

1. Rokturis transportēšanai (HPC-1400) Nolokāms rokturis transportēšanai (HPC-2000; HPC-2400)
2. Slēdzis „ieslēgts/izslēgts”
3. Pieslēgums ūdens padevei
4. Augstspiediena ūdensizlaides vieta
5. Nodalījums pistoles glabāšanai
6. Nodalījums barošanas vada glabāšanai
7. Mazgāšanas līdzekļa smidzinātājs (HPC-1400)
8. Mazgāšanas līdzekļa tvertne
9. Pistoles savienotājs (HPC-1400)
10. Stienis ar smidzināšanas regulēšanu
11. Pistole
12. Bloķēšanas poga
13. Disks (HPC-2000; HPC-2400)
14. Augstspiediena šļauka
15. Augstspiediena šļaukas uztīšanas mehānisms (HPC-2400)
16. Pārslēgta svira
17. Sprauslu tīrītājs
18. Cauruļu starpsavienojums

Iecerēta izlietošana

Šī augstspiediena tīrītāju produktu līnija ir izstrādāta lietošanai ārpus telpām un paredzēta virsmu, kā arī dažādu priekšmetu, instrumentu, transportlīdzekļu un laivu tīrīšanai. Ierīcē caur ieejas iscauruli tiek padots ūdens zem augsta spiediena, nodrošinot ļoti efektīvu tīrīšanu.

Ar mūsu piederumu, kas ļauj nodrošināt plašu ierīces pielietojumu, sortimentu varat iepazīties mājaslapas specializētās tirdzniecības sadaļā. Izmantojot atbilstošus piederumus, mazgāšanas līdzekļus var iesīļcināt ūdens plūsmā, bet ierīce var tikt pielāgota notekūdeņu/kanalizācijas cauruļu tīrīšanai vai rūsas/krāsas noņemšanai.

Ekspluatācija drošības tehnikā

Vispārīgie drošības noteikumi

Sekojošas drošības noteikumu instrukcijas palīdzēs jums pareizi lietot instrumentu un paaugstināt savu darba drošību. Tāpēc ieteicam izlasīt to uzmanīgi.

Gadījumā, kad instruments tiek nodots trešajai personai, kopā ar to ir jānodod arī sekojošas drošības noteikumu instrukcijas.

Saglabājiet šo instrukciju un citu literatūru, kas ir iekļauta piegādes komplektā.

Sekojiēt drošības tehnikai un brīdinājumiem uz instrumenta.

Pirms sāksiet darbu, iepazīsieties ar instrumenta vadības ierīcēm, bet vispirms pārlicinieties, ka zināt kā to apturēt neparedzētajā gadījumā.

Šo vienkāršo noteikumu pildīšana palīdzēs saturēt jūsu instrumentu darberīgajā stāvoklī.

- Pirms lietošanas instrumentu pareizi jāsamontē.
- Lietojiet instrumentu tikai paredzētajam uzdevumam.
- Turklāt uz instrumenta var būt brīdinājumi un aizsardzības piederumu lietošanas norādījumi, kurus ir jāizpēta. Novērst negadījumus palīdzēs uzmanība, prātīgā pieeja darbam un attiecīga sagatavošana personām, kuras būs iedarbinātas instrumenta ekspluatācija, transportēšana, apkalpošana un uzglabāšana.
- Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības.
- Nepieļaujiet instrumenta izmantošanu bērniem. Neļaujiet bērniem spēlēt ar instrumentu.
- Nestrādājiet ar instrumentu bērnu un dzīvnieku tuvumā. Nepiederošām personām jāatrodas drošā attālumā no iedarbināta instrumenta.
- Strādājot ar instrumentu lietotājs atbild par trešajām personām.
- Personas, kuras nav iepazīstinātas ar ekspluatācijas instrukcijām, bērni, nepilngadīgie, kuri vēl nav sasnieguši vecumu, atļaujošo darboties ar instrumentu, kā arī personas alkoholiska vai narkotiskā riebumā, vai ietekmēti ar jebkādu

medicīnisko preparātu, netiek pieļauts darba ar instrumentu. Operatora vecums tiek noteikts vietējos normatīvajos aktos.

UZMANĪBU

Alkohols, daži ārstnieciskie preparāti un narkotiskas vielas, ka arī slimības stāvoklis, drudzis vai nogurums pazemina reakcijas ātrumu. Neizmantojiet šo instrumentu iepriekšminētajos gadījumos.

- Pārliecinieties, ka visas aizsargierīces (ja tādas ir) ir uzstādītas un ir derīgas ekspluatācijai.
- Nelietojiet instrumentu bez aizsargierīcēm (ja tādas ir) vai ja tas ir bojātas.
- Apskatiet instrumentu, pārbaudiet vai visas detaļas (uzgriežņi, bultskrūves, skrūve) ir nostiprinātas, vai nav bojājumi. Lai garantētu instrumenta drošu darbību, periodiski pārbaudiet, vai labi nostiprinātas visas skrūves un bultskrūves (ja tādas ir). Vajadzības gadījumā pirms instrumenta izmantošanas salabojiet vai nomainiet tos. Bojāta instrumenta lietošanas gadījumā operators vai citas nepiederošas personas var gūt nopietnas traumas.
- Izmantojiet darbam attiecīgu darba tērpu. Kustīgas daļas var ievilkāt vaļīgos apģērbus vai rotājumus iekšā. Uzvelciet attiecīgu darba tērpu. Rekomendējam sargāt kājas un pēdas no sašķīstošajam šķembām. Nestrādājiet basam kājām vai vieglajās sandalēs. Sasieniet garus matus.
- Turiet rokturus turus un sausus.
- Izmantojiet attiecīgus aizsardzības līdzekļus. Lietojiet aizsargbrilles un cimdus. Strādājot ar pulveriem vai izplūdes gāzēm izmantojiet pretputekļu respiratorus. Vajadzības gadījumā uzlieciet neslidenos apavus, ķiveri un ausu aizbāžņus. Ja trokšņa līmenis pārsniedz 85 dB(A) obligāti izmantojiet prettrokšņa ausiņas.

UZMANĪBU

Izmantojiet individuālas aizsardzības līdzekļus. Aizsargierīces un individuālas aizsardzības līdzekļi nodrošina aizsardzību jūsu un apkārtējo cilvēku veselībai, ka arī garantē ne-traucētu instrumenta darbību.

- Neiedarbiniet instrumentu ja tas ir apgāzts vai nedarbojošs stāvoklī.
- Darba laika saglabājiet stabilo stāvokli. Vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
- Ievērojiet tīrību darba teritorijā. Uz aizkrautajiem zemes gabaliem bieži vērojams augsts traumatisma līmenis. Pirms instrumenta izmantošanas, novāciet no teritorijas visus nepiederošos priekšmetus, ka arī vairāties no nepiederošo priekšmetu iekļaušanas zem instrumenta darbošanās laikā.
- Nepārslodojiet instrumentu.
- Lietojiet instrumentu tikai dienas gaismā vai pie laba mākslīgā apgaismojuma. Neizmantojiet instrumentu sliktajos redzamības apstākļos.
- Esiet uzmanīgi lai instruments nekristu, nepieļaujiet tā sadursmi ar jebkādiem šķēršļiem.

UZMANĪGI

Esiet uzmanīgi. Uzmanieties darba procesā. Izklaidība var būt par iemeslu kontroles zaudēšanai. Pienāciet pie darba

prātīgi.

Elektriskas drošības noteikumi

UZMANĪBU

Lietojot elektriskos instrumentus, lai novērstu elektriskās strāvas triecienus, traumas vai uzliesmojumu, jāievēro sekojošie drošības noteikumi. Pirms instrumenta izmantošanas akurāti izlasiet un ievērojiet šīs instrukcijas.

- Lai paaugstinātu drošības līmeni, ieteicams izmantot diferenciāls aizsardzības ierīci (RCD), kas ir domāta ne vairāk kā 30 mA atslēgšanai. Pārbaudiet RCD pirms katras izmantošanas. Griezieties pie kvalificēta elektriķa.

UZMANĪBU

RCD vai cita pārtraucēja izmantošana neatbrīvo operatoru no obligātas iepazīšanās ar drošības tehnikas noteikumiem un drošas darbošanās paņēmieniem, noteiktajiem šajā instrukcijā.

- Sprieguma lielumam jāatbilst tām, kurš norādīts uz etiķetes vai instrukcijā. Neizmantojiet citus barošanas avotus.
- Pirms instrumenta ieslēgšanas elektriskajā rozetē, pārliecinieties, ka tā atbilst norādītajam uz etiķetes datiem.
- Izvairāties no kontakta ar zemējumietaisem (cauruļvadiem, radiatoriem un refrīžeratoriem). Ja ķermenis ir iezemēts, tas paaugstina strāvas triecienu risku.

UZMANĪGI

Lai novērstu apdegumu vai ievainojumu ar elektrisko strāvu, nepieskaraties pie instrumenta detaļām, kuras pavadā elektrisko spriegumu.

- Pārvietojot instrumentu, nevelciet aiz kabeļa.
- Izmantojiet elektrības vadu ar uzmanību. Sargājiet elektrības vadu no uzkarsēšanas, kontakta ar smērvielām, ka arī asajiem priekšmetiem vai kustīgām daļām.
- Esiet uzmanīgi ar elektrības vadu.
- Neizmantojiet elektriskos instrumentus viegli uzliesmojošo šķidrumu un deggāzu tuvumā.
- Pirms instrumenta pārvietošanas, izslēdziet to no elektriska tīkla.

UZMANĪGI

Instrumentu vispirms jāizslēdz un tad jāizņem kontaktdakšu no rozetes vai pagarinātāja ligzdas.

- Nepārspiediet pagarinātāja kabeli instrumenta darbošanās laikā. Neizlaidiet kabeli no skatiņa.
- Nepieslēdziet pagarinātāju instrumentam patstāvīgi. Griezieties tuvākajā apkalpošanas centrā.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, lai novērstu bīstamas situācijas, bojāto vadu jāaizvieto. To var darīt ražotājs vai tā aģents, vai analogiskas kvalifikācijas profesionālis.
- Ja kabelis ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu no elektrības rozetes.

UZMANĪBU

PASTĀV RISKS GŪT IEVAINOJUMU AR ELEKTRISKO STRĀVU!

Uzmaniet darba vidi. Neizmantojiet elektriskos instrumentus lietus laikā. Neizmantojiet elektriskos instrumentus valgajās un mitrajās telpās. Uzturēt darba teritoriju sausu, nodrošiniet labu apgaismojumu. Sargājiet instrumentu no mitruma. Neatstājiet instrumentu uz nakti klajā gaisā. Gadījumā, ja ierīce nokļuvusi ūdens, paaugstinās ievainojumu ar elektrisko strāvu risks.

- Regulāri un katru reizi pirms izmantošanas pārbaudiet barošanas vadu uz bojājumu un nolietojuma pazīmēm. Neizmantojiet instrumentu ar bojātu kabeli; griezieties tuvākajā apkalpošanas centrā.
- Strādājot ārpus telpas, lietojiet tikai piemērotos pagarinātājus ar atbilstošu marķējumu. Izsargājieties no kabeļa nokļūšanas zem instrumenta, sargājiet to no mitruma, uzkaršēšanas un kontakta ar smērvielām vai viegli uzliesmojošiem šķidrumiem.
- Izsargājieties no instrumenta nejaušas iedarbināšanas; pirms instrumenta pieslēgšanas pie elektrotīkla, pārliecinieties, kā slēdzis (ja tāds ir) ir pārvietots «OFF» stāvoklī.
- Pirms instrumenta ieslēgšanas izņemiet iestādišanas skrūves un atslēgas.
- Neizmantojiet instrumentu ar bojāto slēdzi. Instrumentus ar bojāto slēdzi ir bīstams un prasa remontu.

UZMANĪBU

Dažreiz elektroinstrumentu darbības laikā rodas putekļi, saturošie ķīmiskas vielas, kas var izraisīt vēzi. Pie tādām ķīmiskajām vielām var būt pieskaitīti: svins, (svina balta sastāva), kvarcs (ķieģeļu un cementa sastāva), arsēns un hroms (ķīmiskajiem reaģentiem apstrādāto zāģmateriālu sastāva), kā arī citas kaitīgas vielas. Šo vielu bīstamības pakāpe ir atkarīga no darbu biežuma. Lai samazināt to kaitīgo ietekmi, strādājiet labi vedināmajā telpā un izmantojiet apstiprinātās individuālas aizsardzības līdzekļus, piemēram, pretputekļu respiratorus, speciāli izstrādātus mikroskopisko daļiņu filtrēšanai.

- Nepiederobo priekšmetu iekļaušanas zem instrumenta gadījumā, apskatiet to, lai pārliecinātos kā nav bojājumu, un ja rādīsies vajadzība, izpildiet nepieciešamo remontu.
- Pārmērīgas vibrācijas rašanos gadījumā, izslēdziet instrumentu un noskaidrojiet vibrācijas iemeslu. Parasti vibrācija liecina par bojājumu.
- Pirms darba vietas atstāšanas, izpildiet instrumenta apskati, remontu vai tīrīšanu, atslēdziet to un uzgaidiet līdz pilnīgai apstāšanai.
- Ir aizliegts ņemēt vai nomainīt instrumenta iekšējas detaļas.

Īpašie drošības tehnikas noteikumi

Pieslēgšana strāvas avotam

- Ierīces, kurām ir IP 1 aizsardzības klase, var pieslēgt tikai pie pareizi izņemtiem strāvas avotiem.
- Ierīcei jābūt izņemtai. Ja tiek izmantots pagarinātājs, šķērsgrīzumam jābūt šādam:
maks. 1.5 mm 20 m garumam
maks. 2.5 mm 50 m garumam

- Atbilstoši drošības noteikumiem, izmantojamajiem pagarinātājiem jābūt izņemtam vadam, kas pieslēgts caur kontaktspraundni galvenajai izņemējuma ķēdei.
- Drošai ierīces darbināšanai izmantojiet tikai oriģinālās ražotāja vai ražotāja apstiprinātās rezerves daļas.
- Ja nepieciešams nomainīt ierīces kabeli, izmantojiet tikai ražotāja nodrošināto barošanas kabeli.
- Spriegojuma atbrīvošanai izmantojiet sprieguma atbrīvošanas ierīci ar apgarinātājiem.
- Nomainot barošanas kabeļa un pagarinātāja savienojumus, jāsaplabā to ūdensizturība un mehāniskā integritāte.
- Vienmēr sargājiet ierīces elektriskās daļas no ūdens strūkļas.

Ūdens padeves pieslēgšana

- Vienmēr ievērojiet vietējā ūdensapgādes uzņēmuma prasības. Atbilstoši DIN 1998. gada standarta prasībām ierīces attīrīšanai ar ūdeni zem spiediena var tik pieslēgtas galvenajam dzeramā ūdens avotam tikai tad, ja ierīces ūdens padeves šļaukā ir uzstādīts pretplūsmas novēršanas ierīces vārsts.
- Visām šļaukas savienojuma vītņēm jābūt ūdensnecaurlaidīgām.
- Bojātas augstspiediena šļaukas nedrīkst izmantot, jo var notikt izplūde. Bojātās šļaukas nomainiet nekavējoties. Izmantojiet tikai ražotāja nodrošinātās šļaukas un savienojumus.
- Nesāciet darbināt attīrīšanas ierīci bez ūdens. Tas var izraisīt tās bojājumus.

Ierīces lietošana

- Pirms sākt izmantot ierīci, pārbaudiet, vai ierīce un tās piederumi ir darberīgi stāvoklī un atbilst eksploatācijas drošības noteikumiem. Bojātu ierīci izmantot nedrīkst.
- Šī ierīce ir izstrādāta lietošanai kombinācijā ar ražotāja ieteikto mazgāšanas līdzekli. Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot šķidrums, kas satur šķīdinātājus un neatšķaidītas skābes/šķīdinātājus. Pie šādiem šķidrumiem pieder benzīns, krāsas šķīdinātāji un mazuts. Izsmidzināmā veidā šie šķidrumi ir viegli uzliesmojoši, sprādzienbīstami un toksiski. Turklāt acetons un neatšķaidītas skābes vai šķīdinātāji var bojāt ierīces sastāvdaļas.
- Izmantojot ierīci bīstamās vietās (piemēram, degvielas uzpildes stacijās), jāievēro atbilstoši drošības pasākumi. Ierīces lietošana sprādzienbīstamos objektos ir stingri aizliegta.
- Ierīce jāuzstāda uz cietas virsmas.
- Visas strāvvadošās daļas darba zonā no visām pusēm jāsaplabo no šķakātām.
- Nebloķējiet pistoles sviru, darbinot ierīci pozīcijā "On" ("ieslēgts").
- Vienmēr velciet aizsargapģērbu un aizsargbrilles, jo brīvās daļiņas un citi atkritumi var lielā ātrumā tikt izsmidzināti kopā ar ūdens strūkļu.
- Nekādā gadījumā nedrīkst virzīt augstspiediena ūdens strūkļu uz cilvēkiem, dzīvniekiem, pašu ierīci vai tās elektriskajām daļām.
- Lai augstspiediena strūkļa nesabojātu riepas un vārsta priekšvadņus, tīrīšanas laikā jāievēro vismaz 30 cm distance. Pirmā riepas bojāšanās pazīme ir tās krāsas maiņa. Bojātās riepas

un vārsta priekšvadņi ir bīstami dzīvībai.

- Netīriet ar azbestu pildītos materiālus vai citus bīstamos materiālus ar ūdens strūklu.

Ekspluatācija

- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības dzinēja darbības laikā.

Ūdens strūkļa rada atsītienu spēku pret sprauslas pistoles sviru. Tāpēc turiet pistoles sviru un sprauslas cauruli stingri.

Izpakošana

Izpakojojot pārbaudiet visu elementu esību. Skat. rasējumus šīs lietotāja pamācības pielikumā. Jebkādu detaļu trūkuma vai defekta gadījumā, griezieties IVT apkalpošanas centrā.

Montāžas instrukcija

Augstspiediena tīrītāja sagatavošana lietošanai:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Piestipriniet savienotāju augstspiediena šļaukas galā (14) pie augstspiediena ūdensizlādes vietas (4). Savelciet savienotāju tikai manuāli. [F1]
2. Nospiediet bloķēšanas pogu (12), lai fiksētu pārslēga sviru (16) "Off" ("izslēgts") pozīcijā. [F2]
3. Pieslēdziet ūdens padeves šļauku ūdens padeves savienojumam (3) (ūdens padeves šļauka komplektā neietilpst). [F3]

BRĪDINĀJUMS

Padomā ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 40°C HPC-1400 un 60°C HPC-2000 un HPC-2400.

4. (HPC-1400) Pieslēdziet pistoli (11) pistoles savienojumam (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Piestipriniet augstspiediena šļaukas galu (14) pistolei (11), izmantojiet 17mm uzgriežņu atslēgu (neietilpst komplektā) skrūves pievilkšanai. [F5]
5. (HPC-1400) Pievienojiet stieni (10) pistoles savienotājam (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Pievienojiet stieni (10) pistolei (11). [F6]
6. Ieslēdziet ūdens padevi, pārliecinieties, ka krāns ir pilnībā atvērts.
7. Pieslēdziet elektrības padeves kabeli tīklam.
8. Atlaidiet bloķēšanas pogu (12).
9. Nospiediet "ieslēgts/izslēgts" slēdzi (2) "ieslēgts" pozīcijā ar atzīmi "I".
10. (HPC-2400) Izvelciet augstspiediena šļauku (14) no uztīšanas ierīces (15) līdz nepieciešamajam garumam.

Tagad augstspiediena tīrītājs ir gatavs darbam.

Ekspluatācijas sākšana

Vienmēr izmantojiet pareizu barošanas spriegumu: barošanas

spriegumam jāatbilst informācijai, kas norādīta uz instrumenta identifikācijas plāksnes.

Pārliecinieties, ka tīrīšanas ierīce ir pieslēgta ūdens padeves sistēmai ar pareizajiem parametriem (maksimālais spiediens un temperatūra nedrīkst pārsniegt tehnisko datu tabulā noteiktās vērtības).

Ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana

BRĪDINĀJUMS

Pirms augsta spiediena tīrītāja lietošanas pārliecinieties, ka darba zonā nav citu cilvēku vai mājdzīvnieku.

Lai ieslēgtu augsta spiediena tīrītāju, veiciet šādas darbības:

1. Pārliecinieties, ka augstspiediena tīrītājs ir pareizi samontēts un sagatavots lietošanai.
2. Nospiediet "ieslēgts/izslēgts" (2) slēdzi "ieslēgts" pozīcijā ar atzīmi "I".
3. Noregulējiet smidzinātāju.
4. Atbrīvojiet bloķēšanas pogu (12) un virziet sprauslu uz mazgājamo vietu.
5. Nospiediet pārslēga sviru (16).
6. Veiciet mazgāšanu.

UZMANĪGI

Dažas krāsotās vai apstrādātās virsmas var būt pakļautas bojājumiem, mazgājot ar augstspiediena tīrīšanas ierīci. Piemēram, tīrot sportlīdzekļus, vienmēr pārbaudiet ražotāja sniegto informāciju par to, vai tīrāmās virsmas ir piemērotas tīrīšanai ar augstspiediena tīrītāju, vai pastāv kādi ierobežojumi.

Daži noderīgi vispārēji piesardzības pasākumi:

UZMANĪBU

Nekad neturiet sprauslu mazāk nekā 30 cm attālumā no tīrāmās vietas (ja ir šaubas, vispirms to pārbaudiet uz neliela slēpta laukuma).

- Nekad neizmantojiet augstspiediena tīrītāju vietās, kur lobās krāsa vai ir slikti nostiprinātas apdares detaļas/fitingi.
- Vienmēr virziet ūdens strūklu pa virsmu. Neatstājiet strūklu vienā un tajā pašā stāvoklī ilgāku laiku, jo tas var radīt virsmas bojājumus.
- Drošības pēc vienmēr pārliecinieties pie tīrāmās preces ražotāja par to, ka virsmas ir piemērotas mazgāšanai ar augstspiediena tīrītāju.

Izslēgšana

Kad esat beidzis lietot augstspiediena tīrītāju, veiciet zemāk norādītās darbības ierīces izslēgšanai un atvienošanai:

1. Nospiediet "ieslēgts/izslēgts" slēdzi (2) "izslēgts" pozīcijā ar atzīmi "0".
2. Atslēdziet ūdens padevi krānā.
3. Iztukšojiet ūdeni sūknī un šļaukā, dažas sekundes piespiežot

- pārslēga sviru (16), vai kamēr vairs nenāk laukā ūdens.
4. Nobloķējiet pistoli "izslēgts" pozīcijā ar bloķēšanas pogu (12).
 5. Atslēdziet no barošanas tīkla.

Eksploatācijas instrukcija

Smidzinātāja noregulēšana

Sprausla ir regulējama – tas ļaus jums noregulēt smidzinātāju no šauras ūdens strūklas līdz platai ūdens strūklai.

Sprauslas noregulēšanai veiciet šādas darbības:

1. Turiet smidzinātāja stieni rokā.
2. Ar otru roku pagrieziet sprauslu. [F7]
3. Šaura strūkļa jāizmanto nelielu virsmu tīrīšanai, kur , kur nepieciešams neliels izsmidzinājums.
4. Plata strūkļa jāizmanto lielu (un iedarbībai pakļautāku) virsmu tīrīšanai.

Automātiskās apstāšanās sistēma

Augstspiediena tīrīšanas ierīce ir aprīkota ar automātiskās apstāšanās sistēmu, lai lietošanas laikā aizsargātu uzdevu.

- Atbrīvojot pārslēga sviru (16), dzinējs apstāsies.
- Nospiežot pārslēga sviru (16), dzinējs atkal sāks darboties.

Uzgaļa uzstādīšana mazgāšanas līdzekļa izsmidzināšanai

BRĪDINĀJUMS!

Pirms lietot uzgali mazgāšanas līdzekļa izsmidzināšanai pārliecinieties, ka darba zonā nav citu cilvēku vai mājdzīvnieku.

BRĪDINĀJUMS!

Pirms sākt jebkādas tīrīšanas ierīces tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbus pārliecinieties, ka tā ir atslēgta no elektrības.

(HPC-1400)

Mazgāšanas līdzekļa smidzinātāja uzgaļa uzstādīšanai veiciet šādas darbības:

1. Pārliecinieties, ka pistole (11) ir fiksēta "izslēgts" pozīcijā.
2. Piepildiet mazgāšanas līdzekļa tvertni (8) ar piemērotu bioloģiski sadalošu mazgāšanas līdzekli. [F8]
3. Uztādiet mazgāšanas līdzekļa smidzinātāju (7) uz tvertnes (8), ievietojot tvertnē mazgāšanas līdzekļa padeves cauruli un aizgriežot sprauslu tvertnes augšdaļā.
4. Pieslēdziet mazgāšanas līdzekļa smidzinātāju pistolei (11). [F9]
5. Atbrīvojiet bloķēšanas pogu (12) un virziet sprauslu uz mazgājamo vietu.
6. Nospiediet pārslēga sviru (16).
7. Veiciet mazgāšanu.

(HPC-2000)

Mazgāšanas līdzekļa izsmidzināšanai veiciet šādas darbības:

1. Pārliecinieties, ka pistole (11) ir fiksēta "izslēgts" pozīcijā.
2. Attaisiet mazgāšanas līdzekļa tvertnes vāciņu (8).
3. Izvelciet stieņa regulējošo uznavu (10). [F10]
4. Ielejiet mazgāšanas līdzekli tvertnē un aizveriet vāciņu.
5. Atlaidiet bloķēšanas pogu (12) un virziet sprauslu uz mazgājamo vietu.
6. Nospiediet pārslēga sviru (16).
7. Veiciet mazgāšanu. [F11]

(HPC-2400)

Mazgāšanas līdzekļa izsmidzināšanai veiciet šādas darbības:

1. Pārliecinieties, ka pistole (11) ir fiksēta "izslēgts" pozīcijā.
2. Attaisiet mazgāšanas līdzekļa tvertnes (8) vāciņu. [F12]
3. Piepildiet tvertni ar atbilstošu bioloģiski sadalošu mazgāšanas līdzekli.
4. Atlaidiet bloķēšanas pogu (12) un virziet sprauslu uz mazgājamo vietu.
5. Nospiediet pārslēga sviru (16).
6. Pavelciet uz augšu stieņa regulējošo uznavu (10).
7. Veiciet mazgāšanu. [F13]

UZMANĪGI!

Ši ierīce ir izstrādāta lietošanai kombinācijā ar ražotāja ieteikto mazgāšanas līdzekli. Citu mazgāšanas līdzekļu vai ķīmisko līdzekļu lietošana var negatīvi ietekmēt ierīces drošumu un kalpošanas laiku.

Nolokāma roktura transportēšanai lietošana

(HPC-2000; HPC-2400)

Modeļi HPC-2000 un HPC-2400 aprīkoti ar nolokāmu rokturi transportēšanai (1), kas tiek izmantots mašīnas pārvietošanai. Pirms ierīces pārvietošanas tā ir jānofiksē "izslēgts" stāvoklī un jānodrošina pret nejaušu ieslēgšanu. Ierīces pārvietošana augšup pa kāpnēm vai pāri šķēršļiem, paceliet to aiz roktura.

- Ierīces pārvietošanai izvelciet nolokāmo rokturi transportēšanai.
- Pēc tā lietošanas nospiediet nolokāmo rokturi transportēšanai.

Augstspiediena šļaukas uztīšanas mehānisma lietošana

(HPC-2400)

Augstspiediena šļaukas uztīšanas mehānismu (15) var pārvietot, izmantojot komplektā ietilpstošo rokturi.

- Lai pagarinātu šļauku, pagrieziet rokturi pulksteņrādītāja virzienā.
- Lai saīsinātu šļauku, pagrieziet rokturi pretēji pulksteņrādītāja virzienam. [F14]

Augstspiediena mazgāšanas ierīces lietošana

lesakām veikt mazgāšanas procedūru divos posmos:

- **Netirumu izšķīdināšana:** ievadiet mazgāšanas šķidrums vāciņveida strūklā un pagaidiet, kamēr šķidrums sāks darboties.
- **Netirumu noņemšana:** izmazgājiet netirumus ar punktveida

strūklū.

- Tīrīšanas laikā pārliecinieties, ka augstspiediena tīrītājs ir novietots uz līdzenas virsmas.
- Nevirzieties ārpus darba zonas, ko nosaka augstspiediena šļaukas garums, jo varat izjaukt augstspiediena tīrīšanas ierīces līdzsvaru.
- Mazgājot vertikālas virsmas, klājiet mazgāšanas līdzekli no apakšas uz augšu.

Apkalpošana un glabāšana

UZMANĪGI

Pirms veikt kādus darbus uz pašas ierīces, izraujiet kontaktdakšu no rozetes un atvienojiet ierīci no ūdens padeves.

- Turiet instrumentu un tā vēdcaurumus (ja tādi ir) turus. Regulāra tīrīšana un apkalpošana garantē instrumenta augstu efektivitāti un ilgstošo ekspluatāciju.
- Gadījumā ja, neskatoties uz precīzām ražošanas un testēšanas procedūrām, instrumentam ir konstatēts defekts, remontu jāizpilda oficiālajā IVT servisa centrā.
- Visiem uzgriežņiem bultskrūvēm, skrūvēm jābūt stingri pievilkām.
- Laicīgi aizvietojiet sabojātas vai nolietotas detaļas.
- Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas. Citu ražotāju izstrādātas detaļas nepieguļas cieši, kas paaugstina traumatisma risku.
- Glabājiet instrumentu sausajā, bērniem nepieejamajā vietā, droša attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Sargājiet instrumentu no valguma.

Tīrīšanas instrukcija

Turiet augstspiediena tīrīšanas ierīces korpusu tīru un nepieļaujiet, ka tajā iekļūst gruži. Augstspiediena šļaukai (14), pistolei (11) un stienim (10) arī jābūt tīriem. Efektīvai augstspiediena tīrītāja darbībai ir būtiski regulāri tīrīt sprauslu. Sprauslu nepieciešams tīrīt regulāros intervālos, izmantojot komplektā ietilpstošo sprauslas tīrītāju (17). [F15]

Glabāšana

- Atvienojiet augstspiediena šļauku (14), pistoli (11) un stieni (10), un rūpīgi tos glabājiet sausā vietā.
- Vienmēr glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā.
- Neglabājiet augstspiediena tīrīšanas ierīci temperatūrā zem 5°C. Sasalšana var radīt ierīces, no kuras netika izliets viss šķidrums, bojājumus.
- Pārliecinieties, ka augstspiediena tīrītājs, pistole (11) un stienis (10) pirms glabāšanas ir rūpīgi iztīrīti.
- Rūpīgi noņemiet visus netīrumus, it īpaši no elektrodzinēja ventilācijas atverēm.

Traucējumu meklēšana un novēršana

Zemāk norādītajā sarakstā ir sniegti traucējumu meklēšanas un novēršanas ieteikumi.

UZMANĪGI

Pirms traucējumu meklēšanas un novēršanas pārslēdziet ierīci "izslēgts" pozīcijā un izvelciet kabeli no rozetes.

Dzinējs nesāk darboties

- Tas nav pievienots tīklam.
- ▶ Pieslēdziet to tīklam.
- Tikla spriegums neatbilst uz tehnisko datu plāksnes norādītajam nominālamu.
- ▶ Izmantojiet atbilstošu tīkla spriegumu.
- Rozete ir bojāta.
- ▶ Izmantojiet citu rozeti.
- Pagarinātājs ir bojāts.
- ▶ Nomainiet bojāto kabeli.
- Iedarbojas iekšējās pārkaršanas aizsardzība.
- ▶ Ļaujiet ierīcei 5 minūtes atdzist.

Dzinējs izslēdzas

- Tikla spriegums neatbilst uz tehnisko datu plāksnes norādītajam nominālam.
- ▶ Salīdziniet tīkla spriegumu ar uz tehnisko datu plāksnes norādīto.
- Iedarbojas iekšējās pārkaršanas aizsardzība.
- ▶ Ļaujiet ierīcei 5 minūtes atdzist.

Pārliks darba spiediens

- Daļēja sprauslas aizsprostošanās (aizsērēšana).
- ▶ Iztīriet sprauslu.

Spiediena svārstības

- Ūdens šļaukā vai sūkņi iekļūst gaiss.
- ▶ Pārslēdziet ierīci "izslēgts" pozīcijā, turot pistoles roktura sviru nospiestā stāvoklī un ūdens krānam esot atvērta. Ļaujiet ūdenim tecēt, kamēr tiek noregulēts nepārtraukts darba spiediens.
- Nevienmērīga ūdens padeve.
- ▶ Pārliecinieties, ka ūdens padeve atbilst ierīces tehniskajām specifikācijām.
- Aizsērējis ūdens filtrs.
- ▶ Iztīriet ūdens filtru.
- Ieloces vai saliekumi ūdens šļaukā.
- ▶ Nolieciet šļauku taisni un izlīdziniet ieloces un saliekumus.

Dzinējs darbojas, bet neuztur spiedienu

- Sasalšana.
- ▶ Ļaujiet sūkņim, ūdens šļaukai vai piederumiem atļaidināties.
- Ūdens nenonāk līdz ierīces ievades atverei.
- ▶ Pieslēdziet ierīci ūdens padevei.
- Filtra aizsērēšana.
- ▶ Iztīriet filtru.
- Sprauslas aizsērēšana.
- ▶ Iztīriet sprauslu.

Vāja, bet nepārtraukta ūdens plūsma

- Nodilusi sprausla.
- ▶ Nomainiet sprauslu.
- Nodilis divpozīciju vārsts.
- ▶ Ātri nospiediet pistoles roktura sviru 5 reizes pēc kārtas.

UZMANĪGI

Dažiem piederumiem tiek izmantots vājš ūdens spiediens, šādos gadījumos nav nepieciešams veikt nekādas darbības.

Spontāna ierīces iedarbināšana

- Noplūde sūkņi vai sprauslas pistoles rokturī.
- ▶ Sazinieties ar IVT servisa centru.

Noplūde no ierīces

- Noplūde sūkņi.
- ▶ Noplūde 6 pilienu apjomā minūtē vir pieļaujama. Ja noplūde ir lielāka, sazinieties ar IVT servisa centru.

Ja problēmu nav iespējams atrisināt, ņemot vērā augstāk minēto informāciju, vērsieties vietējā darbnīcā.

Apkārtējās vides aizsardzība



Sūtiet izejvielas pārstrādē, nevis atkritumos!

Instrumentu, papildus ierīces un to iepakojumu jāaizsūta uz ekoloģijai nekaitīgo pārstrādi.

Plastmasas elementi jāsūta uz klasificētu pārstrādi.

Šis instrukcijas ir drukātas uz hlorā nesaturoša utilizācijas papīra.

Características técnicas de la herramienta

Modelo	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Potencia nominal [W]	1400	2000	2400
Voltaje/Frecuencia [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Consumo [l/min]	4.5	5.5	6.0
Presión de trabajo [bar]	60	90	120
Presión máxima [bar]	90	135	180
Temperatura máxima de entrega [°C]	40	60	60
Presión máxima de entrega [bar]	3	3	3
Largo de la manguera de alta presión [m]	3	5	6
Capacidad del depósito de detergente [l]	0.5	1.0	1.1
Parada automática	+	+	+
Peso [kg]	6.5	9.5	20
Clase de seguridad	II	II	I

Lista de componentes

1. Mango para transportar (HPC-1400) Mango plegable para transportar (HPC-2000; HPC-2400)
2. Interruptor "encendido/apagado"
3. Conexión a la fuente de suministro de agua
4. Dispositivo de salida del agua a alta presión
5. Unidad para guardar la pistola
6. Unidad para guardar el cable de alimentación
7. Difusor del detergente (HPC-1400)
8. Depósito de detergente
9. Conector de la pistola (HPC-1400)
10. Barra con el regulador de la difusión
11. Pistola
12. Botón de bloqueo
13. Rueda (HPC-2000; HPC-2400)
14. Manguera de alta presión
15. Dispositivo del devanado de la manguera de alta presión (HPC-2400)
16. Palanca del selector
17. Dispositivo para la limpieza de las boquillas
18. Conector intermedio de los tubos

Destinación

La presente gama de los limpiadores de alta presión se utiliza en el exterior y sirve para limpiar superficies, y asimismo distintos objetos, herramientas, vehículos y barcas. Mediante la tubuladora de entrada al dispositivo se le entrega el agua a alta presión con lo que se consigue una limpieza de gran eficacia.

Nuestro surtido de accesorios que facilitan una amplia aplicación del dispositivo, está disponible en el sitio web en el apartado del comercio especializado. El detergente puede inyectarse en el agua al utilizar los correspondientes accesorios, y el dispositivo puede ser adaptado para la limpieza de bajantes/tubos de

desagüe o para eliminar el óxido/pintura.

Normas de seguridad durante el uso

Normas de seguridad generales

Las siguientes normas de seguridad le ayudarán a utilizar la herramienta de modo correcto y protegerán su propia seguridad. Por favor, lea con atención esta información.

Si pasa esta herramienta a la tercera persona, pásele sin falta también estas instrucciones.

Conserve el presente manual y otra documentación adjunta a la herramienta para las futuras consultas.

Cumpla con la información de seguridad situada en los letreros de la herramienta.

Antes de proceder al trabajo estudie la información del control y del uso debido de la herramienta y asegúrese de que pueda desconectarla en el caso de emergencia.

Además, el cumplimiento de estas simples instrucciones permitirá mantener su herramienta en buenas condiciones de trabajo.

- Antes de utilizarla, asegúrese de que la herramienta esté ensamblada correctamente.
- Utilice la herramienta sólo de acuerdo con su destinación.
- La herramienta puede contener indicaciones o símbolos de avisos de seguridad. La prevención de accidentes depende de la atención, sentido común y preparación adecuada de todos los que participan en el empleo, transporte, mantenimiento técnico y almacenamiento de la herramienta.
- Nunca deje la herramienta desatendida.
- En ningún caso permita que los niños utilicen la herramienta. Asegúrese de los niños no jueguen con la herramienta.
- Mantenga la herramienta fuera de alcance de los niños y los animales. Asegúrese de que todos los "espectadores" guarden la distancia de seguridad de la herramienta en funcionamiento.
- Recuerde que el usuario es responsable de la seguridad de

los terceros mientras trabaja con la herramienta.

- La utilización de la herramienta queda prohibida a: las personas que no están familiarizadas con las presentes instrucciones; las personas que no han alcanzado la edad para la utilización de esta herramienta; las personas bajo la influencia de alcohol, drogas o medicinas. Los marcos de edad del usuario pueden estar limitados por la legislación local.

ADVERTENCIA

La cosumisión del alcohol, medicinas y drogas, indisposición y fiebre pueden afectar su capacidad de reacción. No utilice la herramienta si está en una de esas situaciones.

- Asegúrese de que todos los dispositivos de protección (si procede) estén instalados y en buen estado.
- Queda prohibida la utilización de la herramienta con los defectos u omisión de los dispositivos de seguridad o cascos protectores (si están previstos).
- Asegúrese de que la herramienta no contenga componentes sueltos o deteriorados (tales, como pernos, tuercas, tornillos, etc.). Examine periódicamente los tornillos y pernos, que tienen que estar bien apretados – esa es la garantía de seguridad y del funcionamiento correcto del equipamiento. En el caso necesario antes de proceder al uso, sustituya dichas piezas. Los defectos en la herramienta pueden causar el traumatismo grave como del operario, tanto de la gente alrededor.
- Trabajando con la herramienta es necesario vestirse adecuadamente. La vestimenta no tiene que ser ancha, no ponga los adornos que pueden engancharse a las partes móviles de la herramienta. Ponga el uniforme de trabajo apropiado. La ropa y el calzado tiene que cubrir completamente las piernas y los pies lo que asegura la protección ante los trozos que puedan saltar. No trabaje descalzo ni con el calzado abierto. El pelo largo tiene que estar recogido hacia atrás.
- Los mangos y manivelas de la herramienta tienen que mantenerse secos, limpios y sin engrasar.
- Utilice el equipo apropiado de la protección individual. Ponga gafas y guantes de seguridad. Trabajando con los materiales que desprenden polvo o con los gases de escape ponga la mascarilla. En el caso de necesidad ponga el calzado con la suela antideslizante, casco y tapones de oídos. Si el nivel de ruido supera 85 dB (A) la utilización del equipo protector de oído es obligatoria.

ADVERTENCIA

Utilice el equipo de la protección individual! Los dispositivos de protección y los medios de seguridad individual protegen su salud y la salud de los que están alrededor y asimismo aseguran el uso sin fallas de la herramienta.

- No encienda la herramienta si está en la posición indebida o si no está preparada para el trabajo.
- Adopte la postura estable. Durante el trabajo asegura la posición correcta de las piernas y el equilibrio.
- Mantenga limpio el lugar de trabajo. El desorden puede causar accidentes. Previamente quite todos los objetos ajenos de la zona de trabajo y asegúrese que no estén en el área de trabajo durante la operación.

- No permita las sobrecargas de la herramienta.
- Trabaje sólo con buena iluminación, natural o artificial. Queda prohibido el uso de la herramienta en condiciones de mala visibilidad.
- Tenga cuidado, no permita caídas y golpes de la herramienta.

ATENCIÓN

Esté alerta. Trabaje prestando atención. Si se distrae, perderá el control. Use el sentido común.

Normas de seguridad utilizando las herramientas eléctricas

ATENCIÓN

El cumplimiento de las normas de seguridad utilizando las herramientas eléctricas previene el riesgo de la descarga eléctrica, accidentes, incendio. Lea atentamente estas normas antes de proceder a trabajar con la herramienta y cúmplalas rigurosamente.

- Para mejorar la seguridad en materia de electricidad se recomienda la utilización del Dispositivo Diferencial Residual (DDR) con la corriente disyuntiva no más de 30 mA. Siempre cuando quiera utilizar la herramienta, compruebe el DDR. Consulte al electricista cualificado.

ADVERTENCIA

La utilización del DDR o cualquier otro dispositivo automático de desconexión no libra al usuario de cumplir las normas de seguridad y prácticas del trabajo seguro, recogidas en el presente manual.

- El voltaje de la red debe corresponder al indicado en la pegatina y en el presente manual. No utilice otras fuentes de alimentación.
- Antes de conectar la herramienta al enchufe de red asegúrese de su buen funcionamiento y de que sus parámetros correspondan a los indicados en la tablilla de la ficha técnica.
- Durante el funcionamiento de la herramienta no toque los objetos con la toma a tierra, tales como tubos, radiadores, hornillas y frigoríficos. Si su cuerpo está conectado a tierra, se incrementa el riesgo de la descarga eléctrica.

CUIDADO

El contacto con los elementos conductores de corriente puede provocar la descarga eléctrica, quemaduras y hasta la muerte.

- No saque la clavija del enchufe tirando del cable.
- No dañe el cable. Mantenga el cable de red fuera del contacto con los objetos calientes, engrasados, puntiagudos o en movimiento.
- Vigile siempre la integridad del cable de conexión.
- Queda prohibida la utilización de las herramientas eléctricas cerca de los líquidos o gases inflamables.
- Antes de desplazar la herramienta al otro sitio, desenchúfela sin falta de la red de alimentación.

CUIDADO

Desenchufe siempre la herramienta de la red de alimentación antes de desconectar la unión por clavija o el cable-alargador.

- Queda prohibido pasar la herramienta en funcionamiento por encima del cable alargador. Asegúrese de saber siempre dónde se sitúa el cable.
- No conecte por su cuenta el cable-alargador a la herramienta directamente. Lleve el dispositivo al centro de servicio técnico autorizado más cercano.
- Para evitar el peligro el cable dañado lo sustituirá sólo el fabricante, su representante o la persona con la cualificación similar.
- En el caso de dañar o cortar el cable inmediatamente desenchufe la herramienta de la red de alimentación.

ATENCIÓN

PELIGRO DE RECIBIR DESCARGA ELÉCTRICA! Tenga en cuenta las condiciones de trabajo. No encienda la herramienta eléctrica bajo la lluvia. Queda prohibida su utilización en las condiciones de humedad. El lugar de trabajo tiene que estar seco y bien iluminado. No exponga la herramienta a los efectos de humedad. No deje la herramienta por la noche al aire libre. La penetración del agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de recibir la descarga eléctrica.

- Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Antes de empezar a trabajar asegúrese de que no esté dañado ni presenta signos de desgaste. Si el estado del cable no es satisfactorio, no encienda la herramienta. Llévela al centro de servicio técnico autorizado.
- Trabajando con la herramienta en el exterior utilice los cables-alargadores con el marcado correspondiente – aptos para trabajos exteriores. Durante la operación el cable se situará por detrás del usuario, fuera del área del trabajo. Evite el contacto del cable con las superficies mojadas, húmedas, engrasadas o calientes y con los materiales inflamables.
- Excluya la posibilidad del encendido accidental de la herramienta: antes de encenderla, asegúrese de que el interruptor de alimentación (si procede) esté en la posición “apagado/off”.
- Antes de encenderla quite las llaves inglesas o cerradas.
- No utilice la herramienta si el interruptor está dañado (no enciende o no apaga el dispositivo). Cualquier herramienta con el interruptor defectuoso es peligroso y requiere la reparación obligatoria.

ADVERTENCIA

La utilización de las herramientas eléctricas puede provocar la formación del polvo cancerígeno. Algunas de sus fuentes son: plomo de la pintura con base de plomo, silicio cristalino de ladrillos, cemento y otros materiales de construcción, arsénico y cromo de la madera tratada químicamente. Si durante el trabajo se forma el polvo, el grado de su efecto depende de la frecuencia con la que desempeña tal trabajo. **Para reducir el efecto de estas sustancias químicas, los trabajos durante los cuales se forma el polvo se realizarán en los locales bien ventilados y**

con medios de protección correspondiente, tales como la mascarilla especial para el trabajo con micropartículas.

- Si la herramienta ha sufrido el golpe exterior, antes de volver a encenderla y continuar con el trabajo, asegúrese de que no haya resultado dañada y en el caso necesario realice la reparación correspondiente.
- Si la herramienta ha comenzado a vibrar demasiado, desconéctela y averigüe la causa. La vibración suele indicar una falla.
- Desconecte la herramienta y espere hasta que pare completamente en el caso de que tenga que apartarse de la herramienta, realizar la reparación o mantenimiento técnico, o comprobar algo o limpiar el dispositivo.
- Queda prohibida la sustitución o cambio en los componentes interiores del dispositivo.

Normas de seguridad específicas**Conexión a la fuente de alimentación**

- Los dispositivos con la Clase de Protección IP 1 se conectarán sólo a las fuentes de alimentación que tienen su debida toma de tierra.
- El dispositivo debe tener la toma de tierra. Si se utiliza el alargador, su sección debe ser la siguiente: máx. 1,5 mm con el largo de 20 m máx. 2,5 mm con el largo de 50 m
- De acuerdo con las normas de seguridad los alargadores utilizados deben tener el cable de la toma de tierra conectado mediante la ranura a la cadena principal de la toma de tierra.
- Para garantizar la seguridad utilizando el dispositivo, use sólo las piezas de repuesto originales del fabricante o aprobadas por el fabricante.
- Si el cable del dispositivo debe ser sustituido, utilice sólo el cable de alimentación proporcionado por el fabricante.
- Para disminuir el tensado, utilice el dispositivo de disminución del tensado con el alargador.
- Al sustituir los conectores del cable de alimentación o el alargador es preciso conservar la integridad de resistencia al agua y mecánica.
- Proteja siempre las partes eléctricas del dispositivo contra los chorros del agua.

Conexión al sistema de suministro del agua

- Cumpla siempre los requerimientos de las compañías locales del suministro del agua. De conformidad con los requerimientos estándares DIN 1998, los dispositivos de la limpieza con el agua a presión pueden conectarse a la fuente principal del agua potable sólo cuando éstos disponen del mecanismo de prevención de la contracorriente (válvula que bloquea la entrada del agua de otras tuberías a la red de suministro del agua), instalado en la manguera de la entrega del agua al dispositivo.
- Todos los conectores roscados del cable deben ser resistentes al agua.
- Las mangueras de alta presión dañadas no se utilizarán por el peligro de descarga. Las mangueras dañadas se sustituirán de inmediato. Utilice sólo las mangueras y los acopladores que han sido suministrados por el fabricante.

- No arranque el limpiador sin el agua. Eso podrá dañarlo.

Utilización del dispositivo

- Antes de comenzar a utilizar a dispositivo asegúrese de las condiciones apropiadas y de la seguridad de operación de los accesorios. No se utilizará el dispositivo dañado.
- El presente dispositivo ha sido diseñado para su utilización con los detergentes recomendados por el fabricante. Bajo ningunas circunstancias se utilizarán los líquidos que contienen disolventes o ácidos/disolventes no diluidos. Tales líquidos contienen gasolina, disolventes para pintura y petróleo pesado. Al dispersarse estos líquidos son fácilmente inflamables, explosivos y tóxicos. Además la acetona y los ácidos no diluidos o disolventes pueden causar el daño en los componentes del dispositivo.
- Utilizando el dispositivo en las áreas peligrosas (por ejemplo, en las gasolineras) es necesario adoptar las correspondientes medidas de seguridad. La utilización del presente dispositivo en las instalaciones con peligro de explosión queda estrictamente prohibida.
- Ponga el dispositivo sobre una superficie dura.
- Todas las piezas por las que pasa la corriente en la zona del trabajo deben estar protegidas contra las salpicaduras procedentes de todas las direcciones.
- No bloquee la palanca de la pistola durante el trabajo en la posición "On" ("encendido").
- Ponga siempre la ropa y las gafas de protección, ya que junto con el chorro del agua pueden dispersarse las partículas libres y otras partículas.
- Bajo ningunas circunstancias se dirigirá el chorro del agua en la dirección a las personas, animales, el mismo dispositivo o sus partes eléctricas.
- Para evitar causar daños en los neumáticos y los husillos de las válvulas, provocados por el chorro del agua a alta presión, durante la limpieza se mantendrá la distancia de 30 cm, como mínimo. El primer indicio del daño del neumático es el cambio de color. Los neumáticos y husillos de las válvulas dañados representan un peligro para la vida.
- No utilice los chorros del agua para limpiar los materiales que contienen amianto y otros materiales peligrosos.

Operación

- Nunca deje sólo el dispositivo durante el funcionamiento del motor.

El chorro del agua, que sale de la boquilla a alta presión causa una gran contrafuerza a la pistola, por eso, trabajando con el dispositivo, es preciso sujetar bien la pistola y el tubo.

Desembalaje

Al desembalar compruebe que todos los componentes estén incluidos. Para cotejarlo véase los esquemas del presente manual. Si se presenta el defecto u omisión de algunas de las partes, diríjase al centro de asistencia técnica de IVT.

Instrucciones de ensamblaje

Preparación del limpiador de alta presión a su utilización:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Fije el conector en el extremo de la manguera de alta presión (14) y conecte a la fuente de suministro del agua a alta presión (4). El conector se apretará sólo manualmente. [F1]
2. Presione el botón de bloqueo (12) para fijar la palanca del selector (16) en la posición de "apagado". [F2]
3. Conecte la manguera para la entrega del agua a la conexión para la entrega del agua (3) (la manguera para la entrega del agua no entra en el juego de suministro). [F3]

ATENCIÓN

La temperatura del agua entregada no superará los 40°C para el modo HPC-1400 y 60°C para el modelo HPC-2000 y HPC-2400.

4. (HPC-1400) Conecte la pistola (11) al conector de la pistola (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Fije el extremo de la manguera de alta presión (14) a la pistola (11); utilice la llave de 17 mm (no se suministra) para apretar el tornillo. [F5]
5. (HPC-1400) Conecte la barra del difusor (10) al conector de la pistola (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Conecte la barra del difusor (10) a la pistola (11). [F6]
6. Comience el suministro del agua, al asegurarse de que el grifo del agua esté completamente abierto.
7. Conecte el cable de alimentación eléctrica a la red.
8. Suelte el botón de bloqueo (12).
9. Ponga el interruptor "encendido-apagado" en la posición "encendido" marcada con "I".
10. (HPC-2400) (HPC-2400) Saque la manguera de alta presión (14) del mecanismo de devanado (15) hasta conseguir el largo necesario.

Ahora el dispositivo de lavado a presión está listo para utilizarse.

Inicio de operación

Utilice siempre la tensión de alimentación adecuada: la tensión de alimentación tiene que corresponder a los datos, marcados en la placa de identificación de la herramienta.

Asegúrese de que el dispositivo de lavado a presión esté conectado al sistema del suministro del agua con los parámetros correctos (la presión y la temperatura máximas no superarán los valores indicados en la tabla de los datos técnicos).

Encendido y apagado

Encendido

¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo de lavado a presión, asegúrese de que en la zona de trabajo no haya otra gente o animales domésticos.

Para poner el interruptor del dispositivo de lavado a presión en la posición "Encendido", realice las siguientes operaciones:

1. Asegúrese de que el dispositivo de lavado a presión esté bien ensamblado y preparado para la operación.
2. Ponga el interruptor "encendido-apagado" (2) en la posición "encendido" marcado con "1".
3. Ajuste la dispersión.
4. Suelte el interruptor (12) y dirija la boquilla a la zona a lavar.
5. Presione la palanca del interruptor (16).
6. Proceda al lavado.

¡ADVERTENCIA!

Algunas superficies pintadas o tratadas pueden ser susceptibles al daño durante el lavado con el dispositivo de limpieza a alta presión. Por ejemplo, lavando los vehículos, compruebe siempre la información, proporcionada por el fabricante sobre si las superficies son aptas para la limpieza a presión y si existen algunas restricciones.

Algunas precauciones generales útiles de seguridad:

ATENCIÓN

Nunca dirija la boquilla desde la distancia de menos de 30 cm hasta la superficie a lavar (en caso de dudas, realice primero una prueba en una pequeña zona oculta).

- Nunca utilice el dispositivo de lavado a presión en las áreas con la pintura despegada o con las piezas mal fijadas de recubrimiento/acoplamiento.
- Mantenga siempre el chorro del aire en movimiento. No deje el chorro en la misma posición durante un período de tiempo prolongado ya que eso puede causar el daño de la superficie.
- Para estar seguro siempre compruebe la información del fabricante sobre las superficies que son aptas para el lavado a presión.

Apagado

Cuando haya terminado de utilizar el dispositivo de lavado con el chorro del agua a presión, siga las siguientes instrucciones para apagar y desconectar el dispositivo:

1. Ponga el interruptor "encendido-apagado" (2) en la posición "apagado" marcada con "0".
2. Pare la entrega del agua girando el grifo.
3. Evacúe el agua de la pompa y de la manguera presionando la palanca del interruptor (16) durante algunos segundos, o hasta que el agua pare de salir.
4. Bloquee la pistola en la posición "apagado" mediante el botón de bloqueo (12).
5. Desconéctelo de la red de alimentación.

Instrucciones de operación

Ajuste de la dispersión

La boquilla es ajustable, lo que permite ajustar la fuerza de dispersión del chorro concentrado del agua hasta el chorro de dispersión amplia.

Para ajustar la boquilla realice lo siguiente:

1. Sujete la barra del difusor con una mano.
2. Con la otra gire la boquilla. [F7]
3. El chorro concentrado se utilizará para limpiar zonas pequeñas donde se precisa la difusión pequeña.
4. El chorro de difusión amplia se utilizará para limpiar zonas grandes (susceptibles a la acción).

Sistema de la parada automática

El dispositivo de limpieza a presión está equipado con el sistema de la parada automática para proteger el motor durante su utilización.

- Al soltar la palanca del selector (16) el motor se para.
- Apretando la palanca del selector (16) el motor vuelve a arrancar.

Montaje de la boquilla de dispersión del detergente

¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar la boquilla de dispersión del detergente, asegúrese de que en la zona de trabajo no haya otras personas ni animales domésticos.

¡ATENCIÓN!

Antes de limpiar o proceder al mantenimiento técnico del dispositivo de lavado a presión, asegúrese de que la máquina esté desconectada de la alimentación eléctrica.

(HPC-1400)

Para montar la boquilla de dispersión del detergente proceda a las siguientes operaciones:

1. Asegúrese de que la pistola (11) esté fijada en la posición de "apagado".
2. Llene el depósito de detergente (8) con el correspondiente detergente biodegradable. [F8]
3. Ponga el difusor del detergente (7) sobre el depósito (8) introduciendo en el depósito el tubo de entrega del detergente y enroscando la boquilla al fondo superior del depósito.
4. Acople el difusor del detergente a la pistola (11). [F9]
5. Suelte el botón de bloqueo (12) y dirija la boquilla a la zona a lavar.
6. Presione la palanca del interruptor (16).
7. Proceda al lavado.

(HPC-2000)

Para dispersar el detergente, proceda a las siguientes operaciones:

1. Asegúrese de que la pistola (11) esté fijada en la posición de "apagado".

2. Saque la tapadera del depósito del detergente (8).
3. Saque el casquillo regulador de la barra (10). [F10]
4. Eche el detergente en el depósito y cierre la tapadera.
5. Suelte el botón de bloqueo (12) y dirija la boquilla a la zona a lavar.
6. Presione la palanca del selector (16).
7. Proceda al lavado. [F11]

(HPC-2400)

Para dispersar el detergente, proceda a las siguientes operaciones:

1. Asegúrese de que la pistola (11) esté fijada en la posición de "apagado".
2. Saque la tapadera del depósito del detergente (8). [F12]
3. Llene el depósito de detergente con el correspondiente detergente biodegradable.
4. Suelte el botón de bloqueo (12) y dirija la boquilla a la zona a lavar.
5. Presione la palanca del selector (16).
6. Saque el casquillo regulador de la barra (10).
7. Proceda al lavado. [F13]

¡ADVERTENCIA!

El presente dispositivo ha sido diseñado para su utilización con los detergentes recomendados por el fabricante. La utilización de otros detergentes o productos químicos puede afectar la seguridad y la vida útil del dispositivo.

Utilización del mango plegable para transportar (HPC-2000; HPC-2400)

Los modelos HPC-2000 y HPC-2400 están equipados con el mango plegable para transportar (1), que se utiliza para desplazar la máquina. Antes de transportar el dispositivo, es preciso ponerlo en la posición de "apagado" y asegurar la protección contra el encendido accidental. Para desplazar el dispositivo hacia arriba por la escalera o superando obstáculos, levántelo por el mango.

- Si desea transportar la máquina, extraiga el mango plegable para transportar.
- Ejercer presión sobre el mango plegable para transportar después de su utilización.

Utilización del dispositivo del devanado de la manguera de alta presión (HPC-2400)

El mecanismo del devanado de la manguera de alta presión (15) se desplazará mediante el mango del que está provisto.

- Para aumentar el largo de la manguera, gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj.
- Para disminuir el largo de la manguera, gire la palanca en el sentido contrario al de las agujas del reloj. [F14]

Utilización del dispositivo para el lavado a presión

Recomendamos realizar los procedimientos del lavado en dos

etapas:

- **Disolución de la suciedad:** Introduzca el detergente en el chorro de abanico y espere hasta que el líquido comience a actuar.
- **Eliminación de la suciedad:** lave la suciedad con ayuda del chorro puntual.
- Mientras está limpiando asegúrese de que el dispositivo de lavado a presión esté posicionado en una base firme.
- El desplazamiento hacia fuera de la zona de trabajo no puede superar el largo de la manguera de alta presión, ya que con eso el dispositivo de lavado a presión puede perder el equilibrio.
- Lavando las superficies verticales, aplique el líquido de lavado desde abajo hasta arriba.

Mantenimiento y almacenamiento

ATENCIÓN

Antes de realizar cualquier trabajo sobre el dispositivo, saque la clavija del enchufe y desconecte el dispositivo de la red del suministro del agua.

- Mantenga siempre limpia la herramienta y los orificios de ventilación. La limpieza periódica y el mantenimiento técnico aseguran el alto rendimiento y prorrogan la vida útil de su herramienta.
- Si la herramienta de calidad a pesar de haber pasado las rigurosas pruebas de fábrica tiene falla, su reparación tiene que realizarse sólo en el servicio al consumidor autorizado de IVT.
- Las tuercas, los tornillos y los pernos tienen que estar bien apretados – esa es la garantía de seguridad y del funcionamiento correcto del equipamiento.
- Por motivos de seguridad sustituya los componentes desgastados y defectuosos.
- Utilice sólo las piezas de repuesto originales. En el caso contrario, éstas no se ajustan bien lo que puede causar daño.
- Almacene la herramienta en un lugar seco, fuera de alcance de los niños y lejos de los materiales inflamables.
- Queda prohibido mojar la herramienta y echarle agua!

Instrucciones de limpieza

Mantenga el cuerpo del dispositivo de limpieza a alta presión limpio y libre de suciedad. La manguera de alta presión (14), la pistola (11) y la barra (10) también deben mantenerse limpias. La limpieza periódica de la boquilla es importante para asegurar el trabajo eficaz de la máquina de lavado. La boquilla se limpiará periódicamente con ayuda del dispositivo de la limpieza de la boquilla (17), que entra en el juego de suministro. [F15]

Almacenamiento

- Desacople la manguera de alta presión (14), la pistola (11) y la barra (10) y almacénelas en un lugar seco y seguro, cumpliendo las normas de seguridad.
- Mantenga siempre las herramientas eléctricas fuera del

alcance de los niños.

- No almacene la máquina de lavar a la temperatura de menos de 5°C. La congelación puede provocar el daño en el dispositivo que no tiene evacuado el líquido por completo.
- Asegúrese de que el dispositivo de lavado a presión, la pistola (11) y la barra estén bien limpios antes de almacenarlos.
- Quite con cuidado toda la suciedad, sobre todo de los orificios de ventilación del motor eléctrico.

Localización y eliminación de fallas

En el listado que sigue se recogen las recomendaciones de localización y eliminación de fallas.

¡ADVERTENCIA!

Antes de proceder a la localización y eliminación de fallas, ponga el dispositivo en la posición "apagado" y saque el cable del enchufe.

El motor no arranca

- No está conectado a la red.
- ▶ Conéctelo a la red.
- El voltaje de la red no corresponde al nominal indicado en la placa de los datos técnicos.
- ▶ Utilice la tensión de alimentación adecuada.
- El enchufe está defectuoso.
- ▶ Utilice otro enchufe.
- El alargador está dañado.
- ▶ Sustituya el cable fallido.
- Ha saltado la protección contra el sobrecalentamiento interno.
- ▶ Deje que el dispositivo se enfríe durante 5 minutos.

El motor se apaga

- El voltaje de la red no corresponde al nominal indicado en la placa de los datos técnicos.
- ▶ Asegúrese de que el voltaje de la red corresponda al valor indicado en la placa de los datos técnicos.
- Ha saltado la protección contra el sobrecalentamiento interno.
- ▶ Deje que el dispositivo se enfríe durante 5 minutos.

Presión de trabajo excesiva

- Obstrucción (atascamiento) parcial de la boquilla.
- ▶ Limpiar la boquilla.

Fluctuaciones de la presión

- El aire entra en la manguera del agua o en la pompa.
- ▶ Ponga el selector del dispositivo en la posición de "apagado" manteniendo la palanca de la pistola suelta y el grifo del agua abierto. Deje correr el agua hasta que se establezca la presión de trabajo constante.
- Entrega irregular del agua.
- ▶ Asegúrese de que el suministro del agua corresponda a las especificaciones técnicas del dispositivo.
- Obstrucción del filtro de agua.
- ▶ Limpie el filtro de agua.
- Pliegues o cruces de la manguera de la entrega del agua.

- ▶ Extienda la manguera y quite los pliegues y los cruces.

El motor funciona pero no crea presión

- Congelación.
- ▶ Deje que la pompa, la manguera del agua o los accesorios se descongelen.
- El agua no se entrega en el orificio de entrada del dispositivo.
- ▶ Conecte el dispositivo a la red de suministro del agua.
- Obstrucción del filtro.
- ▶ Limpie el filtro.
- Obstrucción de la boquilla.
- ▶ Limpie la boquilla.

Flujo del agua flojo pero continuo

- Desgaste de la boquilla.
- ▶ Sustituya la boquilla.
- Desgaste de la válvula de dos posiciones.
- ▶ Presione rápido la palanca de la pistola 5 veces seguidas.

¡ADVERTENCIA!

Algunos accesorios se utilizan con la presión baja; en tales casos no se requiere ninguna acción al respecto.

Arranque espontáneo del dispositivo

- Fuga en la pompa o boquilla, palanca de la pistola.
- ▶ Póngase en contacto con el Centor de Servicio de IVT.

Fuga en el dispositivo

- Fuga en la pompa.
- ▶ Son admisibles las fugas de hasta 6 gotas por minuto. En el caso de la fuga más intensa diríjase, por favor, al Centro de Servicio de IVT.

Si es imposible resolver el problema basándose en la información anterior, diríjase, por favor, al taller de reparación local.

Protección del medio ambiente



Es preferible reciclar la materia prima para su reutilización que tirarla.

Las herramientas, los componentes y el embalaje se separan para su reciclaje lo que ayudará a proteger el medio ambiente. Los componentes de plástico vienen marcados con la información de su reciclaje. El presente manual está impreso en el papel reciclado sin utilización del cloro.

Caractéristiques techniques de l'outil

Modèle	HPC-1400	HPC-2000	HPC-2400
Puissance nominale [Wt]	1400	2000	2400
Tension/Fréquence [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Débit [l/min]	4.5	5.5	6.0
Pression effective [bar]	60	90	120
Pression max [bar]	90	135	180
Température max. d'alimentation [°C]	40	60	60
Pression max. d'alimentation [bar]	3	3	3
Longueur de la manche de haute pression [m]	3	5	6
Capacité du réservoir pour l'agent de lavage [l]	0.5	1.0	1.1
Arrêt automatique	+	+	+
Poids [Kg]	6.5	9.5	20
Classe de protection	II	II	I

Liste de détails

- Manche pour transportation (HPC-1400) Manche pliable de transportation (HPC-2000; HPC-2400)
- Interrupteur "marche/arrêt"
- Connection à la source de distribution d'eau
- Dispositif d'émission d'eau de haute pression
- Section pour le pistolet
- Section pour le fil d'alimentation
- Pulvérisateur de l'agent de lavage (HPC-1400)
- Réservoir pour l'agent de lavage
- Connecteur du pistolet (HPC-1400)
- Barre à régulateur de pulvérisation
- Pistolet
- Bouton de blocage
- Roue (HPC-2000; HPC-2400)
- Manche de haute pression
- Mécanisme bobineur pour la manche de haute pression (HPC-2400)
- Levier de l'interrupteur
- Epurateur des tubes
- Connecteur intermédiaire de tubes

Destination

Cet assortiment des épurateurs de haute pression est destiné à l'usage dehors, à l'écurage des surfaces, des objets différents, des outils, des moyens de transport et des barques. L'eau entre dans l'outil par la tube d'entrée sous haute pression ce qui assure l'épuration effective.

Vous pouvez trouver tout l'assortiment des accessoires assurant un large usage de l'outil sur notre site web dans la section de vente spécialisée. Les agents de lavage peuvent s'ajouter au jet d'eau à l'aide de l'utilisation des accessoires correspondants, tandis que l'outil peut être adapté à l'épuration des tubes de

canalisation/des décharges ou pour l'extraction de la rouille/de la peinture.

Règles de sécurité lors de l'utilisation

Règles de sécurité générales

Les règles de sécurité suivantes aideront à exploiter l'outil d'une façon correspondante et à assurer sa propre sécurité. Lisez attentivement cette information, s'il vous plaît.

Si vous prêtez cet outil à l'usage de quelqu'un, donnez-lui obligatoirement ces instructions.

Ce manuel d'emploi et toute autre documentation joints à cet outil doivent être gardés pour le futur.

Suivez les informations avertissantes indiquées sur les étiquettes de l'outil.

Avant de commencer le travail étudiez bien les principes de contrôle de l'outil et assurez-vous qu'il sera utilisé selon sa destination et que vous pourrez le débrancher au cas échéant.

En outre, le respect de ces règles simples vous permettra de garder l'outil en bon état.

- Avant l'utilisation assurez-vous que l'outil est bien monté.
- Utilisez l'outil uniquement selon sa destination.
- Sur l'outil on peut trouver les enseignes avertissantes ou les symboles indiquant les mesures de prévention. Les accidents peuvent être évités grâce au bon sens, à l'attention et à la préparation nécessaire de ceux qui effectuent l'exploitation, la transportation, la maintenance, le service technique et le stockage de l'outil.
- Ne laissez pas l'outil sans garde.
- Gardez les enfants à l'écart de l'outil. Soyez rassuré que les enfants n'en feront pas leur jouet.
- L'outil doit être inaccessible pour les enfants et les animaux domestiques. Assurez-vous que tout le monde se trouve à la distance de sécurité de l'outil branché.
- N'oubliez pas qu'en travaillant avec l'instrument, l'utilisateur

est responsable pour la sécurité des autres.

- Il est interdit d'utiliser cet outil aux personnes n'ayant pas lu ces instructions ; les enfants, les personnes qui n'ont pas atteint l'âge permettant de travailler avec ce type d'outil; les personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou des médicaments. L'âge des utilisateurs peut être limité par la législation locale.

AVERTISSEMENT

L'influence de l'alcool, de drogues ou des médicaments, la fièvre ou la fatigue peuvent exercer une mauvaise influence à votre réaction. N'utilisez pas l'outil en étant dans un de ces états.

- Assurez-vous que tous les dispositifs de protection (si présents) sont montés et en bon état.
- Il est interdit d'utiliser l'outil à défauts ou sans dispositifs de protection ou coffres (si prévus).
- Assurez-vous que l'outil ne comporte pas d'éléments endommagés ou non alignés (par exemple, vis, écrou, boulon etc). Vérifiez régulièrement si tous les vis et les écrous sont bien serrés – ce qui garantit la sécurité nécessaire du travail avec l'outil. En cas de nécessité remplacez ces pièces avant de commencer le travail. Les défauts de l'outil peuvent causer des blessures graves de l'utilisateur ainsi que des autres gens.
- Mettez le vêtement correct lors du travail avec l'outil. Ne mettez pas le vêtement trop ample ni les bijoux qui peuvent s'accrocher aux parties mobiles de l'outil. Mettez le vêtement correspondant pour le travail. Le vêtement et les chaussures doivent couvrir complètement les jambes pour les protéger des fragments tombés. Ne travaillez pas les pieds nus ou en sandales ouvertes. Il est conseillé d'attacher les cheveux longs.
- Les manches et les manchons de l'outil doivent être propres, secs et pas huilés.
- Utilisez les moyens nécessaires de sécurité personnelle. Mettez les gants et les lunettes de protection. En travaillant avec les matériaux pulvérisés ou en cas d'apparition des gaz d'échappement, mettez le respirateur. En cas de nécessité utilisez les chaussures à semelle non glissante, le casque et les oreillettes. Si le niveau de bruit dépasse 85 dB(A), il est nécessaire d'utiliser les moyens de protection auditive.

AVERTISSEMENT

Utilisez les moyens de protection individuelle! Les dispositifs de protection et les moyens de protection individuelle gardent votre santé et la santé des autres gens ainsi que assurent l'exploitation sans panne de l'outil.

- N'embrayez pas l'outil s'il n'est pas en bonne position ou n'est pas préparé au travail.
- Choisissez une position stable. Surveillez la position des jambes et l'équilibre lors du travail.
- Assurez la propreté de la place de travail. Le désordre et la saleté causent les traumas. Écartez de la zone de travail tous les objets pas nécessaires et veillez à ce qu'ils ne s'y trouvent pas lors de l'exploitation de l'outil.
- Évitez les surcharges de l'outil.
- Effectuez les travaux seulement dans une bonne lumière – de jour ou électrique. Il est interdit d'utiliser l'outil dans les

endroits sombres.

- Soyez attentif – évitez la chute et les chocs de l'outil.

ATTENTION

Restez attentif. Prêtez attention au travail. Vous risquez de perdre le contrôle si vous détournez de votre travail. Faites preuve de bon sens.

Règles de sécurité du travail avec l'outil électrique

ATTENTION

En respectant les règles de sécurité du travail avec les outils électriques vous éviterez le choc électrique, les accidents et l'inflammation. Lisez attentivement ces règles avant de commencer le travail avec l'outil et les respectez soigneusement.

- Pour la meilleure sécurité électrique il est recommandé d'utiliser le disjoncteur à sensibilité différentielle pas plus de 30 mA. Vérifiez le disjoncteur chaque .

AVERTISSEMENT

L'utilisation du disjoncteur ou de tout autre dispositif de déclenchement automatique ne dispense pas l'utilisateur du respect des règles de sécurité et des règles de la pratique du travail présentées dans ce manuel d'emploi.

- La tension du secteur doit correspondre à celle qui est indiquée sur l'étiquette et dans ce manuel d'emploi. N'utilisez pas d'autres sources d'alimentation.
- Avant de connecter l'outil à la prise secteur, vérifiez si elle est en son bon état et si ses paramètres correspondent à ceux qui sont indiqués dans le tableau du passeport.
- Lors du travail évitez tout contact avec des objets mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.

ATTENTION

Le contact avec les éléments sous tension électrique peut causer le choc électrique, la brûlure et même la mort.

- Ne débranchez jamais l'outil en tirant sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.
- Veillez toujours le bon état du cordon de connexion.
- N'utilisez pas l'outil électrique près des liquides inflammables et des gaz.
- Débranchez l'outil du réseau électrique avant de le transporter dans un autre endroit.

ATTENTION

Débranchez l'outil du réseau électrique avant de déconnecter la cheville de contact ou le cordon prolongateur.

- Ne portez pas l'outil marchant au-dessus du cordon prolongateur. Soyez attentif et veillez toujours à ce où se trouve

le cordon.

- Ne joignez pas le cordon prolongateur à l'outil vous-même. Apportez l'outil au Centre de service technique officiel le plus proche.
- A des fins de sécurité le cordon endommagé doit être remplacé uniquement par le producteur, son représentant ou la personne qualifiée.
- En cas d'endommagement ou de coupe du cordon, débranchez tout de suite l'outil du réseau d'alimentation.

ATTENTION

DANGER DU CHOC ELECTRIQUE! Prenez en compte les conditions de travail. Il est interdit d'embrayer l'outil sous la pluie. Ne l'utilisez pas dans les conditions non favorables (humidité, eau). La place de travail doit être propre et bien éclairée. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Ne le laissez pas dehors dans la nuit. La pénétration d'eau dans cet outil électrique accroît le risque de choc électrique.

- Vérifiez régulièrement si le cordon électrique est en bon état. Avant de commencer le travail, vérifiez s'il n'est pas endommagé ou n'a pas de traces d'usure. Au cas où l'état du cordon n'est pas satisfaisant, ne branchez pas l'outil. Apportez-le dans le Centre de service technique
- Pour les travaux à l'extérieur, utilisez le cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet, ce qui doit être indiqué sur l'étiquette – pour les travaux à l'extérieur. Lors du travail le cordon doit se trouver hors de la zone du travail, derrière l'utilisateur. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chaudes, huilées, humides ou des matériaux inflammables.
- Ecartez l'embrayage non prémédité de l'outil: avant son branchement assurez-vous que son interrupteur du courant (si existe) se trouve en position « arrêt / off ».
- Retirez les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.
- N'utilisez pas l'outil au cas où son interrupteur est en panne (n'embrayez pas ou ne débrayez pas l'outil). Tout outil à un interrupteur cassé porte le danger et doit être immédiatement réparé.

AVERTISSEMENT

L'utilisation des outils électriques peut provoquer l'apparition de la poussière cancérogène. En voici certaines sources : plomb de la peinture à base de plomb, silice cristallique de la brique, du ciment et des autres matériaux de maçonnerie, arsenic et chrome du bois traité par produits chimiques. Si la poussière apparaît lors du travail, le degré de son influence nuisible dépend de la fréquence des travaux effectués. **Afin de diminuer l'influence de ces éléments chimiques à l'organisme, il est important d'effectuer les travaux avec les matériaux produisant de la poussière dans les endroits bien aérés et avec les moyens de protection nécessaires tels que les respirateurs spéciaux pour le travail avec les microparticules.**

- Au cas d'un choc extérieur de l'outil, avant de l'embrayer et continuer le travail, vérifiez bien s'il n'est pas endommagé et faites les réparations nécessaires si on en a besoin.
- Si l'outil a commencé à vibrer trop, débrayez-le immédiatement et trouvez-en la cause. La vibration signifie très

souvent un défaut quelconque.

- Il faut débrayer l'outil et attendre son arrêt absolu au cas où il vous faut vous en éloigner, effectuer les réparations ou le service technique, vérifier quelque chose ou nettoyer l'outil.
- Le remplacement ou le changement des pièces intérieures de l'outil sont interdits.

Règles particulières de sécurité

Connexion à la source d'alimentation

- Les outils de classe de protection IP 1 doivent être connectés uniquement aux sources d'alimentation mises à la terre.
- L'outil doit être mis à la terre. Si vous utilisez le fil prolongateur, choisissez la section suivante:
1.5 mm au max pour la longueur de 20 m
2.5 mm au max pour la longueur de 50 m
- Conformément aux règles de sécurité, les fils prolongateurs utilisés doivent avoir le fil de mise à la terre, connecté par assemblage à la chaîne essentielle de mise à la terre.
- Afin d'assurer la sécurité lors de l'usage de l'outil vous devez utiliser seulement les pièces de rechange originelles du producteur ou approuvées par le producteur.
- S'il est nécessaire de recharger le câble de l'outil, utilisez uniquement le câble d'alimentation, fourni par le producteur.
- Utilisez le dispositif de décharge de tension avec le fil prolongateur pour décharger la tension.
- Assurez l'imperméabilité à l'eau et l'entité mécanique lors la rechange des couplages du fil d'alimentation et du fil prolongateur.
- Gardez toujours les pièces électriques de l'outil loin de l'eau.

Connexion à la distribution d'eau

- Respectez toujours les règles de la compagnie locale de distribution d'eau. En conformité avec les conditions standards DIN 1998 les outils d'épuration par eau de haute pression peuvent être connectés à la source d'eau potable seulement dans le cas où l'outil est muni du dispositif de blocage de contre-courant (soupape pour éviter l'entrée de l'eau des autres tuyauteries dans l'eau potable) qui doit être installé sur la manche pour la distribution d'eau dans l'outil.
- Tous les raccords filetés de la manche doivent être imperméable à l'eau.
- N'utilisez pas les manches endommagées qui peuvent provoquer les chutes. Les manches endommagées doivent être immédiatement rechangées. Utilisez seulement les manches et les manchons du producteur.
- N'embrayez pas l'épurateur sans eau. Cela provoquera son endommagement.

Utilisation de l'outil

- Vérifiez bien le bon fonctionnement et la sécurité de l'usage des dispositifs avant de commencer le travail. N'utilisez pas l'outil endommagé.
- La construction de cet outil prévoit l'utilisation des agents de lavage recommandés par le producteur. N'utilisez jamais et en aucun cas les liquides contenant de dissolvant ou les acides

purs! Parmi ces liquides sont l'essence, le diluant pour la peinture et le mazout. Ces liquides pulvérisés sont très inflammables, explosifs et toxiques. En plus, l'acétone, les acides purs et les dissolvants peuvent causer l'endommagement des pièces de l'outil.

- En utilisant l'outil dans les zones dangereuses (dans les stations d'essence par exemple) il est nécessaire de respecter les mesures de précaution correspondantes. Il est absolument interdit d'utiliser cet outil sur les objets explosifs.
- Installez l'outil sur la surface stable.
- Toutes les pièces conductrices dans la zone de travail doivent être bien protégées des gouttes.
- Ne bloquez pas le levier du pistolet dans la position «On» ("marche").
- Portez toujours les vêtements et les lunettes de protection car les particules dures et libres peuvent être dispersées à une grande vitesse avec le jet d'eau.
- Ne dirigez jamais et en aucun cas le jet d'eau vers les gens, les animaux, l'outil même ou ses parties électriques.
- Afin d'éviter l'endommagement des barres et des tiges des soupapes provoqué par les jets de haute pression, il est nécessaire de respecter la distance de 30 cm au minimum lors de l'épuration. Le changement de couleur de la barre est le premier signe de l'endommagement. Les barres et les tiges des soupapes endommagées présentent le risque de mort.
- N'utilisez pas les jets d'eau pour l'épuration des matériaux amiantifères ou tout autre matériel dangereux.

Utilisation

- Ne laissez jamais l'outil sans contrôle lors de son fonctionnement.

Le jet d'eau sortant de la tube sous une haute pression, provoque un contre-coup du pistolet, c'est pourquoi il est important de tenir bien la tube et le pistolet lors du travail avec l'outil.

Déballage

En déballant vérifiez bien si toutes les pièces et les dispositifs sont inclus. Regardez les dessins techniques présentés dans ce manuel d'emploi. En cas d'endommagement ou de l'absence des pièces quelconques nous vous prions de vous adresser au centre de service technique IVT.

Instrumentation de pose

La préparation de l'épuration de haute pression au travail:

1. (HPC-1400; HPC-2000) Posez le connecteur sur le bout de la manche de haute pression (14) et connectez-le à la source de distribution d'eau de haute pression (4). Serrez le connecteur uniquement à la main. [F1]
2. Poussez le bouton de blocage (12) pour fixer le levier de l'interrupteur (16) dans la position "Off" ("arrêt"). [F2]
3. Connectez la manche de distribution d'eau à la connexion de distribution d'eau (3) (la manche d'admission d'eau n'entre pas dans le complet). [F3]

ATTENTION

La température d'eau admise ne doit pas dépasser 40°C pour le modèle HPC-1400 et 60°C pour le modèle HPC-2000 and HPC-2400.

4. (HPC-1400) Connectez le pistolet (11) au connecteur du pistolet (9). [F4]
4. (HPC-2000; HPC-2400) Posez le bout de la manche de haute pression (14) au pistolet (11); utilisez la clé de 17mm (n'entre pas dans le complet) pour serrer la vis. [F5]
5. (HPC-1400) Connectez la barre de pulvérisation (10) au connecteur du pistolet (9).
5. (HPC-2000; HPC-2400) Connectez la barre de pulvérisation (10) au pistolet (11). [F6]
6. Tournez bien le robinet pour commencer la distribution d'eau.
7. Branchez le câble d'alimentation.
8. Relâchez le bouton de blocage (12).
9. Mettez l'interrupteur "marche/arrêt" (2) à la position «On» ("marche") indiquée «!».
10. (HPC-2400) Tendez la manche de haute pression (14) du mécanisme bobineur (15) jusqu'à la longueur nécessaire.

Maintenant l'épuration de haute pression est prêt au travail.

Commencement du travail

Utilisez toujours la tension d'alimentation électrique correspondante: la tension doit correspondre aux données indiquées sur la plaque d'identification de l'outil.

Assurez-vous que l'épuration de haute pression est connecté au système de distribution d'eau avec de bons paramètres (la pression maximum et la température ne doivent pas dépasser les données indiquées dans le tableau des données techniques).

Embrayage et débrayage

Embrayage

ATTENTION

Avant d'embrayer l'outil pour l'épuration de haute pression, vérifiez qu'il n'y ait pas d'autres gens ni d'animaux domestiques près de la zone de travail.

Avant d'embrayer l'outil pour l'épuration de haute pression, vérifiez qu'il n'y ait pas d'autres gens ni d'animaux domestiques près de la zone de travail:

1. Assurez-vous que l'outil d'épuration de haute pression a été correctement assemblé et préparé au fonctionnement.
2. Mettez l'interrupteur "marche/arrêt" (2) à la position «On» ("marche") indiquée «!».
3. Réglez la pulvérisation.
4. Relâchez le bouton de blocage (12) et dirigez la tube vers la zone d'épuration.

5. Pressez le levier de l'interrupteur (16).
6. Faites l'épuration.

AVERTISSEMENT

Certaines surfaces peintes ou travaillées peuvent être susceptibles aux endommagements lors de l'épuration de haute pression. Par exemple, en épurant les moyens de transport vérifiez toujours l'information du producteur concernant la possibilité d'épurer les surfaces sous une haute pression et les restrictions éventuelles.

Certaines mesures de précaution utiles pour le travail:

ATTENTION

Ne dirigez jamais la tube de la distance de moins de 30 cm de la zone d'épuration (en cas de doute, faites un test dans un petit endroit fermé).

- N'utilisez jamais l'outil pour l'épuration des parties à peinture tombante ou des pièces mal fixées du coffrage/fittings
- Bougez toujours le jet d'eau sur la surface. Ne laissez pas le jet sur la même place pour une certaine période de temps car cela peut provoquer l'endommagement de la surface.
- Vérifiez toujours les informations présentées par le producteur sur le type des surfaces qui conviennent à l'épuration de haute pression.

Débrayage

Après avoir terminé le travail avec l'outil, suivez la procédure suivante pour débrayer et débrancher l'outil:

1. Mettez l'interrupteur "marche/arrêt" (2) à la position «Arrêt» indiquée «0».
2. Arrêtez la distribution d'eau dans le robinet.
3. Jeter l'eau de la pompe et de la manche en pressant le levier d'interrupteur (16) pendant certaines secondes ou jusqu'à ce que l'eau s'arrête.
4. Bloquez le pistolet dans la position «Off» ("arrêt") à l'aide du bouton de blocage (12).
5. Débranchez l'outil du réseau électrique.

Instruction d'utilisation

Réglage de la pulvérisation

La tube peut être réglée ce qui permet de fixer la force de pulvérisation du jet d'eau d'étroit à large.

Faites les actions suivantes pour régler la tube:

1. Tenez la barre de l'épurateur dans une main.
2. Tournez la tube de l'autre main. [F7]
3. Utilisez le jet d'eau étroit pour l'épuration de petites surfaces où une petite pulvérisation suffit.
4. Utilisez le jet d'eau large pour l'épuration de grandes surfaces (et sensibles).

Système automatique de l'arrêt

L'épurateur de haute pression est muni du système automatique de l'arrêt pour protéger le moteur lors de l'usage.

- Le moteur s'arrête quand le levier de l'interrupteur (16) est relâché.
- Si le levier de l'interrupteur (16) est pressé, le moteur se remet en marche.

Pose de la bonnette pour la pulvérisation de l'agent de lavage

ATTENTION

Avant l'usage de la bonnette pour la pulvérisation de l'agent de lavage assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres gens ni d'animaux domestiques près de la zone de travail.

ATTENTION

Avant tout service ou nettoyage de l'outil assurez-vous qu'il est débranché du réseau d'alimentation.

(HPC-1400)

Faites la procédure suivante pour poser la bonnette pour la pulvérisation de l'agent de lavage:

1. Vérifiez si le pistolet (11) est fixé dans la position "Off" ("arrêt").
2. Remplissez le réservoir pour l'agent de lavage (8) avec un agent de lavage correspondant biodégradable. [F8]
3. Posez le pulvérisateur de l'agent de lavage (7) sur le réservoir (8), en y mettant le tuyau passant l'agent de lavage et en vissant la tube dans le fond supérieur du réservoir.
4. Connectez le pulvérisateur de l'agent de lavage au pistolet (11). [F9]
5. Relâchez le bouton de blocage (12) et dirigez la tube vers la zone à nettoyer.
6. Pressez le levier de l'interrupteur (16).
7. Passez au lavage.

(HPC-2000)

Faites la procédure suivante pour pulvériser l'agent de lavage:

1. Vérifiez si le pistolet (11) est fixé dans la position "Off" ("arrêt").
2. Enlevez le couvercle du réservoir pour l'agent de lavage (8).
3. Tirez la barre à régulateur de pulvérisation (10). [F10]
4. Remplissez le réservoir de l'agent de lavage et fermez le couvercle.
5. Relâchez le bouton de blocage (12) et dirigez la tube vers la zone à nettoyer.
6. Pressez le levier de l'interrupteur (16).
7. Passez au lavage. [F11]

(HPC-2400)

Faites la procédure suivante pour pulvériser l'agent de lavage:

1. Vérifiez si le pistolet (11) est fixé dans la position "Off" ("arrêt").
2. Enlevez le couvercle du réservoir pour l'agent de lavage (8). [F12]
3. Remplissez le réservoir pour l'agent de lavage avec un agent de lavage correspondant biodégradable.
4. Relâchez le bouton de blocage (12) et dirigez la tube vers la zone à nettoyer.

5. Pressez le levier de l'interrupteur (16).
6. Tirez la barre à régulateur de pulvérisation (10).
7. Passez au lavage. [F13]

ATTENTION

La construction de cet outil prévoit l'utilisation des agents de lavage recommandés par le producteur. L'utilisation des autres agents de lavage ou substances chimiques peut endommager l'outil et influencer sa sécurité et sa durée.

Utilisation de la manche pliable de transportation (HPC-2000; HPC-2400)

Les modèles HPC-2000 et HPC-2400 sont munis de la manche pliable de transportation (1) destinée à la transportation de l'outil. Avant de transporter l'outil, débrayez-le et assurez la protection contre l'embrayage involontaire. Pour monter l'outil à l'escalier ou le transporter au-dessus des obstacles, prenez la manche.

- Si vous voulez transporter l'outil, retirez la manche pliable de transportation.
- Pressez la manche pliable de transportation après son usage.

Utilisation du mécanisme bobineur pour la manche de haute pression (HPC-2400)

Le mécanisme bobineur pour la manche de haute pression (15) peut être transporter à l'aide de la manche spéciale.

- Pour augmenter la longueur de du tuyau, tournez la manche dans le sens de l'aiguille de la montre.
- Pour diminuer la longueur de du tuyau, tournez la manche contre le sens de l'aiguille de la montre. [F14]

Utilisation de l'épuration de haute pression

Il est recommandé d'effectuer les procédures de lavage en deux étapes:

- **Dissolution de la boue:** dispercez le liquide de lavage par un jet d'éventail et attendez que le liquide commence à dissoudre la boue.
- **Extraction de la boue:** lavez la boue à l'aide du jet ponctuel.
- Lors du travail assurez-vous que l'épuration de haute pression se trouve sur la surface stable.
- Ne bougez pas dehors de la zone de travail en dépassant la longueur de la manche de haute pression, car cela peut troubler l'équilibre de l'outil.
- En lavant les surfaces verticales mettez le liquide de lavage dans la direction du bas en haut.

Service et conservation

ATTENTION

Avant de commencer tout service de l'outil enlevez le socle de la prise électrique et débranchez l'outil de l'alimentation

électrique.

- Assurez la propreté de l'outil et des ouvertures de ventilation. Le nettoyage et le service technique réguliers assureront le grand rendement et augmenteront la période de service de votre outil.
- Si un outil de bonne qualité, rigoureusement essayé à l'usine est tombé quand même en panne, la réparation ne doit être confiée qu'au service spécialisé de consommation IVT.
- Les vis, les écrous et les boulons doivent être bien serrés – c'est la garantie de la sécurité et d'un bon travail de l'outil.
- Pour votre sécurité il faut remplacer les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez seulement les pièces originales du producteur. Sinon leur assemblage sera difficile ce qui pourra causer l'endommagement.
- Gardez l'outil dans un endroit sec et inaccessible pour les enfants, loin des matériaux inflammables.
- Il est interdit de mouiller l'outil et d'y verser de l'eau!

Instruction de nettoyage

Gardez le corps de l'épuration de haute pression propre et loin de la boue. La manche de haute pression (14), le pistolet (11) et la barre (10) doivent également être toujours propres. Le nettoyage régulier de la tube est très important pour assurer un travail effectif de l'outil. La tube doit être régulièrement nettoyée avec l'épuration des tubes (17) faisant partie du complet. [F15]

Conservation

- Déconnectez la manche de haute pression (14), le pistolet (11) et la barre (10) et gardez-les dans un endroit sûr et sec en respectant toutes les mesures de précaution.
- Gardez l'outil loin des enfants.
- Gardez l'outil à la température de plus de 5°C. Le froid peut provoquer l'endommagement de l'outil si l'eau n'en était pas coulée.
- Assurez-vous que l'épuration de haute pression, le pistolet (11) et la barre (10) ont été bien nettoyés avant la mise en conservation.
- Nettoyez bien toute la boue surtout des ouvertures de ventilation.

Identification et levée des dérangements

La liste suivante représente les recommandations pour l'identification et la levée des dérangements.

PRECAUTION

Avant de commencer la levée des dérangements, mettez l'interrupteur de l'outil à la position "Off" ("arrêt") et débranchez le câble électrique.

Le moteur n'embraye pas

- Il n'est pas branché.



- ▶ Branchez-le.
- La tension du réseau électrique ne correspond pas aux paramètres indiqués dans le tableau des données techniques.
- ▶ Utilisez la tension du réseau électrique convenable.
- La prise ne fonctionne pas.
- ▶ Utilisez une autre prise.
- Le fil prolongateur est endommagé.
- ▶ Remplacez le fil prolongateur endommagé.
- La protection contre la réchauffe intérieure s'est mise en marche.
- ▶ Laissez l'outil se refroidir pendant 5 minutes.

Le moteur débraye

- La tension du réseau électrique ne correspond pas aux paramètres indiqués dans le tableau des données techniques.
- ▶ Vérifiez si la tension du réseau électrique correspond aux paramètres indiqués dans le tableau des données techniques.
- La protection contre la réchauffe intérieure s'est mise en marche.
- ▶ Laissez l'outil se refroidir pendant 5 minutes.

Pression effective excessive

- L'obstruction partielle de la tube.
- ▶ Nettoyez la tube.

Fluctuation de pression

- L'air entre dans la manche d'eau ou dans la pompe.
- ▶ Mettez l'interrupteur de l'outil dans la position «Off» ("arrêt") en relâchant le levier de la manche du pistolet et en laissant ouvert le robinet. Laissez l'eau couler jusqu'à la pression effective stable.
- Flot d'eau irrégulier.
- ▶ Assurez-vous que les paramètres de la distribution d'eau correspond aux spécifications techniques de l'outil.
- Filtre d'eau est obstrué.
- ▶ Nettoyez le filtre d'eau.
- Plis ou courbes de la manche de distribution d'eau.
- ▶ Posez la manche par terre et redressez les plis et les courbes.

Le moteur fonctionne mais la pression n'augmente pas

- Refroidissement.
- ▶ Laissez la manche, la pompe ou tout autre accessoire se décongeler.
- L'eau ne passe pas dans l'orifice d'entrée de l'outil.
- ▶ Connectez l'outil au système de distribution d'eau.
- Filtre engorgé.
- ▶ Nettoyez le filtre.
- Tube engorgée.
- ▶ Nettoyez la tube.

Flot d'eau est faible mais continu

- Tube usée.
- ▶ Remplacez la tube.
- Usure de la soupape de deux positions.
- ▶ Pressez vite le levier du pistolet 5 fois de suite.

Mise en marche spontanée de l'outil

- Fuite dans la pompe, par la tube ou par la manche du pistolet.
- ▶ Contactez le centre de service IVT.

Fuite de l'outil

- Fuite de la pompe.
- ▶ Fuite de 6 gouttes par minutes est admissible. En cas de la fuite plus intensive contactez, s'il vous plaît le centre de service IVT.

Si le problème ne peut pas être levé grâce à l'information donnée, adressez-vous à l'atelier local.

Protection de l'environnement



Le recyclage des matières premières pour leur exploitation secondaire est mieux que leur utilisation.

L'outil, les dispositifs et l'emballage sont triés pour le recyclage protégeant la nature.

Les éléments plastiques sont munis de la marque avec l'information de recyclage.

Ce manuel est imprimé sur le papier produit avec des déchets de papier sans utiliser le chlore.

PRÉCAUTION

Certains accessoires demande un flot faible; dans ce cas-là nulle action n'est nécessaire.

Notes | Bemerkung | Примечания | Ескертулер | Annotazioni | Додотки | Uwagi

Натаќи | Poznámka | Забележка | Poznámka | Note | Pastabos | Piezīmes

tel.: +41 (0)91 6000 555, -556
fax: +41 (0)91 6000 557
e-mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

China

IVT SWISS SA China office

TMC Machinery Co.
Ltd 5F, Donglai Business Center 30
Mid Longpan Road
210016 Nanjing
tel.: +86 (0)25 58127000

Казахстан

ТОО «Костанай IVT»

ул. Целинная 4
110 000 г. Костанай
тел.: (7142) 280 700, -701, -702
e-mail: ivt_dir@mail.ru
web: www.ivt.kz

ТОО «IVT-Казахстан»

ул. Гоголя 64/2
100000 г. Караганда,
тел.- факс: +7 (7212) 51-96-48

ул. Московская, 9
010000 г. Астана,
тел./факс +7 (7172) 30 27 33, 87015298783

e-mail: ivt.kz@mail.ru
web: www.ivt-kz.kz

ТОО «Технитэл»

ул. Образцовая 2
070000 г. Усть-Каменогорск
тел.: +7(7232) 77 14 14
факс: +7(7232) 522 300
e-mail: uk@hotmail.ru

ТОО «Беркут»

пр. Азаттык 179-2
060000 г. Атырау
тел.: +8(7122) 24 40 28
e-mail: berkutr07@mail.ru

Россия

ООО «Спектр Инструмента»

ул.Танкистов,179Б
454085 г. Челябинск
тел.- факс: +7(351) 247 98 65, -67
+7(351) 247 97 59
mob.: + 7 961 794 17 22
+ 7 951 817 41 24
e-mail: ivt-ural@mail.ru
ivt-s@mail.ru
web: www.ivt-ht.ru

ООО «Технитэл»

ул. Декабристов 269
630063 г. Новосибирск
тел.: +7(383) 262 66 52, -60
mob.: +7 913 370 6921
+7 913 370 5863
e-mail: ivt-sib@mail.ru

Беларусь

ООО «ИВТ-Групп»

ул. Бабушкина 6А
220024 г. Минск
тел.: +375(017) 291 94 44
факс.: +375(017) 291 94 91
mob.: +375(029) 670 79 88
e-mail: ivt@mail.by
web: www.ivt.by

Кыргызстан

ООО «ОлАн-Техно»

ул. Медерова 85
720031 г. Бишкек
тел.: (996 0312) 46 02 91
факс: (996 772) 57 66 27

Туркменистан

ТЦ Бедев Магазин

АЙДЫН электрик
Республиканская ул. 3
744000 г. Ашхабад
тел.-факс: (+99312) 22 80 59
mob.: (+99366) 35 06 02
тел.: (+99365) 61 06 02
e-mail: davilet@mail.ru

